Fluent in 3 MONTHS

How *Anyone* at *Any Age*
Can Learn to Speak *Any Language*
from *Anywhere* in the World

BENNY LEWIS

محتويات

شكر وتقدير
مقدمة
قصتي ، شغفك قصتك ، مثل قصتي ، تبدأ وتنتهي بشغف -الطريق الأضمن
لتعلم لغة جديدة.

الفصل 1
تدمير عشرين خرافة شائعة في تعلم اللغة توقف عن اختلاق الأعذار. ببساطة لا يوجد سبب يمنعك
من تعلم لغة جديدة ، وسأخبرك لماذا.

الفصل 2
مهمتك ، إذا اخترت قبولها ، تخلص من أحلام اليقظة الغامضة ، مثل "تعلم اللغة الإسبانية" ،
من خلال تحديد أهداف نهائية محددة ضمن أطر زمنية محددة ودمج تقنيات جديدة لتعلم اللغة لتحقيق نتائج ملموسة.

الفصل 3
كيف تتعلم آلاف الكلمات بسرعة إذا لم يكن لديك ذاكرة كمبيوتر عملاق ، فلا داعي للقلق. يشرح
هذا الفصل سبب نسياننا للأشياء ويعلمنا طريقة أكثر فعالية -ومتعة -لتذكر الكلمات الأجنبية.

الفصل 4
الانغماس دون شراء تذكرة طائرة لست بحاجة إلى أن تكون في بلد أجنبي لتعلم اللغة. يمكنك
القيام بذلك وأنت مرتاح في منزلك أو مجتمعك المحلي.

الفصل 5
التحدث من اليوم الأول ابدأ التحدث بلغة جديدة على الفور مع "غش" سهلة
المتابعة عندما لا تعرف الكلمات التي تريد قولها.

الفصل 6
نصائح لبدء لغات معينة تعلم لغة معينة أسهل مما تعتقد. هنا اقول لكم لماذا.

الفصل 7
من الطلاقة إلى الإتقان اسعَ نحو الطلاقة وما بعدها من خلال العودة إلى الجوانب الأكاديمية الأكثر ملاءمة لهذا الجزء من عملية تعلم اللغة.

الفصل 8
كيف تخطئ في التعامل مع متحدث أصلي حان الوقت لتتجاوز الطلاقة من خلال التكيف مع الثقافة المحلية ، حتى يخطئ شخص غريب في أنك مواطن أصلي!

الفصل 9
Hyperpolyglot: عندما لا يكون المرء كافيًا ، انتقل بتعلم اللغة إلى المستوى التالي. تحدث بلغات متعددة دون الخلط بينها أو نسيان اللغة (اللغات) التي أتقنتها بالفعل.

الفصل 10
تعلم لغة مجاني ورخيص 2.0 ادرس لغة جديدة تتجاوز جلسات التدريب المنطوقة بموارد لا تقدر بثمن - وفي الغالب مجانية.

خاتمة

عن المؤلف
حقوق النشر
عن الناشر

شكر وتقدير

أود ، أولاً وقبل كل شيء ، أن أشكر كل الآلاف من الأشخاص الذين أظهروا لي ، على مدى عقد من الزمان ، كيف أكون أكثر ثقة في جميع الناس ، من جميع البلدان ، لتقدير التواصل ، وعدم القلق بشأن بعض الأخطاء. لم يُحكم علي أبدًا كمتعلم لغة مبتدئ ، وبفضل هؤلاء الأشخاص الرائعين من جنسيات لا حصر لها تمكنت من اكتشاف العديد من الثقافات المختلفة وتكوين صداقات مدى الحياة.

لقد كان صبرهم غير محدود ، ويسعدني أن أقول إنهم سيكونون لطفاء مع أي قارئ لهذا الكتاب -أي متعلم لغة جديد -كما كانوا معي.
أيضا ، شكرا جزيلا لخورخي ، أول متعدد اللغات التقيت به في حياتي ، وهو من البرازيل والذي لم أستطع حتى نطق اسمه عندما قابلته. لقد ألهمني أن أبدأ (مليئة بالمطبات كما كانت البداية) في هذا الطريق الرائع لتعلم اللغة.

أثناء تأليف الكتاب ، كانت أكبر مساعدة حتى الآن هي صديقي "متعدد اللوائح" أنتوني لودر ، الذي قرأ المسودة الأولى بالكامل غير المحررة وأرسل لي ملاحظات أطول من الفصل الأطول في الكتاب ، مما ساعدني على إدراك الطرق العديدة التي يمكنني من خلالها تحسين حججي. لقد ساعدني أيضًا في تقدير منظور المبتدئ ، الذي قد يجد صعوبة في بعض جوانب تعلم اللغة ، على الرغم من أنه هو نفسه يمتلك مهارات وأفكارًا رائعة حول تعلم اللغة وقد ألهم الكثيرين الآخرين لتجربتها أيضًا.

ساعدتني ، Lauren Cutlipماجستير في البلاغة ، أيضًا على تحسين الحجج بشكل كبير من منظور شخص جديد تمامًا لتعلم اللغة ، بالإضافة إلى تقديم أفكار معينة بشكل أكثر وضوحًا مع الحفاظ على صوتي.

ساعدني John Fotheringhamمن موقع موقع ليجاماستري على تحسين القسم الياباني ، حيث كنت أتعلم تلك اللغة أثناء مراحل تحرير الكتاب وكنت بحاجة إلى شخص لديه خبرة لتقديم اللغة بطريقة مشجعة. في وقت النشر ، أضفت اليابانية إلى قائمة اللغات.

التالي هو المجموعة التي أسميها بمحبة ، Team Linguistوجميعهم حاصلون على درجة الماجستير أو الدكتوراه. شهادات في مختلف مجالات اللغويات. لقد أرسلت لهم أجزاء من الكتاب للحصول على آرائهم المهنية أو الأكاديمية حول الصلاحية العلمية لما كنت أقوله. كانت ملاحظاتهم ضرورية أثناء تدقيق الحقائق وتأكدت من الكتاب

كان لها أساس متين يتجاوز خبراتي وحكاياتي. تضمن فريق اللغويات Agnieszka Mizuu Gorońska(ماجستير في علم اللغة الإثني) ، و Rachel Selby(ماجستير في TESOL / اكتساب اللغة) ، و Sarah McMonagle(دكتوراه في سياسة اللغة والتخطيط) ، و Seonaid Beckwith(ماجستير في علم اللغة النفسي لاكتساب اللغة الثانية) ، و جوديث ماير (ماجستير في اللغويات الحاسوبية ؛ وهي أيضًا متعددة اللغات مع موقعها الخاص: .(Learnlangs.com

مقدمة

قصتي ، شغفك

قصتك ، مثل قصتي ، تبدأ وتنتهي بشغف -الطريق الأضمن لتعلم لغة جديدة.

في أواخر تموز (يوليو) ، 2003بعد أسبوعين فقط من عيد ميلادي الحادي والعشرين ، انتقلت إلى فالنسيا ، إسبانيا. لمساعدتي على التكيف مع الحياة في بلد أجنبي ، قمت بالتسجيل في فصل اللغة الإسبانية.

لقد كان فصلًا صغيرًا ، وكان يُدرس بالكامل باللغة الإسبانية ، وهو ما كان يمثل مشكلة بالنسبة لي لأنني أفهم اللغة الإنجليزية فقط. لقد تخرجت للتو مع أ
*شهادة في الهندسة الإلكترونية ، وبالكاد نجحت في دورات اللغة الألمانية والأيرلندية التي درستها في المدرسة الثانوية. لم تكن اللغات بالتأكيد شيئًا.
بعد عدة فصول ، لم أذهب إلى أي مكان على الإطلاق. انتهى كل درس مع الطلاب الآخرين الذين يرتدون ابتسامات كبيرة وراضية على وجوههم. كنت أعرف أنهم اكتشفوا شيئًا عن اللغة لم يعرفوه من قبل ، بينما ما زلت لا أستطيع فهم كلمة واحدة. تم تدمير غرورتي. كنت بلا شك أسوأ طالب في الفصل ، وبينما كنت أسير إلى المنزل ورأسي معلقًا ، لم أستطع المساعدة في التفكير ، هذا ليس عدلاً! لماذا ينعم هؤلاء الرجال بجين تعلم اللغة ولم أكن كذلك؟ لن أتعلم الإسبانية أبدًا.

بعد ستة أشهر في إسبانيا ، بالكاد استطعت حشد الشجاعة للسؤال عن تكلفة شيء ما أو مكان الحمام. لقد بدأت حقًا في التفكير أنني لن أتعلم اللغة الإسبانية أبدًا. بدأت أشعر بالقلق من أن تجربتي المنغمسة في بلد مختلف ستكون بمثابة فشل ذريع. كنت مقتنعا أن قدري كان أن أمضي بقية حياتي أتحدث الإنجليزية فقط.

تقدم سريعًا لسبع سنوات. في إحدى الليالي في بودابست ، انتهى بي المطاف في حفل "ركوب الأريكة" في حانة محلية مع حشد دولي. مشيت بثقة وقلت مرحباً للجميع في اللغة الهنغارية ، وهي واحدة من أكثر اللغات شهرة في العالم. بدأت الدردشة مع أحد السكان المحليين ، باللغة المجرية ، حول تقدمي في لغته الأم. لقد كنت أتعلم ذلك لمدة خمسة أسابيع فقط ، لكنني كنت لا أزال قادرًا على إجراء هذه المحادثة الأولية معه.

بعد ذلك ، لاحظت لهجة برتغالية برازيلية طفيفة من الرجل الذي يتحدث الإنجليزية على يساري. سألت ، ل"Você é brasileiro؟"أنت برازيلي؟) ومتى ه)

أخبرني ، بالبرتغالية ، أنه من ريو ، تحولت على الفور إلى لهجتي كاريوكا ، مستخدمًا لغة عامية من مدينته ، وأخبرته كم أفتقدها.
لقد صُدم عندما سمع رجلاً أيرلنديًا يتحدث بلهجته البرتغالية في حانة عشوائية في بودابست!

ثم تعرفت على صديقة إسبانية لي عبر الطاولة وتحولت على الفور إلى اللغة الإسبانية بطلاقة ، وسألتها عن كيفية مجيئها المجري.
في وقت لاحق ، وصل زوجان من كيبيك ، وقمت بتشغيل لهجتي وتعبيراتي في كيبيك أثناء التحدث بالفرنسية. تبادلنا معلومات الاتصال وخططنا للتسكع في اليوم التالي.

في تلك الليلة ، تمكنت أيضًا من استخدام بعض الإيطالية والإسبرانتو وأذهلت سائحًا تايلانديًا ببضع عبارات من اللغة التايلاندية الأساسية ، باستخدام جميع النغمات الصحيحة. حتى أنني كنت أتغازل بالألمانية مع فتاة ألمانية كنت أراها بانتظام في هذه الاجتماعات.
في إحدى الأمسيات تحدثت ثماني لغات (بما في ذلك القليل من الإنجليزية) بشكل عرضي واجتماعي وطبيعي. قمت بالتبديل بينهما دون عناء ، دون الخلط بينهما ، والأهم من ذلك ، تكوين صداقات جديدة رائعة في هذه العملية.

منذ ذلك الحين ، تعلمت عدة لغات أخرى ، وفي وقت كتابة هذا المقال ، يمكنني بثقة استخدام اثنتي عشرة لغة بدرجات متفاوتة من الكفاءة ، من المحادثة (باللغة الهولندية ، والصينية الماندرين ، ولغة الإشارة الأمريكية) إلى إتقان معتمد (بالإسبانية)) وكل شيء بينهما من أجل التسعة الآخرين. أفهم أساسيات اثنتي عشرة لغة أخرى فوق هذه اللغات. أدير أيضًا موقع ، Fluentin3months.comأكبر مدونة لتعلم اللغات في العالم ، والتي ساعدت حتى الآن ملايين الأشخاص حول العالم على تعلم لغة جديدة.

كل هذا صحيح على الرغم من أنني كنت أتحدث الإنجليزية فقط حتى سن
واحد وعشرون وأديت بشكل سيء في محاولاتي لتعلم اللغات في المدرسة.
كيف حدث هذا؟ كيف انتقلت من الانسحاب من فصل اللغة الإسبانية إلى القدرة على التحدث بأكثر من اثنتي عشرة لغة؟
ببساطة عن طريق تغيير طريقة تعاملنا مع اللغات الجديدة.

الطريقة لتعلم اللغة هي أن نعيشها

واحدة من أكبر المشكلات في النهج التقليدي لتعلم اللغة هي أن فوائد تعلم لغة جديدة يتم تأجيلها باستمرار. ادرس هذا وادرس ذلك وبعد ذلك ، إذا كنت محظوظًا ، في غضون سنوات قليلة ، ستفهم اللغة في النهاية. بالإضافة إلى كونه بعيدًا عن الحقيقة ، فإن هذا النهج يزيل المتعة والحياة من العملية.

في العديد من أنظمة التعليم ، وخاصة في البلدان الناطقة باللغة الإنجليزية ، يتم تدريس اللغات بنفس طريقة تدريس أي مادة أخرى ، مثل الجغرافيا أو التاريخ. يقدم المعلمون "الحقائق" (المفردات) حتى "يعرف" الطالب اللغة. أو ، كما هو الحال في الرياضيات ، يقوم الطلاب بتمارين لفهم "القواعد" (القواعد).

إلا في حالات نادرة ، لا ينتج عن هذا الأسلوب متحدثين باللغة الهدف ، لذلك من الواضح أن هناك شيئًا ما يحتاج إلى الإصلاح. اللغة هي وسيلة تواصل ويجب أن تُعاش بدلاً من تدريسها.

يجب أن يكون الدور الأساسي للمعلم كميسر لغوي. يجب أن يتأكد المعلم من استخدام الطلاب للغة الهدف في أي مستوى يتواجدون فيه ، بدلاً من إبقائهم هادئين أثناء قيامه بكل الكلام ، محاولًا نقل المكونات المعلوماتية للغة إلى أدمغة الطلاب.

في المدرسة الثانوية ، كان علي أن أتعلم اللغة الأيرلندية. كان ذلك إلزاميًا ، ولكي أحصل على القبول في الجامعة ، كنت بحاجة إلى اجتياز امتحاناتي. نتيجة لذلك ، اهتممت فقط بتعلم ما يكفي من الأيرلندية للنجاح ؛ لم أهتم باللغة نفسها.

تغير موقفي تجاه الأيرلندية تمامًا عندما أخذت وقتًا للعيش في منطقة Gaeltachtفي أيرلندا ، حيث لا يزال الناس يتحدثون اللغة ، وبدأت في تكوين صداقات باستخدامها.

كانت اللغة الثانية التي درستها في المدرسة الثانوية هي الألمانية. لقد درست اللغة الألمانية لأن ألمانيا هي اقتصاد مهم في أوروبا ، واعتقدت أنه سيكون من الجيد استخدام هذه اللغة في سيرتي الذاتية. ستساعدني مهارات اللغة الألمانية على التميز ، خاصة وأن معظم الناس في سنتي كانوا يدرسون الفرنسية. مرة أخرى ، لم أكترث باللغة الألمانية. لقد اعتقدت للتو أن تعلمها قد يمنحني فوائد ثانوية. وبطبيعة الحال ، بالكاد احتفظت بأي شيء. اعتقدت أن اللغة الألمانية ليست أكثر من جداول der، die، dasمن القواعد النحوية المستحيلة التعلم. وتخيلت أن الألمان هم روبوتات تقوم تلقائيًا بنطق الجمل الصحيحة نحويًا.

هذا ، حتى التقيت بألمان حقيقيين ورأيت عن كثب كم كانوا ممتعين وممتعين. ممتع للغاية ، في الواقع ، أردت التعرف عليهم بشكل أفضل. سمحت لي طريقة التفكير هذه بالتوقف عن التفكير في اللغة الألمانية كحاجز بيني وبين الألمان ، ولكن بدلاً من ذلك كجسر يمكنني عبوره للتواصل معهم. في كلتا الحالتين ، تم استبدال الدوافع العرضية الأولية لتعلم اللغة بدافع مباشر لعيش تلك اللغة واستخدامها كوسيلة للتواصل والاتصال.

هذه هي الطريقة التي يجب أن تعمل بها دورات اللغة. يميل الأفضل إلى الابتعاد عن النهج التقليدي المتمثل في حفر القواعد النحوية وقوائم الكلمات فينا ، أو تزويدنا بنصوص قديمة ومملة وغير ذات صلة. بدلاً من ذلك ، تشجعنا أفضل الدورات على ذلك

ممارسة الألعاب ولعب الأدوار في اللغة. لقد سمحوا للطلاب بالتحدث باللغة مع بعضهم البعض ، والتي -كما أدركت مع كلتا اللغتين التي تعلمتها بشكل سيئ في المدرسة الثانوية ثم أفضل بكثير كشخص بالغ -هي أصدق وسيلة للتواصل. نتيجة للتحدث باللغة على الفور ، يبدأ الطلاب في اكتساب اللغة بدلاً من تعلمها كما هو الحال مع المواد الأكاديمية الأخرى.

ما هو دافعك؟

دعني أسألك شيئًا: عندما حاولت لأول مرة تعلم لغة كنت مهتمًا بها ، هل فكرت في شيء مثل ، إذا تعلمت هذه اللغة ، فسأحصل على هذه الميزة -بعض الفوائد التي لا علاقة لها بالتواصل الجوهري في تلك اللغة أو التعرف على ثقافة أو شعب دولة أجنبية؟

تعتبر "الفوائد" ، مثل التقدم الوظيفي ، أو إثارة إعجاب الناس ، أو المكانة ، أو اجتياز اختبار ، أو شطب شيء من قائمة المهام الخاصة بك ، أو أسباب أخرى مماثلة ، أمثلة على الدوافع العرضية التي لا علاقة لها باستخدام اللغة نفسها.

بالنسبة للعديد من متعلمي اللغة ، يكون هذا الدافع لتعلم اللغة في كثير من الأحيان خارجيًا وليس جوهريًا. ليس لديهم شغف حقيقي باللغة ؛ دافعهم الوحيد تقريبًا هو الفوائد الجانبية التي سيحصلون عليها نظريًا من التحدث بلغة جديدة. التعرف على الجسور التي يفتحها تعلم اللغة للناس على عكس الفوائد التي قد تحصل عليها يومًا ما ، هو عنصر أساسي لجعل تعلم اللغة أسرع وأكثر متعة وفعالية.

العنصر المفقود: الشغف

في هذا الكتاب ، أركز على المتعلمين المستقلين ، بدلاً من أولئك الذين يجلسون في الفصول الدراسية. حتى إذا كنت تأخذ دورة دراسية في الفصل الدراسي ، سواء تم تدريسها بكفاءة أم لا ، فأنت بحاجة إلى أن تكون متعلمًا فعالاً في وقت فراغك. عندما تحب تعلم لغة بما يكفي لجعلها تملأ وقت فراغك ، فإن شغفك يمكن أن يزدهر حقًا. يمكنك العثور على العديد من الدوافع الجديدة بخلاف الدوافع الخارجية.

هذا لا يعني أن هذه العوامل تؤدي تلقائيًا إلى الفشل ؛ النجاح في حياتك المهنية ، على سبيل المثال ، يمكن أن يكون عاملاً محفزًا فعالاً للغاية. ومع ذلك ، فإن المشكلة هي أن هذه الفوائد الجانبية لا يمكن أن تكون المحفزات الرئيسية لك لتعلم لغة إذا كنت ترغب في تعلم اللغة بشكل أفضل. يجب أن تريد جوهريا

التحدث بهذه اللغة للغة أو الثقافة نفسها.
عندما أعدت تشغيل محاولاتي لتعلم اللغة الإسبانية ، وضعت جانباً هذه الأسباب السطحية -التي قد تجعلني اللغة الإسبانية ذات يوم مثيرًا للإعجاب أو ربما تجعلني أكثر قابلية للتوظيف. بدلاً من ذلك ، بدأت في تعلم اللغة الإسبانية على وجه التحديد لاستخدام اللغة الإسبانية مع البشر الآخرين. هذا صنع كل الفرق أردت بصدق التواصل باللغة الإسبانية وتكوين صداقات من خلال لغتهم الأم.

أردت أيضًا التعرف على إسبانيا بما يتجاوز التجربة السطحية التي مررت بها حتى ذلك الحين.

لم أعد مدفوعًا بالمزايا التي قد أحصل عليها لأشهر أو سنوات في المستقبل ، أو بفكرة أن التحدث باللغة الإسبانية "سيجعلني رائعًا" ؛ كنت شغوفًا حقًا بتعلم اللغة من أجل التواصل المباشر مع الآخرين وفهمهم من خلال القراءة والمشاهدة والاستماع إلى اللغة الإسبانية.

لذا خذ لحظة لتسأل نفسك ، ما هو دافعك لتعلم لغة جديدة؟ هل تتعلم لغة لأسباب "خاطئة"؟ حتى لو كنت بحاجة فعلاً إلى الفوائد التي تنتج عن تعلم اللغة ، مثل النهوض بحياتك المهنية ، فهل يمكنك أن تنحي عقليًا الفوائد طويلة الأجل جانبًا وتتبنى تعلم اللغة لجمالها المتأصل والأبواب العديدة التي ستفتحها لك؟ إذا غيرت تفكيرك بهذه الطريقة ، فستأتي جميع الفوائد الجانبية ، لكنها ستأتي أسرع بكثير ، لأن تركيزك الجديد سيجعل تعلم اللغة يحدث بسرعة وكفاءة أكبر.

العنصر المفقود ، والشيء الوحيد الذي وجدته يفصل بين متعلمي اللغة الناجحين والمتعلمين غير الناجحين ، هو شغف اللغة نفسها. بالنسبة لمتعلمي اللغة الناجحين ، فإن اكتساب لغة جديدة هو المكافأة.

أعط نفسك قشعريرة

إذن ، كيف يمكنك تطوير هذا الشغف إذا كانت الفوائد الخارجية تعكر رؤيتك؟

كبداية ، ابحث عن الأفلام والفنون والتاريخ من الدولة التي تتحدث فيها لغتك المستهدفة ، واستمع إلى الموسيقى بتلك اللغة ، واقرأ الكتب والمجلات ، وابحث عن أكبر عدد ممكن من مصادر الصوت والفيديو والنصوص عبر الإنترنت ، و قضاء الوقت تمامًا مع المتحدثين الأصليين -وستلاحظ أنني خصصت فصلاً كاملاً له ، دون مطالبتك بالسفر إلى بلدانهم.

حتى عندما أعلم أنني ذاهب إلى بلد ما وحجزت رحلتي ، أو

حتى عندما أكون في البلد نفسه ، يمكنني أن أصبح كسولًا وأحقق تقدمًا بطيئًا جدًا ما لم أجعل هذه اللغة جزءًا حقيقيًا من حياتي. يتيح لي القيام بذلك أن أكون شغوفًا باللغة.

هذا هو الوقت المناسب لأخبرك عن صديقي خاتزوموتو. بعد التحدث باللغة اليابانية وقراءتها حصريًا لمدة ثمانية عشر شهرًا فقط ، تمكن من قراءة المواد التقنية وإجراء المراسلات التجارية ومقابلات العمل ، كل ذلك باللغة اليابانية. حصل في النهاية على وظيفة في اليابان كمهندس برمجيات في شركة عملاقة مقرها في طوكيو.

الشيء المدهش هو أن خاتزوموتو وصل إلى هذه المرحلة من خلال عيش حياته أثناء وجوده في ولاية يوتا! لقد ملأ [illegible] علوم الكمبيوتر. من خلال دمج لغته المستهدفة في حياته اليومية ، لم يترك لنفسه طريقًا للفرار ؛ لم يكن لديه خيار سوى أن يعيش معظم أيامه باللغة اليابانية. نتيجة لذلك ، نما شغفه باللغة. اليوم ، يظل شعاره لتعلم اللغة اليابانية ، أو لتعلم أي لغة ، "أنت لا تعرف لغة ، أنت تعيشها.

أنت لا تتعلم لغة ، أنت تعتاد عليها ."
لا شيء يخلق شغفًا للغة أكثر من استخدامها. وبالمثل ، لا شيء أقوله حول سبب وجوب تعلم لغة جديدة سيكون أكثر إقناعًا من المرة الأولى التي تفهم فيها الجملة الأولى ، أو المرة الأولى التي تجعل نفسك مفهومة بلغة مختلفة. ستمنحك هذه اللحظات القشعريرة ، وسيظل الشعور الهائل بالرضا الذي يصاحبها معك إلى الأبد ، بالإضافة إلى آلاف التجارب الإيجابية الأخرى التي ستتبعها.

عنصر الشغف هو ما يجعل تعلم اللغات جديرًا بالاهتمام ؛ عليك ببساطة أن تعيش تلك اللغة بأي طريقة ممكنة لإثارة شغفك. اقضِ وقتًا مع السكان الأصليين للغة ، أو استمع إلى الراديو المتدفق ، أو شاهد البرامج التلفزيونية والأفلام ، أو اقرأ الكتب باللغة ، وسوف تشعل شغفك ، مما سيحفزك على التقدم أكثر بكثير مما تأمل أي فائدة جانبية أن تلهمك.

إلى أي مدى أنت على استعداد للذهاب؟

يُعد Moses McCormick معروفًا ومتعدد اللغات ، وغالبًا ما ينشر مقاطع فيديو عبر الإنترنت باللغات التي يتعلمها. يمكنه التواصل بدرجات متفاوتة من

معرفة بعض العبارات لتكون قادرًا على التحدث جيدًا -في حوالي خمسين لغة. عندما كان يحاول تحسين لغة الهمونغ الخاصة به ، وهي لغة آسيوية نادرًا ما يعرفها الغربيون ، أخبرني أن المكان الوحيد الذي يمكنه التدرب فيه باستمرار مع المتحدثين الأصليين له هو غرف الدردشة عبر الإنترنت. كل هذا جيد وجيد ، لكن إحدى العقبات الرئيسية ، كما قال ، هي أن معظم غرف الدردشة كانت غالبًا ما تمتلئ بالرجال المهتمين فقط بمقابلة الفتيات. لم يكونوا مهتمين بمواصلة محادثة مع رجل آخر.

إذن ماذا فعل موسى؟ قام بإنشاء اسم شاشة آخر وسجّل الدخول بصفته امرأة (عملية تغيير جنس افتراضية ، إذا صح التعبير ، تستغرق فقط لحظة ويمكن عكسها تمامًا). حتى عندما قال إنه متزوج ، وجد أن الناس أكثر حماسًا للدردشة.

هل ستذهب إلى هذه الأطوال للحصول على بعض الوقت للتدريب على هدفك
لغة؟ إذا لم يكن الأمر كذلك ، فربما لا تكون متحمسًا بما يكفي للحصول على النتائج!
من الواضح أنني لا أقول إن تسجيل الدخول إلى غرفة محادثة كنوع آخر هو شرط أساسي للتحدث بلغة أخرى ، ولكن الذهاب إلى هذا الحد والاستعداد لفعل كل ما يتطلبه الأمر ، بغض النظر عن مستوى الإحراج ، سيحسن فرصك بشكل كبير للنجاح.

العقلية الصحيحة ستطلقك للأمام

لا يأتي النجاح في تعلم اللغة من وجود الظروف المثالية أو يتطلب نظامًا مثاليًا لتعلم اللغة. يعتمد النجاح بشكل كبير على مواجهة التحديات بالعقلية الصحيحة ، والتحفيز والشغف ، والالتزام بعملية التعلم حتى تشحن من خلال "جدار من الطوب" في طريقك.

سيجد الشخص الذي لديه جبال من العاطفة دائمًا طريقة للتقدم في لغته المستهدفة ، حتى لو كان هذا الشخص يستخدم أساليب تعليمية غير فعالة أو علق في الهضاب لفترات طويلة من الزمن. هناك متعلمون ناجحون للغة يتعلمون بشكل مختلف تمامًا عني -أحيانًا أبطأ ، وأحيانًا أسرع ، وأحيانًا يتمتعون بمهارات لغوية أفضل أو لغات أكثر تحت أحزمتهم.

ومع ذلك ، فإن الشيء الوحيد الذي نشترك فيه دائمًا هو الشغف.
في الواقع ، كل تحدٍ لتعلم اللغة واجهته كان له إخفاقات مخيبة للآمال. لقد مررت بلحظات شعرت فيها بالرغبة في الاستسلام ، عندما رأيت الآخرين يقومون بعمل أفضل بكثير مما كنت عليه ، وعندما واجهت صعوبة في العثور على أشخاص لممارسة معهم. لقد عانيت من المحادثات التي لم تسفر عن أي مكان ، وكانت بدايات صعبة ، وحققت الهضاب ، والكلمات المنسية التي كان يجب أن أعرفها ، وأختبرها

عقبات أخرى لا حصر لها جعلتني أشعر بالفشل ، وكلها أدت إلى ساعات طويلة من الإحباط. لكنني واصلت الذهاب لأنني أردت الاستمرار. كان لدي شغف باللغة ، وهكذا تمكنت من تعلم التحدث باثنتي عشرة لغة والعد.

بمجرد أن تتعلم لغة جديدة واحدة ، فأنت تعمل. يمنحك تعلم اللغة الأجنبية الأولى المهارات اللازمة لتعلم الثانية ، ثم الثالثة ، بشكل أسرع وأكثر كفاءة.

في الصفحات التالية ، سأوضح لك كيفية إتقان لغة جديدة ، بالدروس التي تعلمتها والتقنيات التي طبقتها أثناء الانتقال من لغة أحادية إلى متعددة اللغات ، بالإضافة إلى إعطائك حلولًا لـ -أو طرقًا للتغلب على -مشاكل صعبة. صدقني ، لا شيء من ذلك يتضمن إعادة هندسة الحمض النووي الخاص بك لإضافته إلى جين اللغة. بدلاً من ذلك ، يمكن استخدام هذه المجموعة من الدروس من قبل أي متعلم للغة ، في أي مرحلة أو في أي عمر ، وهي تتضمن نفس الدروس التي استخدمها ملايين الأشخاص بالفعل على مدونتي: .Fluentin3months.com

متابعة

千里之行，始于足下

Qiānl zhī xíng. sh yú zú xià.

"رحلة الألف ميل تبدأ بخطوة واحدة."

-مثل صيني

تتمثل الخطوة الأولى في تعلم اللغة في الالتزام بفعل كل ما يلزم لإنجاح مشروعك. إذا كان لديك شغف لفعل ما يتطلبه الأمر ، بغض النظر عما قد يتطلبه ذلك ، فسيضمن ذلك أنك ستتمكن قريبًا من التحدث بلغتك المستهدفة.

لمزيد من المعلومات حول قصتي والأفكار الأخرى حول أهمية الشغف في تعلم اللغة ، تحقق من fi3m.com/intro ، حيث توجد مقاطع فيديو وروابط لمواقع الأشخاص المذكورين في هذا الفصل وتحديثات إضافية مصممة خصيصًا لقراء هذه المقدمة .

الفصل 1

تدمير عشرين لغة مشتركة
أساطير التعلم

وقف تقديم أعذار. ببساطة لا يوجد سبب يمنعك من تعلم لغة جديدة ، وسأخبرك لماذا.

أستطيع أن أقول بثقة أن أي شخص على وجه الأرض يمكنه تعلم لغة ثانية بغض النظر عن عمره أو دخله أو طروف عمله أو معيشته ، أو ما حاولت عليه محاولاته السابقة لتعلم اللغات. عندما نظل عقولنا ودوافعنا وشغفنا وموقفنا قويًا ، يكون لدينا الزخم المطلوب للتقدم نحو إتقان اللغة.

لكن هناك مشكلة. حتى مع أفضل النوايا والبدايات الأكثر حماسة ، نحن ملزمون جميعًا بمواجهة تحديات على طول الطريق -في بعض الأحيان قبل أن نبدأ أو في الخطوة الأولى من الرحلة -والتي تمنعنا من البدء حقًا في تعلم اللغة.

الشيء هو ، في حين أن هذه العقبات قد تبدو وكأنها جدران من الطوب تمنعنا من الاستمرار في طريقنا نحو التحدث بلغة ما ، فإن العديد منها في الواقع أساطير لا توجد في أي مكان سوى في أذهاننا.

غالبًا ما تدفعنا الأسباب التي نقدمها لعدم قدرتنا على تعلم لغة ما إلى تخمين أنفسنا مرة أخرى ، ونتساءل عما إذا كانت كل أعمال تعلم اللغة هذه ليست لنا على الإطلاق. قد يشعر الكثيرون بأنهم كبار في السن ، أو غير موهوبين ، أو مشغولين ، أو بعيدون جدًا عن المتحدثين الأصليين. هناك مجموعة من الأسباب والأعذار والإحباط الذي نقوله لأنفسنا أو قد أخبرنا به الآخرون أو نفترض فقط أنه صحيح. حسنًا ، لا يوجد عذر جيد لعدم تعلم لغة والتقدم نحو الطلاقة.

لقد تحدثت شخصيًا إلى الآلاف من متعلمي اللغة ، مع ملايين آخرين يقرؤون مدونتي على مر السنين ، وسمعت كثيرًا عن كل الانتكاسات المحتملة التي تعرض لها المتعلمون (ولدي القليل منهم). في هذا الفصل ، أشارككم العشرين تعليقًا الأكثر شيوعًا التي قدمها لي الناس عندما أخبرهم أنه يمكنهم ، وينبغي عليهم ، تعلم لغة ثانية -بعضها ربما شعرت به بنفسك -وسأشرح لماذا كل واحد من لا أساس لها من الصحة ، أو على الأقل لديها حل جيد ، بالإضافة إلى العديد من الأمثلة لأشخاص تغلبوا على هذا التحدي من قبل.

.1أليس متعلمي اللغة الكبار في وضع سيئ؟

أحد الأسباب الأكثر شيوعًا التي يقدمها الكثير من الناس لعدم محاولة تعلم لغة ما هو أنه بمجرد أن يتجاوز شخص ما سنًا معينًا ، فإن تعلم لغة جديدة لا طائل من ورائه. هذا يبدو وكأنه الفطرة السليمة. كثيرًا ما يخبرني الناس أن "الأطفال يتعلمون اللغة بشكل أفضل ، وبعد سن معينة لا يمكنك ببساطة تعلم لغة".

أعلم أنني بالتأكيد شعرت بالشيخوخة بالفعل ، حتى في سن الحادية والعشرين.
ومع ذلك ، فإن الفكرة لم تحمل أي ماء أو أثبتت صحتها من خلال أي دراسة علمية جادة. بدلاً من ذلك ، لا يوجد سوى اتجاه عام للبالغين لا يتعلمون اللغات مثل الأطفال -ولكن هذا قد يكون صحيحًا لأسباب لا علاقة لها تمامًا بالعمر. يكافح البالغون مع لغات جديدة على وجه الخصوص بسبب نهج التعلم المضلل ، أو بيئة التعلم الخاصة بهم ، أو عدم حماسهم للمهمة ، وكل ذلك يمكن تغييره.

الطلاقة في لغة ثانية ممكنة بالتأكيد لجميع الأعمار . عذر "أنا كبير في السن" هو واحد من العديد من النبوءات التي تتحقق ذاتيًا والتي سنصادفها في هذا الفصل. بإخبار نفسك أنك كبير في السن ، فإنك تقرر عدم المشاركة في العمل ، وبالتالي لا تتعلم اللغة. تستمر الحلقة المفرغة.

فكرة أن الأطفال لديهم ميزة علينا لأن أدمغتهم مجبرة على تعلم اللغات في حين أن أدمغتنا ليست كذلك. بغض النظر عن اللغة التي تتعلمها ، لديك بداية كبيرة لتعلم أي طفل تلك اللغة ، ببساطة لأنه لا يمكنك البدء من الصفر كمتعلم بالغ!

البدء من الصفر هو ما هو مستحيل حقًا. هناك فرق كبير بين تعلم لغتك الأولى وتعلم لغتك الثانية. بدون آلاف الكلمات التي قد تشترك فيها لغتك الثانية مع لغتك الأولى ، يجب على الطفل القيام بمزيد من العمل ، وهو العمل الذي نأخذه نحن المتعلمين الكبار بمرح كأمر مسلم به.

لقد استغرق الأمر منك سنوات حتى تتمكن من التمييز بثقة بين جميع الأصوات في لغتك الأم. عندما تبدأ في تعلم لغة جديدة كشخص بالغ ، هناك العديد من عمليات التعلم التي يمكنك تخطيها بحيث يتعين على الأطفال قضاء سنوات في العمل عليها. ماذا عن عدم الحاجة إلى تعلم كيفية التمييز بين الأصوات مثل m و n؟ أو كل الأصوات الأخرى التي تشترك فيها غالبية اللغات؟ ليس عليك أيضًا أن تهتم بتطوير عضلات حنجرة صوتك ولسانك حتى تحاول إحداث ضوضاء معهم. أو بتدريب أذنك على التمييز بين أصوات الذكور والإناث ، أو بين أصوات معينة لأفراد الأسرة والأصدقاء ، وليس مجرد أصوات أخرى في بيئتك.

يتمتع متعلمي اللغة الكبار أيضًا بميزة التعرض بالفعل لسنوات من السياق في التفاعل البشري العالمي ، مما يشير إلى عندما يكون شخص ما غاضبًا أو يصرخ أو يطرح سؤالاً ، أو العديد من الجوانب الأخرى للغة الجسد الدولية ، والتنغيم ، وحجم الكلام . وجدت إحدى الدراسات في جامعة كاليفورنيا ، لوس أنجلوس ، أن 93في المائة من التواصل بين المشاعر غير لفظي. ومعظم الاتصالات غير اللفظية عالمية. الضحك هو ضحكة في جميع أنحاء العالم.

في حين أنه من الممكن أن تكون بعض إشارات الاتصال مدمجة في حمضنا النووي ليتم التعرف عليها تلقائيًا ، لا يزال الأطفال بحاجة إلى تطويرها. أمامهم كل هذا العمل الإضافي ، ويتعلمون كيفية التواصل بشكل عام قبل أن يتمكنوا حتى من البدء في دمج كتل لغوية معينة مثل المفردات والقواعد.

لكن اللغة ليست مجرد مفردات وقواعد. إنها مجموعة كاملة من الاتصالات ، من الملابس التي نرتديها إلى وضعياتنا ، وإيماءات اليد ، والمساحة الشخصية ، والتوقفات ، والحجم ، والتنغيم ، ومجموعة من الإشارات اللفظية وغير اللفظية الأخرى ، ومعظمها عالمي بين الثقافات الحديثة. (هناك استثناءات بالتأكيد ، ولكن إذا قارنتها بعدد أوجه التشابه ، فستتجاوز الأخيرة عددًا كبيرًا).

يلتقط الرضيع كل هذا على مدار سنوات عديدة قبل أن يتمكن من التواصل بشكل مناسب مع البالغين والأطفال الآخرين. هذا يعني أننا نحن الكبار نمتلك الكثير من الوقت والطاقة للتركيز على جوانب التواصل الأصغر ، وكيفية سير الكلمات معًا. يواجه الأطفال صعوبة في ذلك ، ولا يزال الأطفال الصغار بحاجة إلى تعديلات جادة ، حتى في سن السادسة أو نحو ذلك. هذا هو السبب في أن الأمر يستغرق سنوات قبل أن يتم اعتبار الأطفال متحدثين جيدين. لكن هذا لا ينبغي أن يكون هو الحال بالنسبة لنا. عندما يتعلق الأمر بتعلم اللغة ، يمكن للشخص البالغ أن يتفوق على طفل في أي يوم لأن الشخص البالغ لديه القليل من العمل للقيام به.

حتى لو كنت معي حتى الآن ، فلا يزال بإمكانك القول إن البالغين بالتأكيد أسوأ حالًا من المراهقين قبل سن المراهقة والمراهقين الأوائل ، الذين يتحدثون بالفعل لغة واحدة جيدًا. قد تعتقد أن أدمغتهم "أحدث" أو تعالج المعلومات الجديدة بسرعة أكبر من أدمغتنا. لماذا تهتم بالمنافسة مع ذلك؟

يبدو هذا منطقيًا بدرجة كافية ، لكن الأبحاث أظهرت أنه ليس صحيحًا. درست دراسة أجرتها جامعة حيفا في إسرائيل كيف أن الفئات العمرية المختلفة -ثمانية أعوام ، واثني عشر عامًا ، وبالغون -تلتقط قواعد نحوية غير مفسرة. كشفت الدراسة أن "البالغين كانوا دائمًا أفضل في كل شيء قمنا بقياسه".

*

الكبار ليسوا متعلمي لغة أسوأ ، لكن متعلمي لغة مختلفين . ال

المشكلة الحقيقية مع متعلمي اللغة البالغين هي البيئة التي نحاول فيها تعلم اللغات. كما هو مذكور في المقدمة ، فإن البيئة الأكاديمية التقليدية ليست فعالة بالفعل للأطفال ، ولكن هذا ينطبق بشكل أكبر على البالغين. إذا ارتكب شخص بالغ خطأً ، فمن غير المرجح أن يقوم الكبار الآخرون بتصحيح هذا الشخص لأنهم لا يريدون إهانتهم أو إهانتها ، لكن ديناميكية المعلم والطالب مع الأطفال تجعل هذه المشكلة أقل خطورة.

يمكن أن يجد الطفل الذي يتعلم لغة جديدة بعد سن معينة صعوبة كبيرة إذا تم تقديم المادة بشكل أكاديمي للغاية. في أوقات فراغهم ، من المرجح أن يرغب الأطفال في ممارسة ألعاب الفيديو أو الاستمتاع بأنشطة لا تتعلق بتعلم اللغة. يمكننا إرسالهم إلى مدرسة غامرة ، حيث يمكنهم على الأقل ممارسة الألعاب مع طلاب آخرين باللغة الصحيحة ، لكنهم قد لا يرغبون في التواجد هناك وغالبًا ما يذهبون فقط لأن والديهم أرسلوهم. قد تتفوق طبيعتهم المتمردة عليهم ، وحتى في بيئة الانغماس ، إذا لم يرغبوا في التعلم ، فلن يفعلوا ذلك.

من ناحية أخرى ، يمكن للبالغين أن يقرروا بنشاط تعلم لغة ما وتبرير ذلك بالعديد من الأسباب التي قد يتوصل إليها الطفل ، بما في ذلك درجة أكبر من الشغف. يمكنهم الذهاب بعيدًا عن طريقهم للترتيب للقاء أشخاص لممارسة اللغة. لدى البالغين العديد من الخيارات لاستراتيجيات تعلم اللغة ، ويمكنهم التحكم في أوقات فراغهم بسهولة أكبر من الأطفال. كونك سيد مصيرك له امتيازاته! يمكن للبالغين الأذكياء والذكاء أن يختاروا كتابًا مفيدًا عن الموضوع أو قراءة منشورات المدونة التي كتبها رجل أيرلندي ساحر متعدد اللغات ، على سبيل المثال.

البالغون أيضًا أكثر تحليلاً من الأطفال. هذا يخلق مجموعات مختلفة من المزايا لكليهما. سيكون الأطفال أكثر ميلًا إلى "تعلم" لغة بجهد أقل وعياً ، لكن هذا لا يعني أنهم أفضل في ذلك. يمكن للبالغين الذين يبذلون جهدًا واعيًا مواكبة نفس معدل التقدم ، حتى لو كان بذل هذا الجهد أكثر إرهاقًا.

بينما أفضل ترك القواعد جانباً (المزيد عن ذلك لاحقًا) حتى أستطيع التحدث جيدًا بلغة ما ، عندما أصل إليها ، أعالج القواعد وأفهم المنطق الكامن وراءها بشكل أفضل بكثير مما يفعله أي طفل. الأطفال أفضل في استيعاب اللغة بشكل طبيعي ، لكن الكبار يفعلون ذلك ويجمعونها مع قدرة أكبر على التفكير في سبب عمل جملة واحدة بطريقة ما على طريقة أخرى.

بسبب كل هذا -بالإضافة إلى تنفيذ نهج تعليمي محوره الإنسان -أشعر أنني متعلم لغة أفضل بكثير الآن ، في الثلاثينيات من عمري ، مما كنت عليه في أي وقت مضى عندما كنت في الثامنة أو الثانية عشرة أو السادسة عشرة أو حتى العشرين من العمر- قديم. أنا أتحسن في تعلم اللغات مع تقدمي في العمر ، وليس أسوأ!

ماذا عن عندما تكبر كثيرا؟ لقد صادفت أشخاصًا في الخمسينات والستينات والسبعينات من عمرهم وحتى أكبر بدءًا من لغتهم الأجنبية الأولى وينجحون. أتلقى بانتظام رسائل بريد إلكتروني وتعليقات على مدونتي من متعلمين من هذه الأعمار يحرزون تقدمًا رائعًا في لغاتهم المستهدفة.

في النهاية ، لا أريد أن أزعم أن البالغين أفضل من الأطفال في تعلم اللغة ، لأن هذا ينطوي على خطر تثبيط أولئك الذين يريدون لأطفالهم أن يعملوا بشكل أفضل. نقطتي هي أن لدينا جميعًا مزايانا ، وأنه من العملي أكثر بكثير أن ننظر إلى ماهية تلك المزايا بدلاً من الإسهاب في التفكير والمبالغة في أي تحديات تواجه أي مجموعة.

لم يفت الأوان أبدًا لأي شخص بالغ في أي عمر لتعلم لغة جديدة.
الميزة الحقيقية التي يتمتع بها الأطفال على البالغين هي أنهم بطبيعة الحال أقل خوفًا من ارتكاب الأخطاء. بدلاً من الشعور بأن هذا طابع للحياة ، يجب أن نتعلم من الأطفال. حاول الاستمتاع بعملية تعلم اللغة ولا تخاف من القليل من الإحراج. اضحك على أخطائك واستمتع بها ، بدلاً من أن تكون قد كبرت حيالها أو تأخذ كل خطأ بسيط على محمل الجد. بهذا المعنى ، يمكننا بالتأكيد أن نتعلم من الأطفال!

يميل الأطفال إلى استيعاب أول بضعة آلاف من الكلمات عن طريق التفاعل البشري بالكامل ، في حين أن البالغين ، الذين يتعلمون لغة أخرى ، قد يتعلمونها من الكتب المدرسية. إن التعلم تمامًا مثل الطفل ليس من الحكمة ، ولكن يمكننا أن نهدف إلى محاكاة العديد من جوانب بيئة تعلم الطفل التي تشجع التواصل الحقيقي.

ضع في اعتبارك أيضًا أن الأطفال الصغار والرضع لديهم معلمون بدوام كامل -آباؤهم -يضحكون على أخطائهم (ظنًا أنهم لطيفون) ، ولديهم صبر غير محدود تقريبًا ، ويسعدون بكل نجاح. تخيل لو أن شخصًا بالغًا قد يجد متحدثًا أصليًا متحمسًا للمساعدة! هذه أشياء يمكنك السعي لمحاكاتها في بيئتك الخاصة ، مثل قضاء المزيد من الوقت مع متحدثين أصليين متحمسين لمساعدتك. هذه ليست مزايا متأصلة في الأطفال ، ولكنها جوانب من بيئاتهم يمكنك أن تستلهم منها.

.2ليس لدي جينات اللغة

قلة المواهب! أوه ، إذا كان لدي بنس واحد فقط في كل مرة سمعت فيها هذا! هذه نبوءة تحقق ذاتها إذا كانت هناك نبوءة.

عندما كنت في المدرسة ، كررت لنفسي ، ليس لدي جين اللغة.

بما أنني لم أكن أملكها ، لم أعمل على تعلم اللغة الألمانية حقًا ؛ وبما أنني لم أقم بالعمل ، بالكاد نجحت في امتحاناتي ولم أتحدث الألمانية في النهاية بعد خمس سنوات من دروس اللغة. لذلك ، لم يكن لدي جين اللغة.

هل ترى مشكلة في منطقتي الدائري هنا؟
لا يوجد أي سبب على الإطلاق للاعتقاد بـ "جين اللغة" ، كما لو أن القدرة على تعلم لغة أجنبية مشفرة في جينومك عند الحمل. الحقيقة هي أنه إذا كان الجين متعدد اللغات موجودًا بالفعل ، فيجب أن نولد به جميعًا. يتحدث معظم الكوكب في الواقع أكثر من لغة واحدة. العديد من الأماكن في الغرب بها عدد كبير من السكان الذين يتحدثون لغتين ، مثل كيبيك وكاتالونيا وسويسرا ، على سبيل المثال لا الحصر. في الصين ، يتنقل الناس بسهولة بين أنواع مختلفة من الصينية مثل الماندرين والكانتونية ، ومن الشائع جدًا في الهند أن تصادف شخصًا يمكنه التحدث بخمس لغات مختلفة.

في لوكسمبورغ ، تتغير لغة التدريس كل بضع سنوات. نتيجة لذلك ، يخرج الأطفال من المدرسة وهم يجيدون الفرنسية والألمانية واللوكسمبورغية. إذا نشأ أي منا في تلك البيئة ، لكنا تعلمنا نفس اللغات أيضًا ، بغض النظر عن جيناتنا.

إذا كنت أميركيًا ، فلا تنس أن تراثك يأتي من بلدان بها الكثير من الأشخاص الذين يتحدثون لغات متعددة ، أو أن أحد أسلافك عبر المحيط ربما يتحدث لغة مختلفة عن لغتك. في مكان ما في شجرة عائلتك من المحتمل جدًا أن يتواصل شخص ما بأكثر من لغة واحدة. سحب البطاقة الوراثية عندما يكون هذا هو الحال في شجرة عائلتك أمر سخيف للغاية.

حقيقة أن الثقافة أحادية اللغة تولد أحاديي اللغة لا تقول شيئًا عن الإمكانات الكامنة للفرد. عندما يتعلق الأمر بتعلم اللغة ، فلا مجال للشك: فأنت تقرر نجاحك بنفسك. قم بالعمل اللازم لتعلم لغة ، وستلحق -بل وتتفوق -على "الموهوبين بالفطرة".

3.ليس لدي الوقت

كل شيء جيد وجيد لأولئك الذين ليس لديهم وظيفة أو مسؤوليات بدوام كامل أن يتجولوا في جميع أنحاء العالم ويقضون طوال اليوم في دراسة اللغات ، لكن البعض منا يضطر إلى العمل.

بالتأكيد رد عادل ، إذا كان صحيحًا أن متعلمي اللغة الناجحين كانوا كذلك

فقط أولئك الذين يمارسون تعلم اللغة بدوام كامل. لكن هذا بعيد جدًا عما يحدث بالفعل. إذا كان هناك أي شيء ، فإن أولئك الذين يقومون بذلك بدوام كامل أمر نادر الحدوث ، وقد فعل ذلك إلى حد كبير جميع متعلمي اللغة الناجحين الذين قابلتهم أثناء العمل أيضًا في وظيفة بدوام كامل ، واستكمال دراساتهم الجامعية ، والمساعدة في تربية الأسرة ، ورعاية المحبوبين. منها ، أو التوفيق بين مجموعة من المسؤوليات الأخرى.

على سبيل المثال ، كانت اللغة الأجنبية الثانية التي قضيت وقتًا طويلاً في تعلمها هي الإيطالية. وعلى الرغم من أنني انتقلت إلى إيطاليا بينما كنت أتعلم اللغة (على الرغم من أنك لست مضطرًا لذلك ، كما سأناقش لاحقًا) ، فإن الوظيفة التي توليتها في روما تتطلب مني العمل أكثر من ستين ساعة في الأسبوع ، لذلك أنا تعرف أكثر مما هو عليه الحال عندما يكون لديك جدول زمني صعب للغاية وما زلت تجد طريقة لجعل تعلم اللغة يعمل.

إنها ليست مسألة الحصول على وقت كافٍ. لقد رأيت حالات أكثر مما أهتم به لقائمة الأشخاص الذين قضوا طوال اليوم ، كل يوم ، لعدة أشهر لتعلم لغة لكنهم أهدروا ذلك الوقت. الأمر كله يتعلق بتخصيص الوقت. على الرغم من أنه لم يكن لدي سوى كل أمسية مجانية في روما ، فقد استخدمت هذا القدر الضئيل من الوقت للتركيز على تحسين مهاراتي في اللغة الإيطالية. وأثناء عملي كموظفة استقبال في نزل شباب دولي ، كنت أدرس غالبًا خلال لحظة الهدوء الغريبة عندما لا يوجد أحد في الجوار.

يحدث التقدم إذا خصصت الوقت للسماح بحدوث ذلك. يضيع الكثير منا ساعات طويلة في مشاهدة التلفزيون ، وتصفح Facebookو ، YouTubeوالتسوق ، وشرب الكحول ، وأنشطة أخرى لا حصر لها. فكر في كل اللحظات طوال اليوم عندما يبتعد منك الوقت. كل تلك اللحظات التي تنتظر فيها ببساطة: انتظار المصعد ، الانتظار في صف التسوق ، انتظار وصول صديق ، انتظار الحافلة أو مترو الأنفاق أو أي نوع آخر من وسائل النقل العام. أحاول دائمًا الضغط قدر المستطاع للخروج من هذه اللحظات الحرة. أخرج هاتفي الذكي وأتصفح بعض بطاقات الفلاش أو أخرج كتاب العبارات من جيبي وأراجع بعض الأساسيات.

أو ، إذا شعرت بأنني اجتماعية ومغامرة في بلد مختلف ، فسألتفت إلى الشخص الذي ورائي وأحاول بدء محادثة سريعة.

كل هذه اللحظات الصغيرة تتراكم. إنها ساعات من الوقت المحتمل لتعلم اللغة أو التدريب. عندما تكون مكرسًا للغة ، لا توجد لحظة واحدة تضيعها.

على سبيل المثال ، عندما كنت أتعلم اللغة العربية ، قمت بتنشيط تطبيق على هاتفي سمح لي باستخدام الكاميرا لدمج المشهد أمامي في تطبيق بطاقة الفلاش ، حتى أتمكن من رؤية وجهتي أثناء الدراسة والمشي . (بالطبع ، بالنسبة لمعظم الناس ، يُنصح باستخدام أدوات دراسة الصوت أثناء المشي أو القيادة).

خصص الوقت وغيّر أولوياتك. لا تنشر نفسك. ركز على مشروع رئيسي واحد وسيكون لديك بالتأكيد الوقت للقيام بما يتطلبه الأمر.
بالتأكيد ، سيكون من الجيد أن تكون قادرًا على تخصيص عدة أشهر بدوام كامل لمشروعك ، ولكن إذا لم يكن ذلك ممكنًا ، فقط خصص أكبر قدر ممكن من الوقت وستظل تصل إلى المستوى الذي تريد الوصول إليه ، حتى لو كان الوقت مناسبًا. يستغرق وقتا أطول.
في النهاية ، لا يتعلق الأمر بعدد الأشهر أو السنوات ، ولكن عدد الدقائق التي تخصصها يوميًا لهذا التحدي. هذه الدقائق ما هي حقا

عدد.

.4برامج اللغة مكلفة

هناك اعتقاد خاطئ كبير آخر ، خاصة في أمريكا ، وهو أن تعلم اللغة هو امتياز مخصص للأثرياء. عليك أن تنفق الأموال في دورات تعليم اللغة الباهظة الثمن ، والبرمجيات ، وبرامج الانغماس ، والرحلات الجوية حول العالم ، والكتب ، والمدرسين الخاصين -أو ستفشل فشلاً ذريعًا.

ليس تماما. ألوم منتجات مثل ، Rosetta Stoneوالتي يمكن أن تكلف عدة مئات من الدولارات. لقد جربت Stone Rosettaبنفسي ، لكن لا يمكنني القول إنه أفضل من البدائل الأرخص أو المصادر المجانية للمعلومات مثل الأدوات عبر الإنترنت أو المدونات أو قضاء الوقت مع الأصدقاء الأجانب. إنفاق المزيد لا يضمن أنك ستنجح بسهولة أكبر من أي شخص يعمل بميزانية أقل بكثير.

في الواقع ، في استطلاع أجريته على مدونتي ، وجدت أن إنفاق الأموال على العديد من المنتجات المختلفة يقلل في الواقع من فرص نجاحك. من المرجح أن تنجح كثيرًا إذا اخترت منتجًا أساسيًا واحدًا فقط -مثل كتاب العبارات -وتعيين نفسك لبدء التحدث باللغة على الفور. إنفاق المال ، أو اكتناز المنتجات اللغوية ، لا يفعل شيئًا لتقدمك.

.5أنا في انتظار دورة اللغة المثالية

يمكنك قضاء أسابيع أو شهور في التوفير في دورة لتعلم اللغة ، لكن الدورة التدريبية لن تحل كل مشاكلك. في الواقع ، لن يحل معظمها.
تقدم الدورات محتوى لغة معينة ولكنها لا تقدم شيئًا فيما يتعلق بما يمكنك فعله بالفعل بهذا المحتوى.

للبدء ، عادةً ما أحصل على كتاب العبارات. هذا لا يعني بالضرورة أنها أفضل طريقة بالنسبة لك ، ولكن وجهة نظري هي أنه حتى لو وجدت دورة تدريبية مثالية ، فستظل جيدة مثل الجهد الذي تبذله في استخدام اللغة بانتظام.

بعد التقليب في كتاب العبارات الخاص بي ، أذهب إلى متجر الكتب المحلي الخاص بي وأشتري دورة تدريبية مقابل ما بين عشرة وعشرين دولارًا ، أو أزور مكتبة للتحقق من واحدة مجانًا. بشكل عام ، أجد دورات Teach Yourselfو Assimil و Colloquialجيدة جدًا لتبدأ بها ، ولكن هناك أيضًا الكثير من البدائل المجانية عبر الإنترنت.

هل هذا يعني أن هذه هي الدورات المثالية؟ لا ، لكنها بالتأكيد جيدة جدًا. إنهم يعطونني الكلمات والعبارات العامة التي أميل إلى استخدامها في البداية في المحادثات اليومية ، بينما أفتقد الآخرين أيضًا ، مثل المفردات الأكثر تحديدًا لوضعي - مثل أنني درست الهندسة أو أنني أكتب في مدونة.

لن تكون أي دورة مثالية على الإطلاق. مع وضع ذلك في الاعتبار ، اذهب للحصول على كتاب ميسور التكلفة أو اشترك في دورة مجانية عبر الإنترنت ، مثل ، Duolingo.comوتذكر القيام بالكثير من الأعمال اللغوية جنبًا إلى جنب -الأنشطة التي ستبقيك في تفاعل حقيقي مع البشر.

لهذا السبب ، بدلاً من دراسة المواد أو دورة انغمار معينة ، أفضل التركيز على من أقضي الوقت معهم وكيف ، وأتحدث كثيرًا بلغتهم. نهج التعلم الذاتي التوجيه القائم على جلسات دراسية أكثر تنظيماً يعمل العجائب.

.6طريقة التعلم الخاطئة ستهلكني قبل أن أبدأ

يشعر الكثير منا أنه إذا اتخذنا موقفًا خاطئًا ، فإن أخطائنا المبكرة ستؤدي إلى تخريب مشروع بأكمله. لا شيء يمكن أن يكون أبعد عن الحقيقة. لا بأس أن تكون البداية مليئة بالمطبات. الحيلة هي أن تبدأ!

حتى إذا اخترت مسارًا خاطئًا ، أو جربته من قبل ولم تنجح ، فهذا لا يحدد كيف ستسير الأمور هذه المرة. وإذا واجهت تحديات جديدة ، انطلق من نفسك ، وأزل الغبار عن نفسك ، وحاول مرة أخرى. القليل من المثابرة يؤتي ثماره.

أي طاقة تبذلها في البحث عن أفضل طريقة ممكنة للبدء ستفعل ذلك
من الأفضل دائمًا إنفاقه على التعلم الفعلي واستخدام اللغة.

.7أحتاج إلى الدراسة قبل أن أتمكن من إجراء محادثة

يجب أن تبدأ في التحدث بلغة جديدة من اليوم الأول. قد يبدو هذا غير بديهي. يشعر الكثير منا أننا بحاجة إلى الدراسة أولاً ، حتى ذلك اليوم المجيد عندما نكون "مستعدين" ولدينا كلمات "كافية" لإجراء محادثة حقيقية في النهاية.

الحقيقة هي أن ذلك اليوم لن يأتي أبدًا. يمكنك دائمًا تبرير أنك لست مستعدًا ، حتى عندما تتقن لغة ما. سيكون هناك دائمًا المزيد من الكلمات لتتعلمها ، والمزيد من القواعد النحوية إلى الكمال ، والمزيد من العمل لتعديل لهجتك. عليك فقط أن تقبل أنه ستكون هناك بعض مشاكل الاتصال وستتعامل معها.

هذا يتطلب احتضان القليل من النقص ، خاصة خلال المراحل المبكرة. استخدم اللغة ، على الرغم من أنك قد تخطئ قليلاً. أن تكون على ما يرام مع هذا هو الحيلة لاستخدام اللغة الآن ، بدلاً من الانتظار لسنوات عديدة.

.8لا أستطيع التركيز

كتب صديقي سكوت يونغ امتحانات برنامج البكالوريوس في علوم الكمبيوتر بمعهد ماساتشوستس للتكنولوجيا بالكامل في عام واحد ، وحصل على تعليم رسمي في مجال الأعمال ، ودرس علم النفس ، والتغذية ، والرياضيات ، والفيزياء ، والاقتصاد. وهو أيضًا رائد أعمال ناجح ويتمتع بالحياة على أكمل وجه. علاوة على ذلك ، تعلم الفرنسية في وقت قصير ، وفي المرة الأولى التي التقينا بها تحدثنا فقط بهذه اللغة (على الرغم من أنه من الجزء الناطق باللغة الإنجليزية في كندا). كان لديه مؤخرًا مشاريعه الخاصة جدًا لتعلم لغة في ثلاثة أشهر ، تشبه إلى حد بعيد مشاريعي.

من الواضح أن لديه الكثير على طبقه!
عندما سألته عن كيفية استمراره في التركيز على كل هذه الأشياء التي تحدث ، أخبرني أن الأمر بسيط للغاية: التركيز على مشروع رئيسي واحد في كل مرة. يظل ملتزمًا بالمشروع ذي الأولوية بغض النظر عن أي شيء ، حتى لو كانت الانحرافات قد تغريه بمحاولة القيام بمشروعين أو أكثر في وقت واحد.

أولئك الذين لديهم تركيز سيجعلون الاهتمامات المختلفة لديهم في الحياة تعمل بالتتابع بدلاً من العمل بشكل متوازٍ ، حتى لا ينشروا أنفسهم بشكل كبير. بهذه الطريقة لا يتم إهمال أي شيء.

التركيز ليس خدعة غير عادية ، لكنه نادرًا ما يتم تطبيقه. ينجز سكوت الكثير من الأشياء من خلال عدم محاولته تحقيق توازن ساحق بين المصالح المنقسمة. بدلاً من ذلك ، تتضمن طريقته العمل بصبر ومنهجية ، مضيفًا كل مهارة جديدة إلى حياته واحدة تلو الأخرى.

.9بعض اللغات صعبة للغاية

لا يهم اللغة التي يحاولون تعلمها -فبعض الناس سيفعلون ذلك دائمًا

يزعمون أنها أصعب لغة في العالم. لقد سمعتها عن كل لغة سبق أن درستها ، باستثناء الإسبرانتو.

لا توجد لغة "أصعب". إنها جميعًا آراء منحازة من السكان الأصليين الفخورين الذين ليس لديهم فكرة عما يعنيه تعلم تلك اللغة كلغة ثانية ، أو من متعلمين آخرين تعلموها ببطء وقد يشعرون بتحدي غرورهم إذا حاولت تعلمها بسرعة أكبر مما فعلوا. الإحباط دائمًا هو لمصلحتهم ، وليس لك ، وبصراحة ، ليس لديهم أي فكرة عما يتحدثون عنه.

عندما أعلنت علنًا على مدونتي أنني سوف أتعلم اللغة الصينية ، حاول الكثير من الغربيين الذين تعلموا اللغة الصينية أن يثبطوا عزيمتي (على الرغم من عدم فعل ذلك شخصيًا ، ولم يفعل ذلك متحدث أصلي). لقد بذلوا قصارى جهدهم ليكرروا مرارًا وتكرارًا أن كل تجربتي السابقة كانت غير ذات صلة لأنني كنت الآن أتعلم "أصعب لغة في العالم".

لكن ما وجدته هو أن معظمهم قد تعلم اللغة الصينية بشكل حصري تقريبًا. لديهم خبرة قليلة أو معدومة مع اللغات الأخرى. قال الكثير منهم إن اللغات الأوروبية مثل الفرنسية والإسبانية كانت سهلة للغاية ، على الرغم من اختلاف العديد من المتعلمين والمتحدثين الأصليين الذين يتمتعون بخبرة أكبر في هذه اللغات. أيضًا ، اتضح أن اللغة الصينية لم تكن بهذا السوء بعد كل شيء ، وأشرح السبب بالتفصيل في الفصل 6.

لا أحد يفوز في لعبة المقارنة هذه. إذا كنت لا تتعلم لغات أخرى ، فعليك نسيانها والتركيز على اللغة التي تحبها حقًا.

فكر في العديد من الأسباب التي تجعلك ترغب في تعلم لغة ، وتجاهل تمامًا أي إحباط غير مفيد بشأن مدى صعوبة هذه اللغة.
السلوك الجيد سيوصلك بعيدًا ، بغض النظر عن اللغة التي تتعلمها.

10.الهضاب أمر لا مفر منه

الهضاب نفسها ليست أساطير. حقيقة أننا يجب أن نكون عالقين بها هي.
لن تواجه هذه المشكلة كمبتدئ ، ولكن قد تبتعد قليلاً عن الطريق. البعض منا ليس لديه مشكلة في الدخول إلى لغة جديدة ، ونصل بنجاح إلى نقطة معينة من التواصل الأساسي أو طلاقة المحادثة. ولكن بعد ذلك نتعثر.

لماذا هذا؟ إذا وصلنا إلى هذه المرحلة بنجاح ، فمن المؤكد أننا وجدنا
طريقة مثالية لنا ، أليس كذلك؟
ليس تماما. الهدف ليس البحث بلا نهاية عن الطريقة "المثالية" ، ولكن البحث عن طريقة جيدة وتعديلها كما تذهب.
تصل إلى هضبة بسبب

هناك شيء في نهجك الحالي لا يسمح لك بالتقدم.

إذا كان ما تفعله لا يعمل ، فهو ليس جيدًا بما يكفي ويحتاج إلى التغيير. أحد تعاريفي المفضلة للجنون هو فعل الشيء نفسه مرارًا وتكرارًا وتوقع نتائج مختلفة. لذلك لا تخافوا من خلط الأشياء. إن التغيير في طريقة تفكيرك في لغة جديدة -أو عدد المرات التي تتحدث بها ومع من -سيقطع شوطًا طويلاً نحو مساعدتك على تجنب الثبات. حتى لو كان نهجك السابق قد أديت بك جيدًا ونقلك إلى مرحلة معينة ، فربما يجب تجربة طريقة جديدة قليلاً لتقودك إلى المستوى التالي.

11.الإتقان التام أمر مستحيل

عندما يعتقد الناس أن التحدث بلغة لا يعني شيئًا أقل من القدرة على مناقشة الفلسفة الكانطية ، بدون لهجة أو تردد ، عندها يمكن أن تشعر بالفعل أن الأمر سيستغرق عقودًا حتى تكون قادرًا على القول أنه يمكنك بالفعل التحدث بلغة. إذا كان لديك هذا في الاعتبار ، يمكن أن يشعر المشروع بأكمله باليأس. لماذا حتى عناء البدء إذا كان هذا الهدف النهائي مستحيلًا إلى هذا الحد؟

لا أعرف عنك ، لكن لغتي الإنجليزية ليست مثالية. أتردد عندما أكون متوترة ، أنسى الكلمة الصحيحة على وجه التحديد بين الحين والآخر ، وهناك الكثير من الموضوعات التي لا أشعر بالراحة عند الحديث عنها. إن تطبيق معايير أعلى على لغتك المستهدفة أكثر مما تفعله على لغتك الأم هو مبالغة.

كن مطمئنًا أن الطلاقة ممكنة جدًا بالنسبة لنا كمجرد بشر ، حتى بالنسبة لأولئك منا الذين كان أداؤهم ضعيفًا في اللغات في المدرسة. اهدف إلى مستوى محادثة (أو أقل) أولاً ثم اسعى لتحقيق الطلاقة. يمكن أن يأتي الإتقان مع الوقت (حتى لو كان الكمال في أي لغة غير ممكن) ، ولكن لديك أهداف قصيرة المدى أولاً.

12.اللغات مملة

هناك اعتقاد خاطئ كبير في تعلم اللغة أن الأمر كله يتعلق بالدراسة طوال الوقت.

إذا كان ما تفعله مملًا ، فتوقف عما تفعله. هذا لا يعني أن تعلم اللغة ممل ، فقط أن الطريقة التي تحاول القيام بها الآن هي الطريقة التي تحاول بها ذلك. هناك العديد من الطرق الشيقة للتقدم في لغتك والتي لا تتطلب فعل شيء ممل.

حاول أن تعرض نفسك لبعض المحتويات البديلة في اللغة —مثل الموسيقى والرسوم المتحركة والأفلام والمجلات والنكات ، والعديد منها

متاح على الإنترنت -ابحث عن شريك تبادل لغة مختلف ، أو اتبع أي نهج يثير إعجابك. هناك احتمالات لا حصر لها لتعلم لغة جديدة. مع كل هذه الخيارات المتاحة لك ، فإن الشعور بالملل أمر سخيف. افعل شيئًا مختلفًا ولن تشعر بالملل بسهولة.

13.المتحدثون الأصليون لن يتحدثوا معي

عندما كنت أتعلم اللغة الإسبانية لأول مرة ، كنت خائفًا حقًا من أن أصف بالصدفة والدة شخص ما جندب كريه الرائحة (أو أسوأ) إذا تراجعت عن النطق أو الاقتران. لهذا السبب ، شعرت أنه كان علي الانتظار حتى تتحسن لغتي الإسبانية كثيرًا قبل أن أتجرأ على استخدامها أمام الآخرين.

المشكلة في هذا هو أنك لا تشعر أبدًا بالاستعداد الكافي. سيكون هناك دائمًا المزيد لتتعلمه ، لذلك ستكون دائمًا قادرًا على تقديم عذر بأنه يجب عليك الانطلاق وتعلم المزيد من الكلمات قبل محاولة التحدث إلى الناس. إنها حلقة مفرغة تمنع الكثير منا من فتح أفواهنا لسنوات.

وماذا يحدث بالفعل عندما تفعل؟ الناس مشجعون ومفيدون بشكل لا يصدق وسعداء جدًا لسماعك تحاول ، وتتحلى بالصبر ، وتتفهم. فكرة أننا سنحبط الناطقين الأصليين لا تستند إلى الخبرة (أو إذا كان الأمر كذلك ، فنحن نبالغ كثيرًا أو نسيء تفسير ما حدث) ؛ إنه مبني على افتراض أنهم سيسخرون منا أو يفقدون صبرهم. هذا هو خوفنا الذي يتجلى. لا يقوم على الواقع.

في مرحلة ما من حياتك ، أنا متأكد من أن شخصًا ما يتعلم اللغة الإنجليزية حاول التحدث إليك. هل أهانك نطقهم واستخدامهم المحرج المتوقف للكلمات؟ هل ضحكت بصوت عالٍ ووصفتهم بأنهم أحمق لمحاولتهم؟ أم أنك بدلاً من ذلك استمعت بصبر وحاولت فهمهم والتواصل معهم ، وتعتقد أنه من الرائع أنهم يتحدثون بأكثر من لغة؟ هذا السيناريو الأخير هو ما سيحدث بالتأكيد عندما تحاول أيضًا. أضمن لك ، في كل المواقف تقريبًا ، أن تكون سعيدًا لأنك حاولت التحدث بلغة ما.

أما بالنسبة للمتحدثين الأصليين الذين يردون علينا ببساطة باللغة الإنجليزية ، فهذا يحدث لأفضل منا. هناك طرق بسيطة لحل هذه المشكلة ، على الرغم من ذلك ، والتي ناقشتها بالتفصيل في الفصل .5سيضمن المزيد من الثقة والمثابرة بقاء المحادثة باللغة الصحيحة.

14.سيكون لدي دائما لهجة

يتم التركيز كثيرًا على التحدث بدون لكنة ، كما لو كان الجاسوس كذلك

النقطة النهائية لمشروعك اللغوي بدلاً من التواصل مع البشر الآخرين. يمكن أن يكون وجود القليل من اللهجة أمرًا ساحرًا للغاية. صدقني ، لا يعيق التواصل.

حتى لو كان لديك دائمًا لكنة ، فهذا ليس سببًا لعدم سكب كل شيء في هذا المشروع حتى تتمكن من أن تكون متحدثًا بطلاقة حقًا.
التحدث بشكل مثالي أمر مستحيل ، لأن حتى المتحدثين الأصليين يرتكبون أخطاء.
والمتحدثون الأصليون لديهم لهجات ممتعة ومتنوعة أيضًا!
ومع ذلك ، فإن تقليل اللهجة ممكن ، وهذا شيء سنناقشه لاحقًا.

15.أصدقائي وعائلتي لن يدعموني

عندما قررت أن أكون جادًا مع لغتي الإسبانية ، بعد ما يقرب من ستة أشهر من التحدث باللغة الإنجليزية فقط أثناء تواجدي في البلد ، اعتقدت أن أصدقائي سيدعموني على الفور. لسوء الحظ ، لم يكن هذا هو الحال. اتضح أن بعض أصدقائي الأسبان كانوا يستخدمونني للحصول على تدريب مجاني في اللغة الإنجليزية. بعض أصدقائي الناطقين بالإنجليزية الذين يتحدثون الإسبانية بطلاقة لم يكن لديهم الصبر لمساعدتي ولن يتحدثوا معي إلا باللغة الإنجليزية بدلاً من دعم جهودي لممارسة اللغة الإسبانية.

سوف يمر الكثير منا بهذه الصعوبة. قد لا يقدم أصدقاؤنا أو عائلتنا أي دعم -متعلق باللغة أو أخلاقيًا -لمساعدتنا في هذا التحدي الضخم.

لا يوجد حل بسيط واحد يناسب الجميع لهذه المشكلة. لكن أول شيء يجب عليك فعله هو إخبار أصدقائك وعائلتك أنك شغوف بتعلم لغة جديدة وأنك تحتاج حقًا إلى دعمهم. قد لا يقدرون مدى جدية تكريسك لتعلم اللغة. ربما اعتقدوا أنها كانت مجرد هواية سخيفة. إظهار مدى جديتك قد يقنعهم بمنحك الدعم الذي تحتاجه.

وإذا كنت لا تزال تواجه مشكلة في الحصول على الدعم الذي تحتاجه من الأشخاص المقربين إليك ، فتذكر أن هناك مجتمعات ضخمة من الأشخاص عبر الإنترنت وفي مدينتك سيشاركونك شغفك بتعلم اللغة -حتى المتحدثين الأصليين أنفسهم -بحيث يمكنك دائمًا العثور على الدعم ، حتى لو لم يكن من أصدقائك بالفعل.

16.الجميع يتحدث الإنجليزية

إذا كنت سائحًا يتنقل بين فنادق الخمس نجوم أو متمسكًا بالضرب الجيد

المسار السياحي في بلدان معينة ، يمكنك بالفعل المرور دون تعلم اللغة المحلية. تقدم المطاعم باهظة الثمن ترجمة باللغة الإنجليزية لقوائمها ، ويقوم مرشدون سياحيون باهظ الثمن بجمعك على طول نفس الطريق الذي سافر إليه العديد من الملايين من الأجانب الآخرين ، بينما يتحدثون الإنجليزية بطلاقة ، وعندما تستقل رحلتك إلى المنزل ، سيتحدث أحد مضيفي الخطوط الجوية على الأقل بشكل رائع الإنجليزية لك ، بغض النظر عن المكان الذي تسافر منه.

هذا مقيد بشكل لا يصدق. يمنعك بروز اللغة الإنجليزية من الخروج عن المسار المطروق والدردشة مع الأشخاص الذين لا يخدمون السياح.

أثناء سفري عبر الصين ، على سبيل المثال ، كان العديد من الموظفين في الفنادق لا يتحدثون الإنجليزية. ظهر دائمًا تعبير عن القلق على وجوههم عندما اقتربت منهم ، وأنا أجنبي أبيض ، إلى أن بدأت بالطبع أتحدث لغة الماندرين.

حتى لو تمكنت من العيش في بلدان أخرى تتحدث الإنجليزية فقط ، فسوف يفوتك الكثير أيضًا. يفتح تعلم اللغة المحلية العديد من الأبواب ، من العثور على أسعار محلية رخيصة إلى التسكع مع أشخاص لم تتح لهم الفرصة أبدًا للتحدث إلى الأجانب. يسمح لك بمشاهدة الثقافة الحقيقية للمكان المحلي ، بدلاً من نسخة مجمعة من قطع ملفات تعريف الارتباط. وكل ذلك بفضل عدم التحدث باللغة الإنجليزية.

الحديث عن التكنولوجيا

غالبًا ما يجلب الناس الترجمة الآلية معي. في مناسبات قليلة ، اقترح الناس أنه يمكنهم دفع هواتفهم الذكية في وجه شخص ما لمعرفة ما يقوله هذا الشخص.

المعزوفة! سيتم حل جميع مشاكل الاتصال.

بينما تتقدم التكنولوجيا بمعدل مذهل ، يمكنني القول بالتأكيد أن تعلم لغة جديدة لن يتم استبداله أبدًا بالتكنولوجيا.
حتى إذا كانت التكنولوجيا موجودة في غضون خمسين أو مائة عام على سبيل المثال لتقديم ترجمات مصاحبة دقيقة على iContactLensesأثناء حديث الشخص ، فسيظل الناس يرغبون في التفاعل مع إنسان من خلال اللغة.
لا يمكنك العيش من خلال الترجمات. عليك أن تتعامل مع اللغة مباشرة. يدور الكثير من التواصل البشري حول السياق ، وقراءة لغة الجسد المعقدة ، وفهم المعنى الدقيق للتوقف

وحجم لقياس مشاعر شخص ما. من الصعب للغاية محاكاته باستخدام جهاز كمبيوتر.

17.لا أستطيع مواكبة تقدم الآخرين

هناك مشكلة كبيرة في مقارنة أنفسنا بالآخرين -الآخرين الذين نعتقد أنهم يتمتعون بهذه السهولة فقط دعنا نرى ما قرروا الكشف عنه عن أنفسهم.
عندما يشاركون قصصهم ويفشلون في مشاركة التفاصيل حول أي مطبات واجهوها في رحلاتهم ، قد يبدو الأمر كما لو كان الأمر سهلاً وأكثر ذكاءً مما نحن عليه ، وأننا ضعفاء مقارنةً بمثل هؤلاء العمالقة الهائلين.

واجه كل متعلم ناجح العديد من التحديات والإخفاقات والإحباطات على طول الطريق إلى الطلاقة وما بعدها. إذا اعتقد شخص ما أن الأمر سهلاً ، أود أن أذكر ذلك الشخص بأنني بالكاد نجحت في تعلم اللغة الألمانية في المدرسة ، ولم أستطع التحدث باللغة الإسبانية على الرغم من العيش هناك لمدة ستة أشهر ، وبالكاد تمكنت من تجميع الجمل الأساسية في اللغة الأيرلندية معًا ، حتى بعد ذلك. عشر سنوات من الدراسة.

لقد قدمت لي كل لغة كنت قد تعلمتها تحديات جديدة ، وينطبق الشيء نفسه على كل متعلم لغة ناجح آخر. كلنا نواجه تحدياتنا الخاصة.

يستمر متعلمو اللغة الناجحون على الرغم من التحديات. هذا هو الفرق. عندما تواجه تحديًا ، بدلاً من التفكير ، فقد أستسلم أيضًا لأن متعلم اللغة الناجح لم يكن مضطرًا للتعامل مع هذا ، اسأل نفسك ، ما الذي سيفعله متعلم اللغة الناجح للالتفاف على هذا التحدي إذا واجهته ؟ قد تتفاجأ عندما تكتشف أن هذا الشخص واجه تحديًا مشابهًا للغاية ، إن لم يكن هو نفسه ، في وقت ما في الماضي. وحتى لو لم يفعل ذلك ، فإن العديد من المتعلمين الناجحين في نهاية المطاف قد فعلوا ذلك.

18.الفشل يولد الفشل

إذا حاولت تعلم لغة من قبل وفشلت ، فربما تكون قد استنتجت أنك سيئ في تعلم اللغة. (آمل أن النقاط التي أشرت إليها حتى الآن تؤكد كيف أن هذا غير صحيح!) والاستنتاج الأكثر منطقية هو أنك كنت تتعلم اللغة بطريقة خاطئة بالنسبة لك.

لا يوجد نهج واحد صحيح أو مثالي لتعلم اللغة يمكن تطبيقه عالميًا على الجميع. النهج الأكاديمي التقليدي ، وهو كذلك

لقد مر الكثير منا ، ببساطة لا يعمل مع العديد من المتعلمين. ثم مرة أخرى ، هناك أولئك الذين تعلموا بنجاح باستخدام هذا النهج. لا يعني ذلك وجود متعلمين أذكياء أو أغبياء أو أنظمة تعلم جيدة وسيئة على مستوى العالم ، ولكن هناك أنظمة قد تعمل بشكل جيد لأشخاص معينين وأنظمة (كثيرة!) قد تعمل بشكل سيئ للآخرين. الحيلة هي التجربة ومعرفة ما يناسبك. يمكنك تجربة شيء لا ينتج عنه نتائج لك ، وإذا كان الأمر كذلك ، فتجاهله وجرب شيئًا آخر.

جرب بعض الاقتراحات الواردة في هذا الكتاب واعرف ما إذا كانت تناسبك أم لا. إذا لم يفعلوا ذلك ، فلا بأس بذلك. جرب تقنيات تعلم اللغة البديلة عبر الإنترنت ، وسأناقش العديد منها وأوفر روابط لها في ملخصات الفصول. من هذا ، يمكنك ابتكار طرقك الخاصة للتعلم. الحيلة هي الاستمرار في المحاولة حتى تجد طريقة تؤدي إلى نتائج حقيقية بالنسبة لك. لن تكون أنت الشخص المكسور أبدًا ، ولكن نهجك الحالي. أصلح النهج ، وتجاهل ما لا ينجح ، وستكون أكثر نجاحًا.

ومع ذلك ، في بعض الأحيان ، لا تكون المشكلة عامة مع حل واحد يناسب الجميع ، ولكنها مشكلة محددة في اللغة التي تتعلمها. هل يجب أن تتعلم لهجة عربية أو الفصحى؟ أين يمكنك العثور على موارد جيدة لتعلم اللغة الأيرلندية؟ لماذا يجب أن تحتوي هذه اللغة على أسماء ذكورية وأنثوية (أو محايدة ومشتركة ، إلخ)؟ ما فائدة وضع الحرف aقبل اسم كل شخص أو الإشارة إليه في جمل إسبانية معينة؟

هذه الأنواع من الأسئلة اللغوية المحددة هي تحديات قد تبطئك ، ولكن هناك دائمًا إجابات. أغطي بعض النقاط حول اللغات الفردية في الفصل ، 6على الرغم من أنني بالكاد أخدش السطح ، ولكن إذا واجهت مشكلة في لغتك ، فقط اسأل شخصًا عنها. لم يتم تغطية جميع الإجابات في الكتب. في بعض الأحيان ، يمكن لشخص آخر لديه خبرة في اللغة أن يمنحك منظورًا جديدًا تمامًا حول هذه المسألة.

على سبيل المثال ، يمكنك طرح سؤال حول أي مشكلة إلى حد كبير في المنتدى النشط للغاية بطلاقة في 3أشهر عبر الإنترنت ، (fi3m.com/forum)حيث سأقدم لك أنا أو متعلم لغة آخر بعض الاقتراحات.

خلاف ذلك ، ابحث عن متحدث أصلي مفيد واسأل هذا الشخص مباشرة. معظم الأسئلة لديها إجابة. في بعض الأحيان ، يمكنك العثور على هذه الإجابة بسرعة كافية في دورة لغة قائمة على الكتاب أو الويب ، ولكنك ستحصل دائمًا على أفضل إجابة وأكثرها فائدة عن طريق سؤال إنسان.

19.بمجرد أن أنسى لغة ، لا أستطيع إعادة تعلمها

غالبًا ما يشعر الأشخاص الذين اعتادوا التحدث بلغة مختلفة عندما كانوا صغارًا ولكنهم لم يلتقطوها مطلقًا أنهم تركوا فرصة ذهبية تفلت من أصابعهم. لكنها في الحقيقة مجرد حالة لإعادة تشغيل جهودهم والبدء من جديد بهذه اللغة حتى يستعيدوها مرة أخرى.

شاركت إحدى قراء مدونتي ، آنا فودور ، قصتها الملهمة معنا.
ولدت ونشأت في إنجلترا ، ونشأت مع أم تشيكية وأب من سلوفاكيا. لذلك كان يجب أن تكبر وتتحدث ثلاث لغات ، أليس كذلك؟ ليس تماما. تحدثت التشيكية حتى سن الرابعة ثم توقفت عن التحدث بها عندما دخلت المدرسة. كانت والدتها تتحدث معها باللغة التشيكية وترد باللغة الإنجليزية ، حتى توقفت والدتها في النهاية عن محاولة التواصل مع ابنتها بلغتها الأم.

أخيرًا ، عندما ذهبت آنا إلى الجامعة ، قررت إعادة تشغيل جهودها مع التشيك. لقد استمتعت بها حقًا ، وساعدتها على إدراك جميع جوانب اللغة التشيكية التي لم تكن تعرفها. لقد افترضت أن الجزء التشيكي من دماغها قد حُبس بطريقة ما في ذهنها.

بعد التخرج ، انتقلت إلى براغ بهدف تعلم التحدث باللغة التشيكية. كان هذا هدفًا غامضًا جدًا بالنسبة لها ، ولكن بعد وقت قصير من وصولها إلى براغ ، وجدت مدونتي وتوجيهاتي المستمرة للناس للتحدث باللغة فقط ، على الرغم من أي أخطاء. كانت تبحث عن حل سحري لمشاكلها لسنوات ، لكنها الآن بحاجة إلى العمل.

لذلك قررت ذات يوم التوقف عن التحليل المفرط للأشياء وبدأت للتو في التحدث باللغة التشيكية مع والدتها. كان الأمر صعبًا ، وكانت خائفة جدًا من أن تنتقد والدتها أخطائها. لكن لدهشتها ، صرخت والدتها ، "واو ، تشيكيك مثالي تقريبًا! كان هذا مذهلاً حقًا. لقد أجرينا للتو محادثة حقيقية بطلاقة معًا! "

لم تكن آنا التشيكية "مثالية" تمامًا ، لكن كلمات والدتها -باللغة التشيكية -كانت تعني لها الكثير لدرجة أنها كادت أن تبكي. كان الأمر أشبه برفع عبء ثقيل من صدمة الطفولة. تواصل تحسين لغتها التشيكية ، لكنها تعلمت أنه لم يفت الأوان أبدًا للوصول إلى لغة ، وستسعى جاهدة لتحقيق الطلاقة ، بينما تفخر بحقيقة أنها حققت بالفعل هدفها الرئيسي المتمثل في القدرة على التحدث مع والدتها حقًا .

20.الإعاقات تجعل من المستحيل تعلم لغة جديدة

هذا أمر تقريبي ، لأنه قد يكون محبطًا عندما نتعامل بشكل غير عادل مع عيب حقيقي مؤكد طبياً كمتعلمي اللغة.

عندما ظهرت هذه المسألة ، أتذكر قصة جولي فيرجسون. جولي صماء بشدة وعمياء جزئيًا. على الرغم من ذلك ، بشكل لا يصدق ، تمكنت من تعلم خمس لغات بالإضافة إلى أساسيات العديد من اللغات الأخرى.

أدرك والداها أنها كانت تعاني من مشكلة في السمع عندما كانت في الثانية من عمرها. كان عليها أن تذهب إلى علاج النطق ووجدت صعوبة في إنتاج الحروف الساكنة مثل s وh و .fعلى مر السنين ، تعلمت التغلب على صعوبات السمع لديها عن طريق قراءة الشفاه والاستقراء مما تسمعه .

عندما بدأ شقيقها الأكبر -الذي يعاني من نفس الحالة التي تعاني منها -المدرسة الثانوية ، أصبحت على دراية باللغات الأجنبية وكانت متحمسة حقًا للبدء في تعلمها بنفسها. حضرت إلى أول فصل دراسي في اللغة الفرنسية بسعادة ، لكنها أنهته في سيل من الدموع. لم يكن معلمها على دراية بمشكلة السمع التي تعاني منها ، وكان الدرس قد أُعطي بالكامل على أنه درس شفهي بدون إشارات مكتوبة. منذ ذلك الحين ، تعلمت جولي أن تطلب دائمًا كتابة كلمات جديدة لها.

على الرغم من هذه البداية السيئة ، استمرت جولي في دراسة اللغة الفرنسية لمدة أربع سنوات في المدرسة الثانوية بالإضافة إلى سنة واحدة في الجامعة. كما أنها أخذت ثلاث سنوات من اللغة الإسبانية. كانت تتألق في الكلمة المكتوبة باللغتين ، لكن الاستماع كان نقطة الخلاف لديها.

نظرًا لأن شقيقها سار في نفس المسار ، قبلها ، اكتشفت أنه يمكنها أن تطلب إجراء اختبارات الاستماع للفرنسية والإسبانية مع شخص حقيقي يقرأ النص لها ، مما سمح لها بقراءة الشفاه والاستماع أيضًا. كان مدرسوها في المدرسة مشجعين وداعمين للغاية ، وانتهى بها الأمر بالفوز بجوائز لكونها أفضل طالبة فرنسية وإسبانية في عامها الرابع.

خلال الجامعة ، أتيحت لها الفرصة للدراسة لمدة عام في السويد. لقد حرصت على أن يعرف معلمها عن مشاكلها السمعية منذ البداية ، وأصبحت الآن أكثر ثقة بشأن طلب تكرار الأشياء أو تدوينها. كما أنها أصبحت أكثر ثقة في استخدام اللغة السويدية أمام الآخرين دون إحراج كبير.

بحلول نهاية الجامعة ، كانت قد تعلمت ثلاث لغات. منذ ذلك الحين ، درست لغة الغيلية الأساسية وبدأت مؤخرًا في تعلم اللغة اليابانية. في غضون بضعة أشهر فقط ، على الرغم من صعوبة حالتها بالنسبة لها ، تعلمت معنى مئات الكانجي (الأحرف اليابانية) وحتى بدأت تتحدث اليابانية.

جولي هي شهادة حقيقية على فكرة أنه لا توجد حدود لما يمكن أن يحققه الشخص المتحمس. لقد ساومت على كتب فرنسية في أحد أسواق الشوارع بفرنسا. لقد كانت تتسوق لشراء الشاي في السويد بل واستخدمت لغتها السويدية

"اختراق" النرويجية والدنماركية أثناء السفر في النرويج والدنمارك. كان شغفها بتعلم اللغة يعني أيضًا أنها حجزت طاولات مطعم باللغة الإيطالية ، واشترت القهوة باليونانية ، وقضت أكثر من نصف ساعة تناقش ، بالإسبانية ، حالة العالم مع سيدة عجوز صغيرة في برشلونة.

بدلاً من الارتقاء إلى مستوى الصور النمطية للناس حول كيفية عيش حياتها ، كانت هي من تساعد الآخرين أثناء رحلاتها ، وترجم للطلاب الآخرين ، والأصدقاء ، وحتى المدرسين ، لأنهم كانوا خائفين جدًا من القيام بذلك أو لم يتعلموا اللغة نفسها.

معظم الأساطير هي مجرد أعذار

> "سواء كنت تعتقد أنك تستطيع ، أو تعتقد أنك لا تستطيع -أنت على حق."
>
> -هنري فورد

تعلم اللغة هو محاولة صعبة عقليا. على هذا النحو ، إذا كنا على يقين من أننا لا نستطيع ذلك ، فإننا نفقد حافزنا ، ويتضاءل شغفنا ، وسيسيطر تشاؤمنا ، ولن نتعلم اللغة ببساطة. هذا ليس لأي سبب نقدمه ولكن بسبب إخلاصنا لهذا السبب.

أتمنى أن ترى من القصص السابقة أنه بغض النظر عن التحديات التي تواجهها ، فإن شخصًا آخر قد مر بنفس الأمر أو ما هو أسوأ من ذلك بكثير. إذا كانت جولي لديها الشجاعة لتتعلم الكثير من اللغات ، فكيف يمكنك التراجع عن أعذار ضعيفة مثل الانشغال الشديد أو عدم امتلاك جينات لغوية؟

الحقيقة هي أن الشغف سيقودك إلى كل مشكلة إذا كنت جادًا في تعلم اللغة. لا يوجد عذر كافٍ لتبرير عدم القدرة على تعلم اللغة. إذا لم تجد السبب الذي يعيقك من بين العشرين التي ذكرتها ، فقد يحتوي في الواقع على فصل كامل مخصص له لاحقًا. وإذا كنت لا تزال في شك بشأن نكسة معينة تمنعك من تعلم لغة ما ، فراجع fi3m.com/ch-1 وابحث عن نسخة أطول من هذه القائمة ، وشاهد بعض مقاطع الفيديو الملهمة ، واقرأ قصصًا من لغة أخرى تكافح المتعلمين والاقتراحات حول المكان الذي يمكنك الذهاب إليه للحصول على المشورة اللغوية. بغض النظر عن المشكلة التي قد تواجهها ، شخص ما قبل أن تواجه نفس المشكلة ولكنه تعلم اللغة الهدف بغض النظر.

يعتبر الزخم ضروريًا لبدء التقدم الجيد في تعلم اللغة والحفاظ عليه ، ولهذا السبب أردت أن أبدأ بتجاوز هذه العقبات الرئيسية. يركز عدد كبير جدًا من متعلمي اللغة على محتوى اللغة والعثور على الدورات التدريبية المناسبة ، ولكن حتى أولئك الذين لديهم أدوات رائعة لتعلم اللغة

والاستراتيجيات لا تزال في وضع غير مؤات إذا لم تزيل هذه العقبات أولاً.

الآن بعد أن أصبح لدينا الموقف الصحيح وقمنا بإطفاء أكبر عدد ممكن من الأعذار ، يمكننا فرض رسوم على مشروع تعلم اللغة هذا بمزيد من

دَفعَة.

الفصل 2

مهمتك ، إذا اخترت قبولها

تخلص من أحلام اليقظة الغامضة ، مثل "تعلم اللغة الإسبانية" ، من خلال تحديد أهداف نهائية محددة ضمن أطر زمنية محددة ودمج تقنيات جديدة لتعلم اللغة لتحقيق نتائج ملموسة.

الوقت الأكثر شيوعًا في السنة ، حتى الآن ، لاتخاذ قرار بشأن لغة جديدة هو بالطبع 1يناير ، كجزء من قرار العام الجديد. بشكل عام ، يعد القرار شيئًا على غرار "تعلم اللغة الإسبانية (أو أي لغة قد تكون) في غضون عام." لسوء الحظ ، يفشل الكثيرون فشلا ذريعا. لهذا السبب بالتحديد أوصيك باختيار هدف محدد بموعد نهائي محدد لمشروع تعلم اللغة الخاص بك. ليس لدي قرارات. لدي بعثات. حتى أن كلمة مهمة لها إحساس بالإلحاح وتتطلب خطة عمل تتجاوز ما يمكن أن تعد به نفسك على الإطلاق. بعد أن شاهدت على الأرجح عددًا كبيرًا جدًا من أفلام الحركة والبرامج التلفزيونية أثناء نشأتي ، أحب أن أضيف القليل من الدراما إلى المهام العادية ، ومفهوم المهمة التي يجب إكمالها في مقابل ساعة موقوتة تجعلها تبدو أكثر إثارة.

هذا يقودنا إلى عنوان هذا الكتاب: بطلاقة في 3أشهر. النقطة ليست أنه يجب أن تستهدف الطلاقة في ثلاثة أشهر ، ولكن عليك أن تكون محددًا بشأن ما تهدف إليه ، وهذا العنوان هو أحد الأمثلة على هدف محدد جدًا وموعد نهائي للوصول إليه بحلول . متعلمو اللغة الناجحون هم أولئك الذين يتسمون بأهداف محددة قدر الإمكان.

لمساعدتك في قياس ما تصبو إليه ، سأغوص في ما تعنيه الطلاقة والأهداف المفيدة الأخرى حقًا ، وسننظر في مقدار الوقت الذي تحتاجه للوصول إلى هذه الأهداف. بالإضافة إلى ذلك ، سأشرح لماذا كان "الطلاقة في 3أشهر" هدفًا رائعًا بالنسبة لي شخصيًا ولماذا تعد الطلاقة -وما بعدها -هدفًا يمكن للكثير منا السعي لتحقيقه.

ما هو الطلاقة

السؤال عن معنى الطلاقة هو سؤال مثير للجدل ، اعتمادًا على من تسأل. أريد أن أقدم فهمًا أكثر دقة للطلاقة بشكل نهائي.

أولاً ، يمكن أن تكون بعض التعريفات فضفاضة للغاية. قد يسألني مبتدئ أحادي اللغة ليس لديه خبرة في تعلم اللغة عن اللغات التي أتحدثها بطلاقة ، ولكن قبل تحديد إجابتي ، سأطلب فهمها لفكرة الطلاقة ، لأن تعريفها قد يكون أكثر ما أعتبره هو سائح وظيفي -مستوى يمكن لأي شخص تحقيقه بسهولة في غضون ساعات أو أيام قليلة -وليس الطلاقة على الإطلاق.

ثانيًا ، هناك أحيانًا طريقة نخبوية للغاية للنظر إلى الطلاقة (أو القول بأنك "تتحدث" لغة ما) على أنها معادلة للمتحدث الأصلي من جميع النواحي. الأشخاص الذين ينظرون إلى الطلاقة بهذه الطريقة أحيانًا يبالغون ويطالبون بأن تكون قادرًا على ذلك

المشاركة في نقاش حول موضوع معقد أو فلسفي ،

تحدث دون تردد ،

استخدام مفردات معقدة وتعبيرات متقدمة ،

لم يكن لديه أي سوء اتصال خطير ، و

أن تكون قادرًا على المشاركة في مناقشة قد تكون لدى أي مواطن أصلي عادي.

لكن المشكلة هنا هي أنه إذا كانت لديك معايير عالية للطلاقة ،
ثم يجب أن أعترف أنني لست طليقة حتى في اللغة الإنجليزية ، لغتي الأم!
لا يمكنني المشاركة في نقاش حول العديد من الموضوعات المعقدة (بما في ذلك الموضوعات الفلسفية ؛ هذا ليس موطن قوتي). أتردد طوال الوقت في اللغة الإنجليزية (شاهد أي مقطع فيديو غير مكتوب لي وأنا أتحدث الإنجليزية عبر الإنترنت ، وستسمع الكثير من أمهات وأهل). أنا لست من النوع الذي يستخدم مفردات أبهى في المحادثات اليومية ، أو حتى في المحادثات الرسمية. ولأنني أيرلندي ، فقد كان علي أن أتعلم كيف أعدل الطريقة التي أتحدث بها والكلمات التي أستخدمها عندما أكون مع الأمريكيين أو غيرهم من الناطقين باللغة الإنجليزية.

أخيرًا ، لا يمكنني المشاركة في أي محادثة قد يخوضها مواطن عادي. إذا بدأت الحديث عن كرة القدم (أو أي رياضة أخرى) ، وهو ما لا أتابعه ، فسوف تخسرني بسرعة. يمكن للعديد من الرجال التحدث عن الرياضة لساعات ، لكنني لست مهتمًا بذلك ، لذلك لا يمكنني الانضمام. إذا بدأت في الحديث عن ملابس عصرية لطيفة ، والتي يمكن للعديد من النساء الناطقين باللغة الإنجليزية القيام بها بشكل جيد ، فأنا غبي ولا تستطيع المساهمة. لم أعد أشاهد التلفاز باللغة الإنجليزية أبدًا تقريبًا ، لذا إذا بدأت في الحديث عن أحدث برنامج يعشقه الجميع ، فلن أتمكن من تقديم أي شيء

أكثر من هز الكتفين المهزومين.

هذه ليست بالضرورة محادثات معقدة ، وهي محادثات يمكن للعديد من المواطنين العاديين بدون تخصص أو دراسات متقدمة المشاركة فيها ، لكن لا يمكنني ذلك لأنني لست مهتمًا أو على دراية بالموضوعات.

لذا ، إذا كانت لديك معايير الطلاقة هذه في الماضي ، فتجاهلها على الفور ، لأن هذا يعني بشكل فعال أنه يجب أن تكون قادرًا على أن تفعل بلغتك المستهدفة ما لا يمكنك فعله بلغتك الأم ، وهو أمر غير عادل تمامًا ومعيار غير واقعي لتضعه لنفسك.

ما هي الطلاقة

لنلقِ نظرة على تعريف أكثر رسمية ، من قاموس أوكسفورد الإنجليزي:

صفة بطلاقة : (من شخص) قادرة على التعبير عن نفسه بسهولة وبصورة ؛ القدرة على التحدث أو الكتابة بلغة أجنبية معينة بسهولة ودقة ؛ (من لغة أجنبية) تحدث بدقة وبتيسير.

لا أرى أي إشارة ضمنية هنا إلى أنه يجب عليك أن تتخلى عن نفسك كمتحدث أصلي أو لا ترتكب أخطاء أبدًا. إن التحدث بلغة ما بدقة وبتيسير هو بالضبط ما يدور في خاطري عندما أهدف إلى الطلاقة.

ومع ذلك ، هذا ليس شيئًا ستحصل على إجماع بشأنه. لا توجد نقطة مطلقة يمكن تمييزها عندما يمكنك أن تقول ، "الآن أنا أتحدث اللغة بطلاقة." إنها مثل فكرة الجمال بهذه الطريقة. يمكنك الحصول على المزيد منه ، ولكن لا يوجد حد يمكنك تجاوزه أخيرًا للإشارات التي وصلت إليها. انها كلها مرتبطة.

هذه مشكلة إذا أردنا شيئًا مميزًا نستهدفه. وحتى لو توصلنا إلى فهم شخصي لما يبدو دقيقًا أو جيدًا بما فيه الكفاية ، لأننا جميعًا مليئون بالتحيز ، وقضايا الثقة ، والتوقعات غير الواقعية ، والمعايير النخبوية ، بالإضافة إلى تعريفات الكلمة بطلاقة التي قد تكون طريقة أيضًا مرنة ، لا أعتقد أن مثل هذه التفاهمات الغامضة مفيدة لمهمة ذات هدف محدد.

نظام CEFRL

مع هذه الأفكار المتضاربة حول ماهية الطلاقة ، النظام الذي أعتمد عليه

هو معيار عتبة اللغة أكثر علمية وراسخة تستخدمه الهيئات الرئيسية التي تدرس مستويات اللغة في أوروبا. تستخدم المؤسسات مثل Alliance Françaiseو Instituto Cervantesو Goethe-Institالإطار الأوروبي المرجعي الموحد للغات ، (CEFRL)وهو دليل شامل لتقييم اللغة.

يستخدم هذا النظام المصطلحات القياسية المقبولة في جميع أنحاء أوروبا (والمستخدمة من قبل العديد من المؤسسات للغات الآسيوية ، حتى لو لم تعتمدها تلك البلدان رسميًا) ، لمستويات لغة معينة. في المصطلحات ، تعني A بشكل أساسي مبتدئ ، Bتعني متوسط ، و Cتعني متقدم. ثم يتم تقسيم كل مستوى إلى أدنى 1وأعلى .2لذا فإن المستوى الأعلى للمبتدئين هو ، A2والمستوى المتقدم الأدنى هو .C1المستويات الستة في هذا المقياس ، من الأبسط إلى الأكثر تعقيدًا ، هي A1و A2و B1و B2و C1و .C2

على هذا المقياس ، المستوى Aهو ما أسميه عمومًا سائحًا وظيفيًا: جيد بما يكفي للحصول على الضروريات الأساسية ، أو مبتدئًا في مراحل مختلفة. يشير المستوى Cإلى الإتقان: يمكنك العمل في اللغة تمامًا كما تفعل بلغتك الأم وتكون جيدًا مثل المواطن الأصلي من جميع النواحي ، على الرغم من أنه لا يزال لديك لهجة.

في رأيي ، الطلاقة تبدأ من المستوى B2وتشمل جميع المستويات التي تعلوها C1)و .(C2وبشكل أكثر تحديدًا ، يُعرَّف الشخص الذي يصل إلى المستوى B2على مقياس ، CEFRLذي الصلة بجانب المحادثة ، بأنه شخص

يمكن أن تتفاعل بدرجة من الطلاقة والعفوية تجعل التفاعل المنتظم مع الناطقين الأصليين ممكنًا تمامًا دون إجهاد لأي من الطرفين.

هذا يعني أنه لتحقيق هدف طلاقة قوي ، يجب أن تهدف إلى المشاركة في محادثات منتظمة دون إجهاد لك أو للأشخاص الذين تتحدث معهم. هذه محادثات منتظمة ، وليست مناقشات حول السياسة الفرنسية في القرن السادس عشر.

بالنسبة لي ، الطلاقة - B2على الأقل في سياق محادثة اجتماعي -يعني أنه يمكنني أن أعيش حياتي بهذه اللغة تمامًا كما أفعل في اللغة الإنجليزية. يمكنني الذهاب إلى أي مناسبة اجتماعية أذهب إليها عادةً باللغة الإنجليزية والدردشة مع السكان الأصليين دون إبطائهم من أجل مصلحتي. يمكنني مناقشة أي شيء سأفعله باللغة الإنجليزية في حدث غير رسمي ، ويمكن للسكان الأصليين التحدث معي بشكل عام كما يفعلون مع متحدث أصلي آخر.

ما لا يعنيه ذلك مهم جدًا أيضًا. الترددات جيدة ، واللهجات جيدة. (في الواقع ، يمكنك الحصول على دبلوم C2بلكنة ، مثل

طالما أنه لا يعيق الاتصال.) كما أنه من الجيد في المستوى B2عدم القدرة على مناقشة بعض الموضوعات المعقدة للغاية.

إن إدراك حدودك أمر ضروري ، لأن السعي إلى الكمال هو مهمة حمقاء. يجب أن تكون واقعيًا ، ولكن يمكنك أيضًا أن تهدف إلى تحقيق معلم في طريقك ربما يومًا ما "لإتقان" لغة. لا توجد أبدًا نقطة نهاية يمكنك عندها القول أن عملك في تعلم اللغة قد تم. حتى في لغتي الأم ، اللغة الإنجليزية ، ما زلت أواجه كلمات جديدة وجوانب لهجات أخرى لم أكن أعرفها من قبل. يمكن أن يكون تعلم لغة مغامرة مدى الحياة ، ولكن النقطة المهمة هي أنه يمكنك الوصول إلى مراحل معينة في أوقات محدودة عندما تكون لديك هذه المراحل محددة جيدًا.

حتى إذا كنت لا توافق على تعريفي المحدد للطلاقة ، فتأكد
تعريفك واضح قدر الإمكان ويتضمن تفاصيل لما هو ليس كذلك.

كم من الوقت تحتاج للوصول إلى الطلاقة؟

الآن ، كما قرأت سابقًا ، يمكن أن تضع في اعتبارك معلمًا معينًا تستهدفه -مبتدئًا متقدمًا ، (A2)أو محادثة ، (B1)أو بطلاقة ، (B2)أو إتقان ، (C2)ولكن هنا يأتي السؤال الكبير: كم من الوقت يستغرق للوصول إلى هناك؟

يقترح هذا الكتاب ، بالطبع ، أنه يمكنك أن تتقن اللغة في غضون ثلاثة أشهر ، لكن الطلاقة لن تتحقق إذا لم تقم بهذا العمل! عليك أن ترقى إلى مستوى الصفقة -عليك أن تضع الوقت وتلتزم بالخطة. أيضًا ، تتطلب العملية الكثير من التعديلات الذهنية والعاطفية الإستراتيجية. من الصعب جدًا ، على سبيل المثال ، أن تصبح بطلاقة بشكل واقعي في غضون ثلاثة أشهر إذا كان هذا هو أول مشروع لتعلم اللغة على الإطلاق.

بشكل عام ، أوصي بأن تهدف إلى المحادثة (المستوى B1على مقياس (CEFRLأو المبتدئين المتقدمين (المستوى (A2في ثلاثة أشهر. في هذه العملية ، ستكتشف التعديلات التي ستحتاج إلى إجرائها على نهج التعلم الخاص بك حتى يعمل بشكل أفضل بالنسبة لك. إذا نجحت في تعلم لغة واحدة للطلاقة على مدى فترة أطول ، فقد يكون نهجك جاهزًا لك لاستخدامه في فترة زمنية أقصر -على سبيل المثال ، ثلاثة أشهر -في لغتك التالية.

يتطلب مشروع تعلم اللغة المكثف تركيزك المطلق. ولكن إذا كنت جادًا في تعلم لغة معينة ، فستخصص الوقت دائمًا وتمنحه عدة ساعات يوميًا ، حتى لو كنت تعمل بدوام كامل.

في النهاية ، يتم تعلم اللغات في ساعات وليس شهور أو سنوات. لا يتعلق الأمر بمقدار الوقت الذي يمر من اللحظة التي تبدأ فيها المشروع ، ولكن مقدار الوقت الذي تقضيه فيه. ما إذا كانت عمليتك تضيف ما يصل إلى ملف

عدد كبير من الساعات ، الشيء الوحيد الذي يستحق العد هو الوقت الذي تركز فيه بنسبة 100في المائة على التعلم والعيش واستخدام اللغة. لكي تتوقع بشكل واقعي أن تحقق تقدمًا جيدًا في لغة ما في فترة زمنية قصيرة ، عليك أن تخصص ساعتين على الأقل يوميًا فيها ، والأفضل أن تخصص أكثر من ذلك. كما هو مذكور في الفصل السابق ، يمكنك دائمًا تخصيص الوقت ، حتى لو كان بضع دقائق في اليوم ، للتقدم. لكن عليك أن تخصص أكثر بكثير من جلسات الدراسة المتفرقة إذا كنت تريد التقدم بسرعة. افعل ما يلزم لإنشاء هذا الوقت ، وتجنب المشاريع الجانبية الأخرى ، واملأ مساحة تعلم اللغة كل يوم. إذا قضيت بضع ساعات أسبوعيًا في ذلك ، فإن الطلاقة في ثلاثة أشهر أمر مستحيل حقًا.

لا يوجد رقم طلاقة سحري أيضًا. لا يمكنك مضاعفة ثماني ساعات (عدد الساعات التي ستتاح لك نظريًا في اليوم إذا كان بإمكانك العمل على اللغة بدوام كامل) في تسعين يومًا لمعرفة المدة التي ستستغرقها لتعلم لغة جديدة. عليك ببساطة أن تقوم بأكبر قدر ممكن من العمل ، وبأكبر قدر ممكن من التركيز ، مع أكبر قدر ممكن من التركيز على حل مشاكل اللغة الفورية قدر الإمكان من أجل التقدم. إذا قمت بذلك ، فسترى بسرعة مقدار الوقت اللازم لك للتقدم إلى مستوى أعلى.

فلماذا أشعر بالجنون لمدة ثلاثة أشهر؟ الجواب بسيط للغاية: هذا كل الوقت الذي أمضيته خلال العديد من مشاريعي. عندما كنت أذهب إلى بلد جديد لتعلم اللغة ، كان حد التأشيرة للسائحين حوالي ثلاثة أشهر. لحسن حظي ، هذا هو مقدار الوقت الذي أحب عادةً أن أقضيه في بلد أجنبي قبل الانتقال إلى بلد جديد. لذلك كان لدي ثلاثة أشهر فقط للوصول إلى الموعد النهائي. إنها بهذه السهولة.

على الرغم من أنني لم أعد أذهب إلى بلد ما لتعلم لغة ، وأنا الآن أفضل التعلم مقدمًا للسفر إلى الخارج ، فقد وجدت أن ثلاثة أشهر هي فترة زمنية جيدة مثل أي فترة زمنية. إنه وقت طويل بما يكفي لتحقيق هدف واقعي بطلاقة عالية ولكنه قصير بما يكفي بحيث يكون الهدف دائمًا على مرمى البصر ، وهذا الموعد النهائي لمدة ثلاثة أشهر يضغط عليك للعمل بجدية أكبر.

عندما نتخذ قرارًا -مثل قرار العام الجديد -بموعد نهائي غامض لتعلم لغة في غضون عام ، أو التحدث بها بطلاقة "يومًا ما" ، حتى أفضل منا يمكن أن يصبح كسولًا. هناك سبعة أيام في الأسبوع ، و "يومًا ما" ليست واحدة منها.

عندما تمنح نفسك مهلة قصيرة ، بدلاً من التفكير في أن لديك متسعًا من الوقت ، فإنك تميل إلى العمل بكفاءة قدر الإمكان. تعتبر المواعيد النهائية بشهر أو ثلاثة أو ستة أشهر ممتازة لهذا السبب. حتى إذا كنت مهتمًا أكثر بموعد نهائي لمدة عام ، فقم بتقسيم تلك السنة إلى أجزاء أصغر قابلة للتحقيق.

ليس عليك اختيار ثلاثة أشهر لتحقيق هدفك النهائي الرئيسي ؛ لدي أيضًا مهام "محادثة في شهر إلى شهرين" و "الحصول على ثقة

سائح في غضون أسابيع قليلة ،"ولكن نجاحاتي كانت في أغلب الأحيان من خلال خط زمني مدته ثلاثة أشهر.

إذا شعرت أن ثلاثة أشهر مناسبة لك ، ركز على مشروع واحد ولديك هدف نهائي مليء بالمغامرة. لست مضطرًا لاختيار الطلاقة ، ولكن انظر إلى جدول (fi3m.com/cefrl) CEFRLواعرف المستوى الذي سيكون بمثابة تحدٍ كافٍ لدفعك حقًا ولكن لا يزال واقعيًا ، بالنظر إلى الوقت الذي يمكنك وضعه فيه.

درجات مختلفة من النجاح

تذكر أن اللغة وسيلة للتواصل. الطريقة الوحيدة التي يمكن أن تفشل بها هي إذا لم تحاول التواصل على الإطلاق. والطريقة الوحيدة التي يمكنك من خلالها الفشل في مهمة تعلم اللغة الخاصة بك هي إذا كنت في نفس النقطة تمامًا في نهاية مهمتك الأولى كما كنت في البداية.

لقد فوتت أهدافي مرات عديدة. عندما انتقلت إلى تايوان ، على سبيل المثال ، هدفت إلى إتقان لغة الماندرين خلال ثلاثة أشهر ، لكنني لم أصل إليها. هل كانت لغة الماندرين الخاصة بي ، والمشروع بأكمله ، بالتالي ، مضيعة للوقت؟ لا ، لقد وصلت بالفعل إلى المستوى B1(المحادثة ، والتي تم فحصها بشكل مستقل من قبل مدرسة لغة الماندرين الحية [LTL]في بكين). طالما أن الشخص يتحدث معي ببطء أو يعيد صياغة ما قاله ، يمكنني أن أكون اجتماعيًا. لم أكن طليقًا ، لكنني كنت على دراية. وكنت حقا فخورة بهذا. بفضل هذا المشروع المكثف ، يمكنني الاستمرار في التحدث بلغة الماندرين لبقية حياتي ، ولدي مكان جديد رائع أبدأ منه حيث أسعى نحو الطلاقة وما بعدها.

مع تعلم اللغة ، لا يوجد فشل حقيقي إذا كنت تستطيع التواصل مع البشر الآخرين. ومع ذلك ، يجب أن تسعى دائمًا لتحقيق أعلى درجة ممكنة من النجاح. إذا كنت تستطيع التحدث "فقط" بطلاقة ، بدلاً من التحدث بطلاقة ، فبعد ثلاثة أشهر مكثفة ، ما زلت قد تعلمت بنجاح كيفية التواصل مع شخص آخر بلغة جديدة ، مما سيُلهمك لنقل مهاراتك اللغوية إلى المستوى التالي.

ومع ذلك ، احرص على عدم استخدام منظور "حتى لو كانت النجاحات الصغيرة" بمثابة عكاز لتبرير التراخي. تأكد من دفع نفسك خارج منطقة الراحة الخاصة بك. إذا كان الهدف الذي حددته لنفسك يتمتع بفرصة نجاح بنسبة 100في المائة ، فأنت بصراحة لا تهدف إلى تحقيق أهداف عالية بما فيه الكفاية.

بعثات صغيرة

المهام المصغرة ، كما أحب أن أسميها ، تأخذ أكبر قدر من التحديد

مشكلة قد تواجهك في لحظة معينة مع اللغة وتساعدك على التركيز على حل هذه المشكلة في أسرع وقت ممكن.

على سبيل المثال ، عندما بدأت في دراسة لغة الماندرين ، كان هناك بالطبع أشياء كثيرة يجب تعلمها ، ووجدت أنه عندما حاولت استخدام عبارات من كتاب العبارات الخاص بي ، لم يفهمني الناس. كانت نغماتي بعيدة المنال. لهذا السبب ، كانت مهمتي المصغرة -أولويتي المطلقة -التركيز على الحصول على نغماتي بشكل صحيح. ركزت فقط على النغمات ، وليس على المفردات أو قراءة النص الصيني أو أي عدد من الأشياء الأخرى -فقط النغمات. لم "أحل" هذه المشكلة في أسبوعي الأول ، لكني أصبحت أسهل في الفهم عندما تحدثت. بمجرد أن أصبحت نغماتي في حالة جيدة بما يكفي ، كنت على استعداد للتعامل مع المفردات الأساسية.

بحلول الأسبوع الثاني ، كانت مشكلتي الأكبر أنني أعتمد كثيرًا على كتاب العبارات. كنت بحاجة للعمل على قول الأشياء بشكل عفوي ، من الذاكرة. لذلك تعاملت مع هذه المشكلة كمهمة صغيرة ، وسرعان ما تمكنت من التحدث بعدة عبارات من الذاكرة ، واستمررت في هذا النمط من تحديد المهام الصغيرة لنفسي طوال المشروع.

تمنحك هذه المهام الصغيرة شعورًا حقيقيًا -ومكتسبًا -بالإنجاز والتقدم. إنها خطط عمل محددة تناسب احتياجاتك اللغوية الخاصة بدقة وتساعدك على التعامل على الفور مع التحديات الأكثر إلحاحًا. يساعدك هذا على التركيز على كل تحد حتى تغلبه ، بينما يساعدك أيضًا في اتخاذ خطوات كبيرة نحو الهدف الأكبر بعد بضعة أشهر على الطريق. على سبيل المثال ، بدلاً من تكليف نفسي بمهمة غامضة تستغرق أسبوعًا لتعلم مفردات لغة الماندرين ، تأكدت من معالجة ستين بطاقة فلاش يوميًا بهدف محدد لتعلم كيفية طلب الطعام أثناء السفر بحرية في جميع أنحاء بلد جديد.

في نهاية الشهر الأول لي في تعلم لغة الماندرين ، شعرت أنني وصلت إلى شيء من الهضبة. كان بإمكاني إجراء تبادلات سياحية أساسية من الذاكرة ونغمات مقبولة ، لكن هذه التبادلات استمرت من عشر إلى خمس عشرة ثانية فقط. لم أستطع إجراء محادثة حقيقية. لذلك أعطيت نفسي مهمة صغيرة تذوب الدماغ. كما يوحي الاسم ، يجبرك ذوبان الدماغ على التفكير بسرعة ، ومحاولة استقراء ما تسمعه ، وتذكر المفردات ، كل ذلك أثناء معالجة سياق القرائن. خلال الأسبوع الذي تلا ذلك الشهر الأول ، حددت موعدًا للجلوس مع متحدثين أصليين لإجراء محادثات لمدة ساعة.

ياله من اسبوع! لكن في نهاية الأمر ، كنت قد تدربت كثيرًا بحيث يمكنني إجراء محادثة لعدة دقائق. لم تكن هذه محادثات معقدة -وصفت في الغالب ما فعلته في ذلك اليوم -ولكن هذا هو بالضبط الهدف من مهمة صغيرة. لقد نجحت في إجبار نفسي على الخروج من منطقة الراحة الخاصة بي ، وخلال هذه العملية ، اكتشفت كيفية التحدث لعدة دقائق وفهم المواطن الأصلي

أسئلة المتحدث خارج النطاق المحدود الخاص بي. بالإضافة إلى ذلك ، نظرًا لأن لدي هدفًا واحدًا ومهمة واحدة صغيرة ، فقد كان من الأسهل كثيرًا تصميم عملي على وجه التحديد لتحقيق ذلك.

أتذكر عندما بدأت تعلم القليل من الهنغارية ، وتلقيت أول مكالمة هاتفية بهذه اللغة. لم أستطع الاعتماد على الإشارات المرئية ، كما كنت أفعل في المراحل المبكرة ، ولم تكن جودة المكالمة بهذه الروعة. كان علي التفكير بسرعة ومحاولة الحصول على المعلومات من المتصل. بعد تلك المكالمة القصيرة جدًا التي استمرت من دقيقة إلى دقيقتين ، شعرت بالإرهاق. كدت أشعر بأن عقلي يتم دفعه بسرعة كبيرة. منذ ذلك الحين ، أضفت مكالمات هاتفية أو مكالمات سكايب إلى برامج رحلات مهمتي المصغرة.

من خلال المهام المصغرة مثل هذه التي تذوب الدماغ ، يمكنك المضي قدمًا إلى مستوى لغوي جديد. إذا لم تجرب عدة جلسات لإذابة الدماغ خلال مشروعك ، فأنت ببساطة لا تدفع نفسك بقوة كافية. يجب أن يكون تعلم لغة جديدة بالتأكيد ممتعًا وممتعًا ، لكن دفع الأجزاء المحبطة يحدد ما إذا كنت ستصل إلى المستوى التالي أم لا. عليك أن تخرج من منطقة الراحة الخاصة بك. والمهام المصغرة مصممة للقيام بذلك.

ركز على أكبر مشكلة لديك وقم بمعالجتها. سيكون الأمر صعبًا (وهذا هو السبب في أنها أكبر مشكلتك!) ولكن تجاوزها ، واذهب أولاً إلى الإحباط ، ومثل تمزيق ضمادة ، ستخرج على الجانب الآخر سعيدًا لأنك انتهيت منه بسرعة.

احترق

بالنسبة لأولئك الذين يتولون هذا المشروع بدوام كامل ، هناك مشكلة. إذا كان مشروعك بأكمله يتكون من لحظات تذوب في الدماغ ، فيمكنك أن تحترق بسرعة مذهلة. لسوء الحظ ، يعد الإرهاق أحد أكبر الأسباب التي تجعل الناس يتخلون عن تعلم اللغة تمامًا.

في البداية ، اعتقدت أن ثلاثة أشهر كاملة من التعلم المركز ستكون مقدار الوقت المثالي للوصول إلى هدفي ، دون أي فترات راحة على الإطلاق للتحدث باللغة الإنجليزية.
لكن ما اكتشفته في النهاية هو أنه يمكنني فقط الاستمرار في هذا النوع من التعلم النشط والمكثف لمدة ثلاثة أسابيع تقريبًا. بعد ثلاثة أسابيع ، لم أستطع الاحتفاظ بأي شيء آخر لمدة أسبوع تقريبًا. وصلت إلى نقطة التشبع. إذا كان لديك قدر أكبر من التحمل مقارنة بعمري الصغير ، فربما يمكنك الاستمرار ، لكن أعتقد أن معظم الناس يصلون بشكل واقعي إلى نقطة الإرهاق.

الانغماس المطلق بدوام كامل ودفع نفسك بقدر ما أقترح

تتطلب منك أيضًا أن تأخذ فترات راحة. منذ اكتشاف ذلك ، وجدت أن العمل بدوام كامل طوال الأسبوع على لغة ، ثم قضاء أمسية واحدة كل أسبوع للتواصل الاجتماعي بلغة أخرى ، يساعدني على إعادة شحن طاقاتي ، وفي النهاية ، العمل بشكل أكثر فاعلية.

مرة في الشهر ، كنت أقضي عطلة نهاية أسبوع كاملة خارج مشروع اللغة وأتسكع مع أجانب آخرين مثلي ، وأذهب للسباحة والرقص لبضع ساعات -أي شيء لا يتعلق باللغة التي كنت أتعلمها. لقد حصلت على شوط كبير من هذا أثناء القيام بمشروع تعلم اللغة العربية في البرازيل ، بالإضافة إلى آخر مشروع لي ، لتعلم اللغة اليابانية في إسبانيا.

مثل هذه الاستراحات هي أيضًا أداة نفسية فعالة. كان لدي أهداف أسبوعية ومن ثم "كافأت" نفسي باستراحة بعد (آمل) تحقيق تلك الأهداف مباشرة ، ومنحت نفسي فترات راحة أطول بعد تحقيق أي أهداف شهرية أكبر بكثير. الاستراحات ضرورية أثناء مشروع الغمر بدوام كامل.

استخدمها لإعادة شحن البطاريات كدافع للعمل بجدية أكبر للوصول إلى معلم معين.

اللحظات المحبطة لا مفر منها. لتقليلها إلى الحد الأدنى ، حاول الاستمتاع بلغتك كل يوم. كلف نفسك بمهام لغوية تتطلع إليها بالفعل. كافئ نفسك بعد دراسة العشرات من البطاقات التعليمية ، على سبيل المثال ، من خلال مشاهدة بضع دقائق من مسلسلات تلفزيونية سخيفة باللغة التي تدرسها أو قراءة كتاب فكاهي بنفس اللغة. عندما لا يبدو الأمر وكأنه عمل ، يمكنك إنجاز الكثير.

خطة العمل

الانضباط هو الاختيار بين ما تريده الآن وما تريده أكثر.

كل الأفكار الأفضل في العالم لا تساوي شيئًا إذا لم يتم تنفيذها.
لهذا السبب أنت في حاجة ماسة إلى خطة عمل. قبل أن تبدأ في مشروعك ، تأكد من مراعاة هذه النقاط:

قرر بالضبط ما تهدف إليه. ألق نظرة على شرح أكثر تفصيلاً للمستويات المختلفة لنظام CEFRLعلى fi3m.com/cefrl وقرر أيهما سيكون أعلى قليلاً من الهدف الآمن بالنسبة لك ، لذلك تدفع نفسك حقًا. انتبه جيدًا لكل من المطلوب وغير المطلوب على هذا المستوى.

خصص فترة معينة ، سواء كانت شهرًا أو ثلاثة أشهر أو ستة أشهر ، واجعلها

تأكد من أن مشروع تعلم اللغة الخاص بك هو أهم أولوياتك خلال هذا الوقت.

أثناء مشروع التعلم المكثف الخاص بك ، تأكد من التركيز على أكبر مشكلة لديك وحاول حلها ، أو تقليلها بشكل كبير ، من خلال المهام المصغرة بدلاً من المرور بدورة عامة ، والتي قد لا تكون مناسبة تمامًا للنقطة المحددة التي تريدها. تهدف ل.

إذا كنت تقوم بهذا المشروع بدوام كامل ، فتأكد من أخذ فترات راحة حتى لا تحرق نفسك.

أعلن عن مهمتك للعالم ، والتي تنشئ سلسلة من المساءلة لأن أصدقائك وعائلتك سيكونون على دراية بأهدافك ويمكنهم متابعة تقدمك. يمكنك القيام بذلك من خلال تحديثات حالة Facebookأو مدونة أو سجلك الخاص في منتدى Fluent in 3 monthsعلى fi3m.com/forum.

مع إزالة جميع العقبات ، وخطة عمل جيدة من أجل المكان الذي تريد أن تكون فيه طوال مشروع تعلم اللغة الخاص بك ، فقد حان الوقت لبدء النظر في الأدوات التي ستسمح لك بإنجاز هذا المشروع. الأول هو الذاكرة لاستيعاب كل تلك المفردات الجديدة!

لمزيد من الأفكار حول المهمات اللغوية وغيرها من الموضوعات ذات الصلة بهذا
الفصل ، راجع fi3m.com/ch-2.

الفصل 3

كيف تتعلم آلاف الكلمات بسرعة

إذا لم يكن لديك ذاكرة كمبيوتر عملاق ، فلا تقلق. يشرح هذا الفصل سبب نسياننا للأشياء ويعلمنا طريقة أكثر فعالية -ومتعة -لتذكر الكلمات الأجنبية.

أحد أكثر الجوانب المخيفة لتعلم اللغة هو الكم الهائل من المفردات التي تنتظرك. اعتمادًا على طريقة عدهم ، يمكن أن تحتوي اللغة على ما يصل إلى نصف مليون كلمة. من المؤكد أن هذا كثير جدًا على شخص ليس لديه ذاكرة موهوبة.

حسنًا ، بالنظر إلى أن أكثر من نصف سكان الكوكب يتحدثون أكثر من لغة واحدة ، فهذا بالطبع لا يمكن أن يكون صحيحًا. هناك العديد من الاختصارات والحيل لمساعدتك على استيعاب العديد من الكلمات بسرعة أكبر مما تعتقد أنك قادر على ذلك ، حتى لو كنت من النوع (مثلي) الذي لا يزال ينسى المكان الذي ترك فيه مفاتيحه!

في هذا الفصل ، أود التركيز حصريًا على التأكد من عدم وجود مشكلة في الوصول السريع إلى العديد من الكلمات والعبارات المطلوبة للتحدث بلغة ما ، وأنك لن تستخدم أبدًا عذر امتلاك "ذاكرة رهيبة".

بروفة عن ظهر قلب: لماذا نتعلم الحفظ في المدرسة لا يعمل

الشيء الوحيد الذي ، حتى يومنا هذا ، ما زال يحير عقلي هو أننا نتعلم الكثير من الحقائق في المدرسة ، لكننا لا نتعلم أبدًا كيف نتعلم.
في اليونان القديمة ، كانت فكرة الحفظ من خلال التقنيات الترابطية (مثل فن الإستذكار) طبيعية تمامًا ، ولكن تم استبدالها في العصر الحديث بـ. . . حسنًا ، لا شيء حقًا.

كان لدى الإغريق القدماء ذكريات رائعة ، لأنه لم تكن هناك كتب مدرسية أو دفاتر ملاحظات لأخذها معهم إلى المنزل. كان معظم الناس أميين ، وبغض النظر عن ذلك ، فإن "الورق" كان باهظ الثمن. كانت المحاضرات شفهية ، وتوصل الناس إلى طرق ذكية لتذكر القصائد والقصص وأي مقاطع طويلة منطوقة.

في وقت لاحق ، كان توافر الكتب على نطاق واسع يعني أن أي شخص يمكنه البحث عنها

شيء مطبوع كلما احتاج إلى ذلك ، أصبح الحفظ أقل شيوعًا وأقل أهمية. لدينا نسخة أكثر وضوحًا من هذه الأيام: ينتهي الأمر بالعديد من الناس إلى عدم تعلم ، أو حتى حفظ ، أي حقائق ، حيث يمكنهم دائمًا البحث عنها في جوجل في لحظة.

هذا أمر مؤسف ، لأنه لا يدفع عقولنا إلى أقصى إمكاناتها.
لم نعد قادرين على الاحتفاظ بالمعلومات بكفاءة في ذاكرتنا ولكن بدلاً من ذلك نشير إلى مصدر مطبوع أو عبر الإنترنت.

ما حل محل تقنيات الذاكرة عند الإغريق القدماء كان في الأساس نظامًا من التعرض المتكرر للمعلومات مع الافتراض بأنها ستغرق في النهاية. على سبيل المثال ، عندما كنت أتعلم اللغة الألمانية في المدرسة ووجدت كلمة جديدة ، مثل der Tisch(تعني "الطاولة") ، نظرًا لأنني لم أكن أعرف ماذا أفعل ، فإن الطريقة الوحيدة التي رأيت بها استيعاب هذه الكلمة كانت من خلال الحفظ عن ظهر قلب. وهذا يعني أنني كررت في رأسي مرارًا وتكرارًا: "der Tisch ، the table." ، der Tisch ، the table ، der Tisch ، the table"بعد أن قلتها بضع عشرات من المرات ، ستغرق نوعاً ما ، وأتذكرها قليلاً. لكن في اليوم التالي ، أو بعد أيام قليلة ، سوف يختفي. ماذا كانت كلمة "طاولة" بالألمانية مرة أخرى؟

أجد أن الحفظ عن ظهر قلب مفيد إلى حد ما للتعرف على الكلمات. لذلك بعد بضع عشرات -أو بضع مئات -من التكرار ، قد أتذكر (لفترة قصيرة) ما هي دير تيش ، إذا كنت سأقرأها. لكنها ليست متناظرة (بمعنى ، إنها ليست كلمة يمكنني التعرف عليها وإنتاجها معًا) ، لذا فأنا محظوظ إذا كنت أرغب في إنتاج الكلمات بنفسي ، والجزء الناطق من اكتساب اللغة أصعب بكثير بالنسبة لمعظمنا من مجرد التعرف على الكلمات المنطوقة أو المقروءة. وهذا سبب آخر يجعل اقتراحي "التحدث من اليوم الأول" يبدو سخيفًا لكثير من الناس.

حتى في حالة التعرف على الكلمات ، فإن الحفظ عن ظهر قلب لا يحرق كلمة في ذاكرتك كما تعتقد. ما الذي يبقيه هناك حقا؟ نصنع الذكريات عن طريق الارتباط. المشاهد والروائح والصور الغريبة والقوية والقصص وما شابه ذلك هي التي تجعل أكثر الأحداث التي لا تنسى في حياتنا تبرز.

يعمل التكرار أيضًا ، ولكنه فعال فقط عندما يكون لديك الكثير من التكرار ، ويمكن أن يصبح ذلك مملاً بشكل لا يصدق عندما تتعامل مع الكثير من الكلمات على المستوى الفردي.

لذا قم بإلغاء التدريبات عن ظهر قلب ، ودعنا نلقي نظرة على نهجين كانا أكثر فاعلية للعديد من متعلمي اللغة.

طريقة الكلمات الرئيسية لتعلم الكلمات بسرعة

طريقة أكثر فاعلية وأكثر متعة لتعلم المفردات هي من خلال ربط الصور المرئية جدًا بشيء يشبه الكلمة التي تريد تذكرها ، والمعروف أيضًا باسم طريقة الكلمات الرئيسية .

تحتاج إلى إنشاء صورة مسلية ومتحركة ولا تُنسى ، أو حتى قصة قصيرة ، كلما صادفت كلمة أو عبارة جديدة تريد أن تتذكرها لتلتصق بشيء ما في ذهنك. من السهل تذكر هذه الصور أو الكلمات الرئيسية ، سواء عند محاولة التعرف على كلمة أو عند إنتاج كلمة بنفسك.

لتوضيح مدى فاعلية ذلك ، سأنتقل مباشرة لإعطاء عدة أمثلة:

جير

أولاً ، لنلقِ نظرة على الكلمة الفرنسية التي تعني "محطة القطار": gare(تُنطق بصوت آه). عندما رأيت هذه الكلمة لأول مرة ، حاولت التفكير في كلمة مشابهة لها في اللغة الإنجليزية. أقرب كلمة وردت إليّ ، والتي تبدأ على الأقل بصوت الجار ، كانت "غارفيلد" (قطة الرسوم الهزلية المصورة الشهيرة ، والتي لديها فيلم خاص بها). هذه كلمة رائعة لاستخدامها لأن غارفيلد صورة بصرية ومضحكة للغاية ، لأنه قطة برتقالية سمين ، كسول ، ساخر.

لكي تكون أكثر وضوحًا مع الترجمة الإنجليزية ، بدلاً من التفكير في محطة قطار عامة (من السهل جدًا نسيانها!) ، اجعل صورتك واحدة من رسم كاريكاتوري أو برنامج تلفزيوني أو مكان لديك ذكريات جميلة عنه. عندما كنت أتعلم الفرنسية ، شعرت بالحنين إلى الوقت الذي قضيته في فالنسيا ، إسبانيا ، وزيارة محطة القطار الرئيسية في المدينة للذهاب في رحلات ممتعة إلى الريف. لذلك اخترت محطة القطار تلك ، وتخيلتها بوضوح في ذهني.

الآن اجمع بين الاثنين بأكثر الطرق سخافة ممكنة. لا يمكن أن يكون غارفيلد ببساطة جالسًا في محطة القطار ، حيث كان من السهل جدًا نسيان هذه الصورة.
تخيلت محطة القطار في يوم مزدحم للغاية ، ثم فجأة جاء غارفيلد وهو ينفجر من خلال الأبواب بحقيبة حقيبة ، وهو يلهث (لأنه خارج الشكل تمامًا) ، والناس يستديرون وينظرون إلى هذا المنظر الغريب ، لكن ليس لديه وقت بالنسبة لهم. ركض إلى الجدول الزمني ، وهو يتصبب عرقا بجنون بينما يبحث عن القطار المتجه إلى بولونيا -المدينة التي سيذهب إليها لحضور بطولة العالم لتناول اللازانيا. يلهث عندما يرى أن قطاره على وشك المغادرة. يندفع إلى المنصة الصحيحة ، فقط ليلتقط القطار وهو ينسحب بالفعل. يركض خلفها ، منتفخًا بشكل محموم ، يرمي حقيبته في إحدى الحجرات الخلفية ، ويقفز وراءها ، ويصنعها في الوقت المناسب.

هذه القصة السخيفة يصعب نسيانها. التفاصيل الدقيقة

ليس من الأهمية بمكان ، باستثناء حقيقة أن غارفيلد بالتأكيد هو من يقوم بجميع الإجراءات ، وهذا يحدث بالتأكيد في محطة قطار. هذا يعني أنه في وقت لاحق ، عندما ترى كلمة gareفي بعض النصوص الفرنسية العشوائية ، يمكنك متابعة عملية التفكير: أصوات gareمثل "Garfield"وكان Garfieldفي محطة القطار.

. . .

بالمقابل -وهو شيء أكثر فائدة مما ستحصل عليه من الحفظ عن ظهر قلب -عندما تريد أن تقول "محطة قطار" بالفرنسية ، تتخيل محطة القطار المفضلة لديك (فالنسيا ، في حالتي) ، فكر في الشيء المثير للاهتمام الذي حدث هناك ، وفجأة لا يمكنك تجنب رؤية تلك القطة البرتقالية السخيفة وهي تمر عبرها. إذا كان غارفيلد يمر عبر محطة قطار ، فيجب أن تكون كلمة "محطة قطار" باللغة الفرنسية!

تستغرق عملية الاستدعاء أقل من ثانية وبالكاد تؤدي إلى إبطاء محادثة متدفقة بشكل جيد. يسهل الوصول إلى ذاكرة الكلمة وتأتي إليك بسرعة أكبر بكثير من البحث الذي يجب أن تفعله بالحفظ عن ظهر قلب.

مبياو

الآن دعونا نلقي نظرة على كلمة صينية. واحدة كنت أحتاجها كثيرًا هي الكلمة التي تعني "الهدف" أو "الهدف" ، لأنني كثيرًا ما ناقشت هدفي في الطلاقة باللغة الصينية عندما سئل عن سبب وجودي في تايوان. نظرًا لأنني لم أتعلم نظام الكتابة حتى الآن ، فكل ما كنت بحاجة إلى فعله هو تعلم صوت الكلمة ، وهو mùbiāo(نغمة متدلية على ، mùوالنغمة الأولى ، التي لا ترتفع أو تنخفض ولكنها تظل ثابتة ، على بياو).

فكيف تتعلم هذا مع دمج النغمة؟ مثل أي شيء آخر ، يتطلب الأمر القليل من الخيال. فكر في الأمر لمدة ثانية بنفسك: ما الذي ستأتي به من mù(تنطق (mooثم ؟(bee-ow) biāoلا أعرف عنك ، لكنني فكرت في بقرة ، ثم نحلة ، ثم ببساطة صوت (كما في "أوش") من الألم.

بعد ذلك ، إنها حالة طرح الأفكار هناك. لا يهم مدى سخافة قصتك أو هراءها أو عدم صحتها سياسياً أو جنسية أو شخصية ، طالما أنها تبرز في ذاكرتك. هذه هي القصة القصيرة التي توصلت إليها لهذه الكلمة:

أمشي في حقل مع قوس وسهم في وقت مبكر من المساء مع غروب الشمس. أريد أن أمارس مهاراتي في الرماية ، لكني لا أرى صعوبة في التصويب. وفجأة سقطت بقرة من السماء.

"oooooommM" (تحطم).

تتعثر لتجد موطئ قدمها ، وأرى فرصتي. بشكل ملائم ، تم رسم عين الثور لدوائر متحدة المركز باللونين الأحمر والأبيض على نهايتها الخلفية ، وأضع نفسي بالركوع قليلاً بحيث يكون قوسي في نفس ارتفاع حمار البقرة المسكينة.

هذا ليس قوس وسهم عاديين ، رغم ذلك. سهمي مصنوع بالكامل من النحل. أسحبه للخلف وأطلقه ليطير أفقيًا في الهواء ، وبما أنني قمت بوضع نفسي بشكل صحيح ، فإنه يطير مباشرة نحو الهدف ويصعد إلى مؤخرة البقرة! تنسى الحيوانات المسكينة نفسها ، وبدلاً من خوار ، لا يمكنها مقاومة الصراخ بصوت عالٍ "آه!"

(لم تتأذى أبقار أو نحل في صنع هذه الذكريات).

بينما صحيح أن هذه القصة تستغرق بضع دقائق لكتابتها ، فإن أدمغتنا تعمل بشكل أسرع عندما لا يكون النطق (أو الكتابة) ضروريًا. كل ما أحتاجه من هذه القصة هو الأساسيات: "الهدف" هو moo(نغمة هبوط) و bee-ow(النغمة الأولى ، المستوى -كما في القصة حيث يتم إطلاق السهم مباشرة على نفس ارتفاع الهدف). أيضًا ، عندما تسمع ، mùbiāoفأنت تعلم أنها تعني "الهدف" ، وهو متماثل ، لذا يمكنني التعرف عليه وإنتاجه .

يتم التعامل مع بعض التفاصيل بشكل مختلف ؛ على سبيل المثال ، فإن النغمة المتساقطة في اللغة الصينية لا تبدو في الواقع وكأنها شخص يسقط بل هي أشبه بـ "لا!" من فيلم درامي "!Nooooooلكن عندما كنت أتعلم اللغة الصينية ، صنعت جانبًا مرئيًا من فن الإستذكار الخاص بي يتضمن هذه الحركات حتى أتمكن أيضًا من تذكر النغمات.

حتى إذا نسيت النغمات (التي ناقشتها بمزيد من التفصيل في الفصل ، (6هل يمكنك أن ترى كيف أنه مع لغة بعيدة عن الإنجليزية مثل لغة الماندرين ، لا يزال هناك أمل ، إذا كان لديك خيال جيد؟

أمثلة أخرى

يمكنني ملء كتاب كامل ببعض من أكثر قصص جمع الكلمات الرئيسية جنونًا التي توصلت إليها. ولكن إليك بعض العناصر العشوائية التي ستمنحك مزيدًا من الإلهام:

تعني كلمة Playaباللغة الإسبانية "الشاطئ". لهذا ، تخيلت فنانًا مبتذلًا ("لاعب") يتجول على شاطئ أعرفه جيدًا ، ويحاول التقاط اللغة الإسبانية الجميلة

الفتيات ولكن يتم صفعهن على الوجه ؛ لإضفاء تأثير كوميدي على القصة ، جعلت الصفعات من السهل تذكرها.

المثال الألماني الذي بدأت الفصل به ، - der Tischتبدو هذه الكلمة بالنسبة لي مثل بداية كلمة "مناديل". لذلك أتخيل محاولة الجلوس لتناول العشاء على طاولة مصنوعة بالكامل من المناديل ، والتي تنهار بمجرد وضع وعاء الحساء عليها. ثم انسكب الحساء على الأرض وقليلًا علي

لذلك لا بد لي من مسحها بكل مناديل ورقية لدي! . . .

لا تبدو الكلمة التشيكية prvniمثل أي كلمة إنجليزية يمكنني التفكير بها ، لكنها كلمة مهمة يجب تعلمها لأنها تعني "أولاً". لهذا ، أدخلت بعض أحرف العلة لتسهيل الأمر وابتكرت ."pro van"تخيلت مشهدًا معقدًا للغاية لي وأنا أفوز بـ "أولمبياد فان المحترفة" ، وأنا أتقدم إلى المركز "الأول" على منصة التتويج في شاحنتي البيضاء ذات المظهر الغريب ، وأبكي بينما أستلم باقة الزهور الخاصة بي وتوضع الميدالية حول سيارتي العنق ، بينما بقيت في مقعد السائق. من السهل تذكر "Pro van"من هذا المشهد ، وبقليل من التكرار ، ستتمكن من استدعاء prvniعلى الفور.

هذه الأمثلة كلها أسماء (أشياء). لتوسيعها وتذكر الأفعال (كلمات العمل) والصفات (كلمات الوصف مثل "كبير" و "أحمر" و "مغلق" وما إلى ذلك) ، والظروف ("سريعًا" ، "لحسن الحظ") ، لا يزال بإمكانك استخدام اسم لإجراء الاتصال.

على سبيل المثال ، لتذكر أن كلمة verde(تُنطق إلى حد ما مثل ، Bird-ayوالتي تبدو في حد ذاتها مثل ("Birdie" هي كلمة "خضراء" باللغة الإسبانية ، تخيلت عشبًا أخضر.
أول ما يتبادر إلى الذهن مع صفة "الأخضر" هو ، بالطبع ، العشب ، الذي يتحول فجأة إلى ملايين من الطيور الخضراء اللطيفة التي تتدفق في الهواء وتترك الحقل مجرد تربة ، عندما كانت جميلة جدًا وخضراء من قبل .

كيف يمكنك التوصل إلى هذه الجمعيات؟

عندما أقترح الخروج بمثل هذه الارتباطات بالكلمات الرئيسية ، فإن الرد الذي أسمعه على الفور من الناس هو أنهم يستغرقون وقتًا طويلاً جدًا ومعقدون للغاية. يبطئك استعراض القصة بأكملها في كل مرة تحتاج فيها إلى تذكر كلمة ، ولكن في النهاية لن تضطر إلى متابعة القصة بأكملها.

عندما جربت هذا النهج لأول مرة ، وجدت نفسي أقوم بإنشاء جمعية لـ

كلمة جديدة أبطأ مما كنت أتمنى. بعد أسبوع أو نحو ذلك من القيام بذلك باستمرار ، توسع ذهني وخيالي للتوصل إلى صور جيدة بسرعة.

في البداية ، كانت أمثلتي مملة وبعيدة عن الذاكرة. أو ، إذا كانت جيدة ، فقد استغرق الأمر دقيقة كاملة أو أكثر للتوصل إليها ، وهو وقت طويل عندما تتعامل مع قائمة طويلة من الكلمات لحفظها. ومع ذلك ، في وقت قصير جدًا ، بدأ خيالي الطفولي يستيقظ من جديد وخرجت بصور وأمثلة أكثر إثارة للاهتمام ، ولعبت مع العملية أكثر ، ووسعت في الشخصيات والألوان والمواقف وسخافة صوري.

على هذا النحو ، أصبحوا لا يُنسى وتشكلوا بسرعة أكبر.
صحيح أنه ، في البداية ، يستغرق الأمر دقيقة أو دقيقتين للتوصل إلى قصة لكلمة جديدة ، وعندما تضرب هذا في عدة آلاف من الكلمات الجديدة التي قد ترغب في تعلمها ، فقد يبدو الأمر غير فعال بشكل رهيب. ولكن بعد القيام بذلك لبضعة أيام أو أسبوع ، ستتحسن كثيرًا في ذلك ويمكنك التوصل إلى ارتباط رائع في بضع ثوانٍ فقط.

ماذا عن التفكير في هذه القصة السخيفة في كل مرة تريد أن تتذكر فيها كلمة؟ لقد وجدت بالفعل أن هذا النهج يعمل مثل الغراء ، ويربط الكلمة بذاكرتي ، ويصبح مجرد جزء طبيعي من ذاكرتي دون الحاجة إلى إعادة تطبيق الغراء. لهذا السبب ، أحتاج عمومًا إلى تذكر قصة ثلاث أو أربع مرات قبل أن أعرف الكلمة .

الآن عندما أسمع gareبالفرنسية ، لم أعد بحاجة إلى مراجعة قصة .Garfieldأنا أعرف فقط أن هذه الكلمة تعني "محطة القطار". إنه جزء مني بقدر ما يعادله باللغة الإنجليزية. الطريقة التي أدخلتها في ذاكرتي ليست ذات صلة ؛ النقطة هي أنه هناك الآن. للحصول على مصدر إلهام بشأن ارتباطات الكلمات الرئيسية بينما تتحسن في إنشاء واحدة خاصة بك ، قم بزيارة .Memrise.com

التكرار المتباعد: طريقة رائعة أخرى لبناء المفردات بسرعة

ومع ذلك ، إذا لم تكن طريقة الكلمات الرئيسية مناسبة لك ، فقد حققت نجاحًا كبيرًا أيضًا باستخدام بطاقات الفلاش التي ترتب الكلمات أو العبارات من خلال تنفيذ ما يُعرف بنظام التكرار المتباعد .

ضع في اعتبارك الطريقة التي نتعلم بها المفردات بشكل تقليدي: نتصفح قائمة الكلمات الجديدة في كتاب بالتسلسل الذي تظهر فيه. في كثير من الأحيان لا ننهي القائمة قبل أن نضطر إلى التوقف ، وربما في منتصف الطريق فقط من خلال تلك القائمة. عندما نراجع القائمة في المرة القادمة ، نبدأ من جديد في البداية. ما المشكلة في هذا؟ أنت لا تصل إلى نهاية القائمة. أنت فقط تستمر في التقدم

الكلمات التي تعرفها بالفعل ، بينما نادرًا ما تصل إلى الكلمات التي لا تعرفها.
أنت تهدر وقتك بشكل فعال في مراجعة المفردات التي تعرفها جيدًا الآن.

يستخدم التكرار المتباعد بطاقات الفلاش ويطلب منك الاحتفاظ بالكلمات الصعبة التي لم تتذكرها في الجزء العلوي من المجموعة والضغط إلى أسفل الكلمات التي تعرفها بالفعل. بشكل أساسي ، كلما تذكرت كلمة ما بشكل أسرع ، كلما انتهى الأمر في العمق. باستخدام البطاقات التعليمية المادية ، يتم تنفيذ ذلك بواسطتك. تأكد من أن أي كلمات "صعبة" لم تتذكرها تجلس في الجزء العلوي من المجموعة وتنزلق الكلمات السهلة إلى أسفل في المجموعة. كلما كنت تتذكر كلمة ما بشكل أسرع ، يجب أن تذهب أبعد من ذلك.

أفضّل تبسيط ذلك باستخدام التكنولوجيا باستخدام تطبيقات الهواتف الذكية والبرامج المجانية ، والتي تتيح لك ترتيب الكلمات بناءً على مستوى الصعوبة.
بالنقر فوق الزر ، يمكنك الإشارة إلى مدى صعوبة هذه الكلمة المحددة بالنسبة لك ، ويقوم التطبيق أو البرنامج بإعادة ترتيبها تلقائيًا. عندما أستطيع ، أقضي بضعة أيام في مراجعة جميع بطاقات الفلاش الخاصة بي. بهذه الطريقة أتأكد من عدم نسيان الكلمات المهمة أبدًا ، بينما أجد أيضًا كلمات جديدة.

تتيح لك التطبيقات أيضًا الدراسة في أي مكان وفي أي وقت ، حتى عندما يكون لديك بضع دقائق أثناء انتظار وسائل النقل العام أو في أي وقت آخر قد تكون فيه واقفًا أو جالسًا مكتوفي الأيدي. تلك الأجزاء الصغيرة من الوقت على مدار اليوم ، والتي تضيعها بخلاف ذلك ، تضيفها بسرعة بحيث لا تحتاج حتى إلى وقت مخصص للدراسة.

يُطلق على التطبيق / البرنامج الذي أفضله (والذي يعمل على جميع الأنظمة) اسم Anki. شاهد روابط التنزيل لهذا التطبيق وبعض توصياتي لأدوات التكرار المتباعدة الأخرى على fi3m.com/srs.

استخدام الموسيقى لتعلم العبارات

بينما يعد تعلم الكلمات أمرًا مهمًا للغاية ، فإنني أوصيك بالبدء بعبارات أو جمل كاملة ، والتي تتيح لك توصيل الأفكار الحقيقية من البداية. التركيز على عبارات ثابتة مثل "أين الحمام؟" و "ما تكلفة ذلك؟" يتيح لك التواصل بأشكال صحيحة نحويًا دون الحاجة إلى إتقان القواعد.

أولاً ، عليك أن تعرف هذه العبارات. وهو ليس سهلاً دائمًا.
للمساعدة في الاحتفاظ بجملة كاملة ، غالبًا ما أغنيها. هذا ليس شيئًا توصلت إليه بالضرورة من فراغ. إنها تقنية استخدمت لعدة قرون لتذكر المقاطع. على سبيل المثال ، كان القرآن يدرس في الأصل شفويا ، و

تعلمها الناس من خلال تقليد غنائها. على الرغم من أنه في شكل مكتوب الآن ، يستمر المسلمون في غناء العديد من مقاطعه ، مما يساعدهم على تذكر المجالات المهمة منه والتركيز عليها.

أقوم بدمج الغناء مع القليل من طريقة الكلمات الرئيسية ، لذا فإن بداية الجملة تجعلني أستمر في الزخم. لنفترض أنني أتعلم النسخة الإيطالية من "أين الحمام؟" التي لها ترجمة محتملة لـ "Dove si trova il gabinetto؟"

الجزء الأول ، حمامة (وضوحا دو-فاي) ، يبدو قليلا مثل كلمة "دوفيت" (دو-فاي). أتخيل لحافًا يستخدمه عملاق كورق تواليت ، أو مرحاض مصنوع من أغطية الأسرة. الكلمة نفسها تعني في الواقع "أين" ، لذا فإن هذا ليس ارتباطًا مفيدًا للكلمات الرئيسية ، لكنني أستخدمها مؤقتًا فقط لبدء العبارة. بعد استخدام بضع عبارات مثل هذه ، ستبدأ في معرفة أن الحمامة تعني "أين" دون الحاجة إلى استخدام ذاكري آخر.

بعد ذلك ، دعنا نفكر في لحن جيد يتماشى مع العبارة حتى نتمكن من غنائها -نغمة قصيرة ، مثل نغمة بيغ بن الشهيرة ، ستفي بالغرض هنا. لكي أتذكر أنني بحاجة إلى استخدام هذا الرنين ، يمكنني تخيل برج ساعة بيغ بن على جانبه (بدلاً من الوقوف منتصباً) ، مثل حامل لفافة ورق التواليت. تذكر أنه كلما كانت صورتك سخيفة ، كان من الأسهل تذكرها.

لكي يستمر هذا الأمر حقًا ، أريدك أن تغني معي. تعال!
أين هو الحمام؟ "أيمكنك سماعه؟ كلتا المجموعتين المكونتين من مقطعين ve si -و etto- ···
الأرض على ملاحظة واحدة لكل منهما ، لذلك تتناسب الأغنية مع العبارة.
لست مضطرًا إلى غنائها بصوت عالٍ في كل مرة تريد نطق العبارة ؛ إنه لأغراض الذاكرة فقط. وما عليك سوى القيام بذلك مرة أو مرتين قبل أن تعرف العبارة بشكل طبيعي.

حفظ الخطب الطويلة لمقدمات أكثر سلاسة

لقد رأينا كيفية حفظ الكلمات الفردية والعبارات الآن ، لذلك أريد أن أنهي هذا الفصل بالانتقال إلى المستوى التالي وتعلم نصوص مصغرة كاملة.
تعتبر النصوص المصغرة مفيدة بشكل لا يصدق لأننا جميعًا نميل إلى إجراء محادثات مماثلة في المرة الأولى التي نلتقي فيها بشخص ما كمتعلمي لغة مبتدئين: من أنت؟ من أين أنت؟ ماذا تعمل لكسب عيشك؟ لماذا تتعلم هذه اللغة؟ يتم استخدام هذه العبارات بشكل متكرر ، في الواقع ، يمكنك أيضًا حفظ النص حتى تتمكن من تجاوزه بسرعة وسهولة ، بالإضافة إلى إجبار نفسك على الانتقال إلى المرحلة التالية في تعلم اللغة.

سينبهر الشخص الذي تتحدث إليه أيضًا أنه يمكنك قول ذلك

العبارات الأولية بشكل مريح للغاية. لهذا السبب ، من المحتمل أن يستخدم كلمات أكثر تعقيدًا معك ، مما سيجبرك على المواكبة -وهو جزء أساسي من التقدم عبر مستويات الطلاقة المختلفة.

سبب آخر للقيام بذلك هو أن تسجيل مقطع فيديو باللغة ثم مشاركته مع أصدقائك عبر الإنترنت يمكن أن يكون دافعًا ممتازًا وعلامة فارقة كبيرة يجب أن تستهدفها في المراحل الأولى من مشروع تعلم اللغة الخاص بك.

لذلك أوصي بشدة أن تكتب نصًا قد يستغرق دقيقة واحدة لقراءته ، والإجابة على الأسئلة الأربعة التي طُرحت قبل بضع فقرات ، والتي من المحتمل أن تحتاج إلى الإجابة عليها عندما تلتقي للمرة الأولى

شخص ما.

يمكنك كتابة النص باللغة الإنجليزية أولاً ، ثم التحدث إلى متحدث أصلي (انظر الفصل التالي) لترجمة إجاباتك بدقة ، لذلك لا توجد أخطاء (يجب عليك بالتأكيد عدم حفظ العبارات التي تحصل عليها من الترجمات التي تم إنشاؤها بواسطة الكمبيوتر أو أي منها التي صنعتها بنفسك من تجميع ترجمات القواميس معًا) ، أو يمكنك استخدام إجابات أعدها متحدثون أصليون يعملون من أجلك ، والتي يمكنك العثور عليها عبر الإنترنت أو في كتاب جمل.

الآن بعد أن تم إعداد النص القصير الخاص بك ، امض قدمًا وابدأ في التحدث باستخدام مزيج من كل ما رأيته في هذا الفصل: قم بإنشاء بطاقة فلاش لكل إجابة فردية ، ثم قم بإنشاء ذاكرة أول كلمة أو مقطع لفظي من كل عبارة ، ونمط رنين أو أغنية تتماشى مع هذه العبارة ، كما فعلنا سابقًا.

في بعض الأحيان ، يمكن أن تكون القصة التي يجب أن أحكيها عن رحلاتي وتعلم اللغة بحد ذاتها إجابة لمدة دقيقة. في هذه الحالة ، أقوم بتسلسل القصة وأرفق كل تسلسل بصورة ذهنية لشيء يمكنني تخيله وأنا أتحدث إلى ذلك الشخص. يمكن أن يكون هذا "قصر ذاكرة" يتم تمثيله بمكان تعرفه ، مثل منزل طفولتك أو مدرستك ، وتنتقل عبر أهم الغرف في تسلسل معين و "ربط" الصورة ذات الصلة في كل غرفة بالتتابع. تمر به بالترتيب الصحيح.

شيء آخر قمت به هو استخدام جسدي كمؤشر لما أريد قوله. قد أستخدم رأس رأسي لأتخيل قبعة مرتبطة بالكلمة الأولى ، ثم أستخدم عقلي المرتبط بالعنصر الثاني ، وعيني بالثالثة ، وأنفي بالرابع ، وهكذا ، أعمل في طريقي إلى الأسفل . على سبيل المثال ، عندما سألني أحدهم عن سبب وجودي في ألمانيا ، بدأت بقصتي الخلفية قبل أن أخبر ذلك الشخص عن طريقة تعلم اللغة المحسنة وخططي لإقامتي في برلين. لذلك بدأت بقصة عن المدرسة ، تخيلت أن مدرسًا يضربني برأسي بحذاء ثعبان كهربائي ، لأن الكلمة الألمانية لـ "when"هي ، alsوالتي تبدو قريبة بما يكفي لـ "ثعبان البحر" بالنسبة لي لأكتسب

بعض الثقة والزخم قبل أن أتحدث. . . .Als ich sechzehn Jahre alt war"" (عندما كان عمري ستة عشر عامًا.) الآن الوقت المناسب لأبدأ في التحدث باللغة الألمانية. (الآن هو الوقت المناسب لأبدأ في التحدث باللغة الألمانية.) (عندما كنت في السادسة عشرة من عمري ، أكملت المدرسة ، حصلت على درجات سيئة في امتحاني النهائي في اللغة الألمانية).

من الواضح أنك لست بحاجة إلى القيام بذلك مع جميع الإجابات الممكنة التي يمكنك تقديمها.
إنه عمل كثير جدًا ، ويجب أن تقوم بتكوين جملك بشكل طبيعي في أسرع وقت ممكن. لكن في بداية هذه العملية ، من المحتمل أن تكرر جملًا معينة ، ومن الجيد تمامًا -والفعال تمامًا -استخدام حيل مثل هذه إذا كانت تساعدك. سجل مقطع فيديو لنفسك وأنت تمر بنص إجابات مدته دقيقة كاملة ، دون قراءة أي شيء ، وكن مستعدًا لتلاوة هذا النص كلما سأله شخص لديه فضول حول سبب تعلمك لغته.

يمكن أن يضعك بدء محادثة بالقدم اليمنى في مزاج جيد ويمنحك الزخم كمبتدئ لإنتاج جمل أخرى تلقائيًا بشكل أفضل. تعرف على ما تريد قوله أولاً وستحصل على هذا الدعم.

الكلمات هي ترسانتك

ليس من المهم أن تكون أفضل من شخص آخر ، بل أن تكون أفضل من الأمس.

—جيجورو كانو ، مبتكر الجودو

كل يوم ، يمكنك زيادة مفرداتك وبالتالي قدرتك على إيصال الأفكار. ركز على تعلم مفردات وعبارات وأشياء نموذجية جديدة تقولها كثيرًا ، ثم احرقها في ذاكرتك حتى تتمكن من إخراجها في أي لحظة.

جرب الآن بعض الأدوات التي تعلمتها للتو:

اختر كلمة واحدة بسيطة في لغتك المستهدفة لا تعرفها بعد وابحث عنها أو ابحث عنها في كتاب الدورة. فكر الآن في طريقة مرحة أو سخيفة لربط كلمة إنجليزية متشابهة بترجمة تلك الكلمة باستخدام الأمثلة المدرجة في هذا الفصل للإلهام. ثم افعل الشيء نفسه مع كلمات أخرى. اختبر نفسك على هذه الكلمات بعد ساعة ، في اليوم التالي ، بعد أسبوع ، وسترى أن طريقة الكلمات الرئيسية تجعلها أكثر بكثير

لا تنسى.

بالمناسبة ، ما هي الفرنسية لـ "محطة القطار"؟ ما هي الكلمة الأولى في جملة إيطالية تسأل أين الحمام؟ وكيف تقول "الهدف" بلغة الماندرين؟ طالما أنك تذكرت واحدة فقط من هؤلاء ، يمكنك البدء في معرفة مدى فعالية طريقة الكلمات الرئيسية.

إذا كنت لا تزال عالقًا في الأفكار ، فراجع Memrise.comللحصول على بعض فن الإستذكار الممتاز المرتبط بالكلمات الشائعة في العديد من اللغات. استخدم هذا كمصدر إلهام لمساعدتك في تكوين الجمعيات الخاصة بك للكلمات التي تصادفك وأنت تتعلم اللغة.

ابحث عن ترجمات لمجموعة من العبارات النموذجية مثل "ماذا يعني ذلك؟" واستخدم اقتراحي بشأن الارتباط بالموسيقى للمساعدة في تذكرها.

اكتب مقدمة قصيرة لقصتك الشخصية ، وأجب عن السؤال "لماذا تتعلم هذه اللغة؟" أولاً باللغة الإنجليزية. اجعلها قصيرة بما يكفي لتقديم الإجابة في حوالي ثلاثين ثانية. بعد ذلك ، ابحث عن متحدث أصلي لمساعدتك في ترجمته أو تدقيق ترجمتك الخاصة. ثم استخدم مزيجًا من جميع الأساليب المذكورة في هذا الفصل لمساعدتك في استعراض المونولوج بأكمله دون أي مساعدة.

في حين أن هذه التقنيات رائعة لتعلم كلمات وعبارات محددة ، فإن أفضل طريقة للتأكد من استيعاب الاستخدام الطبيعي للغة هي استخدامها فعليًا. لا يتم بناء الألفة من خلال البطاقات التعليمية وجمعيات الصور الممتعة ، ولكن من خلال الاستخدام المتسق ورؤية الكلمات في سياقها.

استخدم الأدوات الموجودة في هذا الفصل للمساعدة في تعزيز نفسك بوضع أكبر عدد ممكن من الكلمات في ترسانتك ، ولكن تأكد من أنك تتدرب أيضًا قدر الإمكان في المحادثات الحقيقية حتى تصبح هذه الكلمات والعبارات جزءًا طبيعيًا من استخدامك للغة . ستتعلم بعد ذلك المزيد من الكلمات أثناء استخدامك للغة.

لمزيد من المعلومات حول المفاهيم التي أثيرت في هذا الفصل ، بالإضافة إلى مقاطع الفيديو والمقابلات والروابط ذات الصلة ، راجع .fi3m.com/ch-3

الفصل 4

الغطس بدون شراء تذكرة طائرة

لست بحاجة إلى أن تكون في بلد أجنبي لتعلم اللغة. يمكنك القيام بذلك وأنت مرتاح في منزلك أو مجتمعك المحلي.

من المحتمل أنك أدركت الآن ما هو "سري" لتعلم اللغات. لا علاقة له بشراء المواد المناسبة ، أو إيجاد الطريقة الكسولة أو السهلة لتعلم لغة أثناء النوم أو الركض أو المشاركة في نشاط آخر ، أو النقر في طريقك من خلال برامج تعلم اللغة باهظة الثمن.

يجب أن تتحدث اللغة مع البشر الآخرين.
بعد فترة وجيزة ، سوف أطلعك على كيفية الحفاظ على تدفق المحادثة مع شخص ما ، حتى نتمكن من البدء في السعي نحو الطلاقة ، ولكن علينا أولاً أن نجد هؤلاء الأشخاص الذين نتحدث معهم!

قد تمنعك العديد من التحديات من التحدث بلغة ، لكن أحد التحديات التي أرغب في سحقها الآن هو فكرة أنه لا يمكنك التحدث بلغة أجنبية ما لم تكن في ذلك البلد الأجنبي. لقد أعاق هذا العذر الكثير من الناس لفترة طويلة جدًا ونحن بحاجة إلى وضع حد له.

في هذا الفصل ، أتعمق في الطرق العديدة التي يمكنك من خلالها إنشاء بيئة انغماس فعالة والحصول على تدريب حقيقي مع متحدثين أصليين للغة التي تركز عليها دون الحاجة إلى شراء تذكرة طائرة. وأنا حتى أقترح لماذا قد يكون من الأفضل تعلم اللغة من المنزل.

مشكلة المغتربين

زيارة بلد ما لتعلم لغته ليست بالقدر الذي قد تعتقده. عندما انتقلت إلى إسبانيا لأول مرة ، كنت أتوهم أن شيئًا ما "في الهواء" سيضمن أنني ببساطة أتعلم الإسبانية. كنت في البلد -ما الذي قد أحتاجه أكثر من ذلك؟

بعد ما يقرب من ستة أشهر من رحلتي ، أدركت أنني بحاجة إلى المزيد. بالكاد يمكنني تجميع بعض الجمل الأساسية معًا. للأسف ، حالتي ليست استثناء.
في رحلاتي ، التقيت حرفياً بالآلاف من المغتربين أو الوافدين الذين بالكاد يتحدثون اللغة المحلية.

التقيت برجل مرة في براغ عاش هناك لمدة عقد من الزمان. كان

متزوج من امرأة تشيكية وأطفالهم جميعهم يتحدثون التشيكية. أخبرني أن فهمي للغة بعد أسبوعين فقط كان بالفعل أبعد من ذلك بكثير. قابلت أشخاصًا لديهم قصص مماثلة في بولندا والصين وتايلاند وفرنسا وألمانيا. عقد كامل في بلد دون التحدث باللغة. لقد قابلت أشخاصًا من جميع أنحاء العالم لا يزالون لا يعرفون الكثير من اللغة المحلية بخلاف المجاملات البسيطة ، على الرغم من العيش هناك لعدة أشهر أو سنة.

بالطبع ، لقد استخدموا جميعًا العديد من الأعذار نفسها التي أشرت إليها في الفصل الأول.
لكن السبب الحقيقي وراء عدم نجاحهم كان مزيجًا من الكسل وإغراءات ما يسمى فقاعة المغتربين ، وكلاهما استسلمت لأول مرة في بلد لا يتحدث الإنجليزية.

فقاعة المغتربين عبارة عن غلاف وقائي للصداقات تتشكل عندما تعيش مجموعة من الأشخاص في الخارج أو تعمل في الخارج لأي فترة من الوقت ، ويتحدث كل شخص داخل تلك الفقاعة لغتك الأم. عندما تصل إلى بلد ما ، "فقط أثناء استقرارك" ، تخرج مع هذه المجموعة وتتحدث الإنجليزية (أو لغة أخرى ليست اللغة المحلية). أحيانًا يكون العمل بلغتك الأم أمرًا لا مفر منه ، ولكن لا يزال لديك العديد من ساعات الفراغ التي يمكن الاستفادة منها كل يوم.

تكمن المشكلة في أن إغراء التسكع مع أشخاص يمكنك التواصل معهم والتعبير عن نفسك معهم بسهولة قوي للغاية بحيث ينتهي بك الأمر إلى عدم تكوين أصدقاء محليين تقريبًا ، أو مقابلة أشخاص محليين يتمتعون بمهارات ممتازة في اللغة الإنجليزية. هذا هو بالضبط سبب استمرار الناس في الاعتقاد بأن "الجميع يتحدث الإنجليزية".

نظرًا لأن الكثير من الناس يشعرون أن التواجد في بلد ما هو الحل الأمثل والنهائي لمشاكلهم ، فإنهم يبدأون في الاعتقاد بأن تعلم لغة جديدة أمر مستحيل عندما لا يتحدثون بها بأنفسهم بعد شهور من التعرض لها. لذا لا ، لا أعتقد أن السفر إلى بلد ما هو جزء مهم من استراتيجية تعلم اللغة الخاصة بك.

علاوة على ذلك ، وجدت أنه مع وجود العديد من الأشياء التي يجب التعامل معها عند تحريك حياتك بأكملها عبر الكوكب ، فإن كل هذه الانحرافات والتوترات العقلية ترهقك. حتى بصفتي متعلمًا متمرسًا للغة ، فقد تعلمت لغة الماندرين بشكل أبطأ مما قد أتعلمه لأنني اضطررت للتعامل مع قضايا التكامل الثقافي بالإضافة إلى اللغة. كان الأمر يتطلب الكثير في وقت واحد.

التعود على بلد جديد ، ومحاولة تكوين صداقات ، والتعامل مع الشعور بالوحدة ، ومواجهة الإحباط من الاختلافات الثقافية كلها عوامل إلهاء عن تعلم اللغة. هذا هو السبب في أنني أعتقد أنه من الأفضل بالفعل تعلم لغة ما مسبقًا ، قبل الذهاب إلى هذا البلد.

الدروس المنطوقة عبر Skypeفعالة بنفس القدر -وهي أكثر ملاءمة بكثير.

بدلاً من السفر إلى تايوان ، كان من الأفضل لي البقاء في مكان ما كنت أكثر دراية به ، لذلك كان المشروع أو التحدي الوحيد الذي كان علي التفكير فيه هو تعلم لغة الماندرين.

ضع في اعتبارك أن هذا يأتي من شخص تعلم معظم لغاته من خلال وصوله إلى بلد لا يتحدث كلمة واحدة من اللغة المحلية حتى الآن.
هناك بالفعل إحساس معين بالمغامرة والضغط للتحدث عندما تفعل ذلك ، لكن عوامل التشتيت الأخرى يمكن للأسف أن تتولى زمام الأمور وتتركك غير قادر على التركيز على اللغة. هل من المستغرب أن الكثير من الناس يستسلمون ويقضون وقتهم بالكامل في الخارج مع آخرين من بلادهم؟

متى يجب أن تذهب إلى البلد

بعد سماع كل مصادر التشتيت ، قد تعتقد أنني على وشك إخبارك بتجنب البلد الذي يتحدث لغتك تمامًا ، وبدلاً من ذلك ، ابق في المنزل إلى الأبد. العكس تماما. إن التواجد في بلد ما واستخدام لغته المحلية هي تجربة رائعة ، ولا يمكنني التعبير عنها بشكل جيد بالكلمات.

لأنني كنت أتحدث اللغة المحلية أثناء رحلاتي ، فقد استمعت كما أخبرتني سيدة تشيكية عجوز عن تجربتها خلال الحرب العالمية الثانية. لقد أكلت عشاء عيد الفصح مع أربعة أجيال من الإيطاليين. لقد ظهرت على التلفزيون وتمت مقابلتي في الراديو باللغتين الإسبانية والفرنسية قبل وقت طويل من بدء مدونتي ، وتحدثت عن تجربتي كأجنبي. لقد رقصت مع رئيس دولة. لقد حظيت ببار كامل يشجعني لأنني غنيت الكاريوكي في التاغالوغ في الفلبين. بصراحة ، لقد مررت بالعديد من التجارب الرائعة التي تمكنوا من ملء كتابهم الخاص ، وقد أدت رحلاتي المكثفة الممزوجة بالاستكشاف الثقافي إلى منحني لقب ناشيونال جيوغرافيك "مسافر العام"!

أنا بالتأكيد لست ضد فكرة الانتقال إلى بلد ما. كما قال القديس أوغسطينوس الشهير ، "العالم كتاب ، وأولئك الذين لا يسافرون يقرأون صفحة واحدة فقط".

لكن الشيء هو أنني مررت بكل هذه التجارب الرائعة فقط عندما كنت قادرًا
للتواصل بشكل جيد باللغة المحلية ، وليس لأنني كنت أتعلم الأساسيات.
هناك الكثير من العمل في البداية أقل إثارة للاهتمام من خوض "مغامرات لغوية" مع الأشخاص ، أو أشياء مثل دراسة البطاقات التعليمية ، أو تكرار عبارة أساسية مرارًا وتكرارًا ، أو إجراء نفس المحادثة التمهيدية عن نفسك بشكل متكرر أثناء حصولك على مريح في استخدام اللغة. يمكنك تجاوزه بسرعة ، كما أقترح في الفصل التالي ، لكن لا يمكنك تخطيه. انا اقول،

قم بكل هذا العمل من المنزل حتى تتمكن من الاستمتاع بالجزء الأكثر متعة من تعلم اللغة عندما تكون في البلد.

أعتقد أنه يجب علينا جميعًا أن نسعى جاهدين لاستخدام اللغة المحلية في بلد مستهدف بأسرع ما يمكن ، حتى لو كانت مسؤوليات العمل أو الأسرة تسمح لنا فقط ، على سبيل المثال ، بأخذ إجازة لمدة أسبوع لزيارتها. إذا وصلت بالفعل تتحدث اللغة جيدًا ، فسيكون لديك أسبوع رائع للغاية. وبالطبع ، تمنحك الإقامات الطويلة تجارب حياة أكثر روعة.

لهذا السبب أعتقد أن الاستخدام الأكثر فاعلية لتذكرة الطائرة هو اعتبار تاريخ المغادرة الذي يلوح في الأفق بمثابة دافع للعمل بجد أكثر قبل السفر ، حتى تتمكن من تحقيق أقصى قدر من تجربتك في البلد بمجرد نزولك من الطائرة . استخدم رحلة قادمة لتحفيز نفسك على الذهاب إلى جلسات التحدث والدراسة المكثفة مسبقًا ، لذلك عندما تكون هناك لا يتعين عليك القيام بمثل هذه الأنشطة ويمكنك التركيز على الاستمتاع بالحياة من خلال تلك اللغة.

الموقف مقابل خط العرض

ومع ذلك ، هناك العديد من المواقف التي يتعلم فيها الأشخاص لغة في الخارج بنجاح. في كثير من الحالات ، قاموا ببعض الأعمال المتقدمة ، ولكن بشكل عام ، عندما أسمع عن دورات الانغماس ، أجد أنه ليس في البلد الذي ينتج متحدثًا ناجحًا للغة ، ولكن لم يُسمح لأحد بالتحدث باللغة الإنجليزية.

لهذا السبب ، بدأت دورات الانغماس في الظهور في البلدان الخطأ! هناك مفهوم مثير للاهتمام في إسبانيا: إنهم ينشئون "قرية إنجليزية" ، ويطيرون متحدثين باللغة الإنجليزية ، ويعمل الإسبان من البلدات أو المدن المجاورة على لغتهم الإنجليزية هناك -تجربة غمر باللغة الإنجليزية لا تتطلب إسبانيًا لمغادرة إسبانيا. يمكنك أن تتخيل مدى سهولة عكس ذلك والحصول على "قرية إسبانية" في البلدان الناطقة باللغة الإنجليزية. بالطبع ، لدينا هذه بالفعل في العديد من الأحياء متعددة الثقافات.

يوضح هذا حقًا أن مكانك ليس هو ما يقرر ما إذا كنت ستنجح أم لا. الموقف يتفوق على خطوط العرض (وخط الطول) في كل مرة. يتعلق الأمر أكثر بإنشاء بيئة انغمار ، وتعريض نفسك للمتحدثين الأصليين ، والقيام بكل ما في وسعك بهذه اللغة.

العامل البشري

إن التعرض للبشر الذين يتحدثون لغتك المستهدفة هو كل ما يدور حوله.

إذا كنت تستطيع أن تحيط نفسك بمتحدثين باللغة الإنجليزية وتحافظ على فقاعة تتحدث الإنجليزية عندما تكون في بلد أجنبي ، فمن المؤكد أن العكس هو الصحيح ، أليس كذلك؟
لماذا لا تحيط نفسك (جسديًا أو رقميًا) بمتحدثين أصليين للغة التي تتعلمها من المنزل؟

حان الوقت مع أناس حقيقيين والتعرض الحقيقي للغة من خلال التلفزيون والراديو والأفلام التي تدفعك إلى الأمام. ويمكنك القيام بذلك من أي مكان.
لقد كنت مصمماً للغاية على أن الوقت مع البشر هو الحل لأي مشكلة في تعلم اللغة لدرجة أنني ذهبت إلى أبعد من ذلك لتقديم عرض ترويجي لمنتج كائن بشري أسميه .HB 2.0تشمل ميزاته:

التعرف المتقدم على الصوت والتصحيح المستند إلى الملاحظات: احصل على تصحيحات فورية لأخطائك أثناء ارتكابك لها.

التعرف على السياق: حتى إذا ارتكبت أخطاء ، فإن النظام يعدل تلقائيًا لهذا ويستمد ما تقصده من السياق. نشجعك على محاولة فعل الشيء نفسه مع النظام بنفسك.

لغة طبيعية تمامًا: مع بنك ذاكرة متقدم من العامية والتعابير والمراجع الثقافية.

متطلب فوري للتحدث قائم على الضغط: هذه الميزة صعبة ، لكنها تضمن أنك ستتحسن في مستواك بشكل أسرع من أي وقت مضى في أنظمة التعلم الأخرى.

قاعدة بيانات لا نهائية تقريبًا للمحادثات التفاعلية: لن تنفد المواد التي يمكنك العمل عليها مطلقًا.

التعزيز الإيجابي المدمج: يكتشف هذا النظام تلقائيًا عندما تواجه صعوبة ويوفر رسائل مشجعة لإعادتك إلى المسار الصحيح.

إمكانية نقل كاملة: يمكنك الوصول إلى نظام HB 2.0أثناء التنقل. استخدمه في الحافلات أو القطارات أو أثناء المشي أو في المناسبات الاجتماعية أو وأنت مرتاح في منزلك.

هل يمكنك أن ترى كيف قمت بصياغتها كما لو كنت أقوم بالترويج لبعض برامج تعلم اللغة؟ نحاول باستمرار إيجاد حلول لتعلم اللغة من خلال الدورات والبرامج والتطبيقات ورحلات الطيران إلى الخارج والكتب والمدارس ومجموعة أخرى

يمكن أن يكون بعضها مفيدًا ، لكن هذه ليست سوى ملحقات للجوهر الحقيقي لتعلم اللغة: الأشخاص الذين نتحدث معهم ونسمعهم.

تصفح الأريكة لممارسة اللغة

الحيلة ، إذن ، هي العثور على متحدثين أصليين يقدمون لك تلك الممارسة اللغوية الرائعة. طريقة رائعة للقيام بذلك هي من خلال مواقع الويب.
موقع الويب الذي استفدت منه كثيرًا هو .Couchsurfing.org
هذا الموقع معروف جيدًا بين المسافرين ذوي الميزانية المحدودة كوسيلة للتواصل مع الأشخاص الذين يعيشون في المدن حول العالم والذين يدعوك للنوم على أرائكهم (تصفح الأريكة). لم أستخدم هذا الجانب من الموقع كثيرًا بنفسي ، على الرغم من أنني أسافر كثيرًا وكنت من بين أول عشرة آلاف عضو اشتركوا. السبب في استخدامه هو أنه أحد أكبر مواقع الشبكات الاجتماعية ويتيح لك البحث من خلال أعضائه حسب اللغة. كل ما عليك فعله هو البحث عن المدينة التي تعيش فيها وقصر المعايير على الملفات الشخصية التي تسرد اللغة التي تتعلمها (أو تحتفظ بها).

لقد استخدمت Couchsurfing.orgلممارسة اللغة الإيطالية في أمستردام ، والإسبرانتو في كولومبيا ، ولغة الإشارة الأمريكية في هونغ كونغ ، والهولندية في إسطنبول ، والعديد من التركيبات الأخرى غير المحتملة ، كل ذلك عن طريق مراسلة كل من يتحدث لغة معينة ودعوة ذلك الشخص لتناول القهوة أو غداء.

إن الشيء العظيم في الموقع هو أن طبيعة أعضائه ، كونهم مسافرين حول العالم ، تعني أنهم منفتحون تمامًا ومن المرجح أن يقابلوا شخصًا غريبًا جديدًا مثيرًا للاهتمام أكثر من المجتمعات الأخرى.

ثم مرة أخرى ، يمكنك استخدام الموقع للغرض الذي تم تصميمه من أجله واستضافة الأشخاص الذين يسافرون عبر مدينتك. بهذه الطريقة يربح الجميع: يحصل المسافرون على إقامة مجانية ويمكنك ممارسة اللغة. على مدى بضع سنوات ، استضفت ما يقرب من ألفي شخص. يحتوي كل ملف تعريف على مراجع ، لذا فأنت تعلم أنه يمكنك الوثوق بهذا الشخص ، ولم يتم فقدان أي شيء في منزلي بشكل غامض. بالإضافة إلى ذلك ، كانت لدي تجارب إيجابية فقط بسبب انتقائي لمن أختار استضافته.

بالإضافة إلى دعوة الناس لتناول القهوة أو الغداء واستضافة الناس ، فقد ذهبت إلى لقاءات Couchsurfing.org العديدة ، حيث أجد دائمًا حشدًا دوليًا يتحدث الكثير منهم اللغة التي أريد أن أتدرب عليها. في المدن الدولية ، هناك لقاءات وحفلات خاصة لممارسة لغات معينة.

عمليات البحث الاجتماعية الأخرى

وبالمثل ، تستضيف InterNations.orgالأحداث الاجتماعية في المدن الكبرى ، والتي تجذب مزيجًا جيدًا جدًا من الأشخاص من العديد من البلدان المختلفة. يمكنك أن ترى مسبقًا الجنسيات التي ستحضرها ، مع عدد لكل بلد في ملخص اللقاء ، للتأكد من أن لديك فرصة جيدة لمقابلة شخص ما لممارسة لغتك المستهدفة معه.

موقع آخر رائع هو Meetup.com ، والذي قد لا يكون لديه حشد دولي ، ولكن لديه لقاءات محددة تهدف إلى ممارسة لغات معينة.
يتم اقتراح مواقع أخرى في صفحة ملخص الفصل عبر الإنترنت.
بالطبع ، كل موقع من هذه المواقع يكون أكثر فاعلية عند استخدامه في مدينة دولية يحتمل أن يكون لها زوار ، لكنني فوجئت بالعثور على لغات غير محتملة حتى في المدن الصغيرة.

ضع في اعتبارك أنه حتى إذا لم تعثر على لقاء مسبق على Meetup.comأو Couchsurfing.orgللغة التي تريد ممارستها ، يمكنك إنشاء لقاء بنفسك. في البداية ، قد يحضر شخصان فقط ، ولكن يمكن أن ينمو ويصبح حدثًا منتظمًا لأولئك الذين يريدون التحدث بالإسبانية أو الماندرين أو اليابانية.

قد يكون لأي موقع من مواقع الشبكات الاجتماعية طريقة لإعداد لقاءات لغوية.
حتى أن Facebookيحتوي على مجموعات لمدن معينة (ابحث عن "[اسم مدينتك] +[اسم اللغة]" لمعرفة ما إذا كان يمكنك العثور على واحدة) ، وإذا لم يكن الأمر كذلك ، فقم بإعداد واحدة بنفسك للتواصل مع المتعلمين الآخرين. إذا لم تجد متحدثين أصليين ، فقد يكون العمل مع متعلمين آخرين مفيدًا أيضًا.

في الماضي ذهبت إلى حد استخدام مواقع المواعدة لممارسة اللغة ، على الرغم من أنه من الواضح أن هذا هو أحد الأساليب التي تريد استخدامها بعناية. تتيح لك هذه المواقع أيضًا البحث عن مستخدميها حسب اللغة.

الفرص الشخصية

أقوم بالكثير من الأشياء عبر الإنترنت ، ولكن هناك الكثير من البدائل غير المتصلة بالإنترنت التي يمكن أن تساعدك في التواصل مع الأشخاص لممارسة اللغة.
على سبيل المثال ، إذا كنت تعيش بالقرب من إحدى الجامعات ، فستجد بالتأكيد لوحة إعلانات حيث يمكنك ترك طلبك لـ "تبادل اللغة". تقوم العديد من الجامعات بتبادل طلاب من الخارج يتعلمون لغتك الأم ويتوقون لممارستها.

حتى إذا كانوا لا يتحدثون اللغة التي تريدها ، اطلب من أصدقائك وعائلتك النصيحة لمعرفة ما إذا كانوا يعرفون مجتمعات يمكنك الانضمام إليها لممارسة

اللغة شخصيًا. في بعض الأحيان تلتقي المجموعات في مكتبة محلية ، أو تعلن الإخطارات في الصحف المحلية عن مثل هذه اللقاءات. فقط اسأل من حولك ، وستفاجأ بما تجده.

القفز المظلي الاجتماعي

تبدأ الحياة حيث تنتهي منطقة الراحة الخاصة بك.

هناك خيار آخر للأشخاص الأكثر ميلًا إلى المغامرة بيننا وهو التوجه ببساطة إلى شخص لا تعرفه يستخدم لغتك المستهدفة ، أو يبدو أنه من ذلك البلد ، وإجراء محادثة. يوجد في العديد من المدن مجتمعات كبيرة من الأجانب الذين يتفاجئون بسرور عندما يحاول شخص محلي التحدث معهم بلغتهم الخاصة.

يُعد موسى ماكورميك (الذي ذكرته في المقدمة) أحد الأمثلة الممتازة على الشخص الذي يستفيد من هذا النهج المغامر ، والذي يعيش في كولومبوس بولاية أوهايو. كولومبوس ليست مدينة قد تفكر فيها على الفور على أنها دولية ، لكن موسى يوضح لنا مقدار التدريب الذي يمكنك الحصول عليه في العديد من اللغات في أي مكان في العالم.

ذهبت أنا وموسى معًا إلى مركز تسوق ، وأظهر لي مدى سهولة ذلك. أوقف الغرباء وطرح أسئلة غير مخيفة لكسر الجليد ، مثل السؤال عن الوقت الحالي أو ما إذا كان هذا الشخص يعرف مكان أروقة المركز التجاري. عندما أجابوا ، استمر بالسؤال بشكل عرضي من أين هم. إذا كانوا من بلد يعرف لغته ، فسيسأل بعد ذلك ، بلغتهم ، عما إذا كانوا يتحدثون تلك اللغة. سهل هكذا. لقد فعلنا ذلك لبضع ساعات ووجدنا أن كل تفاعل كان إيجابيًا جدًا -كان بعض الأشخاص مشغولين في العمل ، لذا لم يتمكنوا من التحدث سوى للحظة ، لكن لم يغضب أحد أو يحبط من محاولاتنا. لقد سجلنا التجربة ، حتى تتمكن من مشاهدتها على YouTubeومعرفة كيف سارت الأمور.

يعد هذا أمرًا جيدًا لبعض التمارين السريعة ، ولكن يمكنك أيضًا أن تسأل الأشخاص عما إذا كانوا يرغبون في الاجتماع لاحقًا للدردشة أكثر بلغتهم. صدق أو لا تصدق ، الناس لطيفون ، حتى مع الغرباء ، والأعذار العديدة التي قد تأتي بها حول إثارة غضب شخص ما بسبب مثل هذه التفاعلات عادة ما تكون في رأسك فقط.

أحاول أن أكون ودودًا عندما أقابل أشخاصًا لأول مرة ، وكانت تلك الاجتماعات دائمًا جيدة إلى حد كبير. عندما تكون صادقًا ومتحمسًا حقًا لتعلم اللغة ، يمكن للناس معرفة ذلك. غالبًا ما يكونون منفتحين على محادثة سريعة ، حتى عندما يقابلونك للتو.

نأمل أن يوضح لك هذا أن هناك العديد من الفرص الشخصية للتدرب مع الآخرين الذين يتحدثون اللغة التي تهتم بها. وطالما أنك تعيش في مدينة كبيرة وتتعلم لغة منطوقة على نطاق واسع ، فستجد بالتأكيد هذه الفرص إذا تبدو جادا بما فيه الكفاية. لا تستسلم بعد المحاولة الأولى. قد تجعل بعض المدن الصغيرة أو اللغات الأقل شيوعًا هذا الأمر أكثر صعوبة ، ولكن ربما لا يزال هناك شخص ما على استعداد لمشاركة محادثة.

التعلم مع غير المواطنين الآخرين

عندما تتطلع إلى ممارسة لغتك المستهدفة ، قد تعتقد أن التعلم لا يمكن أن يحدث إلا عندما تتحدث مع متحدث أصلي لتلك اللغة. حاول التركيز على العثور على هؤلاء السكان الأصليين باستخدام الاقتراحات الواردة في هذا الفصل. كلما تقدمت في محاولات تعلم اللغة الخاصة بك ، كلما زادت أهمية التعرف على اللغة الأم.

ومع ذلك ، إذا كنت مبتدئًا وتجد صعوبة في الحصول على وقت للتدريب مع متحدثين أصليين ، فلا تنس أبدًا أن المتعلمين الآخرين مثلك ممتازون أيضًا في التدريب. نظرًا لأنكما متعلمان ، يقل الشعور بالإحراج عند ارتكابك للأخطاء ، ويمكنك الارتباط بأخطاء بعضكما البعض. لن تتعلم بالضرورة من أخطائك أو تصححها بنفس الكفاءة عند التدرب مع متعلم آخر ، لكن الثقة في استخدام لغة ببساطة ضرورية تمامًا مثل المفردات والقواعد ، وكل الممارسات تساعدك على اكتساب الثقة.

من الرائع أيضًا أن ترتد هذه العبارات المكتسبة عن شخص آخر وأن تجعل هذا الشخص يتحدثك من خلال طرح أسئلة متابعة (حتى لو لم تكن قواعده النحوية مثالية) ، حتى تتمكن من معرفة ما تقوله ومعرفة الكلمات التي تحتاجها للتعلم قبل طرح الأسئلة مرة أخرى.

يمكنك ترتيب الجلوس مع صديق وممارسة اللغة بانتظام.
بمجرد أن تعتاد على تحدث اللغة بمستوى أساسي ، ستكون أكثر ثقة في تجربة محادثة مع متحدث أصلي عندما تسنح الفرصة

يأتي.

تستهلك وسائل الإعلام عن بعد

بالإضافة إلى قضاء الوقت مع السكان الأصليين ، وهو أولوية بالنسبة لتركيزنا المنطوق ، يجب عليك أيضًا العمل على تحسين مهارات القراءة والاستماع لديك. للقيام بذلك ، تحتاج إلى "الانغماس الافتراضي" من خلال إحاطة نفسك بـ

لغة.
أول شيء تفعله هو العثور على البث الإذاعي المتدفق من البلد الذي تهيمن فيه لغتك المستهدفة. بعد ذلك ، يمكنك العثور على إصدارات مُدبلجة من برامجك التلفزيونية المفضلة باللغة التي تحاول تعلمها. اكتشف ما يسمى بالسلسلة بهذه اللغة من خلال البحث عن عنوانها باللغة الإنجليزية على ويكيبيديا ورؤية الترجمة المشار إليها في العمود على طول الجانب الأيسر من صفحة العرض. ثم ابحث في Amazon.comأو متجر آخر عبر الإنترنت عن هذا العنوان الأجنبي واشتر قرص DVDأو قم بتنزيله. في بعض الحالات ، اعتمادًا على اللغة ، يمكنك حتى شراء قرص DVDدولي من متجرك المحلي أو عبر الإنترنت المفضل لديك والذي يتضمن الدبلجة باللغة التي تهتم بها ، أو تنزيل الفيديو بخيارات اختيار اللغة البديلة.

يمكنك أن تفعل الشيء نفسه مع إصدارات اللغات الأجنبية لأفلامك وكتبك وكوميكس المفضلة لديك. أو ، بدلاً من الاعتماد على إصدارات مدبلجة أو بلغة أجنبية من العناصر والبرامج التي تعرفها ، تحقق من العروض أو الأفلام المفضلة لهذا البلد. اطلب من شريك اللغة أو المعلم النصيحة بشأن ما يجب مشاهدته ، ومعرفة ما إذا كان يمكنك الوصول إليه من المكان الذي تعيش فيه.

بخلاف ذلك ، هناك العديد من المصادر عبر الإنترنت التي تمنحك محتوى بلغات أخرى. يمكنك العثور على قائمة محدثة ببعض الأمثلة الرائعة على .fi3m.com/langs

تبادل اللغة عبر الإنترنت

ما تحدثنا عنه حتى الآن ينطبق على الاجتماعات الشخصية ووسائل الإعلام ، ولكن هناك عالم جديد تمامًا من الفرص في انتظارك!
قبل بضعة عقود ، كنت على حق في القول إن ممارسة اللغة المنطوقة أثناء العيش في مناطق نائية ، أو بلغة أقل شيوعًا ، كان من الصعب جدًا تحقيقه. لكن اليوم لدينا مورد رائع يربطنا بالمتحدثين الأصليين في أي مكان -الإنترنت. مع هذا ، ليس هناك حقًا أي عذر لعدم العثور على فرص لممارسة لغتك المستهدفة.

بالنسبة لأولئك منا الذين يتحدثون الإنجليزية كلغة أصلية ، هناك عدد لا يحصى من الأشخاص من بلدان أخرى يتوقون للحصول على بعض ممارسة اللغة الإنجليزية. إذا وفرت لهم ثلاثين دقيقة من وقتك للدردشة باللغة الإنجليزية والإجابة على بعض أسئلتهم ، فسوف يعلمونك لغتهم مجانًا.

فكرة تبادل اللغة هذه شائعة ، خاصة عبر الإنترنت. هناك طلب كبير على اللغة الإنجليزية واللغات الأخرى ، لذا يمكنك العثور على التبادل بسهولة أكبر

مما تعتقدون.
الطريقة المفضلة لدي لتبادل اللغة هي موقع مخصص لهذا الغرض ، مثل موقع .Italkiيمكنك البحث عن شركاء لغويين ، وترتيب موعد مسبقًا ، والاطلاع على مراجع من الآخرين الذين تحدثوا إلى شخص معين من قبل ، حتى تعرف ما إذا كان من المرجح أن يكون هذا الشخص مفيدًا وودودًا. الاتصال بملف التعريف الخاص بي عن طريق الاشتراك عبر fi3m.com/italki.

تشمل الأماكن الأخرى للعثور على شركاء اللغة المنتديات ، مثل المنتدى المجاني الموجود على موقعي ، (forum fi3m.com/)حيث ينشر الأشخاص لغاتهم المعروضة ويمكن لأي شخص مهتم الاتصال للحصول على تفاصيل Skype الخاصة بك. تم ذكر المواقع البديلة للبحث عن شركاء لغويين في الفصل العاشر. هناك العديد من الخيارات ، لذلك مع القليل من البحث ستجد بالفعل فرصًا للتحدث يمكنها نظريًا أن تبقيك مشغولاً لساعات طويلة كل يوم باستخدام لغتك المستهدفة.

يمكنك أيضًا ترتيب دروس مدفوعة عبر الإنترنت. في حين أن الدروس الفردية قد تبدو خارج ميزانيتك ، عندما تتفاعل مع أشخاص في بلدان يمكنك فيها الاستفادة من فروق العملات ، يمكنك الحصول على دروس ممتازة مقابل سعر جيد. يمكن العثور بسهولة على ساعة من دروس اللغة الصينية من معلم جيد لا يعيش في مدينة كبرى ، مثل بكين أو شنغهاي ، مقابل خمسة دولارات أو ما يقرب من ساعة على .Italkiوينطبق الشيء نفسه على معلمي اللغة الفرنسية في إفريقيا ، ومعلمي اللغة الإسبانية في أمريكا الجنوبية ، وما إلى ذلك.

بفضل الفرص الرائعة على الويب ، تمكنت من تعلم غالبية لغتي العربية المصرية بالكامل عبر الإنترنت أثناء إقامتي في بيلو هوريزونتي ، في عمق البرازيل. في هذه المدينة ، لم أتمكن من العثور على متحدث واحد باللهجة التي كنت أركز عليها ، لكنني تمكنت من التحدث بها لعدة ساعات كل يوم ، وذلك بفضل معلمي عبر الإنترنت. بعد ثلاثة أشهر من التحدث حصريًا عبر سكايب ، كنت على استعداد للذهاب إلى مصر والسفر باستخدام اللغة العربية للمحادثة ، مما ساعدني على تقدير وقتي هناك أكثر بكثير مما لو كنت قد وصلت فقط للدراسة أو لا أعرف شيئًا عن اللغة. عند إعداد هذا الكتاب ، تعلمت اليابانية أثناء إقامتي في فالنسيا بإسبانيا ، وبالمثل كنت أتدرب لساعات كل يوم عبر سكايب.

الآن بعد أن عرفت كيفية العثور على متحدثين أصليين وتذكر الكلمات والعبارات ، حان الوقت للتحدث بلغتك المستهدفة بالفعل.

الغريب هو مجرد صديق لم تقابله بعد

لا يوجد غرباء هنا ، فقط الأصدقاء الذين لم تقابلهم بعد.

WB—نعم

دائمًا ما أضع هذا القول الأيرلندي في الاعتبار عندما أكون بالخارج وألاحظ شخصًا يبدو أنه يستحق التحدث إليه أو تظهر فرصة مثيرة للاهتمام لتعلم اللغة. يمكن أيضًا تطبيق هذا على جميع "الغرباء" الذين يمكنك التواصل معهم عبر الإنترنت.

هناك العديد من الطرق لممارسة لغتك المستهدفة دون السفر إلى الخارج. فيما يلي ملخص للأفكار:

تحقق من Couchsurfing.orgأو InterNations.orgأو Meetup.comأو المجموعات الموجودة على أي من مواقع الشبكات الاجتماعية مثل Facebookو .+Googleأنت ملزم بالتواصل مع الأشخاص الذين يتحدثون اللغة التي ترغب في ممارستها.

قم بالبحث على موقع Italki.com(قم بالتسجيل في fi3m.com/italkiأولاً) عن شريك لغوي يرغب في تعلم لغتك المستهدفة ، أو ابحث عن مدرس خاص ميسور التكلفة. في كلتا الحالتين ، تدرب على اللغة باستخدام سكايب.

لمشاهدة فيديو موسى وأنا نتحدث بلغات متعددة في مركز تجاري في كولومبوس ، أوهايو ، أو لمشاهدة مقاطع فيديو موسى التي توضح كيف يفعل ذلك كثيرًا ، انتقل إلى .fi3m.com/moses

للحصول على اقتراحات مواقع الويب الحديثة ، والتشجيع على الاقتراب من الناس ،
ومقاطع الفيديو والروابط الأخرى ذات الصلة بهذا الفصل ، راجع .fi3m.com/ch–4

الفصل 5

يتحدث من اليوم الأول

ابدأ في التحدث بلغة جديدة على الفور باستخدام "غش" سهلة المتابعة عندما لا تعرف الكلمات التي تريد قولها.

لقد توصلنا أخيرًا إلى أهم نصيحة أقدمها لأي شخص جاد في تعلم التحدث بلغة: عليك التحدث بها منذ اليوم الأول.

الدراسة على مدى دهور حتى يوم "أنا مستعد" الغامض ليس هو السبيل للقيام بذلك. التحدث باللغة بصوت عالٍ مع إنسان حقيقي ، سواء شخصيًا أو عبر الإنترنت ، كل يوم هو أفضل طريقة للتقدم نحو مستوى لغة المحادثة ومن ثم إلى الطلاقة.

إذا فكرت في الأمر حقًا ، فما هو أكبر خطأ يمكن أن ترتكبه بلغة ما؟ استخدام كلمة خاطئة؟ ارتكاب خطأ نحوي؟ لا ، الخطأ الأكبر هو عدم توصيل رسالتك. نظرًا لأن الهدف من اللغة هو التواصل ، فلا ينبغي أن تكون أولويتك القصوى هي أن تبدو مثاليًا ، بل أن تجعل نفسك مفهوماً. حتى لو كنت تعرف كلمتين فقط ، فستكون أكثر فاعلية عند استخدام هذه الكلمات القليلة أكثر مما ستظل صامتًا.

هذه النصيحة لبدء التحدث باللغة الآن تحث العديد من متعلمي اللغة على سرد جميع الأسباب التي تجعل من غير الممكن القيام بذلك ، ولكن آمل أن يقنعك هذا الفصل أنه ليس ممكنًا فحسب ، بل من السهل جدًا أن تكون مجنونًا عدم محاولة إعطائها.

كيف تتحدث عندما لا تكون لديك الكلمات بعد

أول شيء قد يقوله شخص ما عندما أقترح التحدث من اليوم الأول هو "لم أتعلم أي كلمات بعد!" كيف يمكنك التحدث عندما تبدأ بلا شيء على الإطلاق؟ بالتأكيد يجب أن تدرس لفترة أولاً ثم تتحدث عندما تكون "جاهزًا".

حسنًا ، لا يوجد شيء مثل "جاهز" في تعلم اللغة. ببساطة لن يكون هناك يوم تكون فيه جاهزًا بنسبة 100٪. عليك فقط استخدام كل ما تعرفه ، حتى لو كنت تدرس لبضع ساعات فقط.

أنت لا تبدأ في الواقع لغة جديدة من لا شيء على الإطلاق. كما هو موضح في الفصل 6 ، هناك دائمًا كلمات متشابهة وكلمات شائعة لديك

عندما تبدأ. ولدينا عقود من الخبرة مع السياق ولغة الجسد والإشارات الاجتماعية الأخرى.

التحدث خلال الساعات الأولى من محادثتك الفردية الأولى لا يتعلق بنطق آلاف الكلمات ، بل يتعلق بمعرفة كلمات كافية فقط لطرح سؤالين والإجابة عليه ، والاستماع إلى الأمثلة الأولى للغة المستخدمة بشكل طبيعي ، و تحدي نفسك لمحاولة فهم المزيد في المرة القادمة. أنت تتعلم بالممارسة -بمحاولة التحدث ، وارتكاب الأخطاء ، والتعلم منها ، لذلك في المرة القادمة التي ترتكب فيها أخطاء أقل.

لديك دائمًا كلمات كافية لمستوى معين من التواصل مع الناس. الحيلة هي أن تكون على ما يرام مع حقيقة أنه لا يمكنك إجراء أي محادثات عميقة حتى الآن والعمل من خلال المحادثات الأبسط أولاً ، حتى تتمكن من الوصول إلى تلك الدردشات الأكثر إثارة للاهتمام في وقت قريب.

الساعات الأولى

ماذا ستفعل بالضبط خلال تلك الساعات الأولى؟ ضع في اعتبارك أنه سيكون لديك فقط تبادل أساسي للأسئلة والأجوبة مع شخص ما.

ضع خطة لمحادثتك الأولى

قرر أنك ستصعد إلى شخص سمعته يتحدث لغتك المستهدفة أو أنك تعرف أنه سيكون شريكًا جيدًا لممارسة اللغة ، أو

أرسل بريدًا إلكترونيًا إلى شخص ما عبر أحد مواقع التواصل الاجتماعي وحدد وقتًا محددًا للقاء لتناول القهوة ، أو

قم بإعداد تبادل لغة عبر الإنترنت عبر .Skype

الآن بعد أن قمت بجدولة محادثتك الأولى ، لديك موعد نهائي للعمل عليه. وهذا يجعلها أكثر واقعية من تعلم كلمات عشوائية وقواعد نحوية قد تحتاجها "يومًا ما".

اقضِ ساعتين في الاستعداد

يمكنك العثور على مجموعة جيدة من العبارات المعدة مسبقًا في كتب عبارات السفر.

تأتي هذه الكتب أيضًا مع دليل النطق ، لذلك لا داعي للقلق بشأن صوتيات اللغة حتى الآن.

تعلم بعض العبارات من خلال الدورات التدريبية المجانية عبر الإنترنت أو العبارات المجانية أو كتب اللغة من مكتبتك المحلية.

العبارات التي تبدأ بها:

"كيف حالك؟"

"ما اسمك؟"

"اسمي هو . . . "

"لا أفهم."

"هل يمكنك تكرار ذلك؟" (أو كلمة "مرة أخرى ، من فضلك" الأقصر.)

"يمكنك التحدث أبطأ من فضلك؟"

"ماذا يعني [ملء الفراغ]؟" (أو "ماذا يعني ذلك؟")

استخدم طريقة الكلمات الرئيسية للكلمات الفردية أو تعيين عبارات مثل "نعم" ، "لا" ، "من فضلك" ، "شكرًا لك" ، "مرحبًا" ، "وداعًا" ، على الرغم من أنه من المحتمل جدًا أنك تعرف بعض ، إن لم يكن كل هؤلاء بالفعل!

هذا ليس طلبًا كبيرًا في يومك الأول في تعلم اللغة. لا توجد جداول تصريفات ، ولا قوائم بأهم ألف كلمة الأكثر استخدامًا ، ولا تحفظ كل سلسلة ممكنة من الجمل -فقط بضع جمل وكلمات لتبادل أولي محدود للغاية. حتى إذا كنت تدعي أنك متعلم لغة فظيع ، يمكنك إدارة ذلك ، خاصة إذا قمت بتطبيق بعض اقتراحات الحفظ الخاصة بي أو بديل تفضله.

محادثتك الأولى

يحين الوقت وستتاح لك فرصة التحدث باللغة الأم لشريك المحادثة الخاص بك لأول مرة! الستائر تفتح ، والأضواء تركز عليك ، وكل ما عليك فعله هو أن تقول. . . "مرحبًا."

يرد الشخص بـ "مرحبًا". تعيد "كيف حالك؟" والتي قد يتبعها "بخير وأنت؟" فقط خذها عبارة واحدة في كل مرة.

ربما تكون قادرًا على متابعة ثلاث أو أربع عمليات تبادل كاملة للأسئلة والأجوبة بناءً على العبارات التي تعتقد أنه من المحتمل ظهورها ، أو ربما مجرد تبادلين قبل أن يقول الشخص شيئًا لا تفهمه. ليس هذا هو الهدف عندما تستسلم ، ولكن النقطة عندما تقول ، "أنا لا

يفهم. هل يمكنك تكرار ذلك؟" معرفة ما إذا كان يمكنك استقراء مما يقال بعد ذلك.

بدلاً من الشعور بالفشل إذا كان عليك التوقف عند نقطة ما ، فكر في هذه التبادلات المبكرة كأول محادثات ناجحة لك بلغة أجنبية. ربما يستمر التبادل عشرين ثانية ، أو ربما عشر ثوان فقط. النقطة المهمة هي أنك في مرحلة مختلفة تمامًا الآن مقارنة بما كنت عليه قبل هذه المحادثة.

نقدر هذه اللحظة ، حتى لو اضطررت للتبديل إلى اللغة الإنجليزية أو لغة أخرى.

الغش عندما لا تعرف كلمة

حسنًا ، لقد نجوت من اللحظات القليلة الأولى من محادثتك الأولى. بعد ذلك ، حتى إذا لم تستمر التبادلات أكثر من عشر ثوانٍ قبل أن تقرر التحول إلى اللغة الإنجليزية أو تقول وداعًا للمتحدث الأصلي ، يمكنك الرجوع إلى كتبك أو ملاحظاتك وتحديث ذاكرتك بما كنت تعتقد أنك تعرفه أو أردت أن أقول ولكن لا أستطيع التذكر. أضف هذه العبارات إلى مجموعة البطاقات التعليمية وتأكد من دراستها.

من هنا ، يمكنك ببساطة تكرار العملية ومعرفة المزيد من العبارات والكلمات.
ستجد أنه يمكنك توسيع تلك الثواني العشر إلى عشرين أو ثلاثين ، وفي النهاية إلى دقيقة كاملة.

قد تكون المحادثات المبكرة هي نفسها دائمًا. امنح نفسك القليل من الزخم. في الواقع ، حاول أن تتعلم الثواني العشر الأولى -من جانبك وبعض الردود المحتملة -عن ظهر قلب ، لأن البدء جيدًا أمر ضروري ، وهذا الجزء من أي محادثة أولى يمكن التنبؤ به بشكل لا يصدق.

بشكل عام ، خلال محادثاتي الأولى ، أجد أنني لا أستطيع حشر كل الكلمات والعبارات الممكنة التي قد أرغب في قولها. إنها عملية أكثر من اللازم في وقت قصير جدًا ، بغض النظر عن مدى جودة تقنيات الذاكرة الخاصة بي ، خاصة وأن التقنيات مناسبة بشكل أفضل للتذكر طويل المدى بدلاً من الحشر على المدى القصير. لهذا السبب ، "أغش" قليلاً وأحمل معي بعض الملاحظات.

إذا كنت أتحدث على أحد الأشخاص عبر سكايب خلال محادثتي الأولى ، فسأترك ملفًا نصيًا مفتوحًا يحتوي على قائمة بالأشياء التي أريد أن أقولها وبعض الكلمات الصعبة التي لم أتعلمها جيدًا بعد ، مثل "مهندس" و "كاتب". إذا كنت أجلس مع شخص ما في مقهى ، على سبيل المثال ، سيكون لدي ورقة صغيرة من الملاحظات يمكنني إلقاء نظرة عليها كمرجع. سيكون هذا الشخص مدركًا جيدًا أنني متعلم مبتدئ لذلك لن يفاجأ أو يسيء عندما أحتاج إلى "عجلات تدريب".

ستتضمن ملاحظاتي أيضًا بعض الكلمات التي قد تظهر على الفور ، أو قد أحضر كتاب العبارات الخاص بي وأستخدم القاموس في الخلف للبحث بسرعة عن شيء ما. إذا كنت على جهاز كمبيوتر باستخدام ، Skypeفسأستخدم الترجمة من Googleأو قاموسًا عبر الإنترنت خاصًا بهذه اللغة. بهذه الطريقة ، لست مقيدًا بذاكرتي النشطة ، والتي قد تحتوي في بداية هذه العملية على بضع عشرات من الكلمات الجاهزة في أحسن الأحوال.

حافظ على البساطة والغباء: إعادة الصياغة للحفاظ على التدفق

أحد الأشياء التي ستتعلمها بسرعة في هذه المرحلة المبتدئة هو صياغة ما تريد قوله بلغتك الأم قبل "ترجمته" إلى اللغة الهدف. تعتبر الترجمة كاستراتيجية طويلة المدى فكرة سيئة إذا كنت تريد طلاقة حقيقية ، لأن هذه الخطوة الإضافية ستبطئك كثيرًا. لكنك ستتحدث ببطء كمبتدئ ، لذلك لا بأس من التفكير فيما تريد قوله باللغة الإنجليزية أولاً ثم ترجمته.

لنفترض ، على سبيل المثال ، أن المحادثة تنحرف نحو خططك المستقبلية ، وفي البداية قررت أنك تريد أن تقول ، "سأسافر إلى إسبانيا في يوليو لقضاء إجازة لمدة أسبوعين." لكنك تدرك بعد ذلك أنك لا تعرف كيفية استخدام صيغة المستقبل ("will")بثقة كافية حتى الآن ، لقد نسيت فعل "السفر" ، ولا يمكنك حتى تذكر الكلمات الخاصة بـ "يوليو" أو " أجازة."

من المحتمل أن يستسلم متعلم اللغة التقليدية في هذه المرحلة ، ويستسلم لأنه أو أنها ليست "جاهزة" بعد ، ويتحول إلى اللغة الإنجليزية أو يتجنب الموضوع تمامًا. لكن شخصًا ما يركز على التواصل ، بدلاً من قول الشيء الصحيح بدقة ، سوف ينظر في طرق لإعادة الصياغة بكلمات مختلفة ، لذا فإن ما يتم استخدامه ينقل المعنى نفسه بشكل فعال.

بدلاً من القلق بشأن تصريفات الفعل في المستقبل ، تمتلك العديد من اللغات ميزة مفيدة تتمثل في الالتصاق بصيغ فعل المصدر بعد الأفعال الشرطية. في لغة أقل تعقيدًا ، هذا يعني أنك إذا استخدمت كلمات مثل "تريد" ، "تحتاج" ، "تود" ، "ينبغي" ، "يجوز" ، "يمكن (قادرة على)" في تصريفها القياسي المضارع مع ، قل ، "أنا" ("أريد" ، "يمكنني") ، يمكنك متابعتها باستخدام صيغة القاموس (صيغة المصدر) للفعل المهم الذي ترغب في استخدامه ، مثل "السفر". عندما تفكر في الأمر ، فإن الاختلاف الأساسي بين "أريد السفر" و "سأسافر" ، رغم أهميته ، ليس مهمًا عندما تريد نقل معنى بسيط.

لتبسيط الأمر ، أوصيك بأن تتعلم فقط "أريد" و "أنت تريد" و "يمكنني" و "يمكنك" لتبدأ بها ، خاصة إذا كانت تبادلاتك مع شخص واحد مباشرة (نظرًا لأنه / سوف تكون ضمائرها / هي / هم أقل صلة بذلك

الموقف). يمكن أن تكون كلمة "تريد" بديلاً جيدًا عن زمن المستقبل ("تريد أن تتحدث" بدلاً من "سوف تتحدث"). من الجيد استخدام كلمة "Can"في العديد من الأسئلة المباشرة ، لذا بدلاً من "هل تتحدث الإيطالية؟" سأختار "هل يمكنك التحدث بالإيطالية؟" الهدف من القيام بذلك هو استخدام صيغة القاموس القياسية لكلمة (parlare "Speak"باللغة الإيطالية) دون الحاجة إلى تصريفها (تغييرها).

"الحاجة" (أو "يجب") جيدة لأي نوع من الالتزام. لذا فبدلاً من "أبدأ العمل في التاسعة" ، قد أقول ، "أحتاج إلى بدء العمل في التاسعة." المعنى ليس هو نفسه بالضبط ولكنه قريب بما فيه الكفاية.

هذا ليس علمًا صيدلانيًا أو هندسة بناء جسور ، حيث قد يؤدي خطأ بسيط إلى خسارة الأرواح. سيتم استخدام هذه الطريقة في محادثة أولى غير رسمية مع متحدث أصلي يدرك حقيقة أنك ما زلت تتعلم.

ابحث دائمًا عن "قريب بما فيه الكفاية" وابحث في ذهنك عن الكلمات التي لها معاني متشابهة ، حتى لو لم تكن مترادفة بالضرورة.
لذا ، بالانتقال إلى عبارة المثال الأصلية الخاصة بي ، فإن الكلمة التالية التي أردت أن أقولها هي "السفر" ، لكنها لا تزال اليوم الأول أو الثاني وقد لا أعرف هذه الكلمة بعد.
على الرغم من أنني تعلمت "الذهاب" ، لذا يمكنني استخدام ذلك بدلاً من ذلك! "الذهاب إلى إسبانيا" و "السفر إلى إسبانيا" هما في الأساس نفس الشيء.

فيما يتعلق بإجراء المزيد من المحادثات في وقت مبكر من عملية التعلم الخاصة بك ، فإن الأفعال والصفات البسيطة الشاملة ستساعدك على الوصول إلى أبعد بكثير من نطاق واسع من المفردات. لذا فإن كلمة "جيد جدًا" بالنسبة للمبتدئين هي بديل جيد في معظم السياقات لكلمات "رائعة" و "لذيذة" و "لطيفة" و "رائعة" و "رائعة" و "موهوبة" و "ودية" والعديد من الكلمات الأخرى.

إنه ليس بديلاً رائعًا ، لكنه سيفي بالغرض. لاحقًا يمكنك نقل أفكارك بدقة ، لكن ركز الآن على قول شيء ما.
بالإضافة إلى ذلك ، فإن القول بأن الوجبة "جيدة جدًا" هو أفضل بلا حدود من الحاجة المطلقة إلى استخدام كلمة "لذيذ" مع عدم تذكرها وعدم قول أي شيء بدلاً من ذلك.

عندما لا أتذكر كلمة أريدها ، أتوقف قليلاً وأحاول بسرعة التفكير في البدائل. ما هي الطريقة الأخرى لقولها باللغة الإنجليزية ، والأهم من ذلك ، هل أعرف هذه الكلمة بهذه اللغة حتى الآن؟

مع وضع ذلك في الاعتبار ، فإن "الذهاب" سيكون جيدًا بالنسبة إلى "السفر" للمبتدئين.
مع "يوليو" ، حاول التفكير في أي شيء مشابه بشكل غامض. لنفترض أنك تعرف كلمة "الصيف". إنه لا يعني نفس الشيء مثل "يوليو" ، لكنه قريب بما فيه الكفاية. إذا لم يكن الأمر كذلك ، يمكنك أيضًا قول "في غضون شهرين" أو "قريبًا" أو "لاحقًا" أو "عندما أستطيع" أو مجموعة من البدائل الأخرى التي تنقل المعنى العام الخاص بك مع الحفاظ على تدفق المحادثة.

بالنسبة إلى "الإجازة" ، يمكنني القول إنني أريد "أن أصبح سائحًا". هذا ليس شيئًا أقوله باللغة الإنجليزية بانتظام ، لكن المعنى واضح بما فيه الكفاية ، وكلمة "سائح" متشابهة في العديد من اللغات.

لذلك قمنا للتو بتحويل عبارة "سأسافر إلى إسبانيا في يوليو لقضاء إجازة لمدة أسبوعين" إلى "أريد أن أذهب إلى إسبانيا هذا الصيف لأكون سائحًا لمدة أسبوعين."
لا يوجد اختلاف جوهري في هاتين الجملتين ، باستثناء أن الثانية قد يكون من الأسهل عليك قولها إذا كنت تعرف بالفعل هذه الكلمات في لغتك المستهدفة.

اجعل الأمر بسيطًا ، كما قلت ، وتذكر دائمًا أنه يمكنك نقل معنى ما تريد قوله طالما أنك مرن بشأن طريقة قوله. إن عدم استخدام الكلمات الصحيحة بدقة هو تضحية مؤقتة حتى تتمكن من العثور على تدفقك في اللغة والوصول إلى المرحلة المتوسطة بشكل أسرع. بعد ذلك ستتمكن من البدء في استخدام تلك الكلمات الأكثر دقة. مر بهذه المرحلة المحبطة قليلاً المتمثلة في استخدام كلمات أبسط لفترة قصيرة ، وستبدو أكثر وضوحًا في وقت قريب!

الأيام الأولى

هذا لا يعني أنك ستتحدث فقط عن شيء عادي مثل الطقس خلال هذه التبادلات الأولى. أنا شخصياً لا أهتم كثيراً بمناقشة الطقس بأي لغة ، بما في ذلك اللغة الإنجليزية. بالنسبة لي ، من المثير للاهتمام معرفة ما فعله الشخص في ذلك اليوم أو ما إذا كان هذا الشخص لديه خطط ، ثم التحدث عن خططي لهذا اليوم. في هذه المرحلة ، يبدأ كتاب العبارات في أن يصبح أقل فائدة ، على الرغم من أنه لا يزال يحتوي على الكثير من القطع النقدية المفيدة.

لا بأس في التحدث بشكل غير صحيح. قد أقول شيئًا مثل "هذا الصباح أستيقظ في الساعة الثامنة صباحًا" (بدلاً من "استيقظت ("أو أذهب إلى وضع طرزان الكامل وأقول "رقص الغد". ستبدأ في الشعور بنجاحات طفيفة عندما تلقي نظرة أو إجابة تشير إلى أنك تفهم.

إذا كنت في بيئة تعليمية أكثر رسمية ، مثل تبادل اللغة أو درس خاص ميسور التكلفة ، فقد يصحح معلمك حالتك.

قم بتدوين ذلك حتى تحصل عليه بشكل صحيح في المرة القادمة. وهذه هي الحيلة: الملاحظات ضرورية عندما تبدأ في اختراع عباراتك الخاصة.
استمر في توسيع مهارات المحادثة لديك ، وكرر الأشياء التي قلتها في جلسة التحدث السابقة ، ولكن هذه المرة قلها بثقة أكبر قليلاً.
إذا وجدت أن هذه العبارات المعينة تظهر كثيرًا ، فاخرج نصًا لتبادل يمكن التنبؤ به واحفظه. بهذه الطريقة يمكنك خفض الدقيقة الأولى بأكملها ، ثم الانتقال إلى الدقيقة الثانية.

عندما تظهر مادة جديدة ، قم بإضافتها إلى النص. إن الاعتماد على الأنماط التي يمكن التنبؤ بها ليس استراتيجية جيدة طويلة المدى على الإطلاق ، ولكن تذكر أنك تحتاج إلى تغيير استراتيجيتك كلما تقدمت في اللغة. معظم الأشياء التي أناقشها في هذا الفصل لا تنطبق على أي شخص يعمل على الانتقال من مستوى المحادثة إلى الطلاقة ، ولاحقًا تجاه الارتباك بالنسبة للمتحدث الأصلي ، وهو ما سأناقشه في فصول لاحقة.

ما سيحدث في هذه الأيام الأولى ، مع ذلك ، هو أنك ستعتاد على قول عبارات معينة ، وتبدأ في الظهور بشكل طبيعي ، ويمكنك تجربة استخدام كلمات جديدة ودمجها مع جملك السابقة ، واستبدال كلمات أخرى أبسط. .

عندما تتحدث مع شخص موجود خصيصًا لمساعدتك على تحسين مهاراتك اللغوية ، سيكون هذا الشخص أكثر من صبور وسيعمل معك في هذه المحادثات الأساسية ، مضيفًا المزيد إلى ما يمكنك القيام به كل يوم ونأمل أن يتحدىك بكلمات جديدة ومفاهيم جديدة.

قم بالبناء على ما تثق به -من خلال كل من الممارسة الفعلية والحفظ القوي بين الجلسات المنطوقة -وأضف إلى ذلك بمرور الوقت. بهذه الطريقة ستبدأ في الحصول على أساس في اللغة.

تطبيق نظام الفرز على ما تتعلمه

ممارسة المحادثة المستمرة هي جوهر ما أوصي به للأشخاص الذين يركزون على التواصل المنطوق في لغتهم ، على عكس أولئك الذين يتعلمون لغة لاجتياز اختبار أو قراءتها جيدًا. يجب أن تكون جميع محاولات الدراسة الخاصة بك حول جعل جلسة التحدث التالية أفضل قليلاً.

يمنحك هذا تجربة فورية ، ويمكنك العمل على مهاراتك اللغوية بشكل مباشر أكثر. هذا أفضل بكثير من أخذ الدورات العامة التي تحاول إعدادك للتحدث بلغة بطلاقة "يومًا ما" بدلاً من مباشرة. على الرغم من ذلك ، فإنني أوصي أحيانًا بالعودة إلى دورة اللغة التقليدية ، خاصة إذا وجدت واحدة أكثر ملاءمة لاحتياجاتك من تلك التي تناسبك

التركيز المنطوق (مثل دورات Teach Yourself والعامية و ، (Assimilوتصفح توصيات الدورة بمفردك أو مع مدرس ، طالما أنك تحل أكبر مشكلاتك المنطوقة أولاً. بهذه الطريقة أنت تعمل على حل مشكلاتك اليومية جنبًا إلى جنب مع القضايا والمواضيع العامة التي تحتاج إلى تغطيتها بهذه اللغة.

عندما تتطرق إلى جانب في الدورة التدريبية الخاصة بك لا تشعر أنه وثيق الصلة بك في الوقت الحالي ، فتخطه. قد تكون هذه ، على سبيل المثال ، ميزة نحوية لا تراها مناسبة لنظام "الفرز" الخاص بك. تميل الدورات التدريبية الجيدة إلى ظهور معلومات ذات صلة في الأوقات المناسبة ، ولكن عندما تكون الدورة التدريبية شديدة التركيز على السائحين ، فقد تتضمن شيئًا مثل كيفية طلب الاتجاهات ، والتي لن تكون ذات أولوية بالنسبة لك إذا كنت تستعد لبرنامج Skypeدرس ويفضل أن تسأل شريكك في المحادثة عما فعله في ذلك اليوم.

يتطلب التركيز على نظام التعلم الفرز جهدًا أكثر نشاطًا من جانب المتعلم. قم بدور نشط في قصة تعلم اللغة الخاصة بك وستذهب إلى أبعد من ذلك بكثير.

لكن لا يمكنني فهم الرد!

حتى الآن ، كنت أركز على ما تريد قوله. ومع ذلك ، هناك شخص آخر في المعادلة ، وقد لا يأتي هذا الشخص بالردود التي كنت تتوقعها -وبالتالي الحوار الذي درسته.

ستبدو معظم الأشياء التي ستسمعها في بداية مغامرة تعلم اللغة غير مفهومة. من الضروري أن تتقبل هذا ولا تتفاجأ به. سيكون من الصعب فهم الأشخاص الآخرين -خاصة في البداية. تميل الدروس الصوتية المرتبطة بالدورات إلى تسجيلها في غرف عازلة للصوت حيث يتحدث الأشخاص ببطء ووضوح بشكل غير طبيعي. تختلف الملفات الصوتية التي يمكنك إيقافها مؤقتًا وإعادة تشغيلها تمامًا عما قد يقوله شخص أقل خبرة في التدريس للأجانب ، حتى لو كان هذا الشخص يقول نفس العبارة من الناحية الفنية.

هذا هو السبب في أنني لا أحاول فهم عبارة كاملة في المراحل المبكرة.
استمع إلى أي كلمات أو مقاطع معينة من خطاب أي شخص يمكنك فهمها واستقراء ما يقال من ذلك. نحن نفعل هذا طوال الوقت ، حتى بلغاتنا الأم. إذا كنت سأتحدث معك عبر اتصال هاتفي سيئ وسمعتني أقول في السادسة مساءً . . . يفكر؟" مع غرق كل شيء آخر بسبب الضوضاء أو السكون ، سيكون "من المعقول بالنسبة لك أن تدعوك إلى العشاء بالخارج وربما انتهيت بـ "ما رأيك؟" . . . عشاء . . .

أنا أعتبر أن تقدمي في فهم تعلم اللغة ليس سوى محاولة مستمرة لتحسين جودة هذه المكالمة الهاتفية. إنه غامض جدًا في البداية ويصبح أكثر وضوحًا مع مرور الوقت. قد أبدأ بفهم كلمة واحدة فقط من كل مائة ، لكن بعد بضعة أيام ، ألتقط كلمتين أو ثلاث كلمات أخرى ، ثم عشرة ، وهكذا.

لذا بدلاً من التفكير في أنني لا أفهم ، تخيل أن ما سمعته للتو يمكن أن يكون أي شيء ، أدرك أنه لا يمكن أن يكون أي شيء ؛ يجب أن يكون مرتبطًا بما كنت تتحدث عنه للتو ، في حدود المعقول. ما الذي يحتمل أن يقوله هذا الشخص في هذا السياق ، ما هي الكلمة أو الكلمات الفردية التي فهمتها ، وبناءً على ذلك ، ما الذي يمكنك أن تتخيله بثقة معقولة قيل لك مرة أخرى؟

تجربتي البولندية لمدة ساعتين

عندما زرت بولندا للتحدث في أحد المؤتمرات ، كنت مشغولًا جدًا بعرضي TEDx(باللغة الإنجليزية) لقضاء بعض الوقت في تعلم اللغة على المدى الطويل كما أفعل عادةً. ومع ذلك ، فقد تمكنت من استثمار ساعتين في تعلم القليل من اللغة ، وتمكنت من استخدام اللغة البولندية بعد فترة تعلم قصيرة جدًا على الرغم من سمعتها السيئة لكونها من بين أصعب اللغات في التعلم.

يمكنك التعلم من تجربتي. إليك دليل تفصيلي خطوة بخطوة لجلسة لغة Skypeالأولى الخاصة بك ، إذا كنت ترغب في تجربتها:

استخدم كتاب العبارات لتتعلم بعض العبارات الأساسية المتعلقة بمحادثتك الأولى المتوقعة ، وقم بإعداد عبارات أخرى باستخدام القاموس. على سبيل المثال:

"لقد بدأت للتو في تعلم اللغة البولندية."
"سأذهب إلى بولندا قريبًا."

نظرًا لأنك ستستخدم جهاز كمبيوتر ، فابحث عن الكلمات الموجودة على الإنترنت في القاموس والتي تعتقد أنها ستظهر في المحادثة مع معلمك ، مع العلم أنها ستشجعك على القيام بمعظم الحديث.

افتح مستندًا نصيًا على الشاشة لاستخدامه "كغش" للكلمات التي لست واثقًا من أنك ستتذكرها. جهز العشرات.

عندما يقول معلمك كلمة لا تعرفها ، اطلب منه كتابتها في نافذة الدردشة ، ثم انسخها والصقها في الترجمة من Google أو قاموس أفضل للغة (للحصول على قائمة بالقواميس المجانية تمامًا عبر الإنترنت من خلال اللغة ، يرجى الاطلاع على fi3m.com/dict).

عندما تواصلت مع معلمي عبر سكايب ، بفضل العبارات التي أعدتها ، تمكنت من الحفاظ على جانبي من المحادثة لمدة نصف ساعة.
فقط اللغة البولندية خرجت من فمي ، لكنني بالطبع كنت "أغش" بقائمة مفرداتي المعدة.

خلال نصف الساعة هذا ، كانت هناك عدة مرات لم أفهم فيها ، واعترفت بذلك. كانت هناك أوقات أردت أن أقول فيها شيئًا بسيطًا جدًا ولكن لم يكن لدي الكلمات أو لم أستطع البحث عن الكلمات بسرعة كافية ، لذلك كان علي أن أحاول تغيير الموضوع. لقد كان بعيدًا عن الكمال ، ولكن كما أواصل القول ، سيكون دائمًا بعيدًا عن الكمال ، ولكن بمرور الوقت سيكون أقل.

بعد ذلك ، كان لدي نصف ساعة أخرى لتحسين ما قمت به خلال المحادثة الأولى بالإضافة إلى إعداد أسئلة محددة لصديق ، ، Goshkaالذي كنت أقابله في مركز تجاري.

أردت تسجيل هذا التفاعل الشخصي الأول من نوعه باللغة البولندية على الكاميرا ، لذا كان السؤال الأول الذي طرحته عليها عندما التقينا هو "هل يمكنني تسجيل هذه المحادثة؟" بالطبع لم أتمكن من العثور على هذه العبارة في قاموسي ، لذا فقد اخترت "مشكلة في الكاميرا؟" وأشار إليها ، مدركًا تمامًا أن قواعدي كانت بعيدة المنال. لكنها فهمتني وقالت: "لا".

واصلت سؤالها عما كانت تفعله اليوم ، على الرغم من أنني كنت أعرف بالفعل ما كانت تفعله -لقد دعوتها بالفعل لتناول القهوة والالتقاء ببعض قراء مدونتي. لذلك عندما قالت ذلك ، يمكنني القول بثقة أنني فهمت "قهوة" و "مدونة" و "بيني" (كما هو الحال في مدونة بيني) ، ولكن بناءً على هذه الكلمات القادمة والسؤال الذي طرحته ، فهمت ما من المحتمل أن تكون العبارة بأكملها.

*

كلما لم أفهم ما قالته هي أو أي متحدث بولندي آخر ، ابتسمت وضحكت قليلاً من سخفتي لمساعدة الشخص الآخر على الشعور براحة أكبر ، بدلاً من التبديل إلى لغة أخرى. انها عملت. ظلت المحادثات باللغة البولندية بالكامل في كل من تبادل Skypeالخاص بي ووقتي مع ، Goshkaباستثناء التوضيحات النادرة ، على الرغم من أنني بدأت للتو في تعلم اللغة.

مع تقدمي في اللغة وفهم المزيد مما يقال لي ، لا بد لي من الاعتماد بشكل أقل على الاستقراء وما أسميه بالسياق.
لن أتوقف أبدًا عن استخدامها تمامًا ، لكنني في النهاية سأعتمد عليها بشكل غير متكرر كما أفعل في اللغة الإنجليزية.

لدي اقتراح غريب لك: قضاء أسبوعين في تعلم الإسبرانتو. وجدت دراسة في السويد أن الطلاب الذين تعلموا اللغة الفرنسية لمدة عامين تفوقوا على الطلاب الذين تعلموا الإسبرانتو لمدة عام ثم اللغة الفرنسية لمدة عام واحد فقط. لقد تعلموا في النهاية القليل من اللغة الفرنسية ولكنهم في الواقع حققوا نتائج أفضل في امتحانات اللغة الفرنسية!

لا تحتاج إلى عام كامل ، على الرغم من ذلك ؛ ضع في اعتبارك أنك لست في بيئة أكاديمية ، باستخدام طرق الدراسة التقليدية ولمدة ساعتين فقط كل أسبوع. أجد أنه من خلال نهج التعلم الفعال والعمل عليه بشكل مكثف لمدة أسبوعين فقط (أو أكثر ، إذا لم تتمكن من القيام بذلك بشكل مكثف) ، يمكنك تحقيق الكثير من التقدم في اللغة. السبب الذي يجعلني أقترح الإسبرانتو هو أنها مصممة عن قصد لتكون أسهل لغة يمكن أن تتعلمها. تم إنشاؤه بشكل مصطنع في القرن التاسع عشر واكتسب الكثير من الدعم مع وجود مجتمع قوي للغاية وراءه. على هذا النحو ، يمكنك بسهولة العثور على شخص يرغب في إجراء محادثة معك بالتجربة بالإسبرانتو!

أحد أفضل المصادر لهذا التي وجدتها هو .Lernu.netسيكون للمنتديات وغرف الدردشة أشخاص آخرون للتدرب معهم ، ويحتوي الموقع على دورة مفصلة (ومجانية تمامًا) لتعليمك اللغة. نظرًا لأن الأمر واضح جدًا ، فلن يكون لديك الكثير من القواعد التي تسحبك إلى أسفل ، كما أن تعلم المفردات أمر سهل للغاية.

نظرًا لأن الإسبرانتو سهل للغاية ، يمكنك التعمق أكثر في ذلك في فترة قصيرة جدًا والتركيز على استخدام اللغة ، بدلاً من دراسة جداول القواعد والمفردات المعقدة. هذا يعني أنه يمكنك التغلب على هذا الجانب الصعب من تعلم اللغة: مجرد التعود على التواصل بلغة ليست لغتك. يمكن تطبيق هذا التحول في العقلية على لغتك التالية ، وقد وجدت أنه من المحتمل أن تقطع شهورًا من فترة التعلم الخاصة بك لأي لغة أخرى مع هذا الاستثمار لمدة أسبوعين فقط. بفضل الاسبرانتو ، يمكنك إزالة هذه الانتكاسة لعدم الثقة في استخدام أي لغة أجنبية.

أيضًا ، مجتمع الإسبرانتو مرحب بشكل لا يصدق وودود ويوفر أحد أفضل المقدمات التي يمكن أن تحصل عليها في عالم تعلم اللغة. لدي العديد من الأصدقاء مدى الحياة بفضل هذه اللغة! لمزيد من المعلومات حول الإسبرانتو ، بما في ذلك مقاطع الفيديو الخاصة بي

احتفظ بكل شيء بهذه اللغة في أسرع وقت ممكن

يجب أن تكون محادثاتك باللغة الهدف ، حتى في البداية ، بهذه اللغة فقط . لا انجليزية! هذا هو جوهر نهج التعلم التواصلي حقا.

من ناحية أخرى ، فإن الطريقة الأكاديمية التقليدية لتعلم اللغة تعلمك كيف تعمل اللغة بلغتك الأم. يتحدث معلمك بشكل أساسي بلغة خاطئة -اللغة الإنجليزية -للجلسة بأكملها بينما تقوم بتشريح قواعد اللغة المستهدفة ومفرداتها ، تمامًا كما قد تفعل ضفدعًا في فصل علم الأحياء.

لا تعامل لغتك كمجموعة من الحقائق التي عليك أن تتعلمها ، كما لو كانت درسًا في التاريخ أو الرياضيات أو مجموعة من القواعد التي يجب اتباعها. لا يمكنك تعلم لغة بكفاءة بهذه الطريقة. اللغة وسيلة للتواصل ويجب تعلمها واستخدامها على هذا النحو من البداية.

لهذا السبب بالتحديد أروج لنهج الكلام من اليوم الأول. أنت تتحدث بصدق بهذه اللغة وتسمع تلك اللغة تتحدث إليك منذ اليوم الأول. هذا يعني أنه يجب عليك التخلص ، أو على الأقل تقليل بشكل كبير ، أي استخدام للغة أخرى خلال الوقت الذي تركز فيه على لغتك المستهدفة.

يجب أن يكون كل شيء يخرج من فمك باللغة الصحيحة.
بينما كنت قادرًا على القيام بذلك باللغة البولندية ، عندما بدأت في تعلم اللغة العربية ، استغرق الأمر حوالي أسبوعين للحفاظ على جانبي المحادثة باللغة العربية. لقد استخدمت بعض اللغة العربية في درسي الأول ، لكنني ظللت أعود إلى اللغة الإنجليزية. لم يكن ذلك لأن اللغة العربية كانت أصعب بالنسبة لي. لقد شككت في نفسي وافتقرت إلى الشجاعة لأخذ القفزة.

عندما فعلت ذلك أخيرًا ، أدركت أنه كان بإمكاني القيام بذلك قبل ذلك بكثير ، وكان ينبغي أن أجبر نفسي على التقدم بسرعة. لكنه صعب. إنه أمر محرج ومحبط ومزعج ومرهق. (في مراحل التعلم السابقة ، شعرت أن عقلي يذوب بعد جلسة جيدة التحدث).

يجب أن تمر من خلال هذا إذا كنت ترغب في الحصول على المزيد من المرح. لن يؤدي الحفاظ على جلساتك بلغة خاطئة في الغالب إلى إبطاء تقدمك. هذا هو السبب في أن تعلم لغة ما يمكن أن يستغرق سنوات. إذا قضيت سنوات في عدم استخدامه فعليًا ، بالطبع ، لن تتمكن من إجراء حتى أبسط المحادثات.

بمجرد اتخاذ القرار للحفاظ على محادثتك باللغة الصحيحة

-لغتك المستهدفة -لا تسمح لنفسك تحت أي ظرف من الظروف بالابتعاد عن هذا القرار. ابحث عن كلمة إذا كنت لا تعرفها ، أو استخدم حلولًا لغوية بسيطة مع الكلمات التي تعرفها . قد تعتقد أن قول الكلمة الدقيقة التي تريد استخدامها باللغة الإنجليزية بدلاً من اللغة الهدف يساعد المحادثة ، لكنه يعيق تقدم تعلم اللغة.

الحيلة هي اتخاذ هذا القرار في أقرب وقت ممكن. يمكنك القيام بذلك في اليوم الأول ، طالما أنك على ما يرام مع فترات توقف طويلة أثناء البحث عن الكلمات (ويمكنك إخبار معلمك أو المتحدث الآخر أنه يجب عليه ترجمة الكلمات أو تهجئتها لكي تبحث عنها ، لمساعدتك بفهمها) ، لكنها محبطة للغاية. هذا كله يتعلق بالعقل أكثر من المادة وقبول الإحباط فقط.

بمجرد القيام بذلك ، يمكنك تجاوزه بشكل أسرع.

ماذا لو رد الشخص باللغة الإنجليزية؟

عندما أكون مبتدئًا تمامًا بلغة ما ، ما زلت أفضل أن يرد شخص ما عليّ باللغة التي أتعلمها ، لكنني قد أسمح أحيانًا لذلك الشخص بنطق الكلمات باللغة الإنجليزية لأنه حتى لو حاول الشخص شرحها لها في لغتي المستهدفة ، قد يكون فهم التفسير أمرًا يفوق قدراتي.

لا بأس بالكلمات الفردية باللغة الإنجليزية ، أو جملة ، إذا لزم الأمر ، ولكن في معظم الأحيان يجب أن تسمع اللغة الهدف فقط. يجب أن تعتاد على التفكير بهذه اللغة ، والاعتماد على الترجمات طوال الوقت ليس مفيدًا لذلك.

إذا كنت تدفع مقابل مدرس ، اشرح بوضوح وبصرامة أنك تدفع لهذا الشخص للتحدث بلغتك المستهدفة ، وليس لغتك الأم. يجب أن يعمل المعلم للحفاظ على اللغة الصحيحة وأن يكون مبدعًا في كيفية القيام بذلك. إذا قلت هذا لمعلم واستمر الشخص في العودة إلى اللغة الإنجليزية لفترة طويلة ، فأنا أهدر أموالي ولا أطلب أي دروس أخرى. لهذا السبب ، عندما أبدأ في تعلم لغة ما ، قد أذهب من خلال العديد من المعلمين ، وأزيل "الأسوأ" استنادًا إلى عدم قدرتهم على مساعدتي في التقدم باستخدام تلك اللغة فقط (أو 99٪على الأقل من الوقت). بالنسبة لي ، فإن علامة المعلم الجيد هي مدى إبداعه مع التأكد من عدم استخدام اللغة الإنجليزية إلا كملاذ أخير.

إذا كنت في تبادل لغة ، تنطبق نفس القواعد. أنت تساعد شخصًا ما خلال الجزء الذي تبلغ مدته عشرين أو ثلاثين دقيقة من التبادل بلغتك. هذا الوقت هو أن يتعلم الشخص الآخر. ولكن عندما يحين دورك ، يجب أن يكون صبورًا ومفيدًا معك وألا يقوم بالتبديل. إذا كان

لا يبذل الشخص جهدًا كافيًا ، ثم فكر مرة أخرى في ما إذا كان هذا هو أفضل شخص لإجراء تبادل معك أم لا.

هناك الكثير من المدرسين الذين يتقاضون رواتبهم وتبادل اللغة عبر الإنترنت ، لذا فأنت ضمن حقوقك في التسوق حتى تجد شخصًا يمكنك التعلم معه بصدق. عندما تقدم شيئًا بالمقابل (نقود أو تعليمك) ، فإن هذا الشخص يضيع وقتك من خلال عدم الالتزام باللغة الصحيحة.

لنفترض أنك قابلت شخصًا يتحدث لغتك المستهدفة ، وسألته بهذه اللغة "كيف حالك؟" أو قل عبارة أخرى لبدء محادثة ، لكن يرد الشخص بالإنجليزية. لا تفقد الأمل. من واقع خبرتي ، لا يُقصد بذلك إهانة لمستواك في اللغة أو رفضًا لمساعدتك. بدلاً من ذلك ، قد لا يدرك الشخص مدى جديتك في الممارسة. إذا قلت (مرة أخرى ، بهذه اللغة) ما مدى اهتمامك الشديد بتعلم هذه اللغة الجميلة ومدى تقديرك لأي مساعدة ، حتى مع ممارسة دقيقتين فقط ، ستجد في معظم الأحيان أن هذا الشخص يقدر شغفك وسيبقى في اللغة الصحيحة.

إن طلب الكثير من الغرباء ، والاستماع إلى مبتدئ مطلق لفترة طويلة جدًا ، لذلك فقط اطلب دقيقتين إلى خمس دقائق لبعض التمارين السريعة ، في حالة كهذه. ما لم يكن هذا الشخص مشغولاً ، فليس هذا مصدر إزعاج كبير ، وفي معظم الثقافات وبالنسبة لمعظم الناس ، أجدهم يشعرون بسعادة غامرة بحماس المتعلم وعلى استعداد للالتزام باللغة الصحيحة. قد يعرضون عليك حتى مقابلتك لاحقًا أو يستمرون بكل سرور في مساعدتك لفترة أطول من دقيقتين.

إذا واجهت أي ممانعة ، اعرض شيئًا في المقابل. بدلاً من الدفع ، يمكنك جعل المحادثة ممتعة بالنسبة لهم بعدة طرق أخرى:

أسافر كثيرًا ، وفي سنواتي الأولى ، كان الناس يسألونني كيف تمكنت على الأرض من السفر كثيرًا دون أن أكون فاحش الثراء. ما كان عليّ قوله كان شيئًا كانوا مهتمين جدًا بسماعه. لهذا السبب ، وجدت أنهم يستمعون باهتمام ويساعدوني بحماس في لغتهم.

لقد كانوا مهتمين بتوضيحاتي لكيفية العثور على رحلات جوية أرخص ، وانخفاض أسعار الشقق المتساومة ، واكتشاف طرق أخرى لتحمل تكاليف رحلاتي -وكان هذا على الرغم من كونك في بداية أو مستوى محادثة بطيئًا وارتكبت الكثير من الأخطاء.

اشرح الطرق العديدة التي يمكن لغير الناطقين باللغة الإنجليزية من خلالها الحصول على تدريب مجاني للغة الإنجليزية ، مثل المكان الذي يمكنهم فيه العثور على مجتمع مغتربين محلي أو أفضل مواقع الويب لـ

الاجتماع مع متحدثي اللغة الإنجليزية للحصول على تدريب عبر الإنترنت ، ومنحهم نصائح أخرى لتعلم اللغة. . . لكن افعل ذلك باللغة الإنجليزية. يمكنك أن تشعرهم على أنهم أقل فائدة أو أقل ذكاءً إذا سيكونون إعطائهم نصائح فقط من باللغة الإنجليزية ، إذا كنت ترغب في ذلك. شخصيا يفضل عدم.

أخيرًا ، إذا أصر شخص ما على استخدام اللغة الإنجليزية معك ، وكنت في بلد ذلك الشخص ، فمن المهم الإشارة إلى أنك الشخص الذي انتقل عبر الكوكب لتعلم لغة جديدة ، لذلك من غير العدل أن يصر هذا الشخص على يتكلم الأنكليزية. إذا لم يخرج شيء من المحادثة ، فقد تضطر ببساطة إلى الانتقال إلى شخص آخر.

عندما اتخذت القرار الصعب بتغيير روتين حياتي بالكامل (في ذلك الوقت) وأتحدث الإسبانية فقط ، اكتشفت خيبة أملي أن العديد من الإسبان كانوا يتسكعون معي فقط للحصول على تدريب مجاني للغة الإنجليزية. لقد فقدت العديد من الأصدقاء عندما تمسكت ببندقي بشأن هذا القرار ، لكنني أيضًا اكتسبت العديد من الأصدقاء الجدد ، ليس فقط في إسبانيا ولكن في أماكن أخرى على مدار سنوات عديدة منذ أن تمكنت من التحدث باللغة الإسبانية. أنا سعيد جدًا لأنني لم أستسلم عندما أصر الآخرون على أن أتحول إلى اللغة الإنجليزية معهم ؛ إنه قرار دفع ثمنه آلاف المرات.

طريقة جاك سبارو

هناك مشكلة أخرى ستتعامل معها كمتعلم مبتدئ وهي مقدار الوقت الذي من المحتمل أن تقضيه في التردد أثناء تلك المحادثات الأولى بلغة جديدة. قد تشعر بالغباء بشكل لا يصدق إذا اضطررت إلى التوقف مؤقتًا ، ولا تقدم شيئًا سوى "أم. . . "أو " . . .eehhh"للمحادثة.

قد يجعلك هذا تشعر بعدم الارتياح ، لكنه قد يجعل الشخص الآخر يشعر بعدم الارتياح. إنه أحد الأسباب الرئيسية التي تجعل شريك المحادثة يتحول معك إلى لغتك الأم ؛ هو أو هي يفعل ذلك بدافع اللطف "لتجنيبك" هذا الانزعاج.

إذا كان ذلك ممكنا ، ينبغي الحد من هذا التردد أو تجنبه. لكن قول هذا أسهل بكثير من فعله! أتذكر شخصًا كتب تعليقًا على YouTubeحول أحد مقاطع الفيديو الخاصة بي -محاولتي الأولى على الإطلاق لاستخدام لغة -وطلب مني "التوقف عن التردد" ، كما لو كان الأمر بهذه السهولة.

الترددات ستحدث. نحتاج هذا الوقت لجمع أفكارنا ،

ترجمة ما نفكر فيه ، وتذكر كلمة أو كلمة نريد أن نقولها على طرف ألسنتنا ، وما إلى ذلك. المبتدئين أبطأ في الكلام ، وهذه مجرد حقيقة من حقائق الحياة ؛ سيترددون بين قول الكلمات التي يعرفونها. لا أحد يستطيع التوقف عن التردد في هذه المرحلة المبكرة.

لكن هذا لا يعني أن الإحراج المرتبط بالتردد يجب أن يظل كما هو. لقد وجدت أنه من خلال التردد بطريقة مختلفة ، يمكنني إزالة بعض التوتر والإحراج في الوقت الحالي والتأكد من أن الشخص الذي أتحدث إليه يشعر بالراحة ، بحيث يمكن لمحادثتنا التقدم بشكل كافٍ.

الحيلة التي نجحت بشكل جيد ، على الأقل بالنسبة لشخصيتي ، هي إضافة القليل من الدراما إلى هذه المحادثات الأولية المملة. أتذكر المرة الأولى التي شاهدت فيها فيلم Pirates of the Caribbean وكيف كان لدى الكابتن جاك سبارو طريقة فعالة في أن يكون دراميًا من خلال لغة الجسد دون أن ينبس ببنت شفة. إنه مفهوم مثير للاهتمام. تحافظ على انتباه الشخص من خلال القيام بذلك.

على سبيل المثال ، لنفترض أنك تريد أن تقول جملة بسيطة مثل "أريد أن أذهب إلى السوبر ماركت" وتقول "أريد أن أفعله بعد. ذلك ، أو أن تتوقف وترجعك "والنظر في عين الشخص الذي تتحدث إليه. التفكير لا تخبرهم الإشارة إليه. الطريقة والتحديق هناك بنظرة متأمل على وجهك. ستحصل حينئذٍ على الاهتمام الكامل لهذا الشخص ، لأنك قد تقول أنك تريد الذهاب إلى المطار ، والصحراء ، والجانب المظلم من القمر ، وأعماق المحيط ، لأنك تبدو وكأنك على استعداد للذهاب مهمة . مع القليل من الممارسة ، يمكنك تحويل هذه التوقفات الدرامية إلى الفن والقيام بها تلقائيًا ، بينما يتسابق عقلك للتفكير فيما كنت ستفكر فيه لولا ذلك -مثل الكلمة المراوغة لـ "سوبر ماركت".

. . .

ليس عليك حتى أن تكون دراميًا حيال ذلك. يستفيد العديد من الخطباء بشكل خاص من فترات التوقف أثناء حديثهم ، مما قد يجعل خطاباتهم أكثر إثارة للاهتمام. لست مضطرًا إلى إنتاج دفق مستمر من الكلمات لجذب انتباه الشخص ، ولكن تذكر أنه من خلال الظهور بالتوتر قد تجعل الشخص الآخر يشعر بالتوتر. من الأفضل بكثير أن تحاول الاستمتاع بنفسك ، أو على الأقل تبدو وكأنك تستمتع بوقتك ، وبعد ذلك لن تكون هناك فترات توقف محرجة.

خدعة Glass-Clink

أتذكر سماع عذر "أنا خجولة جدًا" من امرأة ألمانية قابلتها في حانة في برلين. أخبرتها أنني طورت تقنية رائعة للتغلب على الخجل تسمى خدعة الزجاج. لقد أثارت فضولها وأرادت أن تعرف كيف تعمل ، لذلك توجهت نحو الأمريكيين الذين أرادت ممارسة اللغة الإنجليزية معهم وأخبرتها أن تمشي معي بينما أشرح مدى تعقيد كيفية عمل هذه التقنية الاجتماعية المتقدمة. لقد كانت مهتمة جدا حقا! قلت ، "الخطوة الأولى تتضمن إعادة توزيع الدم حول جسمك عن طريق رفع ذراعك قليلاً" ، وأمسكت معصم يدها ممسكة بكوب من الكولا. واصلت الاستماع باهتمام إلى هذه التقنية الغريبة التي كنت أشرحها ، لكن الآن كنا نتحرك خلف الأمريكيين مباشرة ، واغتنمت هذه الفرصة للسيطرة على ذراعها لتمديدها تجاههم لخرق إحدى نظارتهم. . . ثم هربت! ثم استدار الأمريكيون ، ورأوا سيدة مثيرة للاهتمام ، وانتظروها لتقول شيئًا ، وحشدت "مرحبًا. . . "وبدأت محادثة رائعة. بعد ساعتين ، أخبرتني أنها أمضت الليلة بأكملها تتدرب على اللغة الإنجليزية مع الأمريكيين وكانت فخورة جدًا بنفسها.

بالطبع ، شرحت لها أنه لا توجد حيلة خاصة للتغلب على الخجل ، وأن تجولتي كان فقط لكسب الوقت إلى أن أضعها في الوضع الصحيح لإجراء الاتصال الأولي بنفسها. كل ما فعلته هو تحريك عضلات ذراعها لها ؛ حقيقة أنها كانت أمام مجموعة من الناطقين باللغة الإنجليزية دون أي وقت للتفكير في عدم التحدث معهم يعني أنه لم يكن لديها خيار سوى بدء محادثة.

لذا في المرة القادمة التي تظهر فيها فرصة لاستخدام لغتك المستهدفة مع متحدث أصلي ، فكر في خدعة الزجاج - الحيلة الوحيدة هي التوقف عن التفكير في نفسك بالخجل. فقط اقترب من الشخص وقل مرحبًا. أطلق النار أولاً واطرح الأسئلة لاحقًا ، عندما يتعلق الأمر بالتحدث إلى الغرباء. تذكر هذا القول الذي ذكرته في الفصل السابق؟ "لا يوجد غرباء هنا ، فقط الأصدقاء الذين لم تقابلهم بعد." عندما تتحدث إلى عدد كافٍ من الأشخاص ، وخاصة أولئك الذين يمكنهم تشجيعك بلغتك المستهدفة ، تبدأ في تقدير مدى صحة ذلك.

أشركني وسأفهم

不闻不若闻之，闻之不若见之，见之不若知之，知之不若行之；学至于行之而止矣

wén zhī bú ruò jiàn zhī، jiàn zhī bú ruò zhīzhī، zhīzhī bú ruò xíng zhī؛ xué zhìyú xíng zhī ér zhǐ yǐ.
Bù wén bú ruò wén zhī.

قل لي وسوف أنسى. أرني وأنا أتذكر ؛ أشركني وسأفهم.

-دليل صيني

أفضل طريقة لضمان التقدم والنجاح في مشروع تعلم اللغة الخاص بك هو أن تكون نشطًا من البداية. لا تجعل لغتك تتعلم كل شيء عن الدراسة ؛ اجعلها تدور حول استخدام لغتك المستهدفة.

إذا اقتربت من شخص ما (أو استخدمت سكايب) ، حتى إذا استمر الحوار الخاص بك لمدة عشر ثوانٍ فقط ، فستكون قد أجريت أول تبادل لك على الإطلاق بلغتك المستهدفة واستخدمت القليل الذي تعلمته. في المرة القادمة ، اجعلها عشرين ثانية ، ثم دقيقة ، ثم خمس دقائق ، وهكذا للحفاظ على هذا الزخم.

بدلاً من الدراسة في يوم "جاهز" لن يأتي أبدًا ، تحدث اللغة اليوم.

ابحث عن جمل أمثلة على الإنترنت أو في كتاب جملة أو في أي مكان آخر وتعلمها.
فقط حوار المقدمة الأولى الأساسي جيد. ثم استخدم الاقتراحات الواردة في الفصل السابق للعثور على شخص يمارسها معه.

ربما تقوم "بالغش" من خلال الحصول على قطعة من الورق مكتوب عليها بعض الكلمات لم يكن لديك وقت لتتعلمها ، أو لديك مستند نصي مفتوح إذا كانت جلسة التدريب الأولى على جهاز الكمبيوتر الخاص بك. ابحث عن الأشياء في منتصف المحادثة.
لا بأس؛ يعرف الشخص الذي تتحدث معه أنك ما زلت تتعلم.

عندما يكون لديك ما يكفي من الكلمات والعبارات لتبدأ بها ، ابحث عن طرق لإعادة صياغة ما قد ترغب في قوله بكلمات بديلة. كن مبدعًا.

في جلسات التحدث الخاصة بك ، استمر في التحدث على الرغم من الأخطاء ، وبدلاً من حضور دورة لغة مصممة لمحاولة تعليمك "كل شيء" ، اجعل جلسات الدراسة الخاصة بك ذات صلة بجلساتك المنطوقة.

ضع في اعتبارك الانغماس في الإسبرانتو لمدة أسبوعين ، حتى لا تقلق بشأن الاستثناءات أو المفردات الصعبة ، وتعتاد على الشعور بالتحدث واستخدام لغة جديدة ، بشكل عام ، مما سيعزز ثقتك بنفسك لتحقيق هدفك. لغة. دورة مجانية للاسبرانتو متاحة عبر الإنترنت على ، Lernu.netويمكن الوصول إلى مزيد من المعلومات حول الاسبرانتو على .fi3m.com/esperanto

حاول أن تحافظ على محادثاتك بهذه اللغة المستهدفة ، واجعل التردد الذي لا مفر منه أكثر متعة ، وحاول ألا تفكر كثيرًا. أحب شعار كتاب العبارات في Lonely Planet: "لا تقف هناك فقط ، قل شيئًا!" لا بأس أن تكافح ، طالما أنك تقول شيئًا ما. التواصل هو دائما النقطة.

لمقاطع الفيديو والروابط والمزيد من المعلومات ذات الصلة بهذا الفصل ، راجع fi3m.com/ch-5.

الفصل 6

نصائح لبدء لغات معينة

تعلم لغة معينة أسهل مما تعتقد. هنا اقول لكم لماذا.

حتى الآن ، يمكن تطبيق كل شيء في هذا الكتاب لتعلم أي لغة.
النهج التواصلي والفلسفات والإرشادات التي أقترحها عملت معي ومع العديد من متعلمي اللغة لسنوات عديدة. لقد طبقت حتى منهجي الحديث من اليوم الأول لتعلم لغة الإشارة (بالطبع مع تعديل المصطلحات الأساسي للإشارة من اليوم الأول) وتعلمت التواصل بلغة الإشارة الأمريكية (ASL)بنفس الطريقة التي أتحدث بها باللغة الصينية والأيرلندية والفرنسية والإسبانية والعديد من اللغات الأخرى.

بعد قولي هذا ، عندما نتعامل مع لغات معينة ، فهناك بالفعل حيل يمكنك تطبيقها لمنحك ميزة إضافية. أناقش في هذا الفصل هذه المزايا وأطبقها على اللغة التي قد تتعلمها. كما أنني أقدم الكثير من التشجيع ، خاصة بالنسبة للغات التي كان يُنظر إليها تقليديًا على أنها صعبة.

قبل الدخول في سرد كل عائلة لغوية ولغات معينة داخلها ، أود تقديم بعض المصطلحات والمفاهيم التي ستساعدك هنا.

المتشابهات

الكلمة المتشابهة هي كلمة لا تبدو فقط وكأنها كلمة نعرفها بالفعل ، ولكنها تعني أيضًا نفس الشيء الذي نعرفه على أنه يعني في لغتنا الأم كما هو الحال في لغتنا المستهدفة.

بغض النظر عن اللغة التي تتعلمها ، ستجد أن بعض الكلمات الدولية تميل إلى أن تكون متشابهة ، وإن كان ذلك بنطق محلي.
"أوباما" ، على سبيل المثال ، كما هو الحال مع معظم أسماء العلم ، هو نفسه في كل لغة ستصادفك. تميل أسماء العلامات التجارية أيضًا إلى أن تكون متشابهة جدًا عبر اللغات ، مثل Coca-Cola(حتى في لغة الماندرين ، حيث Kekou-Kele ، متجاهلة علامات النغمة).

هناك أيضًا مرادفات لم يتم تهجئتها تمامًا ، لكنها ليست كذلك

خذ إنجازًا خياليًا لإجراء الاتصال ، مثل posesiónباللغة الإسبانية و "الحيازة" باللغة الإنجليزية.

هناك استثناءات، بالطبع. في لغة الماندرين ، يُطلق على بيبسي (كولا) اسم Baishi (Kele) ، على سبيل المثال. بدلاً من توقع أن تكون جميع المترادفات في فئة معينة مألوفة ، فمن الأفضل استخدام هذه النصائح المشابهة كدليل للعثور على الكلمات التي من المحتمل أن تكون متشابهة أو متشابهة. يمكنك التحقق منها مرة أخرى عند الضرورة ، ولكن النقطة المهمة هي أنك لن تحتاج فعليًا إلى العمل على تذكر هذا النوع من الكلمات لأنك تعرفه بالفعل أو شكل قريب منه. الحيلة الوحيدة هي التعود على نطقها المختلف قليلاً ، وهو تدريب جيد للتعود على صوت تلك اللغة على أي حال.

استخدمها عدة مرات وستعرف هذه الكلمة.
بشكل أساسي ، المترادفات عبارة عن أكوام من المفردات المجانية ، وهي أحد الأسباب التي تجعل من المستحيل بدء لغة حقًا "من الصفر". السوشي ، على سبيل المثال ، هو دائمًا "سوشي" في كل مكان تذهب إليه في العالم. في جميع أنحاء أوروبا ، تحتوي كلمات "الديمقراطية" و "الشيوعية" على كلمات منطوقة مشابهة إلى حد كبير لما يقابلها في اللغة الإنجليزية ، ومن المحتمل أن تحاول جاهدًا عدم التعرف عليها.

في المجالات المهنية الخاصة ، يكون المتشابهون أكثر شيوعًا من غيرهم. بينما من المحتمل أن تكون بعض المفردات مختلفة تمامًا عبر اللغات ، إلا أن الكلمات المتعلقة بالتكنولوجيا ، من ناحية أخرى ، قد تكون متشابهة بشكل لا يصدق. في الإيطالية ، تقوم بتشغيل جهاز الكمبيوتر الخاص بك ، وفي البرتغالية البرازيلية ، تقوم بتحريك الماوس. في الروسية ، يمكنك الاتصال بـ Интернет(ترجمة صوتية دقيقة لكلمة "الإنترنت" ، حيث И = I و н = n ، وفي p = r) اليابانية ، يمكنك التحقق من mē-ru ، الترجمة الصوتية اليابانية لـ e- "بريد"). اسم البرنامج الذي قد تستخدمه لتصفح الإنترنت باللغة التركية هو Firefox ، وقد تفعل ذلك في Microsoft Windowsباللغة الصومالية ، أو على Appleفي Tagalog ، أو في Linuxفي لغة الباسك.

بالإضافة إلى الأسماء التجارية ، لديك أيضًا طعام أو شذرات ثقافية أخرى مرتبطة بمكان معين ، باللغة الإنجليزية في الأصل ، أو من لغة أخرى.
تميل كلمة روبوت التشيكية إلى الاستخدام في معظم اللغات ، ويتم تكييف الأطعمة الإيطالية (البيتزا والمعكرونة والنيوكي) في العديد من الأماكن.
يعد سرد جميع الكلمات المتشابهة للغة معينة خارج نطاق هذا الكتاب ، ولكن من المرجح أن تكون أسماء العلامات التجارية وكلمات التكنولوجيا وحتى بعض الكلمات العصرية (مثل رائع باللغتين الفرنسية والألمانية) دولية.

من أول الأشياء التي أفعلها عندما أتعلم لغة العثور على قائمة بهذه الكلمات المتشابهة أو الكلمات المشابهة. يمكن أن تحتوي هذه القوائم على مئات أو حتى آلاف الأمثلة. قم بالإشارة إليهم في أقرب وقت ممكن ، بغض النظر عن اللغة التي تتعلمها ، وسأشارك بعض الأمثلة النموذجية في التالي

قسم.

الإقتران

الأفعال الشرطية هي أفعال "مساعدة" (كلمات فعلية) تساعدنا على التعبير عن مفهوم ، دون الحاجة إلى القلق كثيرًا بشأن قواعد التصريف. قد تتذكر هذا المفهوم الذي تم تقديمه بإيجاز في الفصل السابق.

الاقتران هو كيف تتغير الكلمات اعتمادًا على من يقوم بالعمل. لذلك ، في اللغة الإنجليزية ، من أجل الفعل ، "to be"لدينا "am" I"و "you are"و ."he / she / it is"
يؤثر الاقتران أيضًا على فعل الفعل ، مشيرًا إلى الوقت الذي يحدث فيه الإجراء: "أنا" (المضارع) تصبح "سأكون" (صيغة المستقبل) و "كنت" (صيغة الماضي). إذا لم يكن هناك تصريف في اللغة الإنجليزية ، فسنستخدم "be"بدلاً من "am"و "are"و "is"و "will"و ."was"(هذه هي الطريقة التي تعمل بها في بعض اللغات الآسيوية ، مثل الصينية.)

إن متعلمي اللغة الإنجليزية محظوظون لأن تصريف اللغة الإنجليزية بسيط نسبيًا في معظم الأوقات. في المضارع ، غالبًا ما تضيف s("أنا آكل" مقابل "يأكل" ، "أنا أركض" مقابل "هو يركض"). لسوء الحظ ، ليس هذا هو الحال بالنسبة للعديد من اللغات الأوروبية. فالكونتار الأسباني ("أخبر") ، على سبيل المثال ، يصبح ، ("I tell") cuentoوالتلوث ("نحن نقول") ، و contaste("لقد أخبرت") ، والتي تختلف تمامًا عن بعضها البعض. هذا الاقتران قياسي إلى حد ما عبر اللغة الإسبانية ، ومن السهل التعود على تغيير حرف العلة أكثر مما تعتقد ، ولكن إذا كنت مبتدئًا تمامًا ، فقد يؤدي ذلك إلى إبطائك.

لهذا السبب أوصي باستخدام الأفعال المساعدة. فقط تعلم تصريف بعض الأفعال ثم أدخل صيغة القاموس إلى نهايتها. بدلاً من قول "سأقول" ، الأمر الذي يتطلب منك التفكير في تصريفات زمن المستقبل ، يمكنك إعادة صياغتها على أنها "أريد أن أقول" ، كما تمت مناقشته في الفصل .5باللغة الإسبانية ، عليك فقط أن تتذكر "أنا want"هو ، quieroويمكنك بسهولة الحصول على ، quiero contarويمكنك استبدال أي كلمة عمل أخرى بدلاً من" tell"بنفس الطريقة.

مع أي لغة ، أقترح تعلم الأفعال الشرطية التالية:

يمكن (قادر على)
يجب
هل تحب أن
يجب / يجب
اريد ان

نظرًا لأن محادثاتي تميل إلى أن تكون في الغالب وجهًا لوجه كمبتدئ ، فإن اقتران "أنا" و "أنت" (المفرد) هما أولويتي الأولى. بعد ذلك ، بدأت في استخدام "نحن" ، ثم "هو / هي / هي" و "هم". (بشكل عام ، فإن صيغ الفعل "هو / هي" ، والمعروفة باسم مفرد الشخص الثالث ، تتبع نفس نمط الاقتران في العديد من اللغات.)

تحتوي العديد من اللغات على أشكال ضمائر شخصية مهذبة وغير رسمية ، والتي قد تبدو معقدة ، ولكن لتبسيط الأمور ، أقترح عليك التركيز على الشكل المهذب لكلمة "أنت" وتجاهل البديل الأكثر حميمية ، على الأقل في البداية. يبدو من الغريب الإشارة إلى صديق مقرب أو شاب له شكل مهذب في العديد من البلدان ، ولكن إذا كنت تخطط لاستخدام اللغة مع الغرباء ، فمن الأفضل استخدام هذا النموذج. عندما تبدأ في الشعور ببعض الراحة في اللغة ، تعلم البديل وحاول التبديل بينهما بشكل مناسب.

اللغات الرومانسية

لنبدأ باللغات الرومانسية! وهذا يعني ، الفرنسية ، والإسبانية ، والبرتغالية ، والإيطالية (وكذلك الرومانية ، والكتالونية ، والجاليكية ، والسردينية ، والكورسيكية ، وغيرها الكثير). كل هؤلاء ينحدرون من اللغة اللاتينية المبتذلة ، وهي اللغة المستخدمة في جميع أنحاء الإمبراطورية الرومانية. لديهم عدد كبير من المترادفات المشتركة مع بعضها البعض ، ولكن هنا أريد أن أناقش المتشابهات المشتركة بينهم مع اللغة الإنجليزية.

كما ترى ، على الرغم من أن اللغة الإنجليزية ليست لغة رومنسية ، فمنذ أن احتل النورمانديون إنجلترا عام ، 1066 تحدث الأرستقراطيون والملوك في إنجلترا الفرنسية النورماندية لعدة قرون بعد ذلك. كان هذا يعني تدفقًا هائلاً للمفردات الفرنسية النورماندية إلى الإنجليزية ، ومعظمها يشبه الفرنسية الحديثة واللغات الرومانسية الأخرى.

الحيلة هي التعرف على الكلمات التي يجب استخدامها ، ومتى تعرف السياق
حيث "استعارت" اللغة الإنجليزية هذه الكلمات ، يصبح هذا أسهل كثيرًا.
من المرجح أن يستخدم الأرستقراطيون المفردات الرسمية ، وتميل المرادفات الإنجليزية لهذه الكلمات إلى أن تكون أكثر شبهاً بالفرنسية. لذلك عند التحدث بأي من هذه اللغات الرومانسية ، فكر في بديل رسمي لتلك الكلمة باللغة الإنجليزية وقد يكون هذا هو نفسه بالفعل في لغتك المستهدفة. على سبيل المثال ، إذا قرع شخص ما بابك ، فقد تطلب منه "تعال" ، أو يمكنك أن تقول "أدخل". بالفرنسية ، إنه دخول. الإسبانية ، .entrarإذا كنت ترغب في مشاركة أفكارك مع شخص ما ، فأنت تخبر "وجهة نظرك" ، أو تشارك "رأيك" ، أو تعطي هذا الشخص "وجهة نظرك". في الإيطالية ، رأي ؛ في

البرتغالية ، المنظر. على الرغم من أن point de vueباللغة الفرنسية ليست بعيدة أيضًا. بدلاً من إظهار مدينة لشخص ما ، يمكنك أن تكون "دليل" الشخص ، وهي نفس الكلمة المستخدمة في الفرنسية: دليل. يمكن أن يكون تعلم المفردات أمرًا سهلاً ، ولكنه يكون أفضل عندما يكون "بسيطًا" (وهو نفس الشيء في الفرنسية والإسبانية: بسيط).

"أدخل" و "رأي" و "بسيط" مقارنة بكلمات "تعال" و "أفكار" و "سهل" ، هي كلمات قد أستخدمها في المواقف الأكثر رسمية باللغة الإنجليزية -كما هو الحال في مقابلة عمل أو في مناظرة —لكنها ليست كلمات يمكنني استخدامها في حفلة ، على سبيل المثال. هناك ، سيبدون أبهى قليلاً. لكن في اللغات الرومانسية ، تُستخدم هذه الكلمات بشكل شائع. من خلال الممارسة ، تتعلم إعادة صياغة جملة في رأسك والبحث عن كلمات بديلة لما تريد قوله.

يمنحك القيام بذلك باللغات الرومانسية ميزة في العديد من المواقف.
بشكل أكثر تحديدًا ، على الرغم من ذلك ، من المرجح أن تكون الكلمات من نوع معين أو نهاية معينة مترادفة. على سبيل المثال ، من المحتمل جدًا أن تكون الكلمات التي تنتهي بـ "tion-"في اللغة الإنجليزية هي نفسها في اللغة الفرنسية ، وإن كان ذلك بنطق فرنسي. في الإسبانية ، تصبح النهاية ؛ ción-في الإيطالية ، إنه ؛ zione-وبالبرتغالية .ção
-هناك الكثير من الكلمات مثل هذا: فعل ، تطبيق ، تواصل ، تدمير ، خيال ، إحباط ، معلومات ، إلهام ، اختراع ، دعوة ، أمة ، خيار ، الكمال ، السكان ، الحماية ، الحل ، التقليد ، وغيرها الكثير.

هناك أيضًا -"edut" (الامتنان ، الحجم) ، -"nois" (الانفجار ، التعبير) ، -"tnem" (التشجيع ، المقطع) ، -"ega" (المرآب ، التمويه) ، والمزيد. من المؤكد أنك ستجد "الصديق الزائف" العرضي ، والذي قد يكون معناه مختلفًا تمامًا أو دقيقًا ، ولكن بشكل عام يمكنك الاعتماد عليه لزيادة مفرداتك في غضون فترة زمنية قصيرة بشكل لا يصدق.

بالإضافة إلى هذه الكلمات والنهايات التي يمكن التعرف عليها ، يرتبط فرع من الكلمات المبنية على الرومانسية بكلمات إنجليزية متشابهة ، وعلى الرغم من أنه قد يتم تهجئتها بشكل مختلف ، إلا أنها تمنحك نقطة بداية مألوفة. من "التواصل" نحصل على بيان الفعل الفرنسي ("التواصل"). من "المعلومات" ، نحصل على المخبر الأسباني ("للإبلاغ" ؛ يستخدم بشكل متكرر أكثر من نظيره في اللغة الإنجليزية). من "التشجيع" ، الذي يعطينا التساؤل ، نحصل أيضًا على "الاستنساخ" الإيطالي : "للتشجيع".

الأسبانية

اللغة الإسبانية هي لغة مباشرة للغاية من حيث أنها صوتية (كل حرف له صوت واحد في كل موقف ، مع استثناءات قليلة مثل chو llو uبعد g

و ، (qوهي واحدة من أسهل اللغات عندما يتعلق الأمر بتذكر ماذا
جنس الكلمات هو ، لأنها تميل إلى أن تنتهي بـ "المؤنث "و "o "
للمذكر. استثناءات من هذا (مثل ma-كونها مذكر في el
(problemaمدرجة في معظم دورات اللغة. إذا لم تكن متأكدًا ، فما عليك سوى استخدام ملف
المذكر ، لأن هذا ليس خطأ يعيق التواصل.
إحدى السمات الأكثر تعقيدًا في اللغة الإسبانية هي نظام الاقتران المعقد.
هذا ليس سيئًا كما يبدو للوهلة الأولى ، لأن اللغة الإسبانية تتبع أنماطًا سهلة التعرف عليها (قد يتغير oإلى ueعندما يتم التأكيد على
هذا المقطع
الكلمة ، على سبيل المثال). قبل التعود على هذه التصريفات ، على الرغم من ذلك ، أ
يجب أن يركز المبتدئ على استخدام الأفعال الشرطية متبوعة بالقاموس
(المصدر) نسخة من الفعل بقدر الإمكان لتكون أكثر ثقة في أن
الجملة صحيحة ، مع الأخذ في الاعتبار دائمًا أنه لا بأس في تكوين القليل منها
أخطاء هنا وهناك.

بعض الأفعال الشرطية الإسبانية التي تستحق المعرفة موجودة في القائمة أدناه. لاحظ أن
يمكنك إضافة sإلى نماذج "هو / هي / أنت" المهذبة الموضحة هنا للحصول على
أشكال "أنت" غير الرسمية ، أو أضف nإليها للحصول على صيغة الفعل "هم".
تذكر أنه في حالة عدم وجود لهجة مكتوبة أو ساكن بخلاف sأو nعند

في النهاية ، سيكون الضغط دائمًا على المقطع الثاني إلى الأخير ، لذا فهو ، puedoلكن
ثم نستطيع.

_

لتكون قادرة ، يمكن ، ربما	يستطيع:
أنا استطيع	أنا استطيع
هو / هي / هو / أنت (مهذب) يستطيع	يستطيع
في وسعنا	في وسعنا
لأريد	لأريد:

أريد	تريد
هو / هي / هو / أنت (مهذب) يريد (ق)	يريد
نحن نريد	نحن نريد

يجب	يجب:
على أن	علي أن
هو / هي / هو / أنت (مهذب) عليه / عليه	لابد ان
علينا أن	علينا أن

يجب	واجب:
علي ان	يجب علي
هو / هي / هو / أنت (مهذب) يجب	لابد ان
ينبغي لنا	يجب

يتم أيضًا تمثيل زمن الفعل المستقبلي بسهولة بالغة بعبارة "go to"وفي كثير من الأحيان
يمكن استبدال الحالات مع الاقتران المستقبلي لما شابه ذلك إلى حد ما

معنى.

للذهاب الى	سوف أفعل:
أنا ذاهب إلى هو / هي / هو / أنت (مهذب) هو / ذاهب	انا ذاهب الى
إلى	يتوجه الى
نحن ذاهبون إلى	نحن ذاهبون إلى

لمزيد من النصائح حول اللغة الإسبانية ، راجع .fi3m.com/spanish

فرنسي

اللغة الفرنسية هي واحدة من أكثر اللغات المألوفة للمتحدثين باللغة الإنجليزية عندما يتعلق الأمر بشكلها المكتوب ، لأنها تحتوي على عدد أكبر من الكلمات المتشابهة التي لا تتطلب أي تعديلات إملائية أكثر من أي لغة أخرى. بدلاً من مصطلحات الاقتراض الفرنسية من اللغة الإنجليزية ، كما هو الحال مع بعض الأمثلة المشابهة التي ذكرتها سابقًا ، اقترضنا نحن المتحدثون باللغة الإنجليزية منهم!

يستغرق "الارتباط" بين الكلمات وكيفية نطقها عندما تكون معًا في جملة ما بعض الشيء لتعتاد عليه (أنت تنطق الحرف الأول - sمثل - zفي les arbres اولكن ليس في ، (les pommesاولكن الأشخاص الذين أعلم أنك ستتعلم ستتبعك ، بفضل السياق ، حتى إذا أخطأت في هذا النوع من الأشياء. قد يبدو الأمر صعبًا ، لكن الفرنسية في الحقيقة أكثر نطقًا واتساقًا من الإنجليزية ، لذلك بمجرد أن تعتاد على هذا النظام الجديد ، فإنه يمكن الاعتماد عليه بشكل لا يصدق.

قد يبدو من الصعب أيضًا تذكر ما إذا كان الاسم مذكرًا أم أنثويًا ، ولكن هذا يميل إلى اتباع أنماط واضحة جدًا بناءً على نهاية الكلمة:

بشكل عام ، تكون الكلمات التي تنتهي بحرف ساكن (بخلاف nو sو tو (xمذكرًا دائمًا تقريبًا ، مثل francو lacو bordو pied والشامبو والتفاصيل و travailو .solil

الكلمات التي تنتهي في -إشارة ، -تعبير ، -تصوير ، -تشين هي دائمًا أنثوية ، مثل الاتصال ، الميزون ، المبرر ، الخلاف ، التوتر ، الرؤية ، الارتباط.

إذا انتهت الكلمة بحرف ، eفمن الأرجح أن تكون أنثوية ، مثل الواجهة ،

سلطة ، سيارة إسعاف ، أطروحة ، نافورة.

تشمل الاستثناءات الكلمات التي تنتهي بـ isme-(السياحة) ، ème- ، ège- ، ède-(مشكلة ، قصيدة ، نظام) ، و age-(شجاعة ، مرآب ، رسالة ، رحلة).

ستساعدك هذه القائمة على تخمين نوع الكلمة في معظم الأوقات ، وبمجرد أن تصبح أكثر دراية بها ، أوصي بعدم القلق بشأنها كثيرًا. أضمن أن المتحدثين الفرنسيين سوف يفهمونك جيدًا إذا قلت le table blanc ابدلاً من la table blanche الصحيح ("الطاولة البيضاء"). هذا لن يعيق التواصل كمبتدئ. من المهم إصلاح ذلك في المراحل اللاحقة من عملية التعلم الخاصة بك ، عندما تركز أكثر على التحدث بشكل صحيح.

بعد ذلك ، قد يكون من الصعب التعود على الاقتران بالفرنسية ، ولكن على عكس معظم اللغات الرومانسية الأخرى ، يتم دائمًا تضمين الضمير الشخصي (أنا ، أنت ، هو / هي) ، مما يعني أن الحصول على الاقتران الصحيح ليس له أولوية للمبتدئين ، لأنك تعرف دائمًا من تتم الإشارة إليه.

هناك طريقة أخرى يمكنك من خلالها الحصول على السبق وهي أن تتعلم اقترانًا أقل ، لأنه يتم استخدام ("واحد" ، كما في "أحد لا يحب هذا") كثيرًا بدلاً من nous("نحن"). بالإضافة إلى ذلك ، فإنك تستخدم نفس الاقتران لـ "you"المفرد (مهذب) كما تفعل مع تصريف الجمع ، "you"وفي معظم الأحيان يكون الاقتران لـ "you"المفرد (غير الرسمي) هو نفسه بالنسبة لـ (je) "I" ولكن مع إضافة sالتي لا يتم نطقها عادةً. Je mange وtu manges.

في الأمثلة التالية ، على الرغم من اختلاف التهجئات ، يميل الاقتران الأول والثاني إلى النطق بالطريقة نفسها تمامًا ، (veut / veux ، peux / peut)وفي الأمثلة الثلاثة الأولى ، الاقتران tu("أنت" غير الرسمي لم أقم بتضمينه) هو نفسه je one (peux و veuxو dois).

حاول أن تضع هذه الأفعال الشرطية في الاعتبار ، حيث يمكنك متابعتها فورًا باستخدام صيغة قاموس من الفعل (كلمة عمل):

لتكون قادرة ، يمكن ، ربما	القوة: يمكنني هو /
أنا استطيع	هي / يستطيع أحد
هو / هي / يمكن للمرء	
أنت (مهذب) تستطيع	تستطيعون

لأريد	لأريد:

أريد	أريد هو / هي / نريد
هو / هي / واحد يريد (ق)	
أنت (مهذب) تريد	تريدون

يجب ، يجب	واجب:
على أن	يجب أن يكون هو / هي /
هو / هي / هو / على المرء أن	يجب على المرء
عليك (مهذب)	يجب عليكم

يتم أيضًا تمثيل زمن الفعل المستقبلي بسهولة بالغة بعبارة "go"ot (بمعنى النية وليس الحركة) ويمكن ، في كثير من الحالات ، استبدالها بالمستقبل اقتران لمعنى مشابه إلى حد ما.

للذهاب الى	يذهب:
انا ذاهب الى	أنا ذاهب هو / هي /
هو / هي / أحدهم ذاهب إلى	نحن ذاهبون
أنت (مهذب) ستذهب	تذهبون

لمعرفة المزيد عن الفرنسية ، راجع fi3m.com/french.

إيطالي

الإيطالية هي لغة صوتية أخرى ، على الرغم من وجود عدد قليل من الحروف المركبة
يستغرق النطق بعض الوقت لتعتاد عليه ، مثل ci و ce و gl. كما هو الحال في الاسبانية ،
تميل الكلمات الأنثوية إلى الانتهاء بكلمات ذكورية بحرف o بعيدًا عن
ذكرت استثناءات مماثلة في معظم الدورات.
كما هو الحال مع اللغات الأخرى ، يمكن أن يساعدك تعلم بعض الأفعال الشرطية في الإنشاء
إتمام الجمل بسهولة أكبر:

لتكون قادرة ، يمكن	الحلوى:
أنا استطيع	أنا استطيع

هو / هي / هو / أنت (مهذب) يستطيع في وسعنا	هل نستطيع

لأريد	يريد:
أريد	تريد تريد
هو / هي / هو / أنت (مهذب) يريد (ق) نحن نريد	نحن نريد

يجب ، يجب ، يجب ، يجب	واجب:
علي ان	على أن
هو / هي / هو / أنت (مهذب) يجب	يجب عليه
ينبغي لنا	علينا أن

اتبع هذه بفعل عمل في شكل قاموسه (المصدر) ، مثل
voglio trovareلعبارة "أريد أن أجد". لتضمين زمن المستقبل في أي مناقشة ،
ما عليك سوى استخدام الصيغة الحالية القياسية للفعل المقترن بالوقت (domani for
"غدًا" على سبيل المثال) ، وسيكون هذا إيطاليًا صحيحًا في معظم الحالات.
لمزيد من النصائح حول الإيطالية ، راجع .fi3m.com/italian

البرتغالية

البرتغالية هي أيضا صوتي جدا وتشبه الإسبانية في الطريقة التي تستخدمها
التعرف على اسم الجنس.
لحسن الحظ ، تحتاج فقط إلى ثلاثة تصريفات (على الأقل في معظم البرازيل
اللهجات البرتغالية) لتغطية جميع الاحتمالات ، لأن الشخص الثالث يغطي
هو / هي وأنت ونحن. يتم تقديم الشخص الثالث على أنه ، genteعلى غرار الفرنسيين
في "one")كما في .("one doesn't like this"عند استخدام هذا النموذج ، من الأفضل وضعه
ال genteقبل الاقتران ، مثل .gente pode
يمكن أن تكون الإقترانات التالية مفيدة جدًا للتعلم:

لتكون قادرة ، يمكن ، ربما	يستطيع:
أنا استطيع	يمكن
هو / هي / هو / أنت / يمكن للمرء	يمكن

يستطيعون	يستطيعون

لأريد	لأريد:
أريد	أريد
هو / هي / هو / أنت / واحد يريد (ق)	هو يريد
هم يريدون	يريد

يجب	يجب أن :
على أن	
هو / هي / هو / أنت / يجب على المرء أن يفعل	يجب أن تضطر
إنهم يجب عليهم	إلى ذلك

لمعرفة المزيد عن البرتغالية ، راجع .fi3m.com/portuguese

اللغات الجرمانية

بالقرب من المنزل ، لدينا اللغات الجرمانية. هذا هو فرع
العائلة اللغوية التي تقوم عليها لغتنا الإنجليزية. على هذا النحو ، هناك الكثير من ملفات
الأشياء التي نتشاركها مع الألمانية والهولندية والنرويجية والأيسلندية والدنماركية ،
السويدية والأفريكانية.
على عكس اللغة الإنجليزية ، فإن هذه اللغات تميل إلى أن تكون صوتية جدًا بلغة
أن قواعد الإملاء والنطق (بصرف النظر عن الكلمات الإنجليزية المستعارة ،
التي هي أكثر شيوعًا مما تعتقد) متسقة. قد تكون تلك القواعد
تختلف عما اعتدت عليه ، ولكن بمجرد أن تتعلمها ، يمكنك ذلك بشكل عام
نطق أي كلمة تراها مكتوبة.
بقايا لا حصر لها مما تشترك فيه الألمانية والإنجليزية
في كثير من الأحيان ، وتشعر القواعد بأنها مألوفة بشكل مخيف ، خاصة لمن قرأ
شكسبير. منذ عدة مئات من السنين ، كانت كلمة "أنت" الإنجليزية هي في الواقع صيغة الجمع
نسخة من الكلمة التي تشمل اليوم المفرد والجمع "أنت".
"أنت" ليست بعيدة عن صوت duالألمانية والنرويجية اليوم. و
يقارن "لك" مع الدين الألماني . من "اليك" لدينا ديتش. حتى ال
يتبع الاقتران نفس نمط "لديك" ، دو هاست. حفظ هذا في
لقد ساعد العقل الاقتران الألماني في الشعور بأنني مألوف أكثر قليلاً بالنسبة لي.

ولكن حيث تبدأ هذه اللغات الجرمانية في جعلها أكثر منطقية في المفردات الشائعة.

كما هو الحال دائمًا ، مهما كانت اللغة التي تتعلمها ، تأكد من العثور على قائمة بالمتشابهين. في الألمانية / الهولندية / السويدية ، كلمة "apple"هي ، Apfel / appel / appleوكلمة "arm"و "April"متطابقة تمامًا في جميع اللغات الثلاث ، و "foot"هي ، voet / fot / Fußو "book"هي Buch / boek / bok(في المثالين الأخيرين ، oeهو صوت ooباللغة الهولندية). هناك عدد لا يحصى من الآخرين.

في هذه الحالة ، يمكنك في الواقع تطبيق النصيحة المعاكسة من قسم اللغات الرومانسية ، حيث أذكر التفكير في المزيد من الكلمات الرسمية باللغة الإنجليزية للعثور على الكلمات المشتركة الممكنة. باستخدام هذه اللغات ، ابحث عن كلمات أقل رسمية -وليست عامية ، حيث يجب أن تكون الكلمات على الأرجح جزءًا من اللغة الإنجليزية القديمة. لذلك ، في حين أن الفرنسية والإسبانية لها مدخل و entrarلتشبه "دخول" ، فإن البديل "يأتي في" يحتوي أيضًا على مكافئات جرمانية. في الألمانية ، إنها (هي) .einkommenبدلاً من استخدام كلمة مثل "مراعاة" ، إذا اخترت "فكر (حول)" ، فستجد أن كلمة denkenهي "فكر" باللغتين الألمانية والهولندية. بشكل عام ، تميل الكلمات الخاصة بأجزاء الجسم والعديد من الحيوانات والأدوات إلى أن تكون متشابهة تمامًا أو حتى متشابهة تمامًا.

في حين أن لدينا الكثير من القواسم المشتركة ، فإن اللغات الجرمانية هي أيضًا أكثر احتمالًا من اللغات الأخرى لاستعارة كلمات من الإنجليزية. ستجد هذه من بين أي قوائم مماثلة.

في اللغة الألمانية ، على سبيل المثال ، يُستخدم السعر الثابت لوصف عقود الهاتف الخلوي.
هناك أيضًا مقابلة (في سياق مقابلة تلفزيونية أو مقابلة مع أحد المشاهير) ، رائعة (كما هو الحال في درجات الحرارة "الرائعة" وليس الباردة) ، الجينز ، ، Jetlagالوظيفة ، الموسيقية ، الحفلة ، الساندويتش ، الماسح الضوئي ، التوست ، العشرة الأوائل ، غير العادلة ، الموقع الإلكتروني ، والعديد من الآخرين. إذا كانت الكلمة الألمانية مرتبطة بالتكنولوجيا أو شيئًا ما شائعًا ، فقد يكون من الممكن استخدام الكلمة الإنجليزية ، ولكن يمكنك تأكيد ذلك في قائمة المترادفات.

تستعير اللغات الجرمانية أيضًا كلمات من اللغات الأخرى التي اقترضتها اللغة الإنجليزية ، مثل Restaurantو Charmeو Cousin و Dessertو Hotelو Omeletteو Prinzو Touristو Zigaretteوالعديد من الكلمات الأخرى من الفرنسية التي يمكن التعرف عليها حتى مع تغييرات إملائية طفيفة ، وهذا ينطبق أيضًا على اللغة الهولندية والنرويجية وما إلى ذلك.

ألمانية

تطبق الألمانية ثلاثة أجناس على الأسماء (المذكر والمؤنث والمحايد) ، والتي قد تبدو في البداية عشوائية تمامًا. بالطبع، ليست هذه هي القضية.
بالرغم من أن معنى الكلمة (بصرف النظر عن أي أشخاص أو حيوانات مرتبطة

مع هذا النوع) لا تساهم كثيرًا ، إنها نهاية الكلمة التي تحتاج إلى إلقاء نظرة عليها ، وتذكر أنها الكلمة التي لها الجنس ، وليس الشيء. على سبيل المثال،

النهايات us- ، or- ، ling- ، ismus- ، ig- ، ich- ، ast- ، ant-هي مذكر ،

ur- ، ung- ، tät- ، tion- ، sis- ، sion- ، schaft- ، keit- ، in- ، ik- ، ie- ، heit- ، enz- ، ei- ، anz- ، a-هي أنثوية ، آخر

um- ، tum- ، tel- ، ment- ، ma- ، lein- ، it- ، il- ، icht- ، chen-هي محايدة.

بصرف النظر عن هذا ، فإن الكلمات التي تنتهي بـ en- ، er- ، el-هي في الغالب مذكر ، وتلك التي تنتهي بـ t-أو e- تكون في الغالب أنثوية ، وتلك التي تحتوي على البادئة Ge-هي في الغالب
محايد.

قد يبدو هذا مخيفًا بشكل لا يصدق ، لكنها قائمة صغيرة بما يكفي لتتعلمها ، وستغطي الغالبية العظمى من الكلمات التي من المحتمل أن تصادفها حتى تعرف جنسها المحتمل بمجرد رؤيتها أو سماعها.

هذا أكثر فاعلية من محاولة معرفة جنس كل كلمة على حدة. هناك بعض الاستثناءات والكلمات التي لا تغطيها هذه الأوصاف ، ولكن عندما لا تكون واثقًا من جنس الكلمة ، فقط خمن.

فرصة واحدة من ثلاثة جيدة ولن تكون نهاية العالم إذا أخطأت. كما هو الحال دائمًا ، لن يربك الألمان لسماعك تقول der Auto عندما تكون في الواقع .das Autoأصلح مشكلات الجنس لاحقًا في قصة تعلم اللغة الخاصة بك ، لكن ضع في اعتبارك الأمثلة السابقة بحيث يكون لديك الكثير من العمل الذي يتعين عليك القيام به لتعلم هؤلاء الجنسين.

يمكن أن تبدو قواعد اللغة الألمانية مخيفة أيضًا مع جميع المصطلحات المستخدمة في كتب القواعد ، مثل حالة النصب ، والخطأ ، والترمي ، والإضافي ، لكنني أجد أن تعلم الجمل ورؤية كيفية ظهور الكلمات في سياقها يجعل التعامل مع القواعد أسهل بكثير. بعض الكلمات تتبع حروف جر معينة في كل وقت ، على سبيل المثال.

هذه الحالات النحوية قابلة للمقارنة في اللغة الإنجليزية ، كيف نميز بين "أنا" و "أنا" ، أو "هو" و "هو". يمكنك استخدام واحد للموضوع ("أنا" ؛ ichباللغة الألمانية) والآخر للكائن ("أنا" ؛ michباللغة الألمانية). توسع اللغة الألمانية في هذا الأمر لتضيف واحدة جديدة (مير) في مواقف معينة ، لكنني لم أجد أبدًا أن الناس يسيئون فهمي إذا اختلطت عليهم عندما بدأت أتحدث الألمانية.

الاقتران باللغة الألمانية أصعب منه في اللغة الإنجليزية ولكنه أقل تعقيدًا من

في اللغات الرومانسية. في جميع الأوقات تقريبًا ، تنتهي كلمة ich ("I") بحرف e- ، وهي du ("أنت") لها نهاية t- ، و "هو / هي / هي" لها نهاية t- ، و "نحن / هم" لها نهاية -en.
ومع ذلك ، لإضفاء مزيد من التنوع على جملك ، لا يزال التعلم مفيدًا جدًا الأفعال الشرطية أولاً. هناك ستة أفعال مشروطة (يجوز ، يجوز ، ينبغي ، يمكن ، wollen) ، müssen وكلها غير منتظمة ، لكنني حصلت على عدد أكبر من الأميال مع التركيز على ما يلي أولاً:

لتكون قادرة ، يمكن أنا / هي / تستطيع نحن / أنت (مهذب) نستطيع	مقدرة: أنا / هي / تستطيع نحن / يستطيعون
هل تحب أن * أنا / هي / هي ترغب في ذلك نحن / أنت (مهذب) نرغب في ذلك	مثل: أنا / هي / ترغب في ذلك نحن / يريدون
يجب ، يجب أنا / هي / عليها / يجب أن أفعل نحن / أنت (مهذب) علينا / علينا	يجب: أنا / هي / يجب عليها نحن / عليهم أن
لأريد أنا / هي / تريد نحن / أنت (مهذب) نريد	يريد: أنا / هي / تريد نحن / يريدون

أضف st- إلى النموذج الأول لكل منها للحصول على "أنت" أو t- فقط
إذا كان ينتهي بالفعل في s.
لمزيد من النصائح حول اللغة الألمانية ، تحقق من fi3m.com/german.

اللغات السلافية

بينما أنا بالتأكيد لا أستطيع التحدث عن إتقان اللغات السلافية ، لدي خبرة الوصول إلى مستوى المحادثة باللغة التشيكية. لقد انخرطت أيضًا في اللغة السلافية الأخرى لغات ، مثل البولندية ، وأنا أفهم اللغة الروسية البدائية. بعض النصائح

في الفقرات التالية قد تنطبق أيضًا على اللغات السلافية الأخرى ، بما في ذلك السلوفاكية والأوكرانية والصرب الكرواتية.

الجانب الأكثر إثارة للرعب عندما تبدأ في تعلم هذه اللغات يميل إلى أن يكون القواعد. تتميز كل لغة بالعديد من الحالات النحوية ، مما يجعل الأمر يبدو كما لو أنه يتعين عليك تعلم ستة أو سبعة إصدارات مختلفة من كل كلمة -أو اثني عشر أو أربعة عشر ، عند تضمين صيغ الجمع.

هذه ، مع ذلك ، عادة ما تكون تغييرات يمكن التنبؤ بها في نهايات الكلمات. بدلاً من تعلم القواعد ، ستعتاد عليها مع التعرض الكافي. لقد حصلت بالفعل على استخدام جيد للقاموس الأساسي (الاسمي) من أشكال الكلمات كمبتدئ واستمر الناس في فهمي ، وتوسعت ببطء في ذلك.

كما هو الحال مع جميع اللغات ، لا بأس من نطق بعض الأخطاء -المتحدثون الأصليون متسامحون للغاية.

من الشائع التغاضي عن جوانب هذه اللغات التي يمكن أن تجعلها أسهل في التعلم. هم دائمًا ما يكونون صوتيًا للغاية ، ومرة أخرى مع قواعد تهجئة ونطق متسقة (مقارنة بفوضى الكلمات في اللغة الإنجليزية ، على سبيل المثال ، من خلال ، حرث ، عجين ، سعال). عندما ترى كلمة ما ، فأنت تعرف بالضبط كيف يجب نطقها ، والعكس صحيح ، سواء مع أولئك الذين يستخدمون الحروف اللاتينية أو تلك التي تستخدم السيريلية ، مثل الروسية.

قد لا تقدم اللغات السلافية نفس ميزة الكلمات المتشابهة التي تقدمها اللغات الرومانسية أو الجرمانية عندما يتعلق الأمر بتعلم مفردات جديدة ، لكنها تميل إلى أن تكون متسقة منطقيًا للغاية في كيفية تكوين الكلمات.

هذا يعني أنه عندما تتعلم مجموعة يمكن التحكم فيها من حروف الجر والبادئات بالإضافة إلى جذور الكلمات ، يمكنك اكتشاف الكثير من الكلمات الجديدة.
على سبيل المثال ، لنأخذ البادئات الأربعة في التشيكية: v و vy و od و za. في شكل البادئة الخاصة بهم ، قم بإضافتهم إلى جذر الكلمة —الجزء المركزي من الكلمة ، chod —على سبيل المثال ، المرتبط بالفعل chodit ("to go"). في حد ذاته ، وكبادئة في العديد من الأفعال ، فإن v تعني "in" ، لذلك بالنسبة لـ "go in" لديك vchod ، والتي تعني "المدخل"! vy / Vý غير موجود من تلقاء نفسه في هذا السياق ، لكنه يعني العكس ، ولديك "خروج": Od. chod في حد ذاته يعني "من" ، فماذا تعتقد أن الشيء "من البداية"؟ "رحيل": odchod!

ليس هذا دائمًا منطقيًا ، ولكن يمكنك إنشاء قصة صغيرة في رأسك عندما لا تكون كذلك ، لمساعدتك على تذكر معنى الكلمة. زاكود ، على سبيل المثال ، كلمة "مرحاض" باللغة التشيكية. حرف الجر za يميل إلى أن يعني "خلف" أو "إيقاف" ، لذلك تخيلت أن أعذر نفسي و "أترك" المكان الذي كنت سأذهب فيه إلى الحمام.

في النهاية ، إذا فهمت المعاني المرتبطة بالبادئات حتى بشكل غامض ، فإن pro، pře، před، pri، roz ، s (e) ، معًا na، nad (e)، ne، o (b)، od (e)، pa، po، popo، pod، u ، v (e) ، vy ، vz ، z ، za ، إذن لديك اللبنات الأساسية لتشكيلها

كلمات كثيرة وتفهم ما تعنيه الكلمات في المرة الأولى التي تراها فيها. بينما هذه الأمثلة باللغة التشيكية ، ستجد أن الأساليب يمكن تطبيقها بشكل مشابه للغات السلافية الأخرى.

يمكن أن يكون هذا الفعل chtít("تريد") من بين أكثرها فائدة في التكوين
الجمل مع القدرة على استخدام شكل القاموس الخاص بها:

لأريد	يريد:
أريد	أريد
هو / هي / تريد	أريد
نحن نريد	نحن نريد

يمكنك أيضًا أن تأخذ هذا الفعل وتستخدم تصريف الفعل الشرطي للتعبير عن "أود" عن طريق إضافة chtělقبل الحالة المزاجية الشرطية ، والتي هي ببساطة: / by ("he" ، bys ("you would") ، ("I would") bychهي / سوف bychom (" ، ("نحن " byste ، ("أنت [الجمع] سوف ، ("بواسطة ")سوف .("يمكن إضافة هذا الشرط بعد أي فعل في شكل قاموسه ، إذا كان جعله شرطيًا سيساعدك على تبسيط الجملة بطريقة ما.

تشمل الأفعال الشرطية الأخرى التي تستحق تعلم الاقتران moct(لتكون قادرًا ، يمكن) ، umět(لمعرفة كيف) ، muset(يجب ، يجب أن) ، smět(يُسمح له) ، و mít(يجب أن).

عربي

بعد أن وصلت إلى مستوى محادثة (أدنى متوسط ، (B1في اللغة المصرية العربية ، أوصي بأن يختار أولئك الذين لديهم تركيز منطوق لهجة عربية معينة يفضلونها بناءً على البلد الذي يرغبون في زيارته أكثر من غيرهم.

اللغة العربية الفصحى الحديثة ، (MSA)والتي تميل معظم الدورات إلى التركيز عليها ، ضرورية إذا كنت ترغب في قراءة الصحف والكتب أو مشاهدة نشرات الأخبار أو الاستماع إليها. لكن اللهجات ، في كل بلد ، تميل إلى أن تكون أكثر فائدة في التحدث مع الناس في الشارع أو فهم معظم الأفلام والبرامج التلفزيونية العربية. كما أن تعلم اللهجات أسهل بكثير.

في حين أن العربية الفصحى مفيدة بالتأكيد ، إلا أن قواعدها أكثر تعقيدًا من اللهجة ، والتي يمكن أن تبطئ تقدم المبتدئين. القواعد النحوية سهلة الاختيار

على الرغم من ذلك ، بمجرد أن تتعرف على اللغة.
على سبيل المثال ، فإن كلمة "منزل" في "المنزل موجود" ، أو "أضعه في المنزل" ، أو "أحب هذا المنزل" ستكون دائمًا باللهجة المصرية ، ولكنها ستكون بيتو ، بيتا ، و bayti على التوالي في الفصحى بسبب كيفية عمل الكلمة في "حالات" مختلفة في كل جملة.

مع وضع كل هذا في الاعتبار ، يمكنك الحصول على دروس أو تبادلات تركز على اللهجة ، كما ذكرت في الفصول السابقة ، أو العثور على كتب عبارات صغيرة مخصصة للهجة التي تريد تعلمها ، ودراسة هذه المواد بين الجلسات المنطوقة. بمجرد أن تثق في قدراتك المنطوقة في لهجتك ، يصبح من الأسهل بكثير العودة إلى اللغة العربية الفصحى الأكثر تعقيدًا.

الآن ، بالنسبة لاستخدام الأفعال الشرطية ، على عكس اللغات الأخرى المذكورة حتى الآن ، فإن هذا ليس حلًا سهلًا في اللغة العربية لأن الفعل الثاني لا يزال يتغير اعتمادًا على من يشير إليه. تصريف الأفعال العربية هو في الواقع مباشر ومنطقي للغاية ، على الرغم من اختلافه قليلاً عما اعتدنا عليه في اللغات الأخرى.

بعد بعض التدريب على استخدام هذا مع مواطن ، اتضح أنه ليس بهذا السوء
بعد كل ذلك. حتى النص الجديد ليس سيئًا للغاية ، كما أذكر في القسم التالي.
للحصول على بعض النصائح حول اللهجات المصرية العربية واللهجات العربية الأخرى ، بالإضافة إلى العربية الفصحى ، وما هي الموارد التي قد تساعد ، راجع fi3m.com/arabic.

النص الصوتي

قد تبدو اللغة التي لا تستخدم نفس الأبجدية المكتوبة مثل تلك التي تقرأها الآن مخيفة للغاية. ومع ذلك ، فإن لغات مثل العربية والروسية والكورية واليونانية والتايلاندية وغيرها التي تستخدم نصًا صوتيًا تتطلب أساسًا أن تتعلم مجموعة صغيرة فقط من الأحرف ، والتي تمثل أصواتًا معينة ، وسيسمح لك القيام بذلك بقراءة تلك اللغة كما تريد سيقرأ أي لغة أوروبية غربية.

يميل استخدام نظام كتابة مألوف (كما هو الحال مع العديد من اللغات الأوروبية) إلى جعلنا متحيزين نحو نطق كل الكلمات بالطريقة التي نفضلها بلغتنا الأم. هذا هو أحد الأسباب التي تجعلنا نتمسك بالنطق السيئ لفترة أطول مما ينبغي. لن تكون هذه مشكلة بالنسبة لك مع اللغات الصوتية ، لأنك ستتعلم صوتًا جديدًا بشكل صحيح من البداية دون أي تحيز.

كما هو الحال مع أي لغة ، أحب استخدام القليل من الارتباط (وهو مرئي قدر الإمكان) عند القيام بذلك. بعد بضعة أمثلة ، سترى ما أعنيه ويمكنك متابعة هذه العملية لتطبيق اقترانات على نص لغتك الهدف.

على سبيل المثال ، هذه هي الشخصية التايلاندية التي تمثل صوت آه : إنها لا تشبه أي شيء أوروبيًا ، لكنني تلقيت اقتراحًا رائعًا من متعدد اللغات Stu Jay Rajعندما كنت أتعلم التايلاندية. اقترح عليك أن تتخيل رجلاً يتبول على شجرة ؛ والطريق الذي يسلكه بوله هو هذا الحرف ، والصوت الذي يصدره في قضاء حاجته هو بالطبع آآآآآه. هذه قصة مرئية يسهل تذكرها وربطها بالشخصية. عادةً ما أختار المزيد من الصور الرسومية أو السخيفة مثل هذه لمساعدتي على تذكر الحروف الجديدة.

بعد ذلك ، هذا هو الحرف العربي الذي يمثل صوت : bبدلاً من الصورة المرئية المعقدة ، كل ما كان علي أن أتذكره هو أن النقطة كانت أسفل الخط. يوجد أدناه صوت — bتم حل المشكلة!

وبنفس الطريقة ، يكون صوت tلأن هناك نقطتين فوق الخط ، وهو الصوت رقم لأن هناك ثلاث نقاط. بالنسبة للرسائل الأخرى ، يجب أن تكون أكثر وضوحًا. لذلك تخيلت فأرًا مع ذيله معلق أو متصل بالحرف التالي ، لأن هذا هو صوت m .

كل ما يتطلبه الأمر حقًا هو الجلوس مع أبجدية جديدة أمامك بعد ظهر يوم والتفكير في الأشياء التي تساعدك على التعرف بصريًا على كل شخصية. قد يستغرق الأمر بضع ساعات لتصفح الأبجدية بأكملها ، ولكن سيكون هذا وقتًا جيدًا للغاية. تحتاج إلى هذا الارتباط المرئي في البداية أثناء القراءة ، وهذا بالتأكيد يبطئك ، لكنك تعتاد عليه وفي النهاية تعرف ما هو الصوت على الفور. ثم يمكنك تجاهل الارتباط البصري ، كما تفعل مع عجلات التدريب على الدراجة.

يمكن أن يكون موقع Memrise.comمصدرًا مفيدًا هنا ، حيث يحتوي على فن الإستذكار معدة لأبجديات مختلفة.

اللغات النغمية

عندما يتعلق الأمر بلغات مثل التايلاندية أو الماندرين أو الكانتونية أو الفيتنامية ، يقول الكثير من الناس بسرعة إنهم لا يستطيعون التحدث بهذه اللغات لأن نغماتها تجعلها صعبة للغاية. يدعي الكثيرون أنهم يعانون من الصمم ولا يمكنهم أبدًا معالجتها. أجد هذا غريبًا ، لأنه حتى لو كان الشخص الذي يدعي أنه أصم من الناحية الموسيقية ، فلا يزال بإمكان هذا الشخص تفسير نبرة ونبرة الكلام بلغته الأم.

لدينا نغمات في اللغة الإنجليزية واللغات الأوروبية الأخرى. نطبقها فقط للإشارة إلى الاختلافات الدقيقة في معاني الكلمات والجمل بدلاً من استخدامها لتغيير المعنى الأساسي للكلمة (على الرغم من أن هذا ممكن أيضًا).

يمكننا جميعًا معرفة الفرق بين "أوه؟" عندما قال كسؤال لإظهار أ

القصول بالإحباط من المعايير التي يتم بها اللغة (النغمة أقل الأوتار الخطأ في الأوتار "أوزة"). "يُقال أصوات مكس من الإظهار إيصال كيفية فهم الكلمة.

من المؤكد أن الأمر يتطلب تدريبًا لأولئك منا الذين لم يعتادوا دمج النغمات على وجه التحديد في عملية التعلم لدينا أو تطبيقها على اللغات لنقل الاختلافات في المعنى. يمكن أن يساعدك قضاء الوقت مع متحدث أصلي ، وتصفحه ببطء أثناء تكرار ما يقوله هذا الشخص عدة مرات ، على التكيف مع هذه الأمور.

يمكن لأي شخص مكرس لها أن يتعلم النغمات بسرعة نسبيًا ، ثم تصبح طبيعة ثانية.

على الرغم من حقيقة أن النغمات تميز معاني الكلمات ، لا يزال الناس يفهمونني بانتظام حتى عندما أفشل في استخدام الكلمات الصحيحة بفضل سياق الجملة ، وحقيقة أنها تتكيف معي كمتعلم. كلما قلت ، على الرغم من استخدام نغمات غير صحيحة في عدة كلمات ، زاد السياق الذي أقدمه ويمكن للمستمع أن يتكيف ليرى ما أعنيه.

عندما وصلت إلى تايوان ، كنت أتحدث لغة الماندرين خارج المنزل فقط ، وعلى الرغم من حاجتي إلى عدة أسابيع قبل الشعور بثقة أكبر بنغماتي ، طلبت الطعام ، وسألت عن الاتجاهات ، وفهمني أولئك الذين لم يعتادوا التحدث مع الأجانب. لقد فهموا ما قصدته من السياق ، والنبرة التي قصدتها ، على غرار الطريقة التي كنت ستفهمني بها إذا سألتك عن "وي إلى ليبري" في الشارع -نطق خاطئ بالفعل ، ولكن من المحتمل جدًا أن يعني ذلك "الطريق إلى المكتبة" خاصة مع الكثير من السياق.

كما هو الحال مع كل شيء آخر في تعلم اللغة ، فإن الموقف هو المفتاح. بدلاً من الرثاء على مدى استحالة النغمات ، عليك فقط إلقاء نظرة على المشكلة وحلها. لقد أعطيت نغمات التفاني الكامل خلال الأسابيع الأولى من تعلم لغة الماندرين ، بدلاً من نشر نفسي في محاولة لتعلم الكثير من الأشياء في وقت واحد. ساعدني هذا في الحصول عليها بسرعة أكبر لبقية عملية التعلم الخاصة بي.

لقد رأيت في الفصل ، 3مع مثال mùbiāoالخاص بي ، كيف أتعلم المفردات في اللغات النغمية ، من خلال دمج جانب مرئي من السقوط أو الذهاب بشكل مستقيم أو الارتداد أو الطيران ، اعتمادًا على النغمة المناسبة. استخدم آخرون الألوان لمساعدتهم في تكوين روابط نغمة. حاولت أيضًا ترديد جمل وتسجيل مقاطع فيديو لتتبع تقدمي. على الرغم من أن هذا استغرق الكثير من العمل ، إلا أنه لم يكن قريبًا من الصعوبة التي جعلها الكثيرون.

لا يتعلق الأمر بإتقان النغمات في الأسبوع أو الأسبوعين الأولين ، ولكن فقط التأكد من أنك تقوم بها بشكل جيد بما يكفي لفهمها. بعد ذلك ، أثناء التدريب ، يمكنك الاستمرار في تحسين مهاراتك. الوقت المتسق مع المتحدثين الأصليين سوف

تظهر لك كيف أن النغمات ليست بالسوء الذي تعتقده.

صينى

اللغة الصينية هي واحدة من أكثر اللغات شهرة في العالم ، ويدعي الكثيرون أنها أصعب اللغات في العالم. لا يعتمد هذا عادةً على أكثر من مجرد رؤية النص الصيني ، حيث يتعين عليك تعلم حرف معقد جديد تمامًا لـ "كل كلمة مفردة".

لا تأخذ أساليب التخويف هذه على محمل الجد! أولاً ، ضع في اعتبارك أن اللغة الصينية مصطلح واسع ، يشمل العديد من الأصناف بالإضافة إلى نظام الكتابة ، ولكن قد ترغب في تضييق نطاق عملك إلى لغة الماندرين أو الكانتونية أو بعض الأنواع المحددة الأخرى إذا كان تركيزك أكثر تحدثًا.

قررت أن أضع جانبًا تعلم كيفية قراءة اللغة الصينية مؤقتًا حتى أتمكن من التركيز على التحدث بلغة الماندرين. أصبح الوصول إلى مستوى المحادثة بهذه اللغة في غضون بضعة أشهر أكثر واقعية. بعد ذلك ، عندما كنت متحدثًا أكثر ثقة ، عدت إلى اللغة من منظور تحسين مهارات القراءة لدي. كان الأمر أسهل بكثير مما كنت عليه عندما حاولت من قبل ، لأن لدي إحساس أفضل بكيفية عمل اللغة وفهم أقوى لمعنى الكلمات عند نطقها.

تعلم مفردات جديدة عندما يكون لديك بالفعل بعض الأساسيات هو في الواقع أكثر منطقية مما هو عليه في العديد من اللغات الأوروبية. على سبيل المثال ، كلمة jiǎn zhèn qìتعني "ممتص الصدمات" بلغة الماندرين. مع قدر ضئيل من المعرفة ، هذه الكلمة ، التي قد تبدو مخيفة في البداية ، يمكن أن تكون سهلة الفهم. ، Jiǎnعلى سبيل المثال ، تعني "تقليل". Ji nféi)تعني "إنقاص الوزن" [تقليل الدهون] وتعني ji n jià"البيع" [تقليل السعر].) ، Qìوهي كلمة شائعة جدًا في الحياة اليومية ، تعني "أداة" أوْ "جهاز". حتى إذا كنت لا تدرك أن كلمة zhènتعني "الهز" ، فلا يزال بإمكانك استنتاج أنها أداة لتقليل شيء ما ، وهذا كثير من المساعدة! ă

بشكل عام ، من السهل جدًا فهم الكلمات الجديدة عندما تنظر إلى مكوناتها بهذه الطريقة.

عندما تكون مستعدًا لقراءة اللغة الصينية ، قد يبدو الأمر كما لو أن هناك عددًا كبيرًا جدًا من الأحرف التي يجب معالجتها ، ولكن ضع في اعتبارك أنه يتم استخدام عدد أقل من الأحرف المتكررة كثيرًا ، ومع وجود خمسمائة فقط ستتعرف بالفعل على 80بالمائة من الأحرف تقرأ وبالتأكيد تلك الموجودة في معظم القوائم واللافتات. مع نظام فن الإستذكار الجيد ، وعندما تكون معتادًا بالفعل على التحدث باللغة أولاً ، يمكنك التركيز على هذا بشكل أفضل والتقدم فيه بسرعة كبيرة.

عندما كنت أتعلم كيفية القراءة ، استخدمت طريقة الكلمات الرئيسية الموثوقة لمساعدتي في تعلم المفردات. بالنسبة للشخصيات البسيطة ، هذا سهل للغاية. "كبير" ، في الواقع يبدو وكأنه شخص يمد ذراعيه ليقول عن حجم شيء ما ، ولكن بالنسبة للشخصيات الأكثر تعقيدًا ، فأنت بحاجة إلى مزيد من السياق. تتمثل إحدى طرق القيام بذلك في تعلم أكبر عدد ممكن من المتطرفين (اللبنات الأساسية لكل شخصية) وبناء معنى منهم. بعض هذه المعاني منطقية ، مثل "الوطن" لأنه "خنزير" تحت "سقف" ، وفي الأزمنة القديمة كان المنزل يحتوي على حيوان بداخله.

家

بعضها ليس منطقيًا على الفور ويتطلب الخيال لربط اللبنات الأساسية الخاصة بهم. تتوفر العديد من الكتب التي تتناول الشخصيات بشكل منهجي ، وتشرح سبب معناها لأشياء معينة. عند استخدام هذه الأشياء ، ضع في اعتبارك أنه من الأفضل التركيز على الشخصيات الأكثر شيوعًا بدلاً من محاولة الانتقال من البداية إلى النهاية.

بصفتي نباتيًا يحاول فهم القوائم ، على سبيل المثال ، اكتشفت شيئًا واحدًا ساعدني كثيرًا. تحتوي العديد من الخضروات على نفس الجذر فوقها مما يدل على أنها خضروات أو مرتبطة بالعشب. "السبانخ" ، "البصل الأخضر" هو "الطماطم" ، "البطاطا" ، "الباذنجان (الباذنجان)" هو "الخس" وهكذا.

茄子، 薯 番茄 葱، 莴苣،

هل يمكنك رؤية نفس المكون الذي يشبه السياج أعلى كل شخصية؟
تكوينات الشخصيات بعيدة كل البعد عن العشوائية ، وهناك تناسق في جميع أنحاء يساعدك على تعلمها بشكل أسرع.

لمزيد من التشجيع المتعلق بتعلم اللغة الصينية ، راجع .fi3m.com/chi

اليابانية

اليابانية هي لغة أخرى تخيف الكثير من المتعلمين المحتملين ، لكن لا تدع الرافضين يخدعونك! مثل كل اللغات ، لها جوانب عديدة تجعلها أسهل من غيرها. لقد تعلم الكثير من الغربيين اللغة بنجاح ، لذا يمكنك ذلك أيضًا ، إذا كنت مخلصًا.

من المحتمل أن يكون تعلم الكانجي (الأحرف الصينية المستخدمة في اليابانية) هو الجزء الأكثر ترويعًا في تعلم اللغة. لكن هناك أخبار سارة: ما قلته عن تعلم الأحرف في اللغة الصينية ينطبق بشكل متساوٍ على اليابانية. هناك عدد قليل من حسابات الكانجي المتكررة للغالبية العظمى من اللغة التي من المحتمل أن تصادفها يومًا بعد يوم. على سبيل المثال ، أقل من مائتي حرف فقط تمثل 50بالمائة من جميع الكانجي المستخدمة في ويكيبيديا اليابانية ، بينما

فقط أقل من خمسمائة حرف تمثل 75بالمائة.
تحتوي اللغة اليابانية على ثلاثة أبجديات صوتية (هيراغانا وكاتاكانا ورومانجي) ، والتي ستتيح لك بدء قراءة اللغة اليابانية قبل أن تعرف حتى كانجي واحدًا. تتم كتابة العديد من مواد المتعلمين اليابانيين بلغة ، Romajiوالتي يمكن تعلمها على الفور تقريبًا (إنها طريقة ترجمة الكلمات اليابانية بالأبجدية اللاتينية) ، بينما تتم كتابة معظم كتب الأطفال اليابانية بالكامل بلغة ، Hiraganaوهناك الكثير من الكلمات المستعارة المألوفة المكتوبة باللغة الكاتاكانا ، وكلاهما يمكن تعلمه في عطلة نهاية الأسبوع. وإذا لم تكن نصوص المتعلم وكتب الأطفال من الأشياء التي تفضلها ، فإن العديد من المانجا (الكتب المصورة اليابانية) والمواقع الإخبارية مثل NHK News Web Easyتضيف القليل من أدلة قراءة Hiraganaبجوار كانجي حتى تتمكن من البدء في قراءة اليابانية الحقيقية بغض النظر عن مستوى معرفتك بالكانجي .

يعد النطق باللغة اليابانية من أسهل جوانبها. تحتوي اللغة على عدد قليل جدًا من الأصوات ، وكلها تقريبًا توجد باللغات الرومانسية. وستكون سعيدًا بمعرفة أن الأصوات اليابانية هي صوت واحد لواحد ، مما يعني أنه يمكن نطق كل صوت هيراغانا أو كاتاكانا أو رومانجي بطريقة واحدة فقط! على سبيل المثال ، يتم دائمًا نطق الصوت الياباني e(المكتوب في Hiraganaو (Katakanaبالطريقة نفسها تمامًا بغض النظر عن الكلمة التي تظهر بها ، على عكس الحرف الإنجليزي هناك"الذي"إلخ.) على العديد من طرق النطق المختلفة ، كما هو موضح في الكلمات "رهان ، ""بيرة "،"تنبيه "،"هنا "،"

والأفضل من ذلك ، أن اللغة اليابانية ليست لغة نغمية ، لذلك لا يتعين عليك إنتاج النغمة المناسبة لكل مقطع لفظي (كما تفعل في الماندرين) ليتم فهمه.
يوجد لدى اليابانية بعض الفروق بين مرتفع ومنخفض (على سبيل المثال ، كلمة الهاشي تعني "عالي -منخفض" تعني "عيدان تناول الطعام" بينما تعني "جسر" عند نطقها منخفضة -عالية) ، ولكن هذه الفروق صغيرة نسبيًا من حيث العدد وسيوضح السياق دائمًا أي كلمة يشار إليها. بغض النظر ، فإن تعلم الكانجي يزيل أي غموض محتمل.

ميزة رئيسية أخرى يقدمها اليابانيون للناطقين باللغة الإنجليزية هي العدد الكبير من الكلمات الإنجليزية المستعارة المستخدمة. عندما تكون في شك ، يمكنك محاولة نطق كلمة إنجليزية باستخدام النطق الياباني وقد يتم فهمك تمامًا!

صحيح ، هناك بالفعل بعض الجوانب الصعبة للغة ، ولكن مثل كل شيء ، تعتاد عليها إذا تعرفت على اللغة ، واستخدمت اللغة ، وحافظت على الحافز ، وواصلت دفع نفسك للتعلم طوال الوقت.

لمزيد من المعلومات لمساعدتك في مهمتك اليابانية ، راجع .fi3m.com/japanese

الأيرلندية (الأيرلندية)

لغة بلدي ، الأيرلندية ، جديرة بالذكر أيضًا ، بالطبع! لاحظ أن الأيرلندية ، أو Gaeilge ، هي الاسم القياسي للغة سلتيك في أيرلندا (يجب عدم الخلط بينه وبين اللغة الغيلية ، لغة اسكتلندا) ؛ يشار إلى لهجتنا الإنجليزية في الواقع باسم English ، Hiberno أو "الأيرلندية الإنجليزية" -على الإطلاق "الأيرلندية".

لقد أرهبني الأيرلنديون بصفتي متعلمًا في المدرسة ، ولكن ليس بسبب الصعوبة المتأصلة فيه بقدر ما كان تقديمه لنا في المدرسة ، والذي تحسن لحسن الحظ في السنوات الأخيرة. في الواقع ، إنها لغة جميلة ، يمكنك حقًا الاستمتاع بتعلمها. على عكس اللغات الأوروبية الأخرى ، فإنه يحتوي على أحد عشر فعلًا غير منتظم (عادةً ما يحتوي البعض الآخر على المئات ، أو حتى الآلاف ، اعتمادًا على كيفية عدهم).

أحد جوانب اللغة الأيرلندية التي قد يشتكي منها الناس هو أنها لغة أصعب لممارستها. في الواقع ، اللغة الأيرلندية هي لغة رسمية في الاتحاد الأوروبي ، وهناك العديد من المحطات الإذاعية والبرامج التلفزيونية التي يمكنك مشاهدتها مجانًا عبر الإنترنت. يمكنك قضاء يومك بأكمله في مواجهة العديد من الخيارات لتعريض نفسك للأيرلندية. هناك أيضًا مجموعات مناقشة عبر الإنترنت ، وإذا وصلت إلى أيرلندا ، فإن مناطق Gaeltacht الرائعة تضم عشرات الآلاف من الأشخاص الذين يستخدمون اللغة الأيرلندية كلغتهم الرئيسية على مدار اليوم.

قد يبدو النظام الصوتي مخيفًا ، لكنه في الواقع منطقي تمامًا.
تغير اللغات السلتية بداية الكلمات ؛ في المقابل ، تغير اللغة الإنجليزية الوسط فقط (مثل "الرجل" مقابل "الرجال") أو النهاية (مثل "القلم" مقابل "الأقلام").
إذا استبدلت الحرف الأول على الفور ، فلن تتعرف على الكلمة بسهولة. لهذا السبب ، لدينا مجموعات مكونة من حرفين لتعني صوتًا مختلفًا. "الكلب" هو ، madra و "my" هو ، mo لكن "كلبي" هو ، mo mhadra حيث يبدو mh مثل w. تستغرق هذه الميزة الشيقة بعض الشيء في التعود عليها ، ولكنها أكثر اتساقًا بكثير من قواعد التهجئة والنطق باللغة الإنجليزية ، كما أنها تمنح اللغة صوتًا ولحنًا رائعين.

حقيقة بقاء الحرف الأصلي ، على الرغم من التغيير في الصوت ، تعني أيضًا أنه يمكنك البحث عن هذه الكلمة في القاموس. على سبيل المثال ، مع gcrann i لـ "في شجرة" -يكون الحرف c صامتًا ولكنه ضروري للتعرف على الكلمة الأصلية ، كران ، في حال كنت تريد البحث عنها. أرى هذا كميزة مساعدة رائعة للمتعلمين. ستغطي جميع الدورات التدريبية الجيدة القواعد الصوتية في درس قصير فقط أو

اثنين.

تعلم مفردات جديدة ، على الرغم من الكلمات الأقل شيوعًا ، هو أمر بسيط جدًا. تبدأ في التعرف على بدايات الكلمات ونهاياتها ويمكنك حتى استنتاج معاني الكلمات الجديدة. "علم الفلك" هو réalteolaíocht (réalta =

"نجمة "، eolas = "معرفة" أو "معلومات" ، íót = اللاحقة [مثل ، ity- ، y-إلخ.] ؛ أو بشكل أعم ، الجزء الثاني ، ، "science" = léologia لذا. ("star science"وأحيانًا نفصل الكلمات بطريقة سهلة. "الخروج" هو ببساطة مخرج ("مخرج").

لمزيد من المعلومات حول اللغة الأيرلندية ، بما في ذلك مقاطع الفيديو والعديد من الموارد ، راجع .irish fi3m.com/

لغة الإشارة

إحدى اللغات المفضلة لدي هي لغة الإشارة الأمريكية. إنها بالفعل مختلفة في كل بلد. تختلف لغة الإشارة البريطانية (BSL) اختلافًا كبيرًا ، على الرغم من أن ASLاستمدت الكثير من الإلهام من لغة الإشارة الفرنسية .(des Signes Française Langue ، LSF)

تبدو هذه أكثر اللغات طبيعية للاستخدام ، حيث تعبر عن نفسك تمامًا بجسدك -لدرجة أنني أجد أنها أكثر فاعلية في استخدامها للتعبير عن العديد من المفاهيم من اللغات المنطوقة أو المكتوبة.

أحد أفضل الأشياء حتى الآن هو أنه بعد تعلم الأبجدية جيدًا (التعرف عليها وممارستها بنفسك) ، لا يحتاج المبتدئ أبدًا إلى قاموس أو الرجوع إلى لغة منطوقة. بمجرد القيام بذلك ، كلما صادفت علامة لا تفهمها ، فأنت ببساطة تطلب من الشخص الذي توقع معه تهجئة بإصبعك ، ويمكنك فعل الشيء نفسه ، تهجئة كلمة عندما لا تفعل ذلك. لا أعرف علامته. سيتعين عليك القيام بذلك كثيرًا ، في البداية ، والتعود على تهجئة أصابع الأشخاص بسرعة ، ولكن الشيء العظيم هو أنه يمكنك البقاء ضمن لغة الإشارة كمتعلم.

عندما تتعلم علامة جديدة ، يكون ذلك دائمًا منطقيًا بشكل حدسي. تتضمن العلامة موضعًا متعلقًا بالجسم أو الشكل أو الإجراء ، أو تتكيف مع علامة الحرف ، مما يجعل معناها واضحًا. على هذا النحو ، في بعض الأحيان يمكنك التخمين حتى عندما لا تكون واثقًا ، لملء الفجوات.

مع بعض التغييرات في الصياغة (لا تتحدث من اليوم الأول ، ولكن توقع من اليوم الأول) ، فإن الكثير مما كتبته عنه ينطبق بالفعل على تعلم لغة الإشارة. حاول قضاء بعض الوقت مع الأشخاص الذين يقومون بالتوقيع أو الصم أو ضعاف السمع أو معلمي لغة الإشارة من البداية وتعود على استخدام اللغة معهم بشكل حقيقي. ليس عليك حتى أن تعيش بالقرب من مجتمع الصم (مثل جامعة غالوديت في واشنطن العاصمة ، أو مدرسة تكساس للصم في أوستن ، تكساس) لأنه يمكنك تعلم ذلك عبر سكايب! إذا كان هناك أي شيء ، فإن مكالمات الفيديو عبر Skypeأو +Google أو هاتفك الذكي أو أي أنظمة أخرى مماثلة هي الأنسب بشكل مثالي

ASLبسبب مدى وضوح اللغة. أخيرًا ، هناك عدد لا يحصى من مدونات الفيديو الرائعة بلغة الإشارة على موقع .YouTube

لمعرفة المزيد حول ASLولغات الإشارة الأخرى ، راجع .fi3m .com / sign

لغات اخرى

أتمنى أن ترى في هذا الكتاب أن الأمر كله يتعلق بالبدء في قول شيء ما. كان الغرض من هذا الفصل هو منحك بعض التشجيع في أي لغة قد تتعلمها وإظهار أنه يمكنك النظر إلى ميزاتها المعقدة بطريقة مختلفة ، بحيث يمكنك استخدام اللغة في أسرع وقت ممكن.

هناك العديد من اللغات ، ولا يمكنني تغطيتها جميعًا في هذا الفصل ، لكنني آمل أن تساعد هذه العينة معظمكم. إذا لم تكن اللغة التي تتعلمها مدرجة هنا ، فلا داعي للقلق. لقد كتبت ملخصات مشجعة ، أو استخدمت منشورات ضيف من متحدث بهذه اللغة لكتابة ملخص ، ويمكنك العثور عليها على ، fi3m.com/langsمع إضافة منشورات جديدة بانتظام.

لمزيد من المعلومات حول المفاهيم المتعلقة بالقواعد في تعلم اللغة ، والخصائص النحوية مثل ، cognates والأفعال الشرطية ، والتصريفات ، وأكثر من ذلك بكثير ذات الصلة بالموضوعات المقدمة في هذا الفصل ، راجع .ch–6 fi3m.com/

الفصل 7

من الطلاقة إلى الإتقان

جاهد نحو الطلاقة وما بعدها من خلال العودة إلى الجوانب الأكاديمية الأكثر ملاءمة لهذا الجزء من عملية تعلم اللغة.

في الفصلين الخامس والسادس ، وصفت كيف تبدأ بداية رائعة بلغة أخرى. بمجرد أن يكون لديك الزخم ، فأنت تعمل. لا يتعلق الأمر بالضرورة باتباع نهج "مثالي" ، ولكن الاستمرار في استراتيجية التعلم التي تشجعك على التحسين وتساعدك على إجراء تلك التحسينات.

قد يختلف نهجك عن اقتراحاتي ، ويتعلم الناس بالطبع بطرق مختلفة جدًا. من واقع خبرتي ، مع ذلك ، فإن تطبيق أساليب الفصل الخامس قد ساعدني والعديد من الآخرين في الوصول إلى اللغات وتحقيق مستوى محادثة أساسي في لغة ما بسرعة أكبر بكثير من أي نهج آخر تقريبًا.

الخطوة الأولى هي الأهم. ليس هناك فائدة من مناقشة إتقان مهاراتك اللغوية قبل أن تبدأ بالتأكيد في استخدامها.
هناك الكثير من مناهج تعلم اللغة معلقة جدًا على الكمال لدرجة أنها ببساطة تتجاهل تلك الخطوات الأولى ، ولهذا السبب لا يصل الكثير من الناس في النهاية إلى أي مكان.

لكن الحقيقة هي أنه من الصعب جدًا الوصول إلى الطلاقة أو أكثر في لغة ثانية من خلال التعرض والاستخدام فقط ، وهو ما ركزت عليه حتى الآن.
من الممكن ويحدث أن يعيش الناس اللغة ويصبحون فيما بعد جيدًا مثل المتحدث الأصلي. المشكلة هي أن هذه طريقة بطيئة للغاية.

باستخدام التكتيكات التي تعلمناها حتى الآن ، على سبيل المثال ، سيحتاج الشخص الذي أتحدث إليه إلى التكيف مع مستواي ، والتحدث ببطء ووضوح ، والحد من أنواع الأشياء التي يمكنه التحدث معي بشأنها. من الطبيعي أن أخطئ في الكلام ، لكن يمكنني بالفعل التحدث بشكل عفوي مع الشخص حتى ضمن هذه القيود.

لكن لا تدع هذا يعيقك ، فقد حان الوقت للمضي قدمًا! يمكننا الآن السعي نحو إتقان المستوى B2 وما بعده إلى إتقان C2 ، بما في ذلك تحسين مهارات الكتابة والقراءة لدينا.

ابحث دائمًا عن طرق للتحسين

لقد رأينا بالفعل كيف يمكن للهضاب أن تعيقنا وكيف يمكن للمهمات الصغيرة أن تساعدنا في التغلب عليها. لكن من السهل نسيانها عندما نصل أخيرًا إلى مرحلة يمكننا فيها التواصل بلغة ما.

بعد العمل الجاد للوصول إلى هنا ، من السهل جدًا أن تصبح كسولًا وتقرر أن ما لدينا الآن جيد بما فيه الكفاية. هذا هو السبب في أن الكثير من الناس يصلون إلى مستوى معين ويبقون هناك إلى أجل غير مسمى ؛ لقد بذلوا بالفعل الكثير من العمل الشاق ويشعرون أنهم يستحقون جني ثمار كل هذا العمل.

قد يكون من المغري التوقف عن التعلم واستخدام اللغة كما يمكنك الآن ، لأنها "جيدة بما فيه الكفاية" ، خاصة إذا كان بإمكانك أداء معظم تفاعلاتك الاجتماعية الأساسية والتفاعلات الأساسية الأخرى بتلك اللغة. ولكن إذا كنت لا تزال تجري مناقشاتك الأكثر تعقيدًا بلغتك الأم ، فمن المهم أن تذكر نفسك بأن عملك لم ينته ؛ في الواقع ، الجزء الأكثر متعة من كل ذلك يكمن في المستقبل!

بعد أن وصلت إلى مستوى C2(إتقان) بنفسي ، يمكنني أن أؤكد أن العمل الإضافي يستحق كل هذا العناء! أن تكون قادرًا على فعل أي شيء قد تريده في اللغة الهدف ، بما في ذلك العمل بها ، وإجراء مناقشات معقدة للغاية فيها ، وأكثر من ذلك بكثير ، فهي عالم كامل بعيدًا عن القدرة على إجراء محادثات مع متحدث صبور.

للوصول إلى هذه المستويات العليا ، عليك الاستمرار في القضاء على الهضاب ،
افحص بجدية أكبر مشاكلك الآن وقم بحلها.
عندما بدأت أشعر بالراحة مع A2 Mandarin الخاص بي ، على سبيل المثال ، وبدأت في وضع نصب عيني على B1 وما بعده ، وجدت أنه يمكنني مقابلة شخص ما شخصيًا والدردشة حول الأشياء الأساسية بشكل جيد. لكنني كنت أعتمد كثيرًا على السياق ، وخاصة الإشارات المرئية. عندما أدركت ذلك ، فإن خطوتي التالية -محاولة إجراء المزيد من المحادثات على Skypeمع إيقاف تشغيل الفيديو -بدت أفضل طريقة لإجباري على التركيز على الكلمات نفسها. عندما فعلت ذلك للمرة الأولى ، على الرغم من أنني كنت أتعلم لغة الماندرين بالفعل بشكل مكثف لمدة شهرين ، شعرت وكأنني بدأت من جديد من الصفر مرة أخرى بسبب صعوبة الأمر ، وأن رأسي في الواقع يؤلمني من الاضطرار إلى التفكير كثيرا خلال الجلسة.

لم يكن الأمر ممتعًا (في البداية) ، ولكن بفضل التركيز على مشكلة كنت أعرف أنني أعاني منها ، رفعت مستواي للأعلى. والآن أصبحت محادثاتي أفضل سواء شخصيًا أو عبر سكايب. لقد رفعت مستوى فهمي لأعلى عدة درجات وأجبرت نفسي على التعرف على العديد من الكلمات أكثر مما أستطيع من خلال الإصلاح المؤقت الخاص بي لاستقراء ما كان من المحتمل أن يعنيه ، وهو ما فعلته لمساعدتي في الحصول على

خلال المراحل السابقة.

أصبح التعلم التقليدي مفيدًا فجأة

من الصعب جدًا إعطاء خريطة طريق دقيقة لما يجب إصلاحه ، لأن كل منا يواجه مشاكل مختلفة بسبب تركيزنا المتنوع ، واستراتيجيات التعلم ، والعواطف ، وخيارات اللغة ، والتحديات الشخصية. بعضها يشبه ذلك الذي اقترحته سابقًا مع لغة الماندرين الخاصة بي ، والتي تتطلب بعض التفكير الجانبي لمعرفة أفضل طريقة لحلها.

ولكن في نهاية اليوم ، يمكن أن تكون العديد من هذه المشكلات ما أسميه مشكلات المحتوى -مشكلات تتعلق بكيفية عمل اللغة نفسها (كيفية تصريف الأفعال ، وبناء الجمل ، واكتساب المفردات ، وما إلى ذلك) ، بدلاً من الثقة مشاكل أو قلة الألفة ، والتي هي في الواقع مشاكل أكبر بكثير في معظم الأوقات للمبتدئين.

الخبر السار فيما يتعلق بقضايا المحتوى هو أن غالبية مواد تعلم اللغة هناك تركز بشكل خاص على مشاكل المحتوى فقط. تدور كل دورة لتعلم اللغة تقريبًا حول كيفية عمل اللغة ، مع تفسيرات تقنية حول سبب عمل القواعد بالطريقة التي تعمل بها ، وكيفية تكوين الكلمات ، وقواعد كيفية نطق الحرف بشكل مختلف في كلمات مختلفة ، وما إلى ذلك.

أعتقد أنه من الخطأ التركيز فقط على قضايا المحتوى البحتة لبدء مشروع تعلم اللغة الخاص بك ، خاصة طريقة تقديمها في معظم الدورات ؛ إنها ببساطة مملة للغاية ، وليست ذات صلة على الفور ، لأن هناك الكثير من القواعد التي يجب تغطيتها والتي تشعر أن الأمر سيستغرق سنوات لتجاوزها.

ولكن إذا ركزت أولاً على التواصل ، من خلال ترقيع الكلمات والجمل معًا بأفضل ما يمكنك ، فستحصل على إحساس حقيقي بكيفية عمل اللغة وبدء حدس لكيفية استخدامها.

لهذا السبب ، بالنسبة لي ، فإن قول شيء ما هو أولويتي حتى أصل إلى مستوى المحادثة الأساسي ، حتى لو كنت أتحدث لغة الطرزانيسك بهذه اللغة. إلى الجحيم مع التحدث بشكل مثالي -تساعد الأخطاء في تدفق الاتصالات! ولكن بمجرد حصولك على هذا التدفق الأساسي ، فقد حان الوقت للذهاب إلى دورات الكتاب هذه للبدء في الحصول على أساس متين في التواصل رسميًا باللغة.

التعامل مع القواعد

واحدة من الأمثال المفضلة لدي هي أن القواعد تشبه دواء قوي حقًا: إنها مفيدة في الجرعات الصغيرة ولكنها قاتلة عند الإفراط في وصفها.
وبالفعل ، فإن أكثر الجوانب ترويعًا لتعلم اللغات لكثير من الناس هي كل تلك القواعد. كنت أحاول أن أتفهم اللغة الألمانية في المدرسة ، وما زلت أتذكر حتى يومنا هذا أن اللغة تتكون من لا شيء أكثر من طاولات das ، die ، der المذهلة ؛ قوائم حالة النصب ، والمعرفة ، والنسبية التي تنتهي بالصفات ؛ والعديد من الأشياء الأخرى التي بدت آلية للغاية بحيث لا تلهمني للتواصل مع الناس.

بعد سنوات عديدة ، أعدت تشغيل مشروعي لتعلم اللغة الألمانية باستخدام الاستراتيجيات الواردة في الفصل الخامس وتقدمت بسرعة أكبر لتكوين صداقات رائعة من خلال اللغة الألمانية. ولكن عندما وصلت إلى مستوى معين ، حيث لم تستطع الممارسة الخالصة أن تحملني بسرعة كبيرة ، فقد حان الوقت للعودة إلى كتب القواعد هذه ، وحدث شيء مثير للفضول.

لقد وجدت أنها مثيرة للاهتمام بشكل لا يصدق.
المشكلة في تعلم القواعد في بداية مشاريعنا اللغوية ، أو عندما لا نكون معتادين على التواصل باللغة في مستوى ما ، هي أنه ليس لدينا ما نعلق به كل هذه القواعد المملة. إنها قائمة غير إنسانية من القواعد التي يمكن أن تبعدنا عن لغة قبل أن نبدأ. لكن بعد أن تعلمنا بعضًا من هذه اللغة ، وسمعناها مستخدمة في الحياة الواقعية ، وحاولنا التواصل بها ، وتعرضنا للكثير من المواد الحقيقية وحاولنا بصدق فهمها ، ثم أصبح لدينا بعض اللحوم لنعلقها على هذا الهيكل العظمي الداعم .

عندما تعرف القليل من هذه اللغة بالفعل ثم تأتي عبر قاعدة نحوية ، بدلاً من رؤية بعض التفسير الباهت الذي ستنسى بسرعة ، قد يكون رد فعلك في الواقع هو "لهذا السبب يقولون ذلك بهذه الطريقة ! "إنه يشبه وضع القطعة المفقودة من أحجية ضخمة أو تركيز الكاميرا. هذه القطعة المفقودة لا معنى لها بدون الأجزاء الأخرى المحيطة بها ، وهذا التركيز لا يستحق التحسين إذا كنت لا تنظر إلى شيء محدد بالكاميرا.

هذا هو السبب في أنني أقترح فقط تعلم القواعد في أجزاء صغيرة من أجل الأساسيات المطلقة ، أو الذهاب من خلال الدورات التدريبية التي تركز بشكل أكبر على المحادثة وترش القليل من القواعد فيها بطرق مثيرة للاهتمام. بالنسبة لمعظم متعلمي اللغة ، فإن الذهاب إلى القواعد النحوية البحتة أو أخذ دورات تركز على القواعد في البداية هو خطأ.

ولكن عندما تتحدث اللغة جيدًا إلى حد ما ، يمكنك في الواقع تحويل دروس القواعد إلى مهمتك الصغيرة.

هذا النهج في دراسة القواعد -تطبيقه على ما أعرفه ، والتأكد من أنه يمكنني البدء في تكوين جمل صحيحة ، واستخدامها لمساعدتي في فهم الردود في سياق ماهية كل جزء من الجملة -يتيح لي في النهاية

رفع مستواي إلى أعلى درجة. بفضل هذا ، تمكنت من رفع مستوى المحادثة B1الخاص بي إلى المستوى B2بطلاقة عدة مرات ، لأنني أستطيع التعبير عن نفسي بشكل أفضل وفهم ما يقال لي بطرق لا تساعد في تعلم الكلمات والعبارات البحتة .

من خلال الدراسة المستمرة ، وبالطبع الكثير من الممارسة -التي تركز بشكل خاص على النقاط النحوية التي درستها -ستستوعب قريبًا ما تحتاجه. سيبقى هناك دائمًا شيء ما لتتعلمه ، لكنني أجد أنه مع معظم اللغات (الأوروبية) ، فإن الجزء الأكبر من القواعد هو شيء يجعلك تصل إلى مستوى جيد بطلاقة. هذا هو السبب في أنني أدرس أكبر قدر من القواعد وأقوم بالعديد من التدريبات المخصصة للكتب التي أحتاجها حتى أتأكد من أنني أفهم ما تعلمته (مع المعلمين أو من خلال إجراء بعض تماريني في الدورات التقليدية من الناطقين الأصليين ، إن أمكن) ، نظرًا لأن هذا يمثل جزءًا رئيسيًا من استراتيجيتي للتحسين من مستوى المحادثة الأساسي.

المزيد من المناقشات المعقدة

بينما ستتحسن قدرتك على التعبير عن نفسك وفهم الآخرين بالتأكيد عندما تنتقل من المستوى B1إلى ، B2أجد أن المحتوى الفعلي للمحادثات يمكن أن يكون متشابهًا إلى حد ما ، اعتمادًا على كيفية استخدامك للغة ، بالطبع.

في حالتي ، في كلا المستويين أنا قادر على المشاركة في المواقف الاجتماعية ؛ لكن في الحالة الأولى ، أطلب من الناس التحدث إلي ببطء وتعديل الطريقة التي يتحدثون بها لمصلحتي. في هذا المستوى ، لن أفهم ما إذا كانوا يتحدثون بشكل طبيعي إلى أصدقائهم ، لذلك لا يمكنني المشاركة في مناقشات المجموعة.

عندما أصل إلى المستوى ، B2يمكن للناس الاسترخاء من حولي والتحدث بشكل أسرع ، ولا يتعين عليهم "إهمال" المحادثة من أجل مصلحتي. لكن على الرغم من ذلك ، ما زلت أتعرف عليهم بشكل أفضل من خلال السؤال عما يفعلونه من أجل لقمة العيش ، والسؤال عن خلفيتهم وإعطائي ، ووضع الخطط ، والتحدث عن شيء موضعي ولكن مرتبك قد يناقشه الناس في موقف اجتماعي. بالتأكيد مجموعة أكثر تنوعًا مما كنت أفعله في المستوى ، B1لكنها لا تزال محادثة ودية.

مرة أخرى ، أميل إلى التوقف هنا ، لأنه في النهاية سيكون هذا هو ما كنت أفعله معظم الوقت بلغتي: استخدمه للتعرف على الأشخاص وإجراء محادثات مباشرة اجتماعيًا ، خاصةً عندما أسافر وأذهب إلى تعرف على أناس جدد. مع المستوى ، B2يمكنك المشاركة بفعالية في غالبية المحادثات التي قد ينتهي بك الأمر إلى إجرائها.

لكن إذا سألني أي شخص عن آرائي السياسية أو الفلسفية أو طلب مني الدفاع عن وجهة نظر أو شيء أكثر تعقيدًا ، فأنا في حيرة من أمري ، وغير قادر على تقديم أفكاري بطريقة معقدة.

لهذا السبب ، عندما يحين وقت الانتقال إلى المستوى التالي ، أجبر نفسي على إجراء هذه المحادثات ، لذلك ليس لدي خيار سوى تعلم كيفية التعبير عن نفسي عند حدوثها. سواء كنت أتلقى دروسًا منطوقة أو أقوم بتبادل أو مجرد التسكع مع الأصدقاء ، أحاول الابتعاد عن المحادثات السطحية حول كيفية سير الأمور بشكل عام وتوجيه المحادثة نحو مناقشات معقدة للغاية.

أنا أدافع عن حججي الفلسفية لكوني ملحدًا ، وأتحدث عن الاختلافات الهائلة في الثروة والفقر التي رأيتها في رحلاتي ، وأحاول تقديم تفسير علمي أو تقني لكيفية عمل شيء ما بناءً على خبرتي الهندسية والإعلامية عبر الإنترنت ، فكر في المعنى الحقيقي للسعادة من وجهة نظر نفسية بحتة -الأشياء التي أكون شغوفًا بها وأستمتع بمناقشتها.

قد يكون إجراء هذه المحادثات محبطًا عندما لا تزال عالقًا في المستوى B2كما هو الحال في محاولة إجراء محادثة بسيطة عندما تبدأ للتو في التعلم ، ولكن كما هو الحال مع كل شيء آخر في هذا المسار ، فأنت بحاجة إلى ممارسة لجذب نفسك لأعلى مستوى أو مستويين!

إذا كان لدي معلم جيد أو شريك في تبادل اللغة ، فإننا نقرر موضوعًا ونحاول مناقشة وجهات النظر. في أفضل لغاتي ، حاولت أن أخطو خطوة إلى الأمام بل وأجادل ضد شيء أؤمن به بالفعل حتى أجد نفسي مجبرًا على استخدام حجج مختلفة ومحاولة توسيع قدرتي على التعبير عن وجهة نظر. سيكون هذا بالطبع خلال جلسة تعلم رسمية ، وليس شيئًا أفعله في مناقشة غير رسمية.

تضغط علي هذه المحادثات لاستخدام مصطلحات ومفردات أكثر تعقيدًا تتعلق بالحجة نفسها أو تحولات العبارة ذات الصلة ، مثل "قد يكون هذا صحيحًا ، مع ذلك. . . "أو "أعتقد أنك ترقص حول القضية الحقيقية" ، والتي قد تبدو غريبة في مثل هذه المحادثات الأكثر تعقيدًا. بمرور الوقت ، سيساعدني هذا في استخدام اللغة بطريقة أكثر طبيعية.

إذا كنت في البلد نفسه ، يمكنك بالطبع الانضمام إلى مجموعات النقاش أو المناقشة أو الذهاب إلى الأحداث التي من شأنها أن تدفعك إلى مستوى أعلى. بخلاف ذلك ، يمكنك العثور على منتديات عبر الإنترنت للمشاركة في هذا التركيز على الموضوعات المعقدة أو الحصول على مدرس خاص لمساعدتك في مثل هذه الموضوعات المحددة للمناقشة.

المدخلات: العمل على الإتقان من خلال الأفلام والكتب

في هذا الكتاب ، ستلاحظ أنني أعطيت الأولوية للتفاعل مع أولئك الذين يتحدثون اللغة الهدف ؛ الدراسة هي تقريبا فكرة متأخرة. هذا يختلف عن العديد من الأساليب الأخرى ، والتي تميل إلى التركيز بشكل أكبر على المدخلات ؛ أي أن العمل هو استيعاب اللغة بطرق أقل تفاعلية ، مثل القراءة ومشاهدة التلفزيون والأفلام والاستماع إلى الراديو.

السبب في ذلك هو أن أولويتي هي التواصل المباشر باللغة ، لذلك أحتاج إلى ممارسة هذا الاتصال التفاعلي أولاً ، أكثر بكثير مما أحتاجه لأتمكن من قراءة الأفلام أو فهمها جيدًا. إن القدرة على فهم برنامج تلفزيوني أو قراءة صحيفة لا تساعدني ببساطة عند السفر في بلد ما أو التواصل مع الناس بقدر ما تفعل الممارسة المنطوقة.

ولكن هناك نقطة عندما أميل إلى تحويل تركيزي نحو المزيد من أساليب الإدخال هذه ، باستخدام مواد غير تفاعلية. عادةً ما ألجأ إلى طرق الإدخال عندما أحاول القفز من الطلاقة إلى الإتقان. قبل أن أتعلم كلمات كافية في المحادثات التفاعلية ، فإن المواد التي أميل إلى الاستمتاع بها باللغة الإنجليزية ستكون معقدة للغاية بالنسبة لي في اللغة الهدف بحيث لا يمكنني الاستمتاع بها على مستوى مماثل. على سبيل المثال ، لا يمكنني الاستمتاع بالعروض الكوميدية (باستثناء العروض التهريجية أو النكات البسيطة جدًا) بلغة كمبتدئ ، لذلك أتجنبها عمومًا حتى أصل إلى الطلاقة. ثم أغوص في كل شيء أميل إلى الاستمتاع به في اللغة الإنجليزية ، ولكن في لغتي المستهدفة.

أتذكر محاولتي مشاهدة برنامج تلفزيوني كوميدي في إسبانيا كمتعلم مبتدئ: ، Aquí No Hay Quien Vivaعن الجيران في المباني السكنية الغريبة. كانت النكات ومستوى الكلام بعيدًا جدًا عني. حاولت مشاهدته من أجل "التدريب" ، لكنني شعرت حقًا أنني لم أتعلم شيئًا بعد ساعة. نظرًا لأنه لم يكن تفاعليًا ، فإن المتحدثين لم يتباطأوا قليلاً لمصلحتي ، كما يفعل أولئك الذين أتحدث إليهم مباشرة.

ثم مرة أخرى ، بعد الوصول إلى مستوى C2(إتقان) باللغة الإسبانية ، بدأت في مشاهدة نفس العرض (أعيدت تسميته تقنيًا وأطلق عليه الآن ، (La Que se Avecinaوهناك العديد من اللحظات عندما كنت أبكي تقريبًا من الضحك. إنه أحد برامجي المفضلة ، ويمكنني أن أقدر ذلك الآن بعد أن رفعت مستواي بما يكفي لأتمكن من الاستمتاع به حقًا. لكن ما كان بإمكاني فعله هو استخدام هذا العرض أو عرض مشابه عندما كنت في المستوى B2وأدرسه عن قصد لمحاولة رفع مستواي.

كما أنني أقرأ الصحف ، وأستمع إلى المناقشات الإذاعية ، وأستمتع بالروايات بلغاتي الأقوى لرفع مستواي نحو الإتقان. القيام بهذه في البداية

يمثل تحديًا كبيرًا في مستوى B2من الطلاقة ، حيث ما زلت بحاجة إلى الرجوع إلى قاموس ، والتوقف والتفكير للحظة لفهم ما سمعته ، أو البحث عن جمل معقدة. إنه يدفعني بالتأكيد إلى أقصى حدودي ، وبعد جلسة معقدة من الاستماع أو القراءة ، يمكن أن أشعر بالإرهاق إذا حاولت جاهدًا مواكبة ذلك ، لكنني سأكون أفضل بكثير في المرة القادمة!

ابحث عن أكبر قدر ممكن من هذا لرفع مستواك نحو الإتقان. لا أوصي بالقفز إلى مواضيع معقدة كمبتدئ. إنه أمر معقد للغاية بحيث لا يمكنك تقديره على مستوى صغير. هذا النوع من الإحباط هو عامل رئيسي في سبب استسلام الكثير من المتعلمين ؛ يحاولون معالجة المواد الأصلية بعد البدء مباشرة ، ويرون أنها صعبة للغاية ، ويستسلمون تمامًا. عندما تحاول التحدث إلى الناس بدلاً من ذلك ، يكون من الأسهل كثيرًا أن تدخل في الأمر وتتحكم في الاتجاه الذي تسير فيه المحادثة ، حتى تشعر ببعض الإحساس بالإنجاز حتى كمبتدئ.

إذا كان تركيزك قائمًا على القراءة والاستماع أكثر من الحديث ، يمكنك -وستجد -إيجاد طرق رائعة للوصول إلى تقدير المدخلات ، حتى كمبتدئ. يمكن أن يكون المحتوى الأبسط ، أو الذي تعرفه بطريقة ما ، دفعة كبيرة.

كنت أشاهد أحيانًا عائلة سمبسون أثناء محاولتي تعلم اللغة الإسبانية. نظرًا لأنني شاهدت بالفعل كل حلقة باللغة الإنجليزية وكنت أعرف إلى حد كبير ما تقوله كل شخصية ، فقد تمكنت من تعلم كلمات إسبانية جديدة وفهمها كما يقال ، مما منحني دفعة هائلة من الثقة. قرأ آخرون الكتب المصورة أو المانجا بلغتهم المستهدفة ، وتوفر الصور بالتأكيد الكثير من السياق لملء الفجوات.

يمكن أن يكون الإدخال مفيدًا للغاية عندما تعلم أنه مناسب لمستواك أو أعلى منه بقليل. لكن سماع دفق مستمر من الضوضاء أو الحاجة إلى البحث عن كل كلمة في القاموس يمكن أن يكون أمرًا محبطًا للغاية. إنها أيضًا تجربة تعليمية غير فعالة. ثم مرة أخرى ، كما قلت في مكان آخر من الكتاب ، لا توجد طريقة واحدة لتعلم لغة ، وقد أخبرني الكثيرون أنهم نجحوا في رفع مستواهم من خلال الكثير من المدخلات البحتة. المهم هو أنه من المؤكد أن الأمر يستغرق وقتًا أطول بكثير للتفاعل مع لغة عندما تؤخر التحدث بنهج الإدخال الخالص. هذا هو السبب في أن الأمر يستغرق سنوات حتى يصل الكثير من الناس إلى مستوى محادثة ، عندما يفعل الآخرون ذلك في غضون بضعة أشهر. السابقون ببساطة لا يمارسون المحادثات بما يكفي لتحسين هذا الجانب من مهاراتهم اللغوية.

تعمل المدخلات الفعالة فقط عندما توليها اهتمامك الكامل. اعتقدت أن مجرد تشغيل الراديو باللغة الألمانية لساعات عديدة كل يوم سيساعدني على تعلم اللغة من خلال نوع من التناضح ، والتي من الطبيعي أن تتسرب إليها.

لكن اللغة لا تعمل بهذه الطريقة. إن توقع تعلم لغة أثناء القيام بشيء آخر هو أمر كسول ويؤدي إلى نتائج عكسية. التركيز هو المفتاح.
إذا كنت تستمع إلى الصوت ، فلا تفعل شيئًا آخر في نفس الوقت ؛ بدلاً من ذلك ، قم بتدوين الملاحظات للتأكد من أنك تتابع ما تسمعه ، أو حاول تكراره لنفسك ، مع التأكد من أنك تفهم كل كلمة. كلما قل الاهتمام الذي توليه له ، كلما قلت كفاءة التعلم. يمكنك قضاء عشر ساعات في الاستماع إلى الصوت أثناء الركض والتفكير في شيء آخر ، لكنك ستتعلم بقدر ما كنت قد استمعت ببساطة إلى ساعة واحدة أثناء التوقف والتفكير فيما يقال بتركيزك الكامل.

لا تتعلم لغة متعددة المهام!
عندما أقوم بالركض أو القيادة ، أراجع الصوت السابق الذي ركزت عليه بالفعل أثناء الجلوس وفي وضع الدراسة ، أو بدلاً من ذلك ، أستمع إلى الصوت الذي سأعود إليه لاحقًا ، الآن بعد أن سمعته بالكامل مرة واحدة دون توقف. أستخدم فترة المهام المتعددة كوقت للإعداد بدلاً من احتسابها كوقت للدراسة.

إجراء امتحان لرفع مستواك قليلاً

في رأيي ، فإن أسرع طريق للوصول إلى إتقان لغة ما هو عكس ما يفعله الكثير منا عادةً. نميل إلى الحصول على دروس أكاديمية منظمة في البداية ، يتبعها الكثير من التعرض لاحقًا عندما نشعر "بالاستعداد" للتقدم بشكل طبيعي نحو الكمال.

إذا اتبعت النصائح الواردة في الفصول السابقة ، فستحصل بالطبع على كل هذا العرض والممارسة في مراحلك المبكرة ولن تتطرق إلى الامتحانات واستكمال فصول كتب تعلم اللغة.

لكن هذا النوع من البنية يمكن أن يكون بالضبط ما نحتاجه في مراحل لاحقة.
لهذا السبب أوصيك بالتفكير في أن تهدف إلى إجراء اختبار معتمد رسميًا للغة الخاصة بك وهو مستوى أعلى من المستوى الذي تشعر به الآن ، مما سيجبرك على العمل حتى هذا المستوى. ابحث عن اختبار يناسب لغتك واعرف ما إذا كان تاريخ الاختبار المحدد للمستوى أعلى من المستوى الحالي يقع ضمن إطار زمني واقعي لكي تحاول اجتيازه واجتيازه. بعد ذلك ستجد عادةً أمثلة ومواد دراسية سابقة ، ويمكنك التركيز على أن تصبح أكثر دراية بكيفية عمل الاختبار للمستوى التالي الذي تريده.

قد يحصل الأشخاص الذين يستمتعون بالجوانب التقنية لتعلم اللغة على فوائد كبيرة من إجراء الاختبارات في المراحل المبكرة. أعرف العديد من متعلمي اللغة الناجحين الذين ينسقون أنفسهم من خلال أخذ كل مستوى ، A1 ، A2 ، B1 ، B2 —

وما فوق -كل بضعة أشهر. يمكن أن تكون هذه طريقة رائعة للتأكد تمامًا من مستواك ، لكني أجد أنه نظرًا للطبيعة الأكاديمية للاختبارات ، فأنا شخصياً أستفيد أكثر من إجراء الاختبارات فقط في المستويات B2أو C1أو ، C2في المستويات التي النهج الأكاديمي هو أكثر فائدة لاستراتيجية تعلم اللغة الخاصة بي.

يجبرك الموعد النهائي الذي يلوح في الأفق على القيام بأشياء قد تتجنبها في المراحل السابقة ، مثل الالتزام بنوع المواد التي قد لا تتحلى بالصبر عليها.

لقد أعددت لأداء ثلاثة امتحانات - C2أحدها باللغة الإسبانية ، وقد نجحت فيه بأمان ؛ واحدة باللغة الألمانية ، وقد فشلت بسبب شعري ؛ وواحد باللغة الإيطالية ، والذي أعددته ولكني لم آخذه بسبب مشاكل السفر. في كل حالة ، تم إجبار مستواي بطلاقة على عدة درجات. لقد قابلت أيضًا مدرسين لمراجعة التدريبات المكتوبة التي قمت بها. نناقش الموضوعات المعقدة حتى أتمكن من توسيع مفرداتي وتحولات العبارات ، ويقومون بتخصيص قراءات لي سيتم اختبارها في الدرس التالي.

هناك أشخاص منظمون بما يكفي للقيام بذلك بأنفسهم خلال خبراتهم التعليمية ، لكنني أعتقد أن معظم الناس يفضلون استخدام اللغة بطرق أكثر صلة بهم على الفور . إنهم يحتاجون إلى القليل من التوجيه لحملهم على القيام بتمارين أو القراءة عن ومناقشة الموضوعات التي قد لا يفعلونها بطريقة أخرى.

بدون هذا التنبيه الإضافي ، لن يوسع معظمنا سوى قدراتنا اللغوية في الموضوعات التي نجدها مثيرة للاهتمام ، ولكن في العالم الحقيقي ، يتعين علينا استخدام لغتنا لأكثر من هذا فقط.

يساعدنا هيكل الامتحان هذا في رفع مستوياتنا ، وأعتقد أنه بالتأكيد له مكانه. يجب أن يتم تطبيقه بشكل أقل في البداية وأكثر قربًا من النهاية ، عندما يكون لدينا جوهر اللغة ونحتاج إلى تحسين. يمكن أن يمنحنا التطور والأمر الذي نطلبه لاستخدام اللغة في أكبر عدد ممكن من المواقف.

الكتابة والقراءة والاستماع؟

يقسم تعليم اللغة الرسمي بشكل عام تعلم اللغة إلى أربعة جوانب: الكتابة والقراءة والاستماع والتحدث. أحد الجوانب المثيرة للجدل في نصيحتي هو أنني أقول إننا يجب أن نركز بدرجة أقل على الكتابة والقراءة في المراحل المبكرة ، وحتى على الاستماع (عندما يتم ذلك بمفرده مع صوت مسجل مسبقًا ، لأننا سنقوم بتحسين مهاراتنا هنا افتراضيًا في محادثات). هذا لا ينطبق على الجميع ، لكني أشعر أن اللغة بالنسبة لمعظمنا متعددة

مرات أكثر ملاءمة عندما نتحدث إلى شخص آخر مقارنة بأي من الخيارات الأخرى. بدلاً من تكريس 25بالمائة من طاقتنا لكل جانب من الجوانب الأربعة ، أعتقد أنه من الحكمة للمبتدئين -خاصة أولئك الذين يرغبون في السفر إلى بلد والتفاعل مع الناس أو استخدام اللغة مع الأصدقاء والعائلة -لتكريس معظم طاقتهم لتحسين مهارات التحدث ، والتي بدورها تحسن مهارات الاستماع بشكل طبيعي.

سأخصص 10إلى 20بالمائة فقط من وقتي للقراءة والاستماع (غير التفاعلي) في مراحل تعلم اللغة الأولية .A2 / A1 بالنسبة للكتابة ، بصفتي متعلمًا مبتدئًا ، لن أكتب ببساطة رسائل أو رسائل معقدة ، لكنني أكتب رسائل نصية قصيرة على هاتفي.

وهذا سبب آخر يجعلني أشعر أنه يمكنك الوصول إلى المستوى المنطوق B2في غضون بضعة أشهر ؛ يمكنك إجراء محادثات بطلاقة حقًا في هذا المستوى ، دون الحاجة إلى امتلاك مهارات كتابية أو لغوية أخرى. يمكنك تحسين هذه المهارات بشكل منفصل وستقوم بذلك بسرعة أكبر بعد أن وصلت إلى مستوى محادثة أعلى من ذلك. مهاراتي المنطوقة ترفع في النهاية مهاراتي الأخرى عندما أعمل عليها ، وأسرع بكثير مما لو كنت أعمل على جميع الجوانب في نفس الوقت.

من ناحية أخرى ، عندما أكون بأمان ضمن المستوى B2وجاهزًا للتقدم عبر C1ثم إلى ، C2تنقلب الجداول. أقضي بعد ذلك 10إلى 20بالمائة فقط من وقتي في المحادثة و (بفضل الدافع من التسجيل في امتحان ، كما أوضحت سابقًا) أقسم بقية وقتي بين قراءة النصوص المعقدة وكتابة المهام التي سيتم تصحيحها من قبل مواطن أصلي . مدرس أو صديق متحمس ، والاستماع إلى المقابلات الصوتية المعقدة أو مشاهدة مناقشات الفيديو التي يجب أن أختبر نفسي عليها بعد ذلك.

إذا كان تركيزك مختلفًا تمامًا عن تركيزك وكان شغفك يكمن في القدرة على متابعة الأفلام بلغتك المستهدفة ، فاضبط ذلك وادخل إلى الأفلام مبكرًا في رحلة تعلم اللغة. ولكن بفضل تركيزي المنطوق ، كان لدي الكثير من التدريب بحلول الوقت الذي وصلت فيه إلى المستوى ، B2والشيء الوحيد الذي يمنعني حقًا من التقدم هو الافتقار إلى المفردات والخبرة في الموضوع. لقد التقيت بآخرين من نفس مستواي العام ، ولديهم مهارات فائقة في الكتابة والقراءة والاستماع ، لكنهم أقل ثقة وتنوعًا في المواقف المنطوقة بسبب الافتقار إلى الممارسة. يمكنني خداع طريقي خلال المحادثات المعقدة بفضل هذه الثقة من كل الممارسة. لا ينبغي أبدًا الاستهانة بهذا النوع من التعرض للمحادثات.

بالطبع ، الهدف النهائي عندما تريد التقدم نحو الإتقان ليس الاعتماد على الخداع على الإطلاق ولكن الفهم حقًا.

التفكير في اللغة

يشير التفكير في اللغة لمعظم الناس إلى حوارك الداخلي ، وأنا أجبر نفسي على القيام بذلك منذ البداية.

إذا نفد الحليب ، قل بدلاً من التفكير (باللغة الإنجليزية) اللعنة! لا مزيد من الحليب.
يبدو أنني سأضطر للذهاب إلى المتجر ، فأنا أجبر نفسي على إجراء نفس الحوار الداخلي باللغة التي أتعلمها. إذا كنت لا أعرف كلمة ما ، فأنا بحاجة إلى البحث عنها ، لأن حواري الداخلي يتبع عادةً نوع المفردات التي سأستخدمها والمحادثات التي كنت سأجريها مع الأصدقاء بشكل عرضي. كما ذكرنا سابقًا ، إذا كنت لا أعرف الكلمات ، فسيظل لدي هذا الحوار ، فقط بخيارات أبسط وقواعد نحوية سيئة ، مثل أوه لا! بدون حليب. يجب أن أذهب إلى المتجر!

أعتقد أن هذا جزء أساسي من التقدم في اللغة ، لأن العكاز الرئيسي الذي نعتمد عليه في المراحل الأولى يفكر باستمرار من خلال الترجمات. نشكل جملة في أذهاننا باللغة الإنجليزية ثم نحاول البحث في أذهاننا ، كلمة بكلمة ، عن كيفية نطقها بلغتنا المستهدفة. لا يؤدي هذا إلى إبطائنا فحسب ، بل تؤثر لغتنا الأم أيضًا على ترتيب الكلمات والقواعد.

هذا هو السبب في أن الكثير من متعلمي اللغة الناجحين يحاولون التحدث إلى أنفسهم بقدر ما يستطيعون ، بافتراض أنهم لا يستطيعون مقابلة متحدثين أصليين (والذي آمل أن أكون قد أظهرته في الفصل 4هو أقل من مشكلة في الوقت الحاضر). ولكن حتى لو كان بإمكانك التحدث إلى الناس ، فحاول أن تملأ وقتك بمفردك ببعض التفكير (بصوت عالٍ أو لنفسك) في اللغة. عندما أسير في الشارع وأرى كلبًا أو قبعة أو حافلة سريعة أو إعلانًا أو إشارة مرور أو أي شيء آخر ، أحاول أن أجعل حواري الداخلي يعلق على ذلك ، أو أرى ما إذا كنت أعرف كلمة ذلك الشيء أو يمكن أن أفهم كلمة أراها. من الطبيعي أن أجد شيئًا لا أعرفه وسأجبر نفسي على التفكير في طرق بديلة لوصفه ، أو سأخرج قاموسًا أو تطبيقًا للجيب وأبحث عنه.

يمكنك التعلم في كل لحظة من خلال الاستلهام من محيطك.
التفكير في اللغة هو قرار تتخذه ، وليس شيئًا يحدث بطريقة سحرية. أجبر نفسك على التفكير في اللغة متى فكرت بطريقة أخرى من خلال لغتك الأم ، وسوف تسرع عملية تعلم اللغة.

إن تدريب حوارك الداخلي يعني أنك في مراحل التعلم اللاحقة تتخطى العملية البطيئة لترجمة ما تريد أن تقوله فقط وقوله في اللغة ، لأنك لا تفكر في تلك اللغة فحسب ، بل إنها تتدفق منك الآن بشكل طبيعي. وعلى الفور. بفضل إجباري على التفكير بلغة وأسأل نفسي أسئلة بهذه اللغة ، لم أعد أترجم الإسبانية والفرنسية ولغات أخرى. أسمع كلمة وفهمتها.
اريد ان اقول

كلمة وقلها فقط. لم يعد هناك انحراف عن طريق اللغة الإنجليزية.

هناك وقت للأكاديميين

师傅领进门，修行在个人

Shi fu l ng jìn mén، xi xíng zài gè rén.

يفتح المعلمون الباب. تدخل بنفسك.

-دليل صيني

بينما أحاول جعل الناس مستقلين قدر الإمكان في مغامرات تعلم اللغة ، عندما تصل إلى مرحلة معينة ، هناك بالتأكيد مزايا للعودة إلى المواد الأكاديمية والامتحانات ودروس القواعد وما إلى ذلك. ما زلت لا أعتقد أن مكانهم الصحيح هو بداية رحلة تعلم اللغة ، لكن يمكنهم بالتأكيد مساعدتك في الوقت المناسب في الرحلة.

فقط تذكر أن هذه المواد موجودة لغرض: تحسين مهاراتك اللغوية. هذا يختلف عن "تعليمك" لغة. لا يمكنك حقا أن تتعلم لغة. ولكن يمكنك استخدام المدرسين والامتحانات وكتب القواعد والتمارين لمساعدتك على حل المشكلات عندما تكون في مرحلة لتتولى مسؤولية إتقانها.

لمزيد من المعلومات حول اختبارات CEFRLوأي بدائل للغات غير الأوروبية ، بالإضافة إلى شرح أكثر تفصيلاً لما يعنيه كل مستوى من المستويات المختلفة ، تفضل بزيارة .fi3m.com/cefrl

للحصول على شرح أكثر تفصيلاً للأفكار المقدمة في هذا الفصل ، والموارد اللازمة لتحسين مهارات الكتابة والقراءة والاستماع ، وكيفية الجمع بين أساليب التعلم التقليدية مع نهج التعلم المستقل ، راجع مقاطع الفيديو والروابط على .7 -fi3m.com/ch

الفصل 8

كيفية الحصول على خطأ بالنسبة للمتحدث الأصلي

حان الوقت لتجاوز الطلاقة من خلال التكيف مع الثقافة المحلية ، حتى يخطئ شخص غريب في أنك مواطن!

من خلال تطبيق ما ناقشته حول الدورات الأكاديمية والتدريبات النحوية والامتحانات ، تمكنت من الوصول إلى مستوى C2حقيقي (إتقان) عدة مرات. هذا يعني أنه يمكنني فعل كل شيء على الإطلاق بهذه اللغة التي يمكنني القيام بها باللغة الإنجليزية ، بما في ذلك عملي كمهندس ومناقشات حول مواضيع معقدة.

لكن ربما لا يزال لدي لكنة ، وما زال الناس يعرفون أنني أجنبي. هذا ليس شيئًا يتم طرحه على مقياس لغة CEFRL ، لأن وجود لهجة لا يؤثر على ما يمكنك فعله بالفعل في اللغة. لا يوجد مستوى C3 - والذي قد يكون C2ولكن بدون تمييز - ولسبب وجيه.

هل تجعلك اللهجة تبدو أصليًا؟

أعتقد أن على الناس أن يدرسوا سبب رغبتهم في تقليل لهجاتهم. لا تقتصر فوائد الاندماج مع أشخاص من بلد آخر على عدم وجود لهجة فحسب ، بل تتعلق بالارتباك بالنسبة للمتحدثين الأصليين للغة. هذان عالمان مختلفان للغاية.

سأناقش تقليل اللهجة قريبًا ، ولكن حتى إذا كانت لديك لهجة ، فلا يزال بإمكانك الخلط بينك وبين المتحدث الأصلي. والارتباك بالنسبة للمتحدثين الأصليين لا يتعلق فقط بالظهور مثل واحد ، ولكن يتصرف مثل المتحدث.

أبذل قصارى جهدي لمحاكاة الإحساس بالملابس ولغة الجسد والمسافة بين المتحدثين وتعبيرات الوجه والموضوعات التي أناقشها وكل الأشياء المتعلقة بما سيفعله المتحدثون الأصليون ، بدلاً من مجرد قول شيء ما. هذا يتطلب الانتباه إلى العادات والنظر إلى ما يفعله الناس والتقاط هذه الأشياء.

في حين أن هذا ، بالطبع ، أصعب بكثير عندما تكون في مكان يجعلك لون بشرتك متميزًا ، لا أعتقد أنه يجب عليك التخلي عن الأمل. العديد من البلدان متعددة الأعراق أكثر مما تعتقد ، ومن الأسهل الاندماج فيها. حتى في الحالات القصوى ، مثل الصين ، التي لديها قدر ضئيل للغاية من غير

الهجرة الآسيوية ، لقد أربكني الناس لأنني مدرس اللغة الإنجليزية الذي عاش في الصين لسنوات ، بناءً على مزيج من تحدثي بلغة الماندرين والوقوف بشكل أقل من خلال التمثيل بالصينية.

يمشي مثل المصريين

على سبيل المثال ، عندما وصلت إلى مصر مع بدايات المستوى B1المحكية باللغة العربية ، وجدت أن الناس لا يزالون يتحدثون معي باللغة الإنجليزية ، حتى قبل أن أقول أي شيء. لذا من الواضح أن تحسين لغتي العربية لم يكن هو المشكلة هنا. قد يقول الكثيرون أن لون بشرتي يجعل من المستحيل الاندماج فيها ، لكن هذا ليس صحيحًا تمامًا ؛ لا يتعلق الأمر بالاندماج بشكل مثالي ، ولكن التميز أقل. في الواقع ، يوجد في المدن الكبرى مثل القاهرة مصريون بيض ، لكن الحيلة هي ألا تبدو كسائح أبيض.

لذلك أخذت وقتًا للجلوس في مقهى كان يمر به كثير من الناس ، وبواسطة المفكرة ، انتبهت حقًا لما كان مختلفًا بيني وبينهم من منظور بصري بحت. لاحظت أن الذكور المصريين في سني تقريبًا (على الأقل في القاهرة) يميلون إلى امتلاك شوارب ، وبالتأكيد لم يرتدوا نوع الملابس الخفيفة التي فضلتها في ذلك الطقس الحار ، لكن بدلاً من ذلك كانوا يرتدون سترات وسراويل طويلة وأحذية داكنة. لقد ساروا أيضًا بثقة كبيرة وكانوا أكثر عرضة للتحدث على هواتفهم المحمولة أثناء عبورهم شارع مزدحم مع حركة مرور عالية السرعة قادمة إليهم. لاحظت أيضًا أنهم كانوا أقل عرضة لارتداء القبعات.

تخلصت من قبعتي ، وبدأت أرتدي سترة فوق قميصي ، وبقدر ما كنت أرغب حقًا في ارتداء حذائي الرياضي المريح ذي اللون الأصفر الفاتح ، فقد ارتديت حذائيًا أسود باهتًا ورخيصًا وجدته في السوق المحلية بدلاً من ذلك. كما أنني تركت شاربًا ينمو وحافظت على بعض اللحية لتبدو أكثر شبهاً بالرجال المصريين في مثل سني.

الطريقة التي عاملني بها الناس لأول مرة بعد هذا التحول كانت رائعة!
على الرغم من أنني أيرلندي بالتأكيد وأبيض كما تتوقع أن يكون أي رجل أيرلندي ، بدأ الناس دائمًا يتحدثون العربية معي عندما دخلت متجرًا ، بما في ذلك في المناطق السياحية العالية حيث يتحدثون الإنجليزية جيدًا ، أو سيستمرون في العربية بعد أن طرحت سؤالا. شيء ما عن مظهري الخارجي ساعد في الحفاظ على المحادثة باللغة الصحيحة.

أنا مقتنع بأن هذا المظهر الخارجي ولغة الجسد ضروريان مثل الأشياء التي ذكرتها في الفصل السابق عند التفكير في سبب ميل بعض السكان المحليين للعودة إلى اللغة الإنجليزية. عندما تبدو كسائح ، هناك عملية تفكير لاشعورية معينة تصرخ في وجههم

التحدث باللغة الإنجليزية معك ، حتى لو كان أداءك مسموعًا جيدًا بلغتهم.

المزج في ما وراء القدرات المنطوقة

مع وضع كل هذا في الاعتبار ، وجدت أنه في البرازيل يجب أن أؤرجح ذراعي خلف ظهري أثناء المشي وأحاول إجراء اتصال جسدي أثناء التحدث (على سبيل المثال ، وضع يدي على كتف شخص ما أثناء التحدث إلى الشخص ، سواء كان ذكرًا. أو أنثى). في فرنسا ، أجلس وساقاي متقاطعتان ، كما لاحظت أن الرجال يميلون إلى فعل ذلك كثيرًا هناك. عندما أكون في بلدان آسيوية ، آخذ بطاقة عمل شخص ما أو أعطيها لي أو أسلم نقدي بكلتا يدي في إيماءة بطيئة ومدروسة. في العديد من البلدان ، عندما أكون في حانة وأقول المعادل المحلي لـ "تحياتي" ، أحافظ على التواصل البصري أثناء قول ذلك. أنا أيضًا أتحقق دائمًا من كيفية استخدام ذراعي ؛ الإيماءات الزائدة في بعض البلدان يمكن أن تجعل الناس يشعرون وكأنك مجنونًا من المحتمل أن تسقط شيئًا ما ، لكن القليل جدًا في البعض الآخر يمكن أن يجعلك تبدو متيبسًا وغير معبّر عن التعبير.

يمكنني اكتشاف الأمريكيين على الفور ، لأنهم يميلون إلى الابتسام كثيرًا (في العديد من البلدان ، لا تُستخدم الابتسامات لكسر الجليد أو تخفيف التوتر ، كما هو الحال في الولايات المتحدة ، ولكن فقط عندما تكون سعيدًا حقًا ؛ وعلى هذا النحو ، تبدو الابتسامات غير صادقة عند الإفراط في استخدامها) وبسبب "الفقاعة الشخصية" من مسافة بعيدة يميل الأمريكيون والكنديون الناطقون بالإنجليزية إلى البقاء بينهم وبين الآخرين أثناء التحدث.

بالطبع ، من السهل جدًا الإشارة إلى استثناءات لهذه القواعد ؛ لا يمكنك التعميم حول مئات الملايين من الناس. ولكن هناك سمات معينة من المحتمل أن تمتلكها كل ثقافة ، ويمكنك العثور عليها من خلال الملاحظة أو قضاء الوقت مع السكان الأصليين. ضع ذلك في اعتبارك وستجد على الأرجح الأشخاص الذين تقابلهم يعتقدون أنك مواطن -على الأقل بصريًا. حتى لو كان لديك أكثر اللهجة إقناعًا في العالم ، إذا كنت تخالف الكثير من القواعد المرئية ، فمن غير المرجح أن يتم الخلط بينك وبين المتحدث الأصلي.

ستضمن هذه التغييرات أيضًا أن يكون الشخص الآخر أكثر راحة وحرصًا على مواصلة التحدث إليك ، لأن التطفل على المساحة الشخصية لشخص ما (مثل ما قد يفعله الغربيون من منظور آسيوي) ، والابتعاد كثيرًا عن مسافة (مثل الأوروبيين الشماليين) والأمريكيون الشماليون في البلدان اللاتينية) ، أو ارتداء ملابس "غريبة" ، أو وجود تعبيرات وجه غير متوقعة ولغة جسد ، يرسل رسالة غير معلنة إلى ذلك الشخص مفادها أنك لا تحترمه أو تحترمها بطريقة ما. يمكن أن يكون هذا سبب انتهاء المحادثة بشكل مفاجئ ، بغض النظر عن مستوى التحدث.

فيما يلي بعض الأشياء التي يجب ملاحظتها حول المتحدثين الأصليين (من خلال مشاهدة التلفزيون أو التواصل شخصيًا) ، خاصةً أولئك الذين هم من نفس الجنس والعمر:

ما الملابس التي يرتدونها عادة؟

ما هي تعابير الوجه التي يتكلمون بها؟

ما بعدهم عن المتحدثين الآخرين؟

ماذا يفعلون بأيديهم؟

كيف يتعاملون مع العناية الشخصية وما هي تسريحات الشعر التي يمتلكونها؟

كيف وبأي سرعة يمشون؟

ما هي المواقف التي يتخذونها عند الوقوف أو الجلوس؟

ما مقدار الاتصال البصري الذي يقومون به؟

ما هي الميزات الفريدة الأخرى التي تجعلها مختلفة عنك يمكنك محاكاتها؟

لف الخاص بك R

بعد المظهر الخارجي وطريقة التمثيل العامة ، فإن السبب الواضح التالي الذي يجعل الناس يعرفون أنك أجنبي هو لهجتك.

المكون الأول لتقليل اللهجة هو النظر إلى الأصوات الفردية التي لا يمكنك إنشاؤها الآن. حتى دورات اللغة الأساسية ستغطي في درس مبكر الاختلافات بين لغتك الأم واللغة المستهدفة.

أعط الأولوية لإصلاحها لتكون قريبة من الأصوات الحقيقية في أقرب وقت ممكن ، لأن هناك دائمًا عدد قليل من الأصوات التي تحتاج إلى تعلمها ، وإذا قمت بذلك بشكل صحيح ، يمكنك الحصول على بدايات لهجة محسنة كثيرًا كما أنت. لفظ المصطلحات الأساسية. نظرًا لوجود نصف دزينة أو نحو ذلك من الأصوات الجديدة التي تحتاجها لتتعلم كيفية إنتاجها ، ركز عليها في وقت مبكر من الأسبوع الأول ، إذا استطعت. لست مضطرًا لقول هذه الأصوات الجديدة تمامًا ، ولكن إذا قربتها بما يكفي وبسرعة كافية ، فستجد أنه من الأسهل كثيرًا جعلها أكثر

دقيقة بمرور الوقت مما لو كنت قد استخدمت معادلات اللغة الإنجليزية.
من السهل للغاية تقليد بعض هذه الأشياء بسرعة. على سبيل المثال ، يمكن تقريب كل من الألمانية üو uالفرنسية بشكل مدهش عن طريق تقريب شفتيك كما لو كنت ستقول صوتًا ولكنك ستقول صوتًا في الواقع . الأمر أكثر تعقيدًا من هذا ، ولكن حتى هذا التقريب يمكن أن يكون مفيدًا أن تمارس يومك الأول حتى تكون قريبًا من الصوت الفعلي.

هناك طريقة أخرى يسهل القيام بها أكثر مما يعتقد الناس وهي السديلة السنخية -الحرف r(بين حرفين متحركين ، كما هو الحال في (caroالذي يظهر في العديد من اللغات ، مثل الإسبانية والبرتغالية والإيطالية واللغات السلافية وغيرها الكثير. ما لا يدركه الكثير من الناس هو أنه يمكنهم بالفعل تقريب هذا الصوت ، حتى لو كانوا يتحدثون الإنجليزية فقط. لا تحاول تغيير لغتك الإنجليزية إلى لغة مرفرفة أو ملفوفة ، لأن هذا يختلف كثيرًا. يمكنك أيضًا محاولة تعلم كيفية نطق الحرف mبالبدء بصوت ، kمن حيث مدى اتصالهم جيدًا!

لا ، في الواقع ، نحن ننتج شيئًا مشابهًا بشكل لا يصدق (على الأقل باللغة الإنجليزية الأمريكية) عندما نقول كلمة "زبدة". ليس هذا rفي النهاية ، لكن هذا الصوت ttفي المنتصف! قلها الآن بسرعة في جملة ، لذا فأنت أقل تركيزًا على فرض نطق غير طبيعي ، وبدلاً من الصوت المتفجر ، كما هو الحال في "الوقت" ، لديك لسان. الآن قم بتغيير ذلك bإلى c aوقل "cutter"بنفس الطريقة. ثم قم بتغيير الصوت erإلى صوت oوقله عدة مرات ، مع ملاحظة أنك لا تقول صوت tولكنك تحافظ على صوت الرفرفة. أخيرًا ، افتح فمك على نطاق أوسع لتغيير صوت uإلى aوستحصل على هذه الكلمة caro(والتي تعني "باهظة الثمن" باللغتين الإسبانية والبرتغالية).

من الغريب بالتأكيد الحصول على صوت rمما هو مكتوب على هيئة صوت ، tلكن هذا أقرب كثيرًا إلى ما نريده من حيث مواضع الفم. إنها أيضًا نقطة انطلاق أفضل بكثير للاندماج منها في السديلة السنخية لاحقًا ، ونستخدمها مؤقتًا للتأكد من أن ما نقوله أوضح للأذن الأصلية من نباح اللغة الإنجليزية للغاية .

هناك طريقة أخرى لتقريب السديلة السنخية وهي قول ، laمتبوعًا بـ ، daوالقيام بذلك بسرعة كبيرة. جرّب قول "la، da، la، da، la، da"وهكذا. ستلاحظ أنك تستمر في تحريك لسانك للأمام وللخلف. حاول الآن إيقافه في مكان ما في منتصف الطريق. وأسهل مما كنت اعتقد!

هناك مجموعة من الأصوات الأخرى ، والتي لن أغطيها هنا ، ولكن ابحث عنها على ، YouTubeحيث يتم شرحها جيدًا. في العديد من المقاطع ، يشرح المواطن الأصلي كيف يعمل الصوت ويقدم اقتراحات لكيفية نطقه. هذا يساعد أكثر بكثير من قراءة الشرح ، لأنه يمكنك سماع كيف يجب أن يبدو ومحاكاته مع الفيديو. بهذه الطريقة يمكنك الحصول على ملف

إتقان جيد لتلك الأصوات القليلة التي تختلف عن لغتك الأم.
عندما تواجه التحدي المتمثل في محاولة أن تبدو أكثر مثل مواطن أصلي ، ركز على النطق واجلس مع متحدث أصلي (شخصيًا أو أثناء مكالمة عبر الإنترنت) يمكنه أن يخبرك بالتحديد عن سبب نطقك لشيء ما بشكل غير صحيح. إذا قمت بذلك ، فإنني أوصي بشدة أن تطلب من المتحدث الأصلي تقليد ما تقوله متبوعًا بالطريقة التي ينبغي أن يقال بها. من المحرج قليلاً أن تشعر بأن شخصًا ما يسخر من صوتك السيئ ، لكن هذا ساعدني في ملاحظة الفرق الحقيقي بسرعة أكبر.

أتذكر أنني أمضيت عدة ساعات في محاولة دحرجة حرف ، rوعلى مدار عدة أيام حاولت تقليد قطة خرخرة أثناء إرخاء لساني ونفث الهواء فوقها. الأصوات الأكثر صرامة مثل هذه ، والتي لا تشبه ما لديك في لغتك الأم ، يمكن أن تستغرق بعض الوقت لتعتاد عليها ، لكن الممارسة والتعليقات من السكان الأصليين يمكن أن تساعدك في إنشائها. لا يوجد شيء يمنعك من تعلمها بصدق. فكرة أن لسانك لا يحتوي على العضلات -أو غيرها من الأعذار -ليست سوى فكرة سخيفة.

هذه الممارسة مهمة للحصول على تقريب لصوت جديد وتطمح إلى أن تبدو وكأنها مواطن أصلي بينما تقوم بتعديل تلك الأخطاء الطفيفة المتبقية.

الغناء بلهنتك بعيدا

إن امتلاك لهجة مقنعة ، بالطبع ، هو ما يعتبره معظمنا عاملاً حاسمًا في الخلط بين متحدثي اللغة الأم. أعتقد أن هذا لا يعمل إلا عند دمجه ليس فقط مع المظهر العام الذي يشبه السكان الأصليين ، ولكن أيضًا مع ما تقوله. لا يتعلق الأمر فقط بالطريقة التي تقول بها شيئًا ولكن ما تقوله.

حتى إذا كنت تستخدم جملًا مثالية نحويًا وتفعل ذلك بلهجة أصيلة ، وحتى إذا كنت تبدو ظاهريًا كمواطن ، إذا قلت أشياء لا تُقال بشكل عام في هذا البلد ، فسوف تبرز كإبهام مؤلم.

على سبيل المثال ، العبارة الإنجليزية "اذهب إلى السرير" غير صحيحة نحويًا إذا اعتبرتها مقارنة بالذهاب إلى أي مكان آخر ، الأمر الذي يتطلب مقالة (اذهب إلى المطبخ ، اذهب إلى الحمام) أو كلمة ملكية (اذهب إلى سيارتي). على الرغم من ذلك ، فإن العبارة هي "اذهب إلى الفراش". إن التعرض للأبناء الأصليين وتقليد وتكرار ما يقولونه سيعطيك عبارات حقيقية.

هذه هي الطريقة التي أفضّل بها العمل على تحسين لهجتي: من خلال قول عدة كلمات يتم نطقها بصدق من قبل مواطن أصلي ، وتعلم مجموعات الجمل ، ومعالجة بطاقات الفلاش الخاصة بي ليس ككلمات فردية ولكن ككلمات جديدة في المثال

الجمل ، والتي تمنحهم سياقًا أفضل من تعلم ترجمة واحدة من اللغة الإنجليزية.

هناك أصوات نقوم بإنشائها من خلال دمج الكلمات ، ولا يمكننا الحصول عليها من تعلم أصوات الكلمات الفردية جيدًا. بينما يمكن من الناحية النظرية نطق "my"لقافية مع ، "buy"عند نطقها ككلمة واحدة أو عند التحدث ببطء ، فإن العديد من المتحدثين الأصليين للغة الإنجليزية يغيرون هذا قليلاً ويقولون "ma"عند التحدث بسرعة (في أيرلندا نذهب إلى أبعد من ذلك لقولها كـ "أنا"). يتم قطع أصوات الحروف المتحركة بشكل طبيعي وتختفي بعض الحروف الساكنة تمامًا في اللغة الإنجليزية.

لم يتم وصفها بدقة في الأشرطة الصوتية التي يتم نطقها ببطء ، وهذا هو السبب في أنني أميل إلى أخذ تسجيل أصلي ، مثل بودكاست أو برنامج تلفزيوني ، وإعادة تشغيل مقطع ، ومحاولة تقليده بدقة قدر المستطاع. على سبيل المثال ، لا ينطق العديد من المتحدثين باللغة الإسبانية (اعتمادًا على البلد والمنطقة) حرف dفي الكلمات التي تحتوي على ؛ ado عندما يتم التحدث بها بسرعة وبشكل طبيعي ، فإن شيئًا مثل البسكادو يصبح .pescaoعلى الرغم من أن هذا قد لا يكون إسبانيًا "مناسبًا" ، إلا أنه عدد الأشخاص الذين يتحدثون ويجب محاكاتهم إذا كنت تهدف إلى تقليد لهجة أحد السكان الأصليين -بالطريقة نفسها التي نقول بها "لا أعرف" لا أعرف "باللغة الإنجليزية.

بالنسبة لبعض الأشخاص ، فإن التركيز على تكرار العبارات الأصلية المسجلة ومحاولة إعادة إنتاجها هو كل ما يحتاجون إليه. يحصل العديد من متعلمي اللغة على قدر كبير من الأميال من التنقيب في الجملة ، ولا يفعلون ذلك إلا من خلال الجمل التي نطقها السكان الأصليون بصدق ، بدلاً من ترجمات ما قد يقولون.

بالنسبة لي ، يمكن أن يصبح هذا الأمر مملًا ، لذا نظرًا لأنني موسيقي تمامًا ، فقد وجدت أن الغناء لتقليد الأغاني الحقيقية في اللغة يمكن أن يكون مساعدة كبيرة واستراحة جيدة من تكرار العبارات. عندما يغني الناس ، فإنهم أيضًا ينطقون الكلمات بشكل طبيعي وسريع (حسب الأغنية أو المغني).

لكن بدلاً من القيام بذلك بمفردي ، عدت إلى أخذ دروس خصوصية.
هذه المرة فقط ، بدلاً من تعيين مدرس لغة (عادةً ما يكون مدرسو اللغة غير مؤهلين للمساعدة في تقليل اللكنة ؛ فهم يركزون أكثر على محتوى اللغة من حيث المفردات والقواعد والتعبيرات وما شابه) ، أقوم بتعيين مدرس للغناء أو الموسيقى ! لقد نجحت أيضًا مع المدربين الصوتيين المتخصصين في مساعدة المذيعين الإذاعيين على أن يكونوا أكثر احترافًا بلغاتهم الأصلية. لقد ذهبت حتى إلى معالجين النطق -مرة أخرى ، أولئك الذين يعملون مع متحدثين أصليين بهدف تحسين نطقهم. الشيء الذي يميز مدرس الغناء ، ومدرب الصوت ، ومعالج النطق هو أنهم ، على عكس معلمي اللغة ، على دراية جيدة بالنطق ، والتوقف ، ومواقف الفم واللسان ،

الإيقاع والنغمة وغير ذلك الكثير.

عندما حاولت أن أتحدث عن اللغة البرتغالية البرازيلية ، ساعدني مدرس الموسيقى في كاريوكا في غناء كلمات الأغاني البرازيلية الشعبية بعد أن قرأناها بصوت عالٍ أولاً. كان من انتقاداتها لمحاولاتي المبكرة أننا نحن المتحدثون باللغة الإنجليزية. . . تميل كثيرا. . . يتكلم. في اللغة البرتغالية ، تتدفق الكلمات معًا بينما ترتفع نغماتك الصوتية لأعلى ولأسفل ، وهذا يساعدك على فصل الكلمات في الغناء، بشكل أفضل من التوقف المؤقت:

بعد أن تمكنت من تكرار العبارات التي أعطتني إياها لرضاها ، سمعت أجانب آخرين يتحدثون البرتغالية ولم أفعل ذلك جعلني أفكر على الفور أنهم بدوا مثل الروبوتات بفصل الكلمات الفردية ، مقارنة بالطريقة التي ينبغي أن تتحدث بها البرتغالية.

ساعدني مدرس الموسيقى الخاص بي في تقدير هذا الجانب وغيره من جوانب "الموسيقى" في اللغة البرتغالية التي يمكن تطبيقها حتى ، ولا سيما عند التحدث بها. ساعد الغناء في التأكيد على الاختلافات بشكل أكبر. كان من الصعب جدًا دفع نفسي لمحاولة الغناء كأنني مواطن ، ولم أكن ناجحًا تمامًا ، ولكن في هدفي نحو شيء بهذه الصعوبة ، رفعت قدراتي المنطوقة إلى أعلى عدة درجات وكان النطق البرتغالي أكثر إقناعًا بسبب ذلك. هو -هي.

حتى أن هناك مدربين لهجات تساعدهم على وجه التحديد متعلمي اللغة الثانية. أحب الطريقة التي يقوم بها Idahosa (Mimicmethod.com) من خلال تسجيل تسجيلات لطلابه. ثم يعيد تشغيلها على الطلاب ، ويبرز الأصوات المعينة التي تخونهم كأجانب ، ويعزفها بجانب الأمثلة الأصلية للمقارنة. إذا كان لديك صديق أصلي عبر الإنترنت تعتقد أنه يمكن أن يساعدك في العبارات المسجلة بدقة ، فيمكنك التدرب باستمرار ، ثم تحميلها على SoundCloud.com(مكافئ صوتي لـ ، (YouTubeويمكن إجراء التعليقات في النقطة الدقيقة في الصوت حيث يتطلب نطقك التغيير.

اللفظ أو التنغيم؟

للوهلة الأولى ، قد يبدو أن الاختلافات بين اللهجة الأصلية واللهجة الأجنبية كلها في النطق ، لكن التنغيم يأخذ دورًا أكثر أهمية. عندما أتيحت لي الفرصة للدردشة مع لوكا لامباريلو ، وهو إيطالي مثير للاهتمام ومتعدد اللغات ، كان هذا واضحًا للغاية.

يستطيع لوكا التحدث بعدد كبير من اللغات وكان يدرس ليصبح مترجمًا عندما التقيت به ، لكن ما أدهشني حقًا باعتباره أكثر الأشياء إثارة للإعجاب فيه هو أنه لا توجد لهجة ملحوظة تقريبًا في العديد من لغاته المكتسبة. عندما سمعته يتحدث الإنجليزية لأول مرة ، كنت سأفكر

كان أمريكيًا ، لولا تسمية قناته على YouTubeبـ "08attolgilop" (الكلمة الإيطالية لـ "متعدد اللغات"). أكد مواطنون من لغات أخرى ، مثل الألمانية والإسبانية ، أنه مقنع بشكل لا يصدق بهذه اللغات أيضًا.

لكنه لم يكبر وهو يتحدث هذه اللغات. عندما سألته عن تحسين النطق للحصول على لهجة أكثر إقناعًا ، تأكد من أن المحادثة تركز بسرعة على التنغيم.

يعتبر التنغيم مثل الشبكة التي تربط الجملة معًا.
كان المثال الذي أعطاني إياه هو ملاحظة كيف تبدو كلمة "فرنسا" مختلفة في جملة مثل "فرنسا بلد جميل" مقابل "أود الذهاب إلى فرنسا". في الجملة الأولى ، عندما لا نشدد على كلمات معينة ، فإننا نميل إلى قول كلمة "France"مع ارتفاع نغمة الصوت إلى أعلى ، ولكن في الجملة الثانية ، يميل نغمتنا إلى التنازل عن كلمة ."France"

كمثال آخر ، قال ، "أريد التحدث إلى مارك وجون ،" وإذا استمعنا بعناية ، نسمع أننا نضع نغمات مختلفة على "مارك" (تصعد ، مشيرة إلى أن الجملة لم تنته بعد أو أننا تعطي العنصر الأول في القائمة) وعلى "جون" (تميل نهاية الجمل الواقعية في اللغة الإنجليزية إلى الاتجاه الهبوطي).

بدلاً من تعلم قواعد التنغيم هذه بشكل فردي ، أوصى لوكا بأن يحاول الناس رؤية الصورة العامة لكيفية تطبيق هذه القواعد على اللغة.
يتيح لك تقدير هذه "الشبكة" الرجوع إلى الوراء ، ورؤية الصورة بأكملها ، وتقدير حقًا كيف تبدو الجملة وتنقل المعنى بما يتجاوز كلماتها الفردية.

لديه منهجه الخاص لمحاولة تقدير ذلك بصريًا وسمعيًا. يمكنك أن تتخيل أنواعًا معينة من الجمل التي تخدم غرضًا معينًا (تقديم حقيقة ، وإعطاء أمر ، وطرح سؤال) تتبع أنماطًا معينة من النوتة الموسيقية (النبرة هي الإيقاع ، والتوتر ، والتنغيم في الكلام) ، ثم تمثل هذه الأنماط على أنها موجات تسير لأعلى ولأسفل وحاول أن تدندن بهذه النغمات الصغيرة لنفسك قبل تطبيقها على الكلمات الفعلية.

هذا أيضًا ما أفعله عندما أحاول تطبيق هذه التغييرات لتحسين لهجتي ؛ العديد من اللغات لديها هذه الأنواع من الأنماط ، وأنا أحاول تعلمها خارج قول الكلمات. يمكنني طرح هذه الأمور مع مدرب اللهجة الخاص بي ، كما ذكرت سابقًا.

تم الإشارة إلي مسألة واحدة مؤخرًا من شأنها أن تساعدني في تحسين عرضي الفرنسي ؛ أخبرني أستاذي الذي يميل إلى الموسيقى أن التغييرات في النغمات (مثل تلك التي تشير إليها الفواصل في قوائم اللغة الإنجليزية) تحدث بشكل أقل في الفرنسية. على سبيل المثال ، في اللغة الإنجليزية ، لا تميل منتصف الجمل إلى وجودها

تعليم متحيز، إلا أن" يُقال أن الأمر يستحق ذلك. طوّرت تيلا الكلمة الأخيرة من أحد أقوى البطاقات التي تم تعيينها لي. خلال الكتيب ، وكنت أفرط في ذلك عندما تحدثت الفرنسية ، وأرتفع في نهاية فترات التوقف لمنتصف الجملة وفي نهاية الجمل ، حيث تبين أن تكون لديك في الواقع نغمة تنازلية لهذا السبب. بدت جملتي في الواقع أشبه بسؤال ، وطوال الوقت ، عندما تم شرح ذلك لي وقمت بالتصحيح ، قيل لي إنه كان تغييرًا جذريًا لما كان سابقًا إيقاعًا عاديًا لجذا الجملة. وبعد الأمر ، أكثر الفرنسية بشكل طبيعي.

نيّة

عندما يكون لدى الشخص لكنة ، فهذا يعني أنه يستطيع التحدث بلغة أكثر منك.

—فرناندو لاماس

لا تنس أنه في حين أن اللهجة المقنعة يمكن أن تساعدك على أن تبدو وكأنك متحدث أصلي ، فإن التقدير للثقافة المحلية وعاداتها هو ما يفوز حقًا على السكان المحليين في البلد الذي تزوره. في كل مرة يراني فيها الناس أحاول التكيف مع هذه الجوانب بالإضافة إلى تحسين مهاراتي اللغوية ، فقد استعدوا لي بشكل أسرع.

إن التحدث بدون لهجة ليس بنفس الأهمية التي يتخيلها الناس ؛ في كثير من الحالات ، يمكن أن تمنحك اللهجة سحرًا يجعلك أكثر إثارة للاهتمام للتعرف عليها. يذكّر هذا أيضًا الأشخاص بأنك ما زلت متعلمًا ، وسيصبحون أسهل عليك ، مما يساعدك على الاستمتاع بعملية التعلم حتى

أكثر.

مع وضع ذلك في الاعتبار ، عندما تكون مستعدًا لتحسين لهجتك ، وتدمجها مع التعديلات الثقافية ، يمكنك حتى أن تخطئ في كونك متحدثًا أصليًا. لقد حدث هذا لي في مناسبات عديدة ، بعد استخدام مجموعة من النصائح المقدمة في هذا الفصل ، على الرغم من حقيقة أنني أمضيت واحدًا وعشرين عامًا من حياتي في أيرلندا قبل أن أعيش في الخارج.

لمزيد من الأفكار حول التعديلات الثقافية وقضايا اللهجة الخاصة ، مع اقتراحات حول كيفية إصلاحها ، بالإضافة إلى مقاطع الفيديو المتعلقة بالتنغيم وغيرها من الحيل المفيدة ذات الصلة بهذا الفصل ، راجع .fi3m.com/ch-8

الفصل 9

Hyperpolyglot: عندما لا يكون المرء كافيًا

ارتق بتعلم اللغة إلى المستوى التالي. تحدث بلغات متعددة دون الخلط بينها أو نسيان اللغة (اللغات) التي أتقنتها بالفعل.

باستخدام الأدوات من الفصول السابقة ، يجب أن تكون قادرًا على التقدم نحو الطلاقة وإلى مستوى الإتقان المراوغ في لغة واحدة ، وحتى أن تبدو مقنعًا كمتحدث لتلك اللغة.

في حين أن الوصول إلى المستوى المنطوق B1 / B2 أمر ممكن بالتأكيد في غضون أشهر لشخص مكرس ويخصص ساعات طويلة كل يوم ، فإن الوصول إلى مرحلة الإتقان يتطلب استثمارًا أطول لترتيب الأخطاء التي تم التقاطها على طول الطريق ، وتعلم المفردات المتخصصة ، تحسين مهارات القراءة والكتابة ، واستيعاب الثقافة عن قصد من خلال مصادر عديدة.

في النهاية ، بعد الكثير من هذا الاستثمار ، ستكون فعّالًا في تلك اللغة المستهدفة مثلك في لغتك الأم.

لكن الكثير من الناس يحلمون بالقيام بذلك بلغات متعددة. في هذا الفصل ، سأشارك التقنيات التي نجحت لي ولأشخاص آخرين حتى أتمكن من التحدث بعدة لغات أجنبية.

المصيد 22 -الرغبة في أن تكون متعدد اللغات

حتى لا يتم الخلط بينه وبين عالم لغوي ، شخص يدرس أو متخصص في اللغويات ، فإن متعدد اللغات هو شخص يمكنه التحدث بلغات متعددة بشكل جيد.
ومع ذلك ، فإن محاولة أن تصبح متعدد اللغات هو هدف رهيب! بينما يمكنك الاحتفاظ بهذا الهدف في الجزء الخلفي من عقلك ، في رحلاتي ، مقابلة أشخاص متعددي اللغات وإجراء مقابلات معهم حول عمليات تعلم اللغة الخاصة بهم ، وفي تجربتي الخاصة ، أصبح هناك شيء واحد واضح بشكل صارخ في جميع المجالات: يمكنك فقط تصبح متعدد اللغات إذا كنت شغوفًا بكل لغة ، وليس لأنك تريد "جمع" عدد كبير من اللغات.

على الرغم من أن معرفة اللغة الصينية والعربية والفرنسية والألمانية قد يبدو مثيرًا للإعجاب ، إلا أنك لا تتوق إلى عيش حياتك من خلال كل لغة أو اكتشاف ثقافات مختلفة أو أدب رائع أو أشخاص رائعين ومثيرين للاهتمام -

أيضًا في كل لغة على حدة -فمن الواضح أنك مهتم بالأشياء الخاطئة. تنطبق نفس القواعد: إذا كنت لا ترغب في العمل ، فإن فرصك في النجاح تنخفض.

لهذا السبب تحتاج إلى اختيار لغاتك بعناية.

تعلم لغات متعددة في وقت واحد؟

هناك جانب آخر لتعلم لغات متعددة ، حتى لو كنت متأكدًا من شغفك بمن تنظر إليهم ، وهو السؤال عما إذا كنت تريد القفز عليها جميعًا مرة واحدة أو أخذها على التوالي. في حين أن بعض متعلمي اللغة يمكنهم تعلم عدة لغات جديدة في وقت واحد ، إلا أن معظمهم لا يستطيع ذلك. في الواقع ، بالنسبة لمعظم متعلمي اللغة ، هذه فكرة سيئة حقًا ، خاصةً إذا لم يكن لديهم أي خبرة سابقة مع اللغات الأخرى.

قد يكون الشخص الذي لديه بالفعل عدة لغات تحت حزامه قادرًا على تعلم لغتين جديدتين في وقت واحد ، ولكن إذا لم تتعلم أي لغات جديدة بنجاح كشخص بالغ بالفعل ، فمن الأفضل التركيز على لغة واحدة فقط في كل مرة . على الرغم من تجربتي الخاصة في تعلم اللغات ، إلا أنني لا أحاول أبدًا تعلم لغتين جديدتين في وقت واحد. هناك الكثير من مخاطر الاختلاط. القواعد النحوية والمفردات لها عادة سيئة تتمثل في النزف داخل بعضها البعض عندما تحاول التعود عليها لأول مرة.

في حين أنه قد يبدو منطقيًا بما يكفي لمحاولة تعلم لغتين في نفس الوقت لفترة معينة ، على سبيل المثال الفرنسية والإسبانية ، فأنت في الواقع تعمل ضد اهتماماتك في تعلم اللغة. من الأفضل دائمًا تركيز انتباهك بالكامل على لغة واحدة ، وبعد ذلك ، بمجرد أن تشعر بالراحة معها ، تحول انتباهك الكامل إلى لغة ثانية.

هذا لا يعني أنه يجب عليك إتقان لغة واحدة قبل الانتقال إلى اللغة التالية. لكن عليك على الأقل الانتظار حتى تتقن واحدة قبل أن تتعامل مع الأخرى. يجب أن تكون واثقًا من استخدام لغة ، على مستوى B2أو أعلى. عندما أصل إلى هذه المرحلة بلغة ما ، على سبيل المثال ، أجد أنه من الصعب حقًا نسيان اللغة ، حتى لو لم أمارسها لعدة أشهر أو سنة.

عندما لا أصل إلى أكثر من المستوى ، B1على الرغم من ذلك ، لأنني لست مرتاحًا حقًا في هذه اللغة ولأنها لا أشعر أنها جزء مني ، فمن المرجح أن تفلت من هذه اللغة ، بحيث تنزل مستوى كامل في وقت قصير جدًا وحتى نسيان الأساسيات. بالطبع ، لا يزال بإمكانك الشعور بالصدأ بسبب قلة التدريب على مستوى B2وما فوق ، ولكن في غضون وقت قصير جدًا يمكنك العودة إلى حيث اعتدت أن تكون.

كم عدد اللغات التي يمكن للشخص أن يتعلمها؟

السؤال الواضح هو ، ما هو الحد؟ وبما أننا نتحدث عن الموضوع ، كم لغة أتحدثها ؟ سواء كان هذا الرقم ستة أو ثمانية أو اثني عشر أو خمسة عشر سيعتمد على عندما تسألني السؤال وطبيعة ما يعنيه "الكلام" بالنسبة لك.

يتفق تيم دونر الأمريكي متعدد اللغات مع هذا ، وبينما تذكر وسائل الإعلام عنه أنه يتحدث عشرين لغة ، يفضل هو وجميع متعددي اللغات الآخرين تجنب اللقطات الصوتية التي تعمل بشكل جيد في المقالات الصحفية ؛ يفضل إعطاء إجابات تحدد المستويات التي قد تكون لديه في كل لغة أو يسرد عدد مستويات إتقانه أو العدد الذي يمكنه "الحصول عليه" ، وما إلى ذلك. بشكل عام ، فإن متعدد اللغات الحقيقي سريع في تجنب إعطاء إجابات بسيطة.

ومع ذلك ، بالنسبة لمعظم الناس ، هذا العدد الكبير ليس ضروريًا أو ممكنًا ، ليس لأنهم لا يمتلكون الموهبة المتأصلة ، ولكن لأنهم لا يعيشون نمط حياة السفر الذي أملكه أو لدي شغف باللغات الأخرى متعددة اللغات تفعل ، حيث تشكل اللغات جزءًا كبيرًا من حياتهم اليومية. بدأ تعلم اللغات بالفعل في أن يصبح وظيفة بدوام كامل!

لكن لا تستمع أبدًا إلى أي شخص (بمن فيهم أنا!) يخبرك ما هي حدودك ؛ يمكنني التحدث فقط عن القيود الخاصة بي وأقترح أنها قد تنطبق على أشخاص آخرين ، كما فعلت في هذا الكتاب. لقد قابلت أشخاصًا أكثر انشغالًا مني ولكنهم أكثر شغفًا باللغات ، وقد تجاوزوا عدد اللغات لدي بمستوى طلاقة أو أعلى. قد يتجاهلهم البعض على أنهم عباقرة ، لكن بالنسبة لي ، فإن الأمر يتعلق أكثر بالعاطفة. من خلال التحدث إليهم شخصيًا ، يمكنني أن أشعر بهذا الشغف وأقدر أنهم مجرد بشر ، مع تحدياتهم الخاصة في تعلم اللغة ، لكن يمكنني أن أرى الشغف الذي يتمتعون به عندما يستخدمون اللغات ويتحدثون عنها. هذا يقرر عدد اللغات التي يمكنهم التحدث بها في النهاية.

ومع ذلك ، أشعر أن كونك متعدد اللغات هو أمر جيد في نطاق إمكانية البشر الفانين (الذين أحسب نفسي منهم!) الذين لا يستطيعون تخصيص عدد كبير من الساعات كل أسبوع للتعلم أو الصيانة (وكان هذا هو الحال. بالنسبة لي خلال السنوات الأولى من رحلاتي ، لأنني عملت بدوام كامل في وظائف لا تتعلق بتعلم اللغة). يعتمد عدد اللغات التي ستصل إليها في النهاية عليك ، وعلى تفانيك وشغفك بكل لغة ، والوقت الذي ترغب في تخصيصه وقادرًا على تخصيصه.

في البداية ، عندما يسمع الناس أنني أحاول تعلم لغة جديدة في ثلاثة أشهر فقط ، فإنهم يفترضون أن هذا يعني أنني أتعلم أربع لغات في السنة. يعتقدون أيضًا أنني يجب أن أعرف أربعين لغة لأنني كنت أتعلم لغات أجنبية أثناء السفر لمدة عقد من الزمان.

في الواقع ، كان هناك الكثير من اللغات التي تعلمتها ولكني قررت عدم الاحتفاظ بها. نتيجة لذلك ، انخفض مستوى طلاقي بشكل كبير. لا يزال بإمكاني إعادة تنشيطهم والمضي في مراحل التعلم مرة أخرى ، والقيام بذلك بشكل أسرع لأن اللغة موجودة في مكان ما. لكن من الناحية الواقعية ، إذا تحدثت معي بهذه اللغة ، فلا يمكنني الانخراط في نوع المحادثة التي أجريتها عندما كنت أركز على تلك اللغة. للأسف ، كان هذا هو الحال بالنسبة لنصف اللغات التي تعلمتها.

والسبب في ذلك هو أنك عندما تبدأ في تعلم أكبر عدد ممكن من اللغات لدي ، فإنك تصل إلى الحد الأقصى لعدد الساعات التي يمكنك تخصيصها لها. عليك اتخاذ بعض القرارات الصعبة. في حالتي ، إذا لم أكن مصدر إلهام مطلقًا لمواصلة العيش بهذه اللغة لبقية حياتي ، فقد تركتها تذهب. ومع ذلك ، كان لبعض اللغات تأثير أعمق بكثير علي. ما زلت أعود إلى هذه اللغات ودراستها.

إنه دائمًا بسبب عوامل الجذب بدلاً من عوامل الدفع. الأيرلندية مهمة بالنسبة لي كشخص إيرلندي. لأن البرازيل هي بلدي المفضل ، سأتحدث البرتغالية دائمًا. تمثل الإسبانية جزءًا مهمًا من حياتي ، لذلك سأحاول دائمًا الحفاظ على اللغة.

بغض النظر عن عدد اللغات التي أتعلمها ، هناك نقطة تشبع. قد أصل في النهاية إلى عدد معين من اللغات التي أحافظ عليها ثم ألتزم بهذا الرقم ، حتى لو قررت تعلم لغة جديدة مؤقتًا لأغراض السفر. هناك نقطة يتعين عليك فيها قبول أن تعلم لغة جديدة من شأنه أن يضر بالحفاظ على لغتك الحالية أكثر من اللازم. لديك فقط مقدار محدد من الوقت ويجب أن تستخدمه بحكمة.

Hyperpolyglot:ريتشارد سيمكوت

ريتشارد سيمكوت ، وهو بريطاني مشهور "متعدد اللغات" -متعدد اللغات ويتحدث ست لغات أو أكثر -قام بتحميل مقاطع فيديو على الإنترنت لنفسه باستخدام ست عشرة لغة في مستويات مختلفة. التقيت بريتشارد لأسأله كيف يتعلم اللغات وما الذي يفعله متعدد اللغات بشكل مختلف عن الأشخاص الذين يتعلمون لغة واحدة.

كما هو متوقع ، اتفق معي على أنه لا توجد إجابة بسيطة على هذا السؤال. وأشار إلى تعدد اللغات الأخرى التي نحترمها كثيرًا ، الأستاذ أرغيلس ، الذي يشاركه أسلوبه المكثف بشكل لا يصدق في الاستيقاظ مبكرًا في الصباح لكتابة مراجعات منظمة ومحددة التوقيت بدقة للكتب في العديد من اللغات. هذا يعمل بشكل ممتاز بالنسبة له ، لأنه شغوف بالقراءة

اللغات ، لكنها ببساطة لن تعمل مع ريتشارد أو لي. بالنسبة لكلينا ، فإن مثل هذا النهج المنظم من شأنه أن يدمر دوافعنا ، لأننا نحب المزيد من التعريضات التلقائية والعشوائية للغات ، خاصة في اللغة المنطوقة

السياقات.

يرى ريتشارد نفسه عمليًا. يحيط نفسه باللغات التي يريد العمل عليها من خلال التحدث بها واستهلاك الوسائط. يقول ليس هناك معادلة سرية أو سحرية. ويؤكد أن الطريقة الوحيدة للوصول إلى الطلاقة هي من خلال الممارسة -الممنوحة -الكثير من الممارسة ، ولكن هذا النوع من التعرض الخالص والوقت مع اللغة والعمل المتعمد والمركّز نحو التحسين هما مفتاح تعلم لغة جديدة.

عندما سألته عن عدد اللغات التي يشعر أن شخصًا ما يمكن أن يأمل عمليًا في تعلمها ، قال إن الأمر يعتمد حقًا على مدى تفاني هذا الشخص.
قال: "اللغات هي جزء أساسي من حياتي وعملي. لقد سمح لي هذا بتخصيص الوقت للسماح لكل واحد بالتطور ."

بينما نتخيل جميعًا متعدد اللغات نموذجيًا ومثيرًا للإعجاب لمعرفة عدد مذهل من اللغات ، وكل ذلك بمستوى إتقان مثالي بدون لهجة ، فإن الحقيقة هي أن متعددي اللغات -بما فيهم ريتشارد -يميلون إلى امتلاك بعض اللغات التي لا يزالون يعملون على إحضارها الطلاقة وعدد أصغر يمكن التحكم فيه في المستويات الأعلى. يقول ريتشارد إنه نادراً ما التقى بشخص لديه ثماني لغات أو أكثر بمستوى طلاقة (كما وصفت الطلاقة في وقت سابق). كما أنه لم يلتق أبدًا بشخص تعلم لغة كشخص بالغ يمكنه أن يتكلم كمتحدث أصلي طوال الوقت ، على الرغم من أن هذا الشخص يمكنه بالتأكيد بعض الوقت.

كما أنه لا يرى سبب رغبة شخص ما في تعلم هذا العدد الهائل من اللغات ، بشكل واقعي. قد يبدو المزيد من الأرقام "رائعًا" ، لكننا لا نحتاج أبدًا إلى أكثر من بضع لغات في حياتنا المهنية والشخصية.

فقط أولئك الذين يكرسون عملهم لتعلم اللغة هم فقط من يصلون إلى مثل هذه الأعداد الكبيرة. والأهم من ذلك ، يجب أن يكون هؤلاء على استعداد لتكريس جزء كبير من حياتهم للتعامل مع مثل هذا العدد الكبير.

في النهاية ، بعد أن قابلت العديد من الأشخاص من مجتمع متعدد اللغات ، أستطيع أن أرى أن الرقم نفسه يصبح أقل أهمية من القدرة المطلقة على التواصل والتعبير عن نفسك بلغة أنت متحمس لها.

عدم الخلط بين اللغات

الآن بعد أن أنشأنا الأفكار الكامنة وراء التعددية اللغوية ، يمكنني مشاركة بعض التقنيات التي ساعدتني في تتبع جميع اللغات المختلفة في

رأس دون خلطهم. هذه قابلة للتطبيق بنفس القدر سواء كنت تراقب حفنة كبيرة من اللغات أو لغتين أو ثلاث لغات فقط.

كما ذكرت سابقًا ، أختار لغة واحدة فقط للتعلم في كل مرة وألتزم بها حتى أكون واثقًا جدًا منها. عندما أقوم بتطبيق تقنيات معينة للاندماج في الثقافة المحلية وتقديرها أكثر ، أجد هذا يتسرب إلى مهاراتي اللغوية.

بالإضافة إلى ذلك ، أستخدم لغة الجسد والشعور بـ "الشخصية" مع اللغة لمساعدتي في الاحتفاظ بها منفصلة في ذهني. هذه أداة نفسية أكثر من كونها أداة لتعلم اللغة ، ولكن عندما أتعلم لغة ، أتأكد من أنني أبذل قصارى جهدي لاستخدامها كمواطن أصلي.

على سبيل المثال ، في اللغة الفرنسية عليك أن تتحدث قليلاً أمام فمك.
هذا يتطلب منك أن تحافظ على شفتيك قليلاً للحصول على صوت أكثر واقعية. سوف أتعلم كل مفرداتي بهذه الطريقة ، وأستمع إليها وأحاول أن أفعلها على الطريقة الفرنسية.

من ناحية أخرى ، تميل اللغة الإسبانية القشتالية إلى التحدث مرة أخرى في الفم. هذا يعني أن كلمة فرنسية مثل voitureلا يمكن أن تخرج من فمي عندما أتحدث الإسبانية ، لأنني تعلمت هذه الكلمة بطريقة فرنسية ومن الغريب قولها بطريقة أخرى ، حتى عند إضافة المزيد من الإسبانية o-أو a-لها. إنها لا تتزامن فقط مع موضع فمي ، ولكن الكلمة أيضًا لا تتوافق مع لغة جسدي أو حتى طريقة تفكيري .

يساعدنا هذا الارتباط العقلي بشكل طبيعي على تقسيم اللغات في أذهاننا ، بنفس الطريقة التي نستخدم بها بعض الكلمات الرسمية في مواقف العمل والعامية مع أصدقائنا. نحن في عقلية مختلفة في كلتا الحالتين.

إن قول كلمة برتغالية مثل falarبلغة الجسد البرازيلية أثناء محاولة التفكير مثل البرازيلي والتحدث بلغة مماثلة مثل الإسبانية لن يحدث. إن قول أي شيء ما عدا "الكلام "باللغة الإسبانية ، سيبدو بمثابة اقتحام عدواني بالنسبة لي. تعني الممارسة والتعزيز أن تصبح اللغة جزءًا منك ، وأن أشياء كهذه تبدو صحيحة -أو خاطئة ، حسب الحالة.

إن سماع كلمة ما واستخدامها بانتظام هو أفضل طريقة للتأكد من أنك تستخدم كل لغة بثقة. بمرور الوقت ، ستتمكن من تقسيم كل لغة جديدة في عقلك بنجاح.

مثل ريتشارد ، كنت أيضًا في بيئات تتطلب مني إجراء تغيير في لغة ، مثل الأحداث الدولية مع أشخاص من جميع أنحاء العالم. في البداية ، عثرت على بعض اللغات الغريبة مثل ، Franglaisأو ، Spanglishأو ، Portuñolأو ، Denglish أو ، Espaliano أو مزيج غريب آخر من اللغات ، لكن يمكنني تصحيح نفسي بسرعة وتذكر عدم القيام بذلك مرة أخرى. أنت تتعلم ببساطة و

تصبح جيدًا في التبديل بين اللغات.

نحوي

في حين أن الممارسة هي العنصر الأساسي ، وفي النهاية فإن قواعد تعلم لغتك التاسعة هي نفس قواعد تعلم لغتك الأولى ، هناك بعض الحيل الأخرى للتجارة التي يمكنك البدء في تطبيقها. واحد منهم هو أنك تميل إلى التقاط لغة جانبية أحب أن أسميها القواعد النحوية.

كما قلت في الفصل السابع ، فإن البدء في تعلم لغة من خلال المواد الثقيلة في القواعد هو أمر أوصي به بشدة لمبتدئين في تعلم اللغة. ولكن بمجرد وصولك إلى مرحلة معينة ، يمكن أن تساعدك التدريبات والقواعد على تحسين مهاراتك بشكل فعال.

يحدث شيء مثير للاهتمام بعد أن تكون قد انتهيت من القواعد النحوية مرة أو مرتين ؛ تبدأ في التعرف على جميع المصطلحات المتخصصة التي لا يعرفها معظم الناس. أتذكر عندما كنت أتدرب لأصبح مدرسًا للغة الإنجليزية لمساعدتي في إطالة وقتي في إسبانيا ، واضطررت إلى إعادة تعلم تعريفات المقالة ، والتصريف ، والصفة ، والظرف ، والانحراف ، والحالة ، والضمير ، والمحدد ، والملكية ، والفاعلية ، والشرط ، حرف الجر وأشياء أخرى كثيرة.

لقد صادفت هذه المصطلحات عدة مرات في العديد من الكتب بحلول هذه المرحلة ، أشعر أنني قد تعلمت لغة إضافية ، حيث يمكنني مناقشة السمات النحوية للغة ، على الرغم من أن مثل هذا الشيء لم يثير اهتمامي في أقل تقدير عندما دخلت في كل هذا لأول مرة.

هذا سبب آخر لتعلم لغات متعددة بسهولة أكبر -لست مضطرًا لتعلم لغة المصطلحات المنحرفة في كل مرة لأنك تعلمتها بالفعل. لهذا السبب أود أن أقترح ، عندما تصل إلى مستوى + B1في لغتك الأجنبية الأولى ، قم بترتيب ما لديك ببعض دراسات القواعد. على الرغم من أنه قد يبطئك قليلاً ، إلا أنه يستحق الوقت لفهم وتعلم المصطلحات وعرض الجداول ، لأنه عندما تصادف تفسيرًا مشابهًا في لغتك التالية ، ستتمكن من تصفح هذه الصفحات بشكل أسرع بكثير. نتيجة.

عندما أتيت إلى اللغة المجرية "المعقدة نحويًا" ، يجب أن أقول إنني لم أجدها حتى ولو كانت مخيفة. بالنسبة لي ، بدا الأمر منطقيًا ومتسقًا تمامًا. عندما قرأت من خلال التفسيرات النحوية الثقيلة ، لم أفهم سبب كل هذا العناء. قد أجادل حتى ضد الأشخاص ذوي التفكير اللغوي وأخبرهم أن الحالات المجرية المفترضة والحالات الأخرى ليست في الواقع أكثر من ترابط

لواحق postpositionالتي تتبع قواعد تناسق حروف العلة البسيطة جدًا ، ولا تحتوي المقالات المحددة حتى على أي انحراف في الجنس أو الحالة!
لم تكن هذه الجملة الأخيرة سوى غموض محض بالنسبة لي قبل بضع سنوات (وقد يكون في الواقع للكثيرين منكم يقرؤون هذا) ، لكنها تأتي الآن بشكل طبيعي. النقطة المهمة هي أنك تبدأ في تقدير لغة على مستوى ميتا لكيفية توافق القطع معًا بهذه الطريقة النحوية واللغوية. تبدأ أيضًا في رؤية كيف تمتزج العائلات اللغوية معًا وتتطور بشكل منفصل ، والتنبؤ منطقيًا بكيفية ولماذا يجب أن تعمل القاعدة حتى قبل أن تصادفها مكتوبة ، بناءً على تجربتك السابقة مع اللغات الأخرى.

تعلم لغة واحدة عبر أخرى

آخر شيء يستحق الذكر عندما يكون لديك عدة لغات هو التدرج ، أو تعلم لغة عبر أخرى.

في حين أن هناك بالفعل الكثير من المواد الممتازة لتعلم لغات مختلفة من خلال اللغة الإنجليزية ، فقد وجدت أن التعلم من خلال لغة أخرى أتحدثها جيدًا يسمح لي بتعلم اللغة الجديدة بشكل أسرع في بعض الأحيان.

عادةً ما أفعل ذلك من خلال الفرنسية لأنني أحب تمامًا دورات اللغة في ، Assimilوالتي تقدم اللغات بطريقة ممتعة ، كما أن لغتي الفرنسية جيدة جدًا.
يعد التعلم من خلال متحدثي لغة أجنبية طريقة رائعة أخرى لتعلم لغة جديدة من خلال لغة أخرى. عندما وصلت إلى إيطاليا لأول مرة ، على سبيل المثال ، مكثت مع صديق إيطالي ، دانييل ، الذي التقيته في إسبانيا. لقد شرح العديد من أخطائي في اللغة الإيطالية من خلال الإسبانية ، والتي ساعدتني حقًا في البدء في تقسيم هاتين اللغتين بالإضافة إلى تقدير الاختلافات بينهما ، أكثر بكثير مما كنت سأفعله من خلال الحصول على التفسيرات باللغة الإنجليزية.

في الواقع ، عند التعامل مع لغات متشابهة ، يمكن لكتاب يشرح كيفية عمل إحدى اللغات من خلال الأخرى أن يوضح لك بشكل أكثر فعالية الاختلافات بينهما. إذا بدأت بعد ذلك بكتاب يشرح اللغة الإنجليزية ، فسوف تتعلم العديد من القواعد وقوائم المفردات المتشابهة للغات المماثلة. إنه أقل كفاءة من التعلم من خلال كتاب مصمم خصيصًا للإشارة إلى الاختلافات بين اللغتين.

على هذا النحو ، عندما بدأت في تعلم اللغة الهولندية وواصلت خلطها مع الألمانية ، وجدت أنني تمكنت من العمل بشكل أكثر فاعلية بمجرد حصولي على كتاب عن اللغة الهولندية مكتوب باللغة الألمانية .

عندما أجد مفردات جديدة وأتعلمها من خلال ترجمة ملف

اللغة التي أتحدثها جيدًا ، أبدأ في ربط معنى كلمة ما في لغتي الجديدة بمفهوم ما تعنيه هذه الكلمة ، بدلاً من الترجمة من خلال اللغة الإنجليزية (أو الفرنسية). هذا يساعدني على تذكرها بسرعة أكبر.

ومع ذلك ، فإن إحدى أعظم المزايا للجميع ، هي أنه مقابل نفس القدر من العمل ، تتعلم لغة جديدة مع الحفاظ بشكل فعال على إحدى لغاتك الحالية! أقول دائمًا أننا يجب أن نستخدم لغاتنا لما نتحمس له ، وإذا كنت شغوفًا بتعلم اللغة ، فمن المنطقي فقط استخدام إحدى لغاتك الراسخة لهذا الغرض بالذات.

عش حياة جديدة لكل لغة

أنت تعيش حياة جديدة لكل لغة جديدة تتحدثها. إذا كنت تعرف لغة واحدة فقط ، فأنت تعيش مرة واحدة فقط.

—حكم تشيكي

كما رأيت في هذا الفصل ، أوصي بشدة بالتركيز على لغة واحدة فقط في كل مرة. قد يكون لديك هدف لتعلم عدة لغات محددة ، ولكن خذ وقتك وتأكد من أنك تعرف واحدة جيدًا قبل الانتقال إلى اللغة التالية ، وستكون على طريق التعددية اللغوية.

بعض الأشخاص الذين ذكرتهم في هذا الفصل وفي أماكن أخرى من الكتاب كتبوا أو صنعوا مقاطع فيديو على نطاق واسع حول مناهج التعلم الخاصة بهم. في كثير من الحالات الخاصة يتفقون معي ، وفي بعض الحالات يتفرّعون ويقدمون نصائح بديلة. هذا أمر جيد! لا توجد طريقة حقيقية واحدة لتعلم لغة واحدة أو أكثر ، لذا أود أن أشجعك على التحقق من نصائح تعلم اللغات الأخرى متعددة اللغات ومعرفة أفضل ما يناسبك وأهدافك.

للحصول على قائمة مثيرة للاهتمام متعددة اللغات ومتعددة اللغات ، ومقاطع فيديو لهم ، وروابط لعملهم ، ولاكتشاف المزيد حول مناهج التعلم الخاصة بهم ونصائحهم حول تعلم اللغات ، تحقق من متابعة هذا الفصل عبر الإنترنت على /fi3m.comالفصل 9.

الفصل 10

تعلم لغة مجاني ورخيص 2.0

ادرس لغة جديدة بخلاف جلسات التدريب المنطوقة باستخدام موارد لا تقدر بثمن -وفي الغالب مجانية .-

حان الوقت لمناقشة الجزء الأخير من اللغز المفقود من مدفعية تعلم اللغة -الأدوات التي تحتاجها للدراسة والتعلم.

من أول الأشياء التي يسألها الناس عند تعلم لغة ما هي الدورات التي يجب عليهم شراؤها. الخبر السار هو أنه يمكنك بالفعل البدء في تعلم لغتك اليوم ، الآن ، مجانًا أو بتكلفة قليلة جدًا. كما رأيتم في معظم هذا الكتاب ، طغت نصيحتي على دورات اللغة إلى حد كبير باستخدام اللغة ، بشكل مثالي مع إنسان آخر -ويمكن العثور على ممارسة المحادثة مجانًا في العديد من الحالات. حتى في هذا الفصل الأخير ، لا أرغب في تقديم دورة معينة قادرة على حل جميع مشاكلك ، لكنني سأناقش الموارد الأخرى لتعلم لغة وتحسين مهاراتك في تلك اللغة.

يمكنك البدء على الفور عن طريق إنشاء سجلات تعلم اللغة الخاصة بك ، وتعلم موصلات المحادثة ، واستخدام قواميس مجانية جيدة على الإنترنت ، وإيجاد امتحانات شيقة يمكنك إجراؤها لتحفيزك على المضي قدمًا نحو مستوى معين ، وتنفيذ تعلم التكرار المتباعد. وأخيرًا ، يمكنك أن تعرض نفسك لمحتوى أصلي أصلي بتلك اللغة.

الدورات العامة الرخيصة مقابل الدورات باهظة الثمن

يتم سؤالي طوال الوقت عن رأيي في دورات تعلم لغة معينة جيدة التسويق ، خاصة من قبل الأمريكيين الذين تغمرهم حملات التسويق والإعلان. في تجربتي ، لا يرتبط سعر الدورة وجودتها وفائدتها ونتائجها. في الواقع ، مواردي الأولى المفضلة ، والتي سأشتريها بلغة مستهدفة ، تأتي بثمن بخس (بين خمسة وثلاثين دولارًا) وتوفر مواد تعليمية ممتازة.

لقد جربت ، Rosetta Stoneعلى سبيل المثال. هناك بعض الأجزاء المفيدة فيه ، لكن لم يعجبني على الإطلاق جوانب كثيرة جدًا منه. بشكل عام لا أستطيع أن أقول أن نقطة السعر الأعلى تقدم نتائج أفضل من دورات الكتب ذات الأسعار المعقولة. هناك

أيضًا دورات مجانية تمامًا ، جيدة أو أفضل ، مثل تلك الموجودة في .Duolingo.com

الشيء الوحيد الفعال بشكل عام ، إذا كنت تنفق الكثير من المال ، هو التأثير النفسي البحت للشعور بمزيد من الضغط للعمل بجدية أكبر لأنك أنفقت الكثير من المال. مدى فاعلية هذا حقًا ، أمر قابل للنقاش (لا يمكنك صرف الأموال على كل مشاكلك) ، وأجد أنني أتعرض لنفس النوع من الضغط من مجرد الإعلان عن مشروعي.

على هذا النحو ، فإن الأدوات التي أوصي بها لتعلم اللغة هي الكتب التالية ، والتي يمكنك الحصول عليها من متجر الكتب المحلي أو على :Amazon.comللمبتدئين تمامًا (العبارات والكلمات ، مع نظرة نحوية موجزة جدًا) ، أقترح كتابًا وحيدًا كتاب العبارات Planetأو Collinsأو Berlitzأو .Assimil

العامية وعلم نفسك هما دورتان أساسيتان للكتب تقدمان تمثيلات جيدة جدًا للحوارات التي يحتمل أن يجريها السائحون ، ويقدمون لك بعض القواعد الأساسية. العرض التقديمي ودود ، وهم يعلمون ما تحتاج إلى معرفته بشكل أساسي.

يقوم Assimilأيضًا بإنشاء دورات تعلم لغة ممتازة ، وأنا أحب بشكل خاص الطريقة التي تشير بها إلى المستوى الذي تهدف إليه على مقياس .CEFRLعلى هذا النحو ، لقد استخدمت Assimilفي كل من المراحل المبكرة والمتأخرة من التعلم ، على الرغم من أن لديهم دورات أكثر تنوعًا باللغة الفرنسية ، لذلك أستخدم أسلوب التدرج الذي تمت مناقشته في الفصل 9مع هذا.

بالطبع ، يمكن أن تكون بعض الكتب والدورات والمواد أفضل من غيرها اعتمادًا على اللغة التي تتعلمها. تأكد من الاطلاع على الملخصات اللغوية المحددة على fi3m.com/langsالتي توسع مقدمات اللغة من الفصل 6واستمر في ذكر موارد التعلم الموصى بها.

نهج التعلم المثالي

الدورات التي أدرجتها في القسم السابق هي دورات عامة من حيث أنها توفر نفس المحتوى تمامًا لمتعلمي اللغة المختلفين إلى حد كبير. لهذا السبب أوصي باستخدامهم ليس فقط كمبتدئ ولكن أيضًا بين الجلسات للقيام بشيء أكثر مباشرة بلغتك.

لا بالطبع ، مهما كان تسويقها مقنعًا ، يمكن أن يكون الحل الشامل الوحيد لمشاكل تعلم اللغة لديك. لهذا السبب أركز على التحدث ، وأستخدم دراسة هذه الأنواع من الكتب كتحسيني العام لبضع ساعات. لكنني أقضي معظم ساعاتي إما في التحدث باللغة ، وإصلاح مشكلات معينة لدي في جلسة منطوقة أو في

دراسة مستقلة ، أو معالجة القضايا التي قد لا أجدها في هذه الدورات.
عليك أن تجد أسلوب التعلم الخاص بك ، ولهذا السبب أوصيك بالتجربة ، ولكن عليك القيام بذلك بطريقة تكون ميسورة التكلفة وموجهة بشكل جيد. هناك مشكلة كبيرة يواجهها العديد من متعلمي اللغة وهي اكتناز مواد تعلم اللغة والشعور بأنهم يستطيعون تجربة كل ذلك قليلاً. كما ذكرنا سابقًا ، أظهر استطلاع أجريته على مدونتي بوضوح أن متعلمي اللغة الناجحين كانوا أكثر عرضة لأن يكونوا من استخدموا مواد تعلم لغة أقل .

وكما قلت ، في أي وقت تقضيه في البحث عن أفضل المواد للشراء
سيكون من الأفضل إنفاقه فعليًا في ممارسة اللغة.
لا أقدم التوصيات السابقة أو التالية كأمثلة على الطريقة الوحيدة والوحيدة لتعلم اللغة ، ولكن كإرشادات ، يجب أن تفكر في أنني وجدت عملاً لكثير من الناس. حتى لو كان هناك من الناحية النظرية دورة تدريبية مثالية لك ، فسيكون من الحكمة أن تقضي وقتك في دورة جيدة وتحقق تقدمًا حقًا ، بدلاً من قضاء كل وقتك وطاقتك في البحث عن تلك الدورة التدريبية المثالية. يجب أن تذهب طاقتك إلى تعلم اللغة ، وليس البحث في الدورات. قم بشراء دورة تدريبية ميسورة التكلفة (أو ابحث عن بديل مجاني عبر الإنترنت ، مثل (Duolingoواستخدمها ، وكن نشطًا بطرق أخرى في تعلم اللغة!

ماذا عن أسلوب التعلم الخاص بي؟

الدورات التي أوصي بها مرئية للغاية: أنت تقرأ القواعد والجمل على أنها غالبية مدخلاتك. قد يتم تضمين أقراص صوتية مضغوطة ، ولكنها ملحقات للدورة التدريبية الرئيسية المعتمدة على الكتاب. لقد وجدت أن هذا يناسبني ، ولكن هناك مشاكل كبيرة في نهج التعلم المرئي ، خاصة بالنسبة للغات التي تستخدم نفس النص مثل لغتك الأم ؛ لديك هذا التحيز في اللغة الأم حول كيفية نطق الكلمات "ينبغي".

هذا هو السبب في أن العديد من الأشخاص يختارون نهج التعلم القائم على الصوت بالكامل. أجد أن هذه الطريقة أكثر فاعلية لأولئك الذين يركزون على المحادثة ، ولكن لا يزال هناك نقص في المواد الجيدة. بالنسبة لأولئك الذين يتعلمون (الماندرين) الصينية ، على سبيل المثال ، أجد أن موقع - Chinesepod.comالذي يحتوي على بودكاست لتعلم لغة الماندرين -يفعل ذلك بشكل ممتاز في مستويات لغة مختلفة مع تفسيرات تعتمد على الصوت بالكامل. وبالمثل ، فإن موقع Japanesepod101.comيفعل الشيء نفسه بالنسبة للغة اليابانية. كلاهما عبارة عن ملفات بودكاست مدفوعة الأجر. تشمل الدورات الصوتية الأخرى Pimsleurو ، Michel Thomasوكلاهما لا يعتمد على الإشارات المرئية على الإطلاق وتجعلك أكثر تركيزًا على أصوات اللغة ، والتي لها مزايا كبيرة بالنسبة

المتعلمين الذين يركزون على التواصل. قد تكون هذه أو لا تستحق الاستثمار ، اعتمادًا على إصدار اللغة وأسلوب التعلم الخاص بك.
بخلاف الصوت ، هناك طرق تتضمن ترك الدورات والمعلمين أو المعلمين جانبًا تمامًا وتفكيك الكلام الطبيعي أو النص بنفسك. هذا الخيار صعب للغاية بالنسبة لمعظم الناس ، بمن فيهم أنا. أعتقد أننا بحاجة إلى نوع من التوجيه الموجه نحو المتعلم في تعلم اللغة ، حتى المستوى .B1-B2

الحيلة هي أنه لا توجد إجابة كاملة ؛ ذلك يعتمد على الأسلوب. إذا كنت تعتقد أنه يمكنك التعلم بشكل أفضل من خلال الوسائل المرئية ، فراجع الكتب التي أوصي بها ، وإذا كنت تقدر التعلم الصوتي أكثر ، فاستخدم البودكاست أو الدورات المستندة إلى الصوت أو ، بشكل مثالي ، ركز على الحصول على دروس منطوقة خاصة أو الانخراط في تبادل مجاني ، منذ ذلك الحين سيكون ذلك بطريقة أكثر تفاعلية ومصممة خصيصًا لاحتياجاتك الخاصة.

سجل اللغة

بصرف النظر عن الدورة التدريبية التي تستخدمها ، يجب أن يكون لديك بالتأكيد هدف من مشروع تعلم اللغة الخاص بك ، كما ناقشت بالتفصيل في الفصل .2
مع وضع ذلك في الاعتبار ، انتقل إلى fi3m.com/forumوأعلن عن مهمتك للعالم هناك! يمكنك أيضًا الانتقال إلى Wordpress.comوإنشاء مدونة مجانية خاصة بك ، ثم الارتباط بها في .Facebookأو يمكنك فقط إجراء تحديثات موجزة حول تقدمك داخل Facebookأو على موقع وسائط اجتماعية آخر. يفضل بعض الأشخاص الكتابة عن تقدمهم ، بينما يفضل البعض الآخر نشر تحديثات الفيديو على ، YouTubeأو تحديثات الصوت على SoundCloudإذا كانوا يعتبرون أنفسهم أكثر عشاق الصوت بلغاتهم.

حتى إذا لم تكن علنًا بشأن ذلك ، فقم بتوثيق تجربتك بطريقة تساعدك على الشعور بالإنجاز. حتى مجرد الكتابة أو الكتابة في يوميات خاصة يمكن أن تحدث فرقًا كبيرًا.

لغة الشبكات الاجتماعية

بالإضافة إلى منتدى ، Fluent in 3 monthsوالذي يعد واحدًا من أكثر منتديات تعلم اللغة نشاطًا ومشجعًا على الإنترنت لأولئك الذين يركزون على التحدث في تعلم اللغة ، يمكنك تجربة How-to-Learn-Any-Language.comللحصول على المزيد التركيز التقني ، أو البحث عن المنتديات الخاصة باللغة التي تتعلمها.

مهما فعلت ، لا تخوض تحدي تعلم اللغة هذا بمفردك!
عندما ترى الآخرين يكافحون على نفس المستوى مثلك ، يمكن أن يكونوا رفاق

ليرتبط بها. يمكن للآخرين الذين يسبقونك أن يقدموا لك النصيحة التي تحتاجها لحل مشكلة معينة قد تواجهها الآن ، ويمكنك أن تشعر بالفخر بمستواك من خلال مساعدة من هم خلفك قليلاً.

الانخراط في المنتديات ، مثل تلك المذكورة سابقًا ، والتعليق على المدونات ، والتغريد ، والانضمام إلى مجموعات Facebook ، ومناقشة تعلم اللغة بشكل عام في أي مجتمع عبر الإنترنت يمكن أن يمنحك ما تحتاجه ويساعدك على فهم مشاكلك الحالية.

بالإضافة إلى ذلك: لا تنسى اللقاءات الشخصية!

موصلات المحادثة

قدمني أنتوني لودر ، وهو بريطاني يعيش في براغ ويقرأ مدونتي ، إلى طريقة رائعة لتعلم المفردات الأساسية. تساعد موصلات المحادثة على توسيع جانبك من المحادثة لتتجاوز الإجابات المكونة من كلمة واحدة.

كما يمكنك أن تتخيل ، إذا سألك شخص ما سؤالاً ، فقد تتمكن فقط من تقديم إجابة من كلمة واحدة ، مما يؤدي إلى إنهاء تدفق المحادثة فجأة. قد أسألك كم عمرك ، ويمكن أن تقول "واحد وثلاثون" أو "واحد وثلاثون". أنت؟" أو قد أسأل "كيف حالك؟" ويمكنك أن تقول "حسنًا" وتشعر بالسوء لأنك تقدم مثل هذه الإجابات القصيرة.

موصلات المحادثة عبارة عن كلمات أو عبارات تتعلمها مسبقًا للمساعدة في تدفق المحادثة بسلاسة أكبر. لا تضيف هذه الأشياء حاجزًا للمحادثة فحسب ، لذا فأنت تتحدث أكثر ، ولكنها تساعد أيضًا الشخص الآخر على الشعور بأنه لا يقوم بمعظم الحديث.

الأمثلة الأولية التي قدمها لي أنطوني والتي يمكن تطبيقها بطريقة متعددة كانت للإجابة على السؤالين "كيف هو طعامك؟" ومن أين أنت؟"

اقترح أن نجيب على السؤال الأول ليس بـ "جيد" ولكن بـ "شكرًا على السؤال. لأقول لك الحقيقة ، يجب أن أقول إن الطعام جيد. دعني أطرح عليك نفس السؤال: ما رأيك في طعامك؟ "وأجب على السؤال الثاني ليس بـ "إنجلترا" ولكن بـ "لأقول لك الحقيقة ، أنا من إنجلترا. شكرا على السؤال. دعني أسألك: من أين أنت؟ "

كما ترى ، نحن نستخدم نفس عبارات الموصل بالضبط ، والتي لا ترتبط مباشرة بالمحادثة الحالية ولكنها فعالة جدًا في الحفاظ على تدفق المحادثة وإقامة العلاقة الحميمة.

هناك الكثير من موصلات المحادثة المختلفة التي يمكنك تعلمها أو ابتكارها بنفسك لملء لحظات صامتة بخلاف ذلك في محادثة أو

التوسع في إجابات قصيرة جدًا. في اللغة الإنجليزية ، لدينا العديد من الكلمات "الحشو" ، مثل "كما تعلم" ، "حسنًا" ، "حسنًا" ، والتي لا تضيف في الواقع أي معلومات إلى الجملة ، لكنها تجعل صوت التبادل أكثر استرخاءً. أحاول دائمًا تعلم هذه الأشياء في أقرب وقت ممكن للمساعدة في تدفق جملتي.

توصل أنتوني إلى الأمثلة أدناه ، وبالتالي فهي في بعض الأحيان أكثر صلة به (على سبيل المثال ، يشير إلى ما قالته زوجته). يمكنك بسهولة تخيل عبارات مشابهة ستكون مفيدة في الحفاظ على تدفق محادثتك بأكثر من إجابات من كلمة واحدة. أود أن أوصيك بأخذ هذه القائمة وإضافة مثال أو مثالين خاصين بك قد تستخدمهما في هذا الموقف. ثم قم بترجمتها إلى لغتك المستهدفة وتعلم هذه الكلمات في أقرب وقت ممكن ، حيث سيمكنك ذلك من استمرار تدفق المحادثات ، حتى كمبتدئ.

لمساعدتك ، قدمت ترجمات لهذه الأمثلة بأكثر من عشرين لغة على fi3m.com/connectors.

الاعتذار لا تنزعجي لكنها كانت زلة لسان.
. . .

قلت ذلك عن طريق الخطأ.
أنا اسف أن. . .

(ديفيد) الموافقة مائة بالمائة.

بدون سؤال.
صحيح تماما.
بكل تأكيد.
بدون شك.
قطعا . . .
هذا ليس صحيحًا على الإطلاق.
هذه مبالغة.
أنا حقا لا أصدق ذلك.
. . . هذا صحيح من حيث المبدأ ، لكن من
. . المسلم به أن هذا صحيح ، لكن هذه
طريقة واحدة لقول ذلك.
فقط حتى نقطة معينة.
بالتأكيد. ولم لا؟
أنا موافق.

إغلاق

هذا كل ما يمكن قوله.

هذا هو كل شيء في الوقت الراهن.

لتلخيص . . .

وهناك مشكلة.

آمل أن تكون مسألة وقت فقط.

ذلك بقي ليكون مشاهد.

حشو

مفهوم.

بصراحة . . .

بيني وبينك على أي حال. . .

حسنًا ، حسنًا ، في واقع الأمر ، كيف يمكنني وضعها؟ . . .

يجب أن أقول أن First Second أود منك أن تعرف أنني أخشى أنه الآن وبعد ذلك يبدو لي أنه بعد كل شيء . . .

. . .

. . .

. . .

. . .

. . بقدر ما أشعر بالقلق أكثر وأكثر في الواقع. . . .

كل المزاح جانبا الآن بجدية. . .

تفصيل

كي تكون اكثر دقة . . .

وما هو أكثر من ذلك ، بما أنني أتحدث عنه بالفعل ، . . . أود أن أؤكد أنه هل يجب أن أشرح بمزيد من التفصيل؟

اسمح لي أن أقولها بطريقة أخرى.

ذلك بالقول . . .

على الرغم من ذلك. . . . . .

هذا يبدو وهذا هو السبب. . . . . .

افتتاح
شكراً جزيلاً.
هذا سؤال جيد.
هذا سؤال صعب
ذات مرة ، منذ زمن بعيد. . .

تمرير
هل يمكنك أخباري رجاء . . . ؟
هل أنت مهتم بتحدثنا عن شيء آخر؟
وما رأيك؟

تأهيل
لأقول لك الحقيقة أفترض أنني أتمنى ذلك في رأيي. . .
. . .
. . .

إذا كان هذا صحيحًا ، فأنا لا أعرف بالضبط.

أود أن أعتقد أن الطريقة التي أراها هي أنه كما تعلمون
ليس لدي اهتمام كبير بذلك.
. . .

تتتتتت . . .
كما تعلم بالفعل: ، هذه ليست مشكلة كبيرة.

وهذا هو مسألة رأي.
بقدر ما أعلم ، لدي انطباع أنه عادة ما يكون صحيحًا أنك
لا تعرف أبدًا ؛ لكنني لم أفكر في الأمر من قبل ، لكن إذا
لم أكن مخطئًا . . .
. . .
. . .
. . .

أنا لست متأكدا ما إذا كان

مثل: كل رجل / امرأة

... لدي رأيي الخاص في ذلك ، ولكن

أنا لست خبيرا ولكن

نقلا

قالت شيئًا مثل

... أشارت زوجتي / زوجي إلى ذلك

في الآونة الأخيرة ، سمعت ذلك

قال نصفي الأفضل.

التبديل

الآن يتبادر لي أن بالمناسبة. . .

لدي قصة مثيرة حول هذا الموضوع.

وإلى جانب ذلك أوه ، كدت أنسى. . .

وهناك شيئ اخر:.

على الجانب الآخر . . .

قواميس ثنائية اللغة

هناك عدد لا يحصى من القواميس المجانية عبر الإنترنت أو القائمة على التطبيقات التي يمكنك الوصول إليها.

فيما يلي بعض الأشياء التي وجدتها مفيدة: Wordreference.com: ملف

الأكثر تنوعًا من حيث عدد اللغات. يمكن أن يكون القاموس نفسه جدا

مفيد ، لكني أجد أيضًا المنتدى الذي يناقش كلمات وتعبيرات معينة

ليكون مفيدًا عندما لا يظهر شيء ما في القاموس نفسه.

ويكيبيديا: خيار رائع بشكل مدهش على ويكيبيديا هو البحث عن شيء معين

أسماء الأماكن والملحقات التقنية والعديد من العناصر الشائعة بلغة

الاهتمام ثم اطلع على قائمة الترجمات المتوفرة في الشريط الأيسر من ملف

صفحة المقال الرئيسية. عنوان المقالة المترجم كافٍ لمنحك فكرة جيدة

ترجمة. هذا مفيد بشكل خاص عندما يمكن أن تعني كلمة واحدة عدة

أشياء.

Google Translate أو Bing Translator: يجب ألا تعتمد أبدًا على التلقائي

ترجمات لمعظم أعمالك ، لكنها مفيدة لفهم جوهرها. أنا

بشكل عام ، يكون تطبيق Google Translate مفتوحًا أثناء وجود جلسة Skype مباشرة أو

استخدمه لمساعدتي في فهم النصوص الطويلة التي قد أجدها عبر الإنترنت.

القواميس القائمة على الكتب: عندما أبدأ في تعلم لغة ما ، أجد أن القاموس في نهاية كتاب العبارات ، Collins ، Assimil ، Berlitz ، Lonely Planet)إلخ) يميل إلى تضمين المفردات الأساسية ويكون صغيرًا بما يكفي خذها معي في جيبي (على الرغم من أن التطبيقات الموجودة على هاتفي الذكي أكثر تنوعًا). يصعب تحديث قواميس الكتب وقد تفقد الكثير من الكلمات المهمة ما لم تكن كبيرة جدًا وضخمة ، لذلك أوصي باستخدام البدائل الرقمية بخلاف قواميس الجيب.

القواميس أحادية اللغة: الخيارات السابقة هي في الغالب للقواميس ثنائية اللغة. هذا يعني أنك تبحث عن الكلمة للعثور على ترجمتها ، سواء كان ذلك من أو إلى لغتك الأم. عند قراءة الكلمات أو سماعها ، بمجرد اجتياز مستوى معين (عادةً بالنسبة لي ، يكون المستوى من B1وما فوق) ، يجب عليك اختيار استخدام قواميس أحادية اللغة: الإسبانية - الإسبانية أو الفرنسية -الفرنسية ، إلخ .

سيؤدي ذلك إلى تسهيل العملية التي تحاول من خلالها التفكير في تلك اللغة وليس من خلال الترجمات طوال الوقت.

البحث عن الصور: عند استخدام محرك البحث المفضل لديك ، يمكنك ضبطه للبحث عن الصور بدلاً من صفحات الويب. بالنسبة للمبتدئين ، يمكن أن تكون هذه طريقة رائعة لفهم معنى الكلمة دون المرور بلغتك الأم ، وستعتاد على عدم التفكير عبر الترجمات. في هذه الحالة ، استخدم محرك البحث بهذه اللغة. على سبيل المثال ، انتقل إلى Google.fr للحصول على الإصدار الفرنسي من ، Googleو Google.esللإصدار الأسباني ، وما إلى ذلك ، وانقر للبحث عن الصور بهذه اللغة.

قواميس لغة معينة: مدى القواميس المجانية عبر الإنترنت أو القائمة على التطبيق الأفضل للغات معينة أطول من أن يتم تضمينها هنا وقد تتغير بمرور الوقت ، لذا تحقق من fi3m.com/dictللاطلاع على قائمة بأفضل القواميس لكل لغة ، لكل من الخيارات ثنائية اللغة وأحادية اللغة.

المزيد من الموارد

"الفرق بين حجر عثرة ونقطة انطلاق هو مدى ارتفاعك في رفع قدمك."

-بيني لويس

لا تدع اختيار الكتاب أو الدورة التي تريد استخدامها يكون حجر عثرة يبطئك لأي سبب من الأسباب. يجب أن تكون مجرد نقطة انطلاق تكون جزءًا من رحلتك الأكبر لتعلم اللغة ، والتي يتضمن معظمها الممارسة والدراسة من مصادر أخرى ، ونأمل أن تكون صداقات جيدة مدى الحياة.

بينما يعتقد الكثير من الناس أن الدورة التدريبية أو الأداة التي تشتريها هي ما يقرر نجاحك في تعلم اللغة ، آمل أن أكون قد أوضحت لك في هذا الكتاب أن أفضل أداة على الإطلاق هي إصرارك واستعدادك لاستخدام اللغة مع أشخاص حقيقيين -أو على الأقل مع الكتب الأصلية الحقيقية أو الوسائط السمعية البصرية المحلية.

على الرغم من عدم وجود أداة مثالية لتعلم اللغة ، يمكنك بالتأكيد المضي قدمًا باستخدام الأدوات الجيدة. تلك التي أدرجتها في هذا الفصل ليست سوى بعض الأمثلة ، ولكن تظهر أمثلة جديدة طوال الوقت ، خاصة في العصر الرقمي حيث أصبحت الخيارات الرخيصة أو المجانية عبر الإنترنت وفيرة أكثر فأكثر.

على هذا النحو ، سأحتفظ بقائمة محدثة بأساليبي المفضلة لمساعدتك على تعلم اللغات بشكل أكثر كفاءة ، بالإضافة إلى المزيد من الأفكار التي توسع المفاهيم المقدمة في هذا الفصل ، ومراجعات لأفضل المنتجات اللغوية المعروفة ، على fi3m.com/ch-10.

خاتمة

لقد غير تعلم اللغة حياتي حقًا ، وفتح أبوابي بطرق لا أستطيع حتى وصفها.

لهذا السبب ، يسعدني جدًا أن أرى العديد من رسائل البريد الإلكتروني المنتظمة والتعليقات التي أتلقاها من جميع أنحاء العالم على مدونتي ومقاطع الفيديو الخاصة بي ، والتي تخبرني أن شخصًا ما قد تم إلهامه لتعلم لغة عندما لم يعتقد أنه يستطيع ذلك قبل. أشعر بالفخر لأنني كنت جزءًا صغيرًا من قصتهم في تعلم وسيلة جديدة تمامًا للتواصل مع ثقافة مختلفة.

إذا كنت مهتمًا برحلاتي وقصتي وخلفيتي ، أو كيف أفعل أو أين أنا الآن ، فلا تتردد في قراءة المزيد عني على benny. fi3m.com/

يمكنك أيضًا العثور علي على مدونتي على موقع Fluentin3Months.com ، الذي يحتوي على الكثير من المقالات المتعلقة بتعلم اللغة ، والنشر على youtube.com/ irishpolyglot ، google.com/+bennylewis ، 3months و Twitter (irishpolyglot) ، Facebook.com/fluentin و youtube.com/fluentinthreemonths. إنني أتطلع حقًا إلى التواصل معك وسماع قصتك وتعليقاتك!

لمساعدتك على المضي قدمًا في رحلة تعلم اللغة الخاصة بك ، يمكنك العثور على إضافات لهذا الكتاب ، بما في ذلك المقابلات مع العديد من الأشخاص المذكورين في جميع أنحاء الصفحات ، والمزيد من الشروحات المتعمقة للموضوعات المقدمة في الروابط الخاصة بالفصل المتوفرة وفي fi3m .com / book-plus.

إذا ساعدتك أي من هذه الكلمات أو ألهمتك لتعلم لغة ، يرجى مشاركة قصتك معي! ولكن الأهم من ذلك كله ، شارك التشجيع والحماس المكتشفين حديثًا مع متعلمي اللغة المحتملين الآخرين حتى نتمكن من المساعدة في سد الفجوات بين الثقافات وإزالة الحواجز من خلال تعلم لغات بعضنا البعض.

حتى لو لم تتعلم لغة أجنبية خلال نشأتك ، آمل أن أكون قد أقنعتك أنه لم يفت الأوان بعد لبدء هذه الرحلة المثيرة. شكرًا على القراءة ، ولا تنسَ الاطلاع على العديد من الإضافات الحديثة لهذا الكتاب عبر الإنترنت. حظًا موفقًا في رحلة تعلم اللغة -تأكد من بدء استخدام لغتك المستهدفة اليوم!

"أفضل وقت لزرع شجرة هو قبل عشرين عامًا. ثاني أفضل وقت هو الآن."

عن المؤلف

لم يكن بيني لويس يصف نفسه بأنه لغوي -في الواقع ، كان متوسط المستوى في اللغات في المدرسة. ولكن الآن ، بعد عشر سنوات ، تعلم التحدث بأكثر من اثنتي عشرة لغة ، وسافر حول العالم ، ولديه أصدقاء لا حصر لهم في العديد من البلدان المختلفة. كيف؟ يعود نجاحه إلى تغيير في العقلية والنهج -وهي عملية شاركها بنجاح مع الآلاف الذين اكتشفوا كيفية بدء التحدث من اليوم الأول. هدف Bennyهو نقل رؤيته حتى يتمكن الجميع من رؤية كيف يمكن أن تغير معرفة اللغات الأخرى حياتك.

لمعرفة المزيد عن بيني لويس ، انتقل إلى www.fluentin3months.com ، أو اشترك في قناته على YouTube ، أو تابعه على Twitter @ irishpolyglot ، أو ابحث عنه على Facebook.

قم بزيارة www.AuthorTracker.comللحصول على معلومات حصرية عن مؤلفي HarperCollinsالمفضلين لديك.

حقوق النشر

متقلب في 3أشهر: كيف يمكن لأي شخص في أي عمر أن يتعلم التحدث بأي لغة من أي مكان في

عالم. حقوق النشر 2014 ©من قبل .Benny Lewisجميع الحقوق محفوظة بموجب الاتفاقيات الدولية واتفاقيات عموم أمريكا لحقوق الطبع والنشر. بدفع الرسوم المطلوبة ، تم منحك حقًا غير حصري وغير قابل للتنازل عنه للوصول إلى نص هذا الكتاب الإلكتروني على الشاشة وقراءته. لا يجوز إعادة إنتاج أي جزء من هذا النص أو نقله أو تنزيله أو تفكيكه أو إجراء هندسة عكسية له أو تخزينه أو إدخاله في أي نظام لتخزين المعلومات واسترجاعها ، بأي شكل أو بأي وسيلة ، سواء كانت إلكترونية أو ميكانيكية ، معروفة الآن أو تم اختراعها فيما بعد ، بدون إذن كتابي صريح من كتب HarperCollinsالإلكترونية.

موقع HarperCollins: http://www.harpercollins.com

HarperCollins®وHarperOne ™ و ®هي علامات تجارية لشركة .rperCollins Publishers

الإصدار الأول

بيانات الفهرسة أثناء النشر في مكتبة الكونجرس لويس ، بيني (بريندان ريتشارد)
طلاقة في 3أشهر: كيف يمكن لأي شخص في أي عمر أن يتعلم التحدث بأي لغة من أي مكان في العالم / بيني لويس. -الطبعة الأولى. الصفحات سم 9–228269
ISBN 978–0–06–

إصدار EPubيناير 2014 ISBN 9780062282705

.1اللغة واللغات -الدراسة والتدريس. .2اللغة واللغات -التعليم الذاتي. أولا العنوان. ثانيًا.
العنوان: طلاقة في ثلاثة أشهر.
P53.77.L49 2014 418.0071—dc23

2013034559

14 15 16 17 18 RRD (H) 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

عن الناشر

Australia HarperCollins Publishers (Australia) Pty. Ltd.
المستوى 201 ، 13شارع إليزابيث سيدني ، نيو ساوث ويلز ، 2000أستراليا http://www.harpercollins.com.auكندا
http://www.harpercollins.ca New Zealand HarperCollins Publishers (New Zealand) Limited PO Box 1
، أوكلاندHarperCollins Canada 2 Bloor Street East - 20th Floor Toronto، ON، M4W، 1A8، Canada
نيوزيلندا http://www.harpercollins.co.nz

HarperCollins Publishers Ltd. المملكة المتحدة
W6 8JB، UK http://www.harpercollins.co.uk
77-85 Fulham Palace Road London،

HarperCollins Publishers Inc. الولايات المتحدة
York، NY 10022 http://www.harpercollins.com
10 East 53rd Street New

*الأيرلندية ، أو Gaeilge ، هو الاسم القياسي للغة سلتيك في أيرلندا (يجب عدم الخلط بينه وبين اللغة الغيلية ، لغة اسكتلندا) ؛ يشار إلى لهجتنا الإنجليزية في الواقع باسم Hiberno English ، أو "الأيرلندية الإنجليزية" ، وليس "الأيرلندية" مطلقًا.

*كاثرين دي لانج ، "العمر ليس عذرًا للإخفاق في تعلم لغة جديدة" ، نيو ساينتست ، 22يوليو ، 2011 ، 2822 ، http://www.newscientist.com/article/mg21128224.000-age-no-excuse-for-failing-to-learn-a new-language.html # .UkRfbxBv58E.

*يمكنك مشاهدة مقطع من محادثتي على Skypeباللغة البولندية وفيديو مع - Goshkaوكلاهما مع ترجمة -في .polish-in-1-hour fi3m.com/

*تستخدم في الغالب في شكل Konjunktiv II(الشرط الثاني) ؛ نموذج عادي أقل استخدامًا غير مذكور هنا تعني "يجوز"